PSALTERIUM DAVIDIS

Latino-Saxonicum vetus.

A

JOHANNE SPELMANNO

D. HEN. fil. editum.

E vetustissimo exemplari Ms. in Bibliotheca ipsius HENRICI, & cum tribus aliis non multo minus vetustis collatum.



LONDINI,

Excudebat R. Badger, Serenissimi Principis Walliæ Typographus,

Impensis Phi. Stephani, & Ch. Meredith, sub Aureo Leone in Cœmeterio Paulino. 1640.

PSALTERIUM DAVIDIS

Latino-Saxonicum vetus.

A

JOHANNE SPELMANNO

D. Hen. fil. editum.

E vetustissimo exemplari Ms. in Bibliotheca ipsius Henrici, & cum tribus aliis non multo minus vetustis collatum.



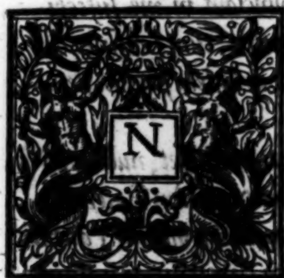
LONDINI,

Excudebat R. Badger, Serenissimi Principis Walliæ Typographus.

Impensis Phi. Stephani, & Ch. Meredith, sub Aureo Leone in Cœmeterio Paulino. 1640.

REVERENDISSIMO
IN CHRISTO PATRI,
D. Gulielmo Archiepiscopo Cantuariensi, totius Angliæ Primati, &c.

Eximio literarum Fautori.



On multi hinc effluxerunt anni (*Reverendissime Antistes*) *cum* Matth. Parkerus (*& idem Reverendissimus aliquando Archiepiscopus, antecessórque vester*) *inter alia quibus bono rei literariæ consuluit, libros* Cand. in Ep. ad Ang. Norm. *Mß. plurimos, id temporis neglectos, et dispersos, in unum colligi, et tuto, sacróq; Bibliophylacio mandari curavit. Cumque prius quatuor ex illis prelo publicandos dedisset, illorum unum* (Ælfredi *nempe res gestas ab* Asserio *conscriptas*) *Saxonico charactere, cum totus*

esset

eſſet Latinus, in lucem dari juſſit. Diverſa ille hoc uno conſilio aſſequutus eſt; ipſum ſcilicet Saxonicum archetypum (majori editionis ſuæ fidei) uſque ad apicem retulit: et Lectorem (literarum inde Saxonicarum quaſi ex improviſo gnarum factum) a Latinis ad Saxonica, ſtudium ſuum convertere provocavit. Huic inſuper conſilio tantopere indulſit, ut quatuor Evangelia Saxonica (adjectâ ad marginem Verſione Anglicanâ) typis etiam exhibuit: multaque in Præfatione Aſſerium *ſuum præcedente, tradidit, quibus rei literariæ cupidis, obſoletæ illius noſtratium antiquorum linguæ, ſtudium denuò accenderet.*

Tanti ego viri monitis, et exemplo adductus, Pſalterii Latino-Saxonici interlinearis, exemplar vetus Ms. (è patris mei Bibliotheca) edendi, provinciam in me ſuſcepi; non ſponte fateor, ſed cum juſſu patris, tum ſuaſu, et obteſtatione, plurimorum non nihil in iiſdem ſtudiis deſudantium.

Cum verò liber jam è prelo totus exiiſſet, nullius potius patrocinio dedicandum exiſtimavi, quàm Paternitatis veſtræ: non ſolum quia Reverendiſſimo illi (quem diximus) viro, ſingulari omniũ diſciplinarũ patri fautoriq; *ſucceſſor accedat; ſed cum (more ſuo) veteres undique colligendo Mſs. æquè faceſſat; cum ultra morem ſuum, collectis Academiam indies uberrimè locupletet; ſimili, (ne dicam majori) Linguæ Saxonicæ ſuſcitandæ ſtudio, illam teneri non eſt dubitandum.*

Camd. in Ep. ad Ang. Norm.

Quando

Quando igitur Paternitati vestræ labores hi nostri sese quasi ultrò offerunt, non dedignetur, humillime precor obtestórque, illos utcunque leves, humaniter accipere, bonique consulens, in omnibus (quod impensè facit) auctiorem reddere rem literariam semper studeat.

Deus opt. max. Paternitatem vestram, in bonum Ecclesiæ suæ, diu sospitet, tueatúrque

Paternitati vestræ

omni observantia devotus,

Johannes Spelman.



LECTORI.



Linguæ veteris Saxonicæ, jam obſoletæ, & exanimis, cum multi recentiorum noſtrorum ſuſcitationem aliquam exoptaverint, & vix unus aliquis hanc aggreſſus ſit, nos noſtras (bone Lector) ſuppetias quales quales ſunt, adferre volentes, Pſalterium Saxonicum ad verbum quodlibet Latinum interlineare, juxta vetus ejuſdem exemplar manuſcriptum tibi exhibemus, ut eo quis fretus, & diſſcendi ſedulus, quamvis non optimam, mediocrem tamen linguæ ſcientiam comparare queat. Nec noſtrum tibi ſolum commune facimus exemplar, ſed quas etiam ab ejuſmodi exemplaribus (è Bibliothecis, Academiæ Cantabrigienſis: Collegii S. Trinitatis: demùm etiam illuſtriſſimi Herois D. *Thomæ* Comitis Arundeliæ & Suriæ, C. Mareſchalli Angliæ, mutuatis) varias adnotavimus Verſiones Saxonicas, nos in tui commodum hìc unà publicamus; eas vero interdum rariores, quòd libri Cantabrigienſes (non uſq; adeo ſequentes Editionem Latinam S. *Hieronymi* Vulgarem ut noſter, & Codex Arundelianus faciunt) verſiones ſæpiùs edunt Saxonicas, à Latina noſtri codicis alienas, & ad inſtitutũ noſtrũ nihil conferentes. Cúmq; omnia exemplaria in pluribus habentur vitioſa, nos quamvis noſtrũ tibi exemplar fideliter

exhi-

exhibuimus, annotationibus tam è adjectis (ne quis tibi error obrepat) pro Marte nostro, semper cavimus, & si de nostro aliquid, quod in exemplari non habebatur, ingeri contigerit, id hisce inclusum characteribus [ ] se tibi ultro prodit. Monendus es autem, Lector, non hic reperiri integrum, aut genuinum sermonis Saxonici contextum, sed ad singula verba Latina, verbales tantummodò Versiones, in quibus à linguæ illius proprietate necessariò sæpè disceditur.

De Authore autem hujus Versionis, haud quicquam statuimus. Primus Psalmorũ in Linguã Saxonicã Translator sub anno 709. laudatur *Adelmus*, Episc. Shirburnensis; sed cum Regem *Alfredum* Magnum, translationem etiam hujusmodi, paulo ante annum, 900. adortũ esse legimus, priorem illã ex Danica tempestate periisse verisimile est; & posteriorem sanè, ex importuna Regis morte abortivam fuisse novimus.

Cum vero in Codice nostro, itemque in Ms. Collegii Trinitatis, ad finem Psalmi uniuscujusque optimæ reperiuntur preces, in animum Psalmi cujusvis compositæ, nos quamvis ad Linguæ Saxonicæ notitiam, nihil prorsus conducant, eas tamen unà publicandas æquum duximus. Tum ut librum ipsum fideliter recitemus, tum ut antiquioris Ecclesiæ Anglicanæ praxin syncerã ob oculos ponamus, quæ sub illo tempore (ut videtur) nec beatorum animas, nec beatissimam Virginem *Mariam*, nec crucem Domini, adorandas docuit. Namq; inter preces plus minus centum & septuaginta, ne minima quidem intercessio reperitur, nisi quæ soli Deo, ipsique immediatè præstatur.

Me jam postremo quod attinet, Lector, rogandus es, ut si qua tui in gratiam deliqui, tu ex humanitate tua boni consulas, veniámque mereatur, me in istiusmodi studiis minus versatum, nec sponte mea, nec propria delectatione, istæc aggressum esse, sed tui solius in commodum, me valetudina-

rium,

rium, aliisq; occupationibus implicitum, quatuor hæc exemplaria Saxonica, solum plerumque oculo percurrisse, Versiones ad marginem varias apposuisse, Typographi errores incertis, & importunis temporibus correxisse, nec adjutore solummodo caruisse, sed & raptim plerumque (qualiter & nunc scribere cogor) rem omnem peregisse. Si quid igitur inconsultius peccavero, cum nec fide, nec sedulitate, me tibi defuisse intellexeris, faciliùs oro condones, nostroq; qualicunque labore, in publicum literarum utere commodum. Vale.

Literarum ad margines Explicatio.

C. Liber Academiæ Cantabrigiensis.
T. Liber Collegii S. Trinitatis in Cantabrigia.
M. Liber Comitis Marescalli, sive Arundelianus, à Psal. 72. usque ad finem.

l. *significat* lege.
l'. vel.

Alphabetum Saxonicum.

Sax.	*Lat.*	*Sax.*	*Lat.*	*Sax.*	*Lat.*
A a.	*A a.*	I ı.	*I i.*	R ꞃ.	*R r.*
B b.	*B b.*	K k.	*K k.*	S ꞅ.	*S ſ.*
C c.	*C c.*	L l.	*L l.*	T ꞇ.	*T t.*
D ꝺ.	*D d.*	M m.	*M m.*	V u.	*V u.*
E e.	*E e.*	N n.	*N n.*	W ƿ.	*W w.*
F ꝼ.	*F f.*	O o.	*O o.*	X x.	*X x.*
G ᵹ.	*G g.*	P p.	*P p.*	Y ẏ.	*Y y.*
h h.	*H h.*	cp.	*Q q.*	Z z.	*Z z.*

Ð, ð, þ. th. ꝥ. *Angl.* that. ⁊ *Angl.* and.



PSALTERIVM

à S. HIERONYMO PRESBYTERO

Delentur in Ms omnes tituli literæ præter terium *in 2. linea, & S.* nymo Presbytero. in 4.

Psalmus I.



Eadig wer se ðe ne ferde
BEATVS *Vir qui non abiit*
on geþeahte arleasra ⁊ on
in consilio impiorum, & in
wege synfulra na stod ⁊
via peccatorum non stetit &
on þrymsetle * ...... na sæt; ac
in cathedra pestilentiæ non sedit. ¶ 2. *Sed*
on æ * drihtnes willan his ⁊ on æ hys
in lege Domini voluntas ejus, & in lege ejus
* bið smeað dæges ⁊ nihtes. ⁊ bið swa swa
meditabitur die ac nocte. ¶ 3. *Et erit tanquam*
treow ðæt * plantud is neh ryne we-
lignum quod plantatum est secus decursus a-
tera ꝥ * wæstm his † syld on tide
aquarum, quod fructum suum dabit in tempore
his ⁊ leaf hys ne feald ⁊
suo. ¶ 4. *Et folium eius non defluet, &*

* lib. Cant. cwyldes lib. Trin. quulmere:
* *T.* lauorde
* *T.* þencaþ
* *T.* geset:
* *T.* bled.
† *T.* sceal giuan on tyman.

eall ſpa hpylceſpa he deð beoðgeſunfullude;
omnia quæcunque faciet proſperabuntur.
na ſpa ꝥa arleaſ * .... ac ſpa ſpa

*L. na ſpa

¶ 5. *Non ſic impii, non ſic, ſed tanquam*
duſt ꝥ apearpð pind fram anſyne eorðan.
pulvis quem projicit ventus a facie terræ.
forþon ne ariſað ða arleaſe on dome ne
¶ 6. *Ideo non reſurgunt impii in judicio, neque*
ꝥa ſinfullan on geþeahte rihtpiſra. forðonþe
peccatores in conſilio juſtorum. ¶ 7. *Quoniam*
piſte drihten peg rihtpiſra ⁊ ſiðfæt arle-
novit Dominus viam iuſtorum, & iter impi-
aſra loſaþ. forpyrðað
orum peribit.

ORATIO.

DOmine apud quem eſt ſalus, & plenitudo juſtorum & perfectio beatitudinis incorruptæ, præſta ut in Legis tuæ meditatione, diei & noctis tempora tranſeamus, quo velut lignum fructi-ferum aquarum decurſibus enutritum, & repleamur fructibus & gratiâ decoremur per Dominum. &c.

*Pſalmus II.

*C. & T. grym-etydon.

forhpon hi * .... ðeoda ⁊ folc hi ſmea-
QVare fremuerunt gentes, & populi medi-
adon idelneſſe ætſtodon cyningaſ
tati ſunt inania. ¶ 2. *Adſtiterunt reges*

*C. geſomnedan on anrýſſe.

eorðan ⁊ ealdraſ *be comon on an togea-
terræ & principes convenerunt in unum adver-
neſ drihten ⁊ togeaneſ Criſte hiſ.
ſus Dominum & adverſus Chriſtum ejus.
pe toſliten bendaſ heora ⁊ pe
¶ 3. *Diſrumpamus vincula eorum, & pro-*

orpan

ꝺꞃpan ꝼꞃam uꞅ *ᵹeoc heoꞃa ꞅeðe
iiciamus à nobis iugum ipsorum. 4 ¶ Qui
eaꞃꝺað on heoꝼonum *byꞃmeꞃað hẏ ⁊ ꝺꞃihten
habitat in cœlis irridebit eos & Dominus sub-
hiꞅpeð hẏ þonne he ꞅpꞃẏcð to him on
sannabit eos. ¶ 5. Tunc loquetur ad eos in
ẏꞃꞃe hiꞅ ⁊ on *hatheoꞃtnẏꞅꞅe hiꞅ ᵹeꝺꞃeꝼð hẏ
ira sua & in furore suo conturbabit eos.
ic ꞅoþlice ᵹeꞅet eom cẏninᵹ ꝼꞃā
¶ 6. Ego autem constitutus sum rex ab
him oꝼeꞃ ꞅion *munt haliᵹan hiꞅ boꝺiᵹenꝺe
eo, super Sion montem sanctum eius prædicans
beboꝺ hiꞅ ꝺꞃihten ꞅæꝺe to me
preceptum eius. ¶ 7. Dominus dixit ad me,
ꞅunu min eaꞃt þu, ic toꝺæᵹ *cenꝺe þe
Filius meus es tu, ego hodie genui te. ¶ 8. Po-
*ᵹiꞃn þu ꝼꞃā me ⁊ ic ꞅilꞅe ðe ðeoꝺa ẏꞃꝼeꞅeꞃꞅonẏꞅꞅe
stula à me & dabo tibi gentes hæreditatem
ðine ⁊ æhte ðine ᵹemæꞃo eoꞃðan
tuam, & possessionem tuam terminos terræ.
þu ꞃeceꞅt hi on ᵹẏꞃꝺe iꞅenꞃe ꞅpa ꞅpa ꞅæt
¶ 9. Reges eos in virga ferrea, tanquam vas
*tiᵹelen þubꞃiceꞅt hi ⁊ nu cẏninᵹaꞅ on-
figuli confringes eos. ¶ 10. Et nunc reges intel-
ᵹẏtað beoþᵹelæꞃeꝺe ᵹeðe ꝺemaþ eoꞃðan þeo-
ligite, erudimini qui iudicatis terram. ¶ 11. Ser-
piað ꝺꞃihtne on eᵹe ⁊ *ᵹeblißiað him
vite Domino in timore, & exultate ei
on *ꞅẏꞃhto ᵹꞃipað † lane
in tremore. ¶ 12. Apprehendite disciplinam,
ðilæꞅ hponne ẏꞃꞅiᵹe ꝺꞃih'ꞇ ⁊ ᵹeꞅoꞃpeaꞃðaꞅ oꝼ
nequando irascatur Dominus, & pereatis de
peᵹe *pihtan ðonne bẏꞃneþ on ꞅcoꞃtnẏꞅꞅe
via iusta. ¶ 13 Cum exarserit in brevi

* C. ioc.
* T. iꞃpeþl' hẏꞅeþ.
* T. pẏlme.
* T. ꝺune.
* T. acenꝺe.
* C. biꝺe.
* C. lamẏꞅ.
* C. pinꞅumiaþ.
* C. cpacunᵹe.
† C. þeoꝺꞅcipe.
T. ꞅtieꞃneꞅꞅe.
* C. pihtꞅiꞅe.

graman hys eadige beoþ ealle ða þe on hine treowiaþ
ira eius beati omnes qui confidunt in eo.

ORATIO.

SErvientes tibi Domine, ob metum & timorem judicii, exultantes cum tremore propter fiduciam spei, doce nos adprehendere disciplinam, qui judicas terram, ut te propitiante veteris hominis figuli confringamus, & exterioris terre purgamenta calcemus, per, *&c.*

Psalmus III.

Intellectus Psalmus David cum fugeret à facie Absolonis filii sui.

* C. swencaþ. T. drecgiaþ
* C. wiþ.

ealaþu driht to hwy gemænigfylde synd þaðe * drecað
Domine quid multiplicati sunt qui tribulant
me manige onarisaþ to *geanes me
me, multi insurgunt adversum me. 2. ¶
manige cweðaþ sawle minre nys hælo hyre on
Multi dicunt animæ meæ, non est salus ipsi in
gode his ðu soþlice drihten underfang
Deo eius. ¶ 3. *Tu autem Domine susceptor*
min ðu eart wuldor min ⁊ upahebbende heafod min
meus es, gloria mea, & exaltans caput meum.
stefne mine to drihtne ic clypude ⁊ he
¶ 4. *Voce mea ad Dominum clamavi, & ex-*
gehyrde me of munte halgan his ic hnæs-
audivit me de monte sancto suo. ¶ 5. *Ego dor-*
wode ⁊ ic swodrode ⁊ ic aras forþonþe
mivi, & soporatus sum, & exsurrexi quia
drihten onfeng me. nele ondræde ðu-
Dominus suscepit me. ¶ 6 *Non timebo mi-*
senda folces ymb sittende me aris drihten
lia populi circumdantis me, exsurge Domine

geħæl me god min forþon
salvum me fac Deus meus. ¶ 7. *Quoniam*
þuþurloge eal e ða piðprienðe me butan
tu percussisti omnes adversantes mihi sine
intingan teþ synfulra ðutobrittest
causa, dentes peccatorum contrivisti. ¶ 8.
driħtne is hæl ⁊ ofer folce ðine
Domini est salus, & super populum tuum
bletsung ðine
benedictio tua.

ORATIO.

DOmine contra multiplicationem tribulantium nos, fortis propugnator adcurre, & ad versus multitudinem insurgentium in nos, perfectus defensor adsiste. Sitque benedictio tua super populum tuum, ut qui salutem animæ nostræ in te esse non negant. Te salvatorem nostrum ipsa sua expugnatione cognoscant per, &c.

Psalmus IV.

In finem Cantici. Psalmus David.

C* .... gehyrde me god rihtwisnisse
Vm invocarem exaudivit me Deus iustitiæ
minre on gedrefednysse ðutobrædest me ge-
meæ in tribulatione dilatasti mihi. ¶ 2. *Mi-*
miltsa min ⁊ gehyr gebed min
serere mei, & exaudi orationem meam. ¶ 3.
sunu manna hu lange hefige heortan, tohpon
Filii hominum usquequo gravi corde, ut quid
lufiað ge idel nysse ⁊ secaþ leasunga
diligitis vanitatem, & quæritis mendacium.
⁊ pitaþ þ þegemycelade
¶ 4. *Et scitote quoniam mirificavit Do-*

* *C.* mid þy ic gecigde. *T.* þanne ic gecigede.

dryhten his þone halgan dryhten gehyrð me
minus sanctum suum, Dominus exaudiet me
þonne ic clypode to him cor siað ⁊
cum clamavero ad eum. ¶ 5. Irascimini, &
nyllege syngian ðaðege cweþað on heortum eowrum
nolite peccare, quæ dicitis in cordibus vestris
⁊ on *inclyfrum eowrum onbryrdaþ
& in cubilibus vestris conpungimini. ¶ 6.
onsecgaþ onsægednysse rihtwisnysse ⁊
Sacrificate sacrificium iustitiæ, &
*hopiaþ on drihtne manige cweðað hwylc ætteo-
sperate in Domino, multi dicunt quis osten-
waþ us godu getacnod is ofer us
dit nobis bona. ¶ 7. Signatum est super nos
leoht andplitan ðines drih'tt ðu sealdest blisse
lumen vultus tui Domine, dedisti lætitiam
an heortan minre; fram wæstme hwætes ⁊
in corde meo. ¶ 8. A fructu frumenti, &
wines ⁊ eles his hi gemænig filde synd.
vini, & olei sui multiplicati sunt. ¶ 9. In
sibbe onþæt sylfe ic hnæppie ⁊ ic reste
pace in id ipsum dormiam & requiescam.
forþan þu drih'tt synderlice on
¶ 10. Quoniam tu Domine singulariter in
hyhte ðu gesettest me.
spe constituisti me.

*T. bed clyofrum.

*C. gehihtaþ. T. geþæneþ.

ORATIO.

Singulariter in spe tu Domine constitue nos, ut quia hic per fidem ambulamus & non per speciem, spes ipsa ad requiem promissionis nos adducat, quæ desiderium nostrum tolerantia expectationis locupletet, & caritate consummet. per &c.

Pſalmus V.

In finem pro ea quæ hæreditatem conſequitur, Pſalmus David.

word min mid earum underfoh drihten on-
VErba mea auribus percipe Domine, in-
gyte þu clypunge mine *begym stemne ge- * C.beheald stef-
tellige clamorem meum. ¶ 2. *Intende voci ora-* ne.
bede mines cyning min ⁊ god min
tionis meæ, Rex meus & Deus meus. ¶ 3.
forþan de to ðæ ic gebidde drihten on* ærnemergen * C. morgine.
Quoniam ad te orabo Domine, mane ex- T. morgen..
⁊ þu gehyrst stemne mine onærnemergen ic ætstande þe
audies vocem meam. ¶ 4. *Mane adſtabo tibi*
⁊ ic geseo forðan de na god willende unrihtwisnis-
& videbo quoniam non Deus volens iniquita-
se þu eart nene eardaþ wið ðe a-
tem tu es. ¶ 5. *Neque habitabit iuxta te ma-*
wyrgeð ne ne ðurh wuniað *unrihtwise ætforan eagan *C unsoþfæs-
lignus, neque permanebunt iniuſti ante oculos tan.
ðine ðu *hatudest ealle ðaðe wircað unrihtwis * C. feodus
tuos. ¶ 6. *Odiſti omnes qui operantur iniqui-*
nisse ðu *forspillest ealle ða þe sprecað leasunga
tatem, perdes omnes qui loquuntur mendacium.
wer blod ⁊ *facnfulne onscu- * C. sar
¶ 7. *Virum ſanguinum & doloſum abhomina-*
niað drihten ic soþlice on mycel nisse milo-
bitur Dominus, ego autem in multitudine mi-
heorte nysse ðine icinfare on huse ðinum
ſericordiæ tuæ. ¶ 8. *Introibo in domum tuam,*
ic gebidde to temple halgum ðinum on ege ðinum
adorabo ad templum ſanctum tuum in timore tuo.

eala

eala ðu drih't gelæd me on rihtwisnysse ðine forðam
¶ 9. *Domine deduc me in iustitia tua, propter*
feondum minum gerece on gesihðe ðine weg
inimicos meos, dirige in conspectu tuo viam
minne forðan nis on
meam. ¶ 10. *Quoniam non est in*
*ide. soþfæstnesse — muþe heora *soðfæstnys heorte heora idel is
ore eorum veritas, cor eorum vanum est.
* T. berien. — *byrgen openigende is hrace heora mid tungan
Sepulchrum patens est guttur eorum, linguis
heora facenfullice dydon dem ðu heom god
suis dolose agebant, iudica illos Deus. ¶ 12.
gefeallaþ fram geþohtum heora æfter
Decidant à cogitationibus suis, secundum
* C. onwegadrif. — mænigo arleasnyssa heora *ut
multitudinem impietatum eorum. ¶ 13. *Ex-*
adræf hy forþan hy gremedon ðe drihten
pelle eos, quoniam irritaverunt te Domine.
*T. hitaþ. C. hihton. — ⁊ geblissian ealle ða þe *hopiaþ on ðe on ec-
Et lætentur omnes qui sperant in te, in æter-
* C. gefeoþ. T. fagnæþ. — nysse hy *ahebbað ⁊ þu †onwunast on heom
num exultabunt & habitabis in eis. ¶ 14.
† C. weardast. — ⁊ hy wuldriaþ on þe ealle þa þe lufiaþ na-
Et gloriabuntur in te omnes, qui diligunt no-
man þinne forþan þu bletsast riht wisne
men tuum, qmoniam tu benedices iusto. ¶ 15.
drih't swa ofscilde godes willan þu
Domine, ut scuto bonæ voluntatis tuæ co-
* C. begodest. — *gehelmodest us
ronasti nos.

ORATIO.

REx noster Domine Deus noster verbis suppli-
cum tuorum propitiatus intende, & matutinis
horis

hostis ad te cum devotione venientes, dignanter exaudi, ut per magnitudinem misericordiæ tuæ ab omni labe peccatorum mundati, domum tuam introire, & ubique laudes tuas canere in tuo timore possimus, per &c.

Psal. VI.

In finem in carminibus pro octava. Psalmus David.

eala ðu drihten na on *hatheortnysse þinre ne þrea ðu me. *T. wilme ;
Domine ne in furore tuo arguas me,
ne ne on graman ðinum ne *þrea þu me ; ge- *T. gerripe ;
neq; in ira tua corripias me. ¶ 2. *Mi-*
miltsa min drihten. forðan *untrum ic eom. gehæl *T. seac ;
serere mei Domine, quoniam infirmus sum, sana
me drihten forðan gedrefeda syndon *ban *C. lymu ;
me Domine, quoniam conturbata sunt omnia ossa
mine 7 sawl min gedrefed is *ðearle 7 *C. T. swiðe ;
mea. ¶ 3. *Et anima mea turbata est valde, &*
ðu drihten hu lange gecyr drih-
tu Domine usquequo. ¶ 4. *Convertere Domi-*
ten 7 genera sawle mine gehæl me forþan
ne & eripe animam meam, salvum me fac propter
mildheortnysse þinre ; forþanþe nis on
misericordiam tuam. ¶ 5. *Quoniam non est in*
deaðe seðe gemyndig ðin on helle soðlice hwylc
morte qui memor sit tui, in inferno autem quis
geandetteð ðe ic swanc on geomerunga
confitebitur tibi. ¶ 6. *Laboravi in gemitu*
minre ic ðwea ðurh *anlipie nihta bedd min *C. T. syndor-ge ;
meo, lavabo per singulas noctes lectum meum,
of tearum minum *stræle minum ic lecce .l. wætte ; *C. stræte ;
lachrymis meis stratum meum rigabo.

gedrefed is fram hatheortnysse eagan min
¶ 7. *Turbatus est à furore oculus meus,*
ic ealdode betweox eallum feondum minum ge
inveteravi inter omnes inimicos meos. ¶ 8. *Dis-*
witað fram me ealle þa þe ƿyrcaþ i unrihtwis-
cedite à me omnes qui operamini iniquita-
nysse forðan ðe gehyrde drihten stemne weper
tem, quoniam exaudivit Dominus vocem fletus
mines ge hyrde drihten bene
mei. ¶. 9. *Exaudivit Dominus deprecationem*
mine i drihten gebed min he underfang
meam, Dominus orationem meam suscepit. ¶ 10.
scamian 7 adrefacian ðearle ealle
Erubescant & conturbentur vehementer omnes
feynd mine sinte cyrred 7 sceamian heom swyðe
inimici mei, convertantur & erubescant valde
hrædlice i
velociter.

ORATIO.

DOmine ne in ira tua arguas me, neq; in furore tuo corripias, sed austeritati verberis junge misericordiam lenitatis, ut non contritio pœnam, sed eruditio nobis conferat disciplinam, per &c.

Psalmus VII.

Psalmus *David* quem cantavit Domino pro verbis *Chusi* filii *Iemini.*

Drihten god min on þe ic hopie gehæl me
DOmine *Deus meus in te speravi, salvum me*
of eallum ehtendum me 7 alis me i
fac ex omnibus persequentibus me & libera me.

Psalmus VII.

. ðilæs ahræfne ge gripe swa swa leo sawle mine
¶ 2. *Ne quando rapiat ut leo animam meam,*
ðonne nis se þe alysseþ ne ne se ðe gehalne ge-
dum non est qui redimat, neq; qui salvum fa-
do* drihten god min gyf ic dyde þys
ciat. ¶ 3. *Domine Deus meus si feci istud,*
gyf is unrihtwisnyss on handum minum* gyf
si est iniquitas in manibus meis. ¶ 4. *Si*
ic agealde gyldendum me yfelu ic *areose bege- *C. gefealle;*
reddidi retribuentibus mihi mala, decidam meri-
wyrhtum swam feondum minum on idel* eh-
to ab inimicis meis inanis. ¶ 5. *Per-*
teð feond sawle mine ⁊ gegripeð
sequatur inimicus animam meam & comprehendat,
⁊ fortredeð on eorðan lif min ⁊ wuldor
& conculcet in terram vitam meam, & gloriam
min on dust gelædeþ* aris
meam in pulverem deducat. ¶ 6. *Exsurge*
drihten on graman þinum upahefe on endum fe-
Domine in ira tua, exaltare in finibus ini-
onda minra* ⁊ aris drihten
micorum meorum. ¶ 7. *Et exsurge Domine*
god min on bebode þe þu bebude ⁊ gesom-
Deus meus in præcepto quod mandásti, & syna-
nunga folca ymbtrymdon ðe* ⁊ for
goga populorum circumdabit te. ¶ 8. *Et prop-*
ðisum on heannyssum gehwyrfeðum drihten dem
ter hanc in altum regredere, Dominus judi-
ðu folce dem me drihten æfter
cat populos. ¶ 9. *Iudica me Domine secundùm*
rihtwisnysse minre ⁊ æfter unscyldignysse min-
justitiam meam, & secundùm innocentiam me-
re ofer me* sy for numen man.l'.nið syn-
am super me. ¶ 10. *Consumetur nequitia pec-*

synna ⁊ gereceþu rihtƿisne ⁊ smeagende heor-
catorum, & diriges justum, & scrutans cor-

* C. ædran ;

tan ⁊ *lændenu god rihtƿisnes fultum
da, & renes Deus. ¶ 11. *Iustum adjutoriū*
minne fram drihtne se þe gehale geƿeorð rihte heortan
meum à Domino, qui salvos facit rectos corde.
god dema rihtƿis ⁊ strang ⁊ geþyldig
¶ 12. *Deus judex justus, & fortis, & patiens,*

* C. ah. l'. hune
† C. sinnanþe ;

*cƿyrsula yrsað geond-anlipie dagas ; hu-
numquid irascetur per singulos dies. ¶ 13. *Ni-*

* T. ƿraþe ;

ton gecyrrede beoð sƿeord his * aƿæceð
si conversi fueritis, gladium suum vibrabit,
bogan his he aþenede ⁊ gegearƿede hine ⁊
arcum suum tetendit & paravit illum. ¶ 14. *Et*
on him gearcode fatu deaþes flana his byrnen-
in eo paravit vasa mortis, sagittas suas arden-

* C. cennyð ;

dum geƿyrcede ; *[illegible] he ge [illegible] unrihtƿis-
tibus effecit. ¶ 15. *Ecce parturit injustiti-*
nysse ⁊ he onfeng sar ⁊ he cende unrihtƿ-
am, & concepit dolorem, & peperit iniquita-
ƿisnysse ; seað he openode ⁊ adealf hine
tem. ¶ 16. *Lacum aperuit & effodit eum,*
⁊ he hreas on seaþ .l'. on pyt þone he ƿorhte ; hiƿ
& incidit in foveam quam fecit. ¶ 17. *Con-*
gecyrred sar his on heafod his ⁊ on hnol
vertetur dolor ejus in caput ejus, & in verticem
his unrihtƿisnysse his astah ic an-
ipsius iniquitas ejus descendet. ¶ 18. *Con-*
dette drihtne æfter rihtƿisnysse his ⁊
fitebor Domino secundum justitiam ejus, &
ic singe naman drihtnes þam hehstan ;
psallam nomini Domini altissimi.

ORATIO,

ORATIO.

DOmine Deus æternitatis perpetuæ, justus judex examine, fortis virtute, patiens pietate, libera nos sperantes in te à persecutione inimici, qui quasi leo rugiens circuit, quærens quem devoret, sed tu adversus ejus insidias protege quotidiana mi sericordia, qui non vis nos quotidiana tua perire vindicta, per &c.

Psalmus VIII.

Pro torcularibus in finem:

Drihten god urh't ure eala swyðe wuldorlic is
DOmine Deus noster, quam admirabile est
naman ðin on ealre eorðan; forðan
nomen tuum in universa terra. ¶ 2. *Quàm*
upahafen is *gemærsod ðin ofer heofonas
elevata est magnificentia tua, super cœlos.
of muþe cilda ⁊ sucendra ðu fulfremo-
¶ 3. *Ex ore infantium & lactantium perfe-*
dest lof for feondum ðinum þ þu towurpe
cisti laudem, propter inimicos tuos, ut destruas
feond ⁊ gescyldend; forþan ic geseo he-
inimicum & ultorem. ¶ 4. *Quoniam videbo cœ-*
ofonas ðine weorc fingra ðinra mona ⁊
los tuos opera digitorum tuorum, lunam &
steorran ða þu gestaþelodest; hwæt is se mann
stellas, quæ tu fundâsti, ¶ 5. *Quid est homo*
þ gemindig sy his oððe sunu mannes forðan þe
quod memor es ejus, aut filius hominis, quoniam
þu geneosast hine; gewanodest hine lytle
visitas eum. ¶ 6. *Minuisti eum paulò*
læs fram anglum of wuldre ⁊ *weorþmynt þu ge-
minus ab Angelis, gloria & honore coro-

* T. mýclung l. merð ; G. mýcilnis ;

* C. are ; T. arweorþunge

* C. bieʒodest
T. ʒehelmedest ;

*ƿuldorbeaʒodest hine ⁊ þu ʒe settest hine ofer
nâsti eum, & constituisti eum super
ƿeorc handa ðinra ; ealle þing þu under-
opera manuum tuarum. ¶ 7. *Omnia subjeci-*
þeodest under fotum his sceap ⁊ oxan ealle
sti sub pedibus ejus, oves & boves univer-
on ufon ⁊ nitenu ðæs feldes ; fuʒelas
sas, insuper & pecora campi. ¶ 8. *Volucres*

* T. stiga ;

heofonan ⁊ fixas sæ ðaðe þurh ʒað *paðas
cœli, & pisces maris, qui perambulant semitas
sæs ; drih't drihten ure eala
maris. ¶ 9. *Domine Dominus noster, quam*
þu sƿyðe ƿundorlic is naman ðin on ealre eorþan ;
admirabile est nomen tuum in universa terra!

ORATIO.

Quid est homo Domine quòd memor es ejus, aut filius hominis, nisi ut eum ne in perpetuum periret, redimeres, da ergo nobis [* *auxilii necessarium qui dedisti pro nobis*] sanguinem pretiosum, præsta ut quos mors tua redemit, eorum te vita glorificet, per &c

* Cod. Triu.

Psalmus IX.

In finem pro occultis filii, Psalmus David.

*C.T. cyðe. l'. seceʒe ;
* C. ʒefeo ;
T. ʒefaʒenie ;
* T. on ʒecyrrunʒe ;
† T. on bæcling.
‡. hynder ;

Ic andette ðe drih't on ealre heortan minre
Confitebor tibi Domine in toto corde meo,
ic *secce ealle ƿundra ðine ; ic blisse ⁊
narrabo omnia mirabilia tua ¶ 2. *Lætabor &*
ic*upahebbe on ðe ic sinʒe naman ðinum þam hehstan ;
exultabo in te, psallam nomini tuo altissime.
*ic ʒecyrre feond minne hinder bæc
¶ 3. *In convertendo inimicum meum retrorsum,*

hiʒe

hi geuntrumiaþ 7 losiað fram ansyne ðinre ;
infirmabuntur & peribunt à facie tua.
forðanþe þu worhtest dom minne 7 in-
¶ 4. *Quoniam fecisti judicium meum & cau-*
tingan minne du sitst ofer ðrymsetl ðu ðe demst
sam meam, sedisti super thronum qui judicas
rihtwisnysse ; ðu *þreadest ðeoda 7 forweorþaþ
justitiam. ¶ 5. *Increpâsti gentes & periit*
se arleasa nama heora ðu dylegodest on ecnysse 7
impius, nomen eorum delêsti in æternum, &
on weorulde weorulde ; swyðe geteorodon or-
in seculum seculi. ¶ 6. *Inimici defecerunt fra-*
sweorde on ende 7 ceastera heora þu tobræce l.
meæ in finem, & civitates eorum destruxisti.
towurpe ; losað gemynd heora mid * swege
¶ 7. *Periit memoria eorum cum sonitu*
7 drihten on ecnysse þurhwunað ; he-
& Dominus in æternum permanet. ¶ 8. *Pa-*
ge gearwode on dome ðrymsetl his 7 he demð
ravit in judicio thronum suum, & ipse judi-
ymbhwyrft eorðan on emnisse he demð
cabit orbem terræ in æquitate, judicabit
folce on rihtwisnysse ; 7 geworden
populos in justitia. ¶ 9. *Et factus*
is drihte *gener ðearfena tofultume on
est Dominus refugium pauperi, adjutor in oppor-
*gerisum on † gedrefednysse ; 7 hopiað
tunitatibus, in tribulatione. ¶ 10. *Et sperent*
on ðe ða ðe cuðon l. wiston naman ðinne forðan ðe þu ne
in te qui noverunt nomen tuum, quoniam non
forlætst ða secendan ðe drihten ; syn-
dereliquisti quærentes te Domine. ¶ 11. *Psal-*
gað drihtne se þe eardað *on sion bodiað be-
lite Domino qui habitat in Sion, adnuntiate in-

treox

* T. ciddest ;

* T. hlydne ;

* C. gebeorh ; T. scyld ; l. frofrung ;
* C. gelymplic-nyssum ;
T. gelisfulic-nissum ;
† C. gespincednisse ; T. earfoðnisse ;

* *vel*, on berce-apodnisse ; *sic etiam codex Col. Trin.*

tweox ðeodum bigenga his; forðanðe se-
ter gentes studia ejus. ¶ 12. *Quoniam re-*
cende blod heora gemunde is he ne
quirens sanguinem eorum recordatus est, non est
forgeat clypunge ðearfena; gemiltsa
oblitus clamorem pauperum. ¶ 13. *Miserere*
min drihten gereoh eadmodnysse mine of feondum
mei Domine, vide humilitatem meam de inimicis
minum; ðu þe ahefst me of gatum deaðes
meis. ¶ 14. *Qui exaltas me de portis mortis,*
þæt ic bodige ealle herunga ðine on gatum doh-
ut adnuntiem omnes laudationes tuas in portis fi-
tra sion es; ic *blissie on halo ðinre ge-
liæ Sion. ¶ 15. *Exultabo in salutari tuo, in-*
fæstnode synd ðeoda on forwyrde þaþe hi worhton;
fixæ sunt gentes in interitu quem fecerunt.
on grine þissum þaþe hi bedeglodon gegri-
¶ 16. *In laqueo isto quem absconderunt, compre-*
pen is fot heora; bið oncnawen drihten
hensus est pes eorum. ¶ 17. *Cognoscetur Do-*
domas wyrcende on weorcum handa heo-
minus judicia faciens, in operibus manuum sua-
ra *gegripen is synfulla; syn ge
rum comprehensus est peccator. ¶ 18. *Conver-*
cirred ðasynfullan on helle ealle ðeoda þaðe
tantur peccatores in infernum, omnes gentes qui
ofergitað god; forðanðe na on
obliviscuntur Deum. ¶ 19. *Quoniam non in*
ende ofergitolne bið ðearfena geðyld ðearfa
finem oblivio erit pauperis, patientia pauperum
na forweorþað on ende; aris drihten
non peribit in finem. ¶ 20. *Exsurge Domi-*
ne bið gestrangod man syngedemed ðeoda on ge-
ne non confortetur homo, judicentur gentes in con-
syhðe

* C. gefeo; T. winsumie;

* C. befongen; † T. gewinfede

l. ofergitolnes; *sic codices* C. & T.

ſyhðe ðinre ;   ʒeſete   drihten   æ lareoƿe
ſpectu tuo. ¶ 21. *Conſtitue Domine legiſlatorem*
ofer hiʒ ꝥ ƿitan ðeoda forþanðe mann ſynd ;
ſuper eos, ſciant gentes, quoniam homines ſunt.

Vtoƿhƿy drihten ʒeƿic þu feor þu forſihſt on
¶ 1 V*T quid Domine receſſiſti longè, deſpicis in*
*ʒeƿecumon †ʒedreƿedniſſe ; ðonne ofer-
opportunitatibus in tribulatione. ¶ 2. *Dum ſuper-*
modʒað ſƿa arleaſa bið onæled ðearfa hi beoð ʒe
bit impius, incenditur pauper; comprehen-
ʒripene on ʒeþeahtum ðaþe ðohton ; for-
duntur in conſiliis quibus cogitant. ¶ 3. *Quo-*
ðanðe bið ʒeherod ſe ſynfulla on*ʒeƿilnunʒum ſaƿle
niam laudatur peccator in deſideriis animæ
hiſ ⁊ ſe unrihtƿiſa he bið ʒebletſod ; ʒe abyl-
ſuæ, & iniquus benedicitur. ¶ 4. *Exacer-*
ʒode drihten ſe ſynfulla æfter mæniʒfyldniſſe
bavit Dominum peccator, ſecundùm multitudinem
ʒraman hiſ ne * ſecð ;   niſ   god   on
iræ ſuæ non quæret. ¶ 5. *Non eſt Deus in*
ʒeſihðe hiſ beſmitene ſynd ƿeʒaſ hiſ on ealre
conſpectu ejus, inquinatæ ſunt viæ illius in omni
tide ; beoð *ofƿyrede dom þin fram anſine
tempore. ¶ 6. *Auferuntur judicia tua à facie*
hiſ ealra feonda heora *anƿealdeþ ;
ejus, omnium inimicorum ſuorum dominabitur.
ſæde ſoðlice on heortan hiſ ic ne beo aſtyred fram
¶ 7. *Dixit enim in corde ſuo, non movebor à*
*cynrine on cynrine butan yfelum ; ðæſ
generatione in generationem ſine malo. ¶ 8. *Cu-*
ƿ *ƿiriʒnyſſe muð full iſ ⁊ biterniſſe
jus maledictione os plenum eſt, & amaritudine,
⁊ facn under tunʒan hiſ ʒeſƿinʒe ⁊ ſar ; he
& dolo, ſub lingua ejus labor & dolor. ¶ 9. *Se-*

In editione S. Hieronimi hic ſecundùm Hebræos dicitur incipere Pſalmus decimus, ſed non ita in MSſ.

* *C.* dæʒenlicnyſſum ; *T.* ʒehyþneſſe
† *C.* ʒeſƿencedneſſe ; *T.* eaþfodniſſe ;
* *C.* luſtum ;
* *T.* onſecð ;
* *C. T.* afyrred
* *C.* ƿealdeþ ; *T.* ƿealt ;
* *C.* cneoriſſe *T.* ʒecinde ;
* *C.* aƿirʒedniſſe ;

sittað on searuwum mid welegum on digelnyssum þæt
det in insidiis cum divitibus, in occultis ut
he ofslea unscyldigne ; eagan his on þear-
interficiat innocentem. ¶ 10. *Oculi ejus in pau-*
fan beseoh he syrwð on digelnysse swa swa leo
perem respiciunt, insidiatur in abscondito, quasi leo
on *scræfe hyre ; he syrwð þæt he gripe þearfan
in spelunca sua. ¶ 11. *Insidiatur ut rapiat pauperem*
gegripan þearfan ðonne hi *ȝpa atihð hine ; on gryne
rapere pauperē dum adtrahit eum. ¶ 12. *In laqueo*
his geniþerað hine he onhyldeð hine ⁊ gefealleð
suo humiliabit eum, inclinabit se & cadet
þonne he wealdeð ða ðearfan ; sæde
cùm dominatus fuerit pauperum. ¶ 13. *Dixit*
soðlice on heortan his ofergiotol is god he acyrde
enim in corde suo, oblitus est Deus, avertit
ansyne his þelæs he geseo on ende ; ar-
faciem suam ne videat in finem. ¶ 14. *Ex-*
ris drihten god sy upahafen hand ðin ne ofer-
urge Domine Deus, exaltetur manus tua, ne obli-
gyteðu þearfan ; forðan bismerode
viscaris pauperum. ¶ 15. *Propter quid irritavit*
se arleasa god sæde soðlice on heortan his ne
impius Deum, dixit enim in corde suo, non
*secað ; gesyhst forþon þe þu gesinc ⁊
requiret. ¶ 16. *Vides quoniam tu laborem &*
sar *beceawast þæt þu sylle hy on handum ðinum ;
dolorem consideras, ut tradas eos in manus tuas.
ðe læfed is þearfa steopcilde þu beost
¶ 17. *Tibi derelictus est pauper, orphano tu eris*
fultum ; þu forbryt *earm synfulles ⁊
adjutor. ¶ 18. *Contere brachium peccatoris &*
awirgedan byþ gesoht synne his ⁊ na *ge-
maligni, queretur peccatum illius, & non inve-
metur

* C. gebeðclyfan ;
T. incleofe ;
* C. atyhð ;
* T. myngað ;
* C. T. besceawast ;
* T. synnfulles ;
* T. funden ;

metod biþ ⁊ drihten *ricsað on ecnysse ⁊ — * C. T. rixaþ ⁊
nietur. 19. *Dominus regnabit in æternum, &*
on worulde aworulde geforweorðaþ þeoda of eorðan
in seculum seculi, peribitis gentes de terra il- — *C. lust. l. gewilnung ⁊ T, gyrnigge ⁊
his; *gyrnunge ðearfena gehyrde
lius. ¶ 20. *Desiderium pauperum exaudivit*
drihten gearcunge heortan heora gehyrde
Dominus, præparationem cordis eorum audivit
eare ðin; to deman steopcilde ⁊ eadmodum
auris tua. ¶ 21. *Indicare pupillo & humili,*
þ ne *geteche ofer þ gemiclian hine mon ofer — *T. teohige ⁊
ut non apponat ultra magnificare se homo super
eorðan;
terram.

ORATIO.

DOmine qui nunquam te requirentes derelinquis, nec deseris tibi confitentes: in toto corde nostro majestatis tuæ mirabilia cuncta narrantes precamur & petimus, ut avertantur inimici nostri retrorsum, dumque nos aspicis infirmentur, atq; ipse adjutor in opportunitatibus, in tribulatione, opportunitatum nobis gratiam præsta, & tribulationis pondus attenua, ut nec prosperitas nos solicitet ad negligentiam, nec angustia provocet ad rapinam, per &c.

Psalmus X.

In finem, Psalmus David.

On drihtne ic getrwige hu mæg ge secgað sawle minre
IN *Domino confido, quomodo dicitis animæ meæ*

*T. dune ;

oferfare on *munt swa swa spearwa ; for-
transmigra in montem sicut passer. ¶ 2. *Quo-*
þonþe efne synfull ðenydon bogan hy ȝyr-
niam ecce peccatores intenderunt arcum, parave-
don flana heora on cocere ꝥ hy scotien on
runt sagittas suas in pharetra, ut sagittent in
ðystrernesse rihte heortan ; forþon þe þa þe
obscuro rectos corde. ¶ 3. *Quoniam quæ*
þu fulfremadest hy *tobrecon rehtwise soþlice hwæt
perfecisti destruxerunt, justus autem quid
he dyde ; drihten on temple halgan his
fecit? ¶ 4. *Dominus in templo sancto suo, Do-*
drihten on heofone setle his ; eagen his on
minus in cœlo sedes ejus. ¶ 5. *Oculi ejus in*

*T. bearn ;

þearfena besceoð bræwas his ahsiaþ *su-
pauperem respiciunt, palpebræ ejus interrogant fi-
nu manna ; drihten ahsiaþ rihtwisne
lios hominum. ¶ 6. *Dominus interrogat justum*

*C. feoþ ;

⁊ arleasne ðe soþlice lufaþ unrihtwisnes he *hataþ
& impium, qui autem diligit iniquitatem, odit
sawle his ; he sende ofer synfullan
animam suam. ¶ 7. *Pluit super peccatores la-*

*C.T. yste ;

ȝrin fyres swefl ðrosm ⁊ gast *storm
queos, ignes, sulphur, & spiritus procellarum,
dæl calicis heora ; forðon þe rihtwis drihten
pars calicis eorum. ¶ 8. *Quoniam justus Domi-*

*T. ansyne .l. andwlite ;

rihtwisnesse he lufode efennysse geseah *plite
nus justitias dilexit, æquitatem vidit vultus
his ;
ejus.

ORATIO.

IUstus Dominus qui justitiam diligis, & aspicis æquitatem, confidentes in te ab occultis libera laqueis & manifestis defende, atque da nobis ante oculos tuos

tibi

tibi placita & placitura perficere, ſemperque dignam viſui tuo juſtitiæ atque æquitatis opera conſummare, per, &c.

Pſalmus XI.

In finem pro octava, Pſalmus David.

ᵹehæl me ðo driht forðon*ateorode haliᵹ — * C. aſƿronᵹ ⁊
SAlvum me fac Domine quoniam defecit ſanctus,
forðon ᵹeƿanede ſind ſoðfæſtnyſſe fram bearnum
quoniam diminutæ ſunt veritates à filiis
manna; ydel hi ſpræcon anra ᵹehƿilc
hominum. ¶ 2. *Vana locuti ſunt unuſquiſque*
to nyhſtan hiſ ƿeleraſ facenfulle on heortan ⁊
ad proximum ſuum, labia doloſa in corde &
of heortan hi ſpræcon; *toſtencð driht. — * C. toſtreᵹdyþ ⁊
corde locuti ſunt. ¶ 3. *Diſperdat Dominus u-* — T. forſpille ⁊
ealle ƿeleraſ*facnfulle tunᵹan ða ſelaſpecolan; — * T. inƿiðdan ⁊
niverſa labia doloſa, linguam magniloquam.
þa þe cƿædon tunᵹan ure *ðe ᵹemic- — * l. ƿe ⁊
¶ 4. *Qui dixerunt linguam noſtram magnificabi-*
lað ƿeleraſ ure fram uſ ſynd hƿylc ure
mus, labia noſtra à nobis ſunt, quis noſter
drihten iſ; for yrmðe *unſpedig ⁊ — * C.T. ƿeðlum ⁊
Dominus eſt. ¶ 5. *Propter miſeriam inopum, &*
ᵹeomrunᵹe þearfena nu ða icariſe cƿeð driht
gemitum pauperum, nunc exurgam dicit Domi-
ic ſette on *hælo ᵹetreoƿfullice ic deme — * T. halƿendneſſe ⁊
nus. ¶ 6. *Ponam in ſalutari, fiducialiter agam*
on ðam; ſpræca drihtneſ ſpræca clæne ſeol-
in eo. ¶ 7. *Eloquia Domini eloquia caſta, argen-*
for of fyre amered aſandod eorðan aclænſod
tum igne examinatum, probatum terræ, purgatum

seofonfealdlice; þu drihten gehealdest us 7
septuplum. ¶ 8. *Tu Domine servabis nos, &*
beweardast us fram cynrýne ðð on ecnýsse;
custodies nos à generatione hac in æternum.
on ýmbhwýrfte arleasre gangað æfter he-
¶ 9. *In circuitu impii ambulant, secundùm al-*
ahnýsse þinre ðu gemænigfyldest suna manna;
titudinem tuam multiplicâsti filios hominum.

ORATIO.

SErva nos Domine & in æternum custodi, ne diminuta veritate cum proximis vana loquamur, sed castè eloquia oris tui jugiter meditantes, puri velut argentum igne probatum ab omni iniquitate reddamur, & quia in circuitu nostrûm impii ambulant, scuto nos tuæ protectionis, ne eorum insidias patiamur, circunda, ac secundùm altitudinem tuam, filiorum hominum in terra jacentium & corpora serva, & corda purifica, per &c.

Psalmus XII.

In finem, Psalmus David.

hu lange drihten ofergýtst ðu me on ende
USquequo Domine oblivisceris me in finem?
hu lange *awenst ðu ansýne ðin fram me; hu
usquequo avertis faciem tuam à me? ¶ 2. *Quam*
lange ic sette geþeaht on sawle minre sar on he-
diu ponam consilia in anima mea, dolorem in cor-
ortan þurh dæg; hu lange býþ upahafen
de meo, per diem? ¶ 3. *Usquequo exaltabitur*
feond min ofer me beseoh 7 gehýr me
inimicus meus super me? respice & exaudi me

* C.T. acýrre- rest;

drihten god min; onlyht eagan mine
Domine Deus meus. ¶ 4. *Illumina oculos me-*
ne hwylæs æfre ic slape on deaþe hwylæs hwænne cweðe
os ne unquam obdormiam in morte, ne quando dicat
feond min ic *mihte togeanes hine; ða þe
inimicus meus, prævalui adversus eum. ¶ 5. *Qui*
*drefaþ me hi blissiaþ gyf ic beo gedrefed: ic soþ-
tribulant me, exultabunt si motus fuero, ego au-
lice on mildheortnysse þinre ic hopude; *blis-
tem in misericordia tua speravi. ¶ 6. *Exul-*
sað heorte min on hælo þinre ic singe drihtne se þe
tabit cor meum in salutari tuo, cantabo Domino qui
god þinge sealde me 7 ic singe naman drihtnes
bona tribuit mihi, & psallam nomini Domini
ðæs hehstan;
altissimi.

* C. gestrangade. T. magude .l. swiþiger.
* T. earfoðhigeð;
* T. winsumiaþ;

ORATIO.

Respice & exaudi nos Domine Deus noster, & oculos mentis nostræ, ne in morte obdormiamus, vultus tui inspectione illumina, atque ad placendum tibi conatus nostros adjuva, quos ipse tribuisti: da perfectionem boni operis, qui dedisti principium voluntatis, da ut possimus implere, qui dedisti ut vellemus incipere, per, &c.

Psalmus XIII.

In finem, Psalmus David.

sæde se *unwisa on heortan his nis god;
DIxit insipiens in corde suo, non est Deus.
hi gewemmede synd 7 *onscuniendlice geworden
¶ 2. *Corrupti sunt & abominabiles facti*
synd.

* T. unwisdoma.
* T. onscunigenlice;

synd on biggenon heora nis se ðe do god
sunt in studiis suis, non est qui faciat bonum,
nis oð anum; drihten of heofo-
non est usque ad unum. ¶ 3. *Dominus de cœ-*
num beheold ofer sunu manna þ he ge seo gyf is
lo prospexit super filios hominum, ut videat si est
*ongitende oððe secende god; ealle
intelligens, aut requirens Deum. ¶ 4. *Omnes*
hi *ahyldon samod †onnitte gewordene synt nis
declinaverunt, simul inutiles facti sunt, non
se ðe do god nis oð anum;
est qui faciat bonum, non usq; ad unum. ¶ 5. *Se-*
byrgen openende is *muð heora tungan heora
pulchrum patens est guttur eorum, linguis suis
facnfullice hydydon attor nædrena under welerum
dolosè agebant, venenum aspidum sub labiis eo-
heora; ðara muþ awyrgednysse ⁊ ofer by-
rum. ¶ 6. *Quorum os maledictione & amari-*
ternysse full is *hrade fet heora to †a-
tudine plenum est, veloces pedes eorum ad ef-
geotenne blod; forbrytednys ⁊ *on-
fundendum sanguinem. ¶ 7. *Contritio & in-*
ungesælignys on wegum heora ⁊ weg sibbe hi ne onc-
fælicitas in viis eorum, & viam pacis non cog-
neowon nis ege godes ætforan eagan he-
noverunt, non est timor Dei ante oculos eo-
ora; hu ne oncnawaþ ealle þa þe wyrcað
rum. ¶ 8. *Nonne cognoscent omnes qui operan-*
unrihtwisnysse þa ðe forswelgað folc min swa swa
tur iniquitatem, qui devorant plebem meam sicut
mete hlafes; drihten hi na gecygdon
escam panis. ¶ 9. *Dominum non invocaverunt,*
ðær hi forhtudon ege ðær na wæs ege;
illic trepidaverunt timore ubi non erat timor.
forðon

*T. understandende;
*T. fram ahildaþ;
† T. on unnytenesse;

* C. raca;
T. ciolæn;

* T. hræþe .l. snelle ⁊
† T. to sceddende ⁊

forþon drihten on *cynrene rihtwisre — *C.T. cneor-risse;
¶ 10. *Quoniam Dominus in generatione justa*
is *geðeahte þearfan ðu gedrefedest forþon drihten — *T. geðeahtung
est, consilium inopis confudistis, quoniam Domi-
-ne hyht his is; hwylc syleð of sion
nus spes ejus est. ¶ 11. *Quis dabit ex Sion sa-*
hælo israhele ðonne *awent drihten †hæft- — *T. acyrreð; C. forcyrreð; †hæftnieþ;
lutare Israel? Cùm averterit Dominus captivi-
nunge folces his blissað iaco 7 fægnað
tatem plebis suæ, exultabit Iacob, & lætabitur
israhela;
Israel.

ORATIO.

DOmine qui dedisti ex Sion salutare Israel, fac nos viam pacis plena aviditate cognoscere, nec trepidemus ubi non est timor, sed te solum qui in generatione justa es, tota justitiæ observatione metuere, ut cùm credentium in te captivitatem collata libertate converteris, & Israelitæ omnes electi & Jacob lætetur in populis, per &c.

Psalmus XIV.

Psalmus David.

drihten hwylc eardað on *geteolde ðinum oððe — *C. tiele sce-ote; T. gesele .l. eardungstop;
D*Omine quis habitabit in tabernaculo tuo? aut*
hwylc gerested on munte halgum þinum; seþe
quis requiescet in monte sancto tuo? ¶ 2. *Qui*
*ingæð butan wamme 7 wyrcð rihtwisnysse — *C.T. ingæþ;
ingreditur sine macula, & operatur justitiam.
seþe spriceð soþfæstnysse on heortan his seþe
¶ 3. *Qui loquitur veritatem in corde suo, qui*

ne dyde *facn on tungan his ; nene dyde
non egit dolum in lingua sua. ¶ 4. *Nec fecit*
nextan his yfel ⁊ *hosp ne onfeng
proximo suo malum, & opprobrium non accepit
nogeanes nehstan his ; to nahtegete-
adversus proximos suos. ¶ 5. *Ad nihilum de-*
tealodiþ .l. læd is on gesihðe his seaƿyrgeda þa
ductus est in conspectu ejus malignus, ti-
ondrædendan godlice drihten he gemiclað ; seþe
mentes autem Dominum glorificat. ¶ 6. *Qui*
sƿereð nehstan his ⁊ na *sƿicð seþe feoh
jurat proximo suo & non decipit, qui pecuniam
his ne sealde to *gytsunge ⁊ metsceattas ofer
suam non dedit ad usuram, & munera super
þone unscildigan hene onfenge ; seþe deþ þas
innocentes non accepit. ¶ 7. *Qui facit hæc,*
ne biþ *geonƿeged on ecnysse ;
non movebitur in æternum.

* T. inƿid ;
* C.T. edƿit ;
* C. besƿac. T. besƿicþ ;
* C. ƿæstm sceatte ; T. hyre.
† C. gyfe ; T. lac ;
* C. onstyred ; T. astyred ;

ORATIO.

FAc nos Domine sine macula ingredi justitiam, qui operaris veritatem, nec loqui opprobrium adversus proximum, odium præcipis non tenere, ut habitare in tabernaculo tuo, ac requiescere in monte sancto tuo, innocentiæ ipsius suffragatione possimus, per &c.

Psalmus XV.

In titulum scriptione ipsi David.

geheald me drihten forðon ic hopude on ðe
COnserva me Domine, quoniam speravi in te:
ic sæde drihtne god min eart ðu forðon ðe go-
dixi Domino, Deus meus es tu: quoniam bono-

ða minra þine beþearfſt ⁊ halgan ðe ſynd on
rum meorum non eges. ¶ 2. *Sanctis qui sunt in*
lande his he ƿundrade ealle ƿillan mine on
terra ejus, mirificavit omnes voluntates meas in
heom ⁊ ᵹemaniᵹ ſylde ſynd *on †untrumnyſſa heora * on. *redundat.* †C. metꞇrymniſſa ⁊
eis. ¶ 3. *Multiplicatæ sunt infirmitates eorum,*
ſiþþan hy efſtton ⁊ ne ic ne *ᵹegaderiᵹe * *C.T.* ᵹeſomniᵹe ⁊
postea acceleraverunt. ¶ 4. *Non congregabo*
ᵹemetinga heora of blodum ne ic ᵹemyn-
conventicula eorum: de sanguinibus: nec me-
dig beo naman heora ðurh ƿeleraſ mine ⁊
mor ero nominum eorum per labia mea. ¶ 5. *Do-*
drihꞇ dæl yrfeƿeardnyſſe minre ⁊ caliceſ mineſ ðu
minus pars hæreditatis meæ & calicis mei: tu
earꞇ þe ᵹeſetteſt yrfeƿeardnyſſe mine me ⁊ ra-
es qui restitues hæreditatem meam mihi. ¶ 6. *Fu-*
paſ feſellon me on beorhꞇum ƿitodlice yrfeƿeard- * *T.* bryhꞇum ⁊
nes ceciderunt mihi in præclaris, etenim hæredi-
nyſ min beorhꞇ iſ me ⁊ ic bletſie
tas mea præclara est mihi. ¶ 7. *Benedicam*
drihꞇ ſeþe ſealde me andᵹit ofer þæt ⁊
Dominum qui tribuit mihi intellectum, insuper &
oððe to nyhꞇe *ðreadon me †ædran mine ⁊ * *T.* beᵹripen ⁊
usque ad noctem increpuerunt me renes mei. † *T.* lendene ⁊
ic foreſceaƿode drihꞇ on ᵹeſihðe minre
¶ 8. *Providebam Dominum in conspectu meo*
ſymble forðon to ſƿyðran iſ me ne ic aſtyred beo.
semper: quoniam a dextris mihi ne commovear.
for ðyſum ᵹeblyſſod iſ heorꞇe min
¶ 9. *Propter hoc lætatum est cor meum*
⁊ upahefð tunᵹa mine ofer þæt ⁊ flæſc min re-
& exultabit lingua mea: insuper & caro mea re-
ſteð on hyhꞇe ⁊ forþon þu ne forleꞇeſꞇ
quiescet in spe. ¶ 10. *Quoniam non derelinques*

ſaple mine on helle ne ðu ne ſelſt halgne ðinne
animam meam in inferno, nec dabis ſanctum tuum
*T. ȝeȝnuþ; ȝeſeon *ȝebroſnunga; cuðe me ðu dydeſt
videre corruptionem. ¶ 11. *Notas mihi feciſti*
weȝaſ lifeſ ðu geſylleſt me of bliſſe mid andwlitan
vias vitæ, adimplebis me lætitia cum vultu
ðinum ȝelustfullunga on ſwiðran ðinre oð on ende;
tuo, delectationes in dextera tua uſque in finem.

ORATIO.

Notas fac nobis Domine vias vitæ, atque imple nos delectatione dexteræ tuæ, & iugum tuum quod ſuaue eſt, ipſum ſuper nos manus tuæ moderatione conſtitue, ac tribue unicuique noſtrûm quod te benedicat cordis affectu, tribue quod te glorificet intellectu, per &c.

Pſalmus XVI.

Oratio David.

*C.T. behealþ; geher drihten rihtwiſneſſe mine *begym
Exaudi *Domine juſtitiam meam, intende de-*
bene mine; mid earum onfoh ge-
precationem meam. ¶ 2. *Auribus percipe orati-*
bed min na on weleſum facenfullum; of
onem meam, non in labiis doloſis. ¶ 3. *De*
*C. ſoþÿppaþ; andwlitan ðinum dom minne *ſyþe eagan ðine
vultu tuo judicium meum prodeat, oculi tui
ȝeſeon emnyſſa; ðu afandodeſt heorte
videant æquitates. ¶ 4. *Probaſti cor*
mine ⁊ ðu neoſodeſt nihte fyre me ðu amearedeſt
meum & viſitaſti nocte, igne me examinaſti,
⁊ nis ȝemet on me unrihtwiſnyſſe; ⁊ ne
& non eſt inventa in me iniquitas. ¶ 5. *Vt non*

ſprece

ſpꝛece muð min peorc manna forþon pordum
loquatur os meum opera hominum, propter verba
pelera þinra ic geheald pegas hearde ꝥ ful-
labiorũ tuorũ ego custodivi vias duras. ¶ 6. *Per-*
fremma stapas mine on paðum þinum ꝥ ne syn astyrode
fice gressus meos in semitis tuis, ut non movean-
fotſpaðu mine ꝥ ic cleopode forþon
tur vestigia mea. ¶ 7. *Ego clamavi quoniam*
þu gehyrdest me god onhyld eare þin me
exaudisti me Deus: inclina aurem tuam mihi
ꝥ gehyr popd min ꝥ gepundorlæc mildhe-
orto exaudi verba mea. ¶ 8. *Mirifica misericor-*
ortnyssa þine þu þe hale dest ða hopiendan on ðe ꝥ
dias tuas, qui salvos facis sperantes in te.
fram piðstandendum spyðran þinre geheald
¶ 9. *A resistentibus dexteræ tuæ, custodi*
me spa seon eagan ꝥ under sceadupe fiðera
me ut pupillam oculi. ¶ 10. *Sub umbra alarum*
þinra gescyld me fram ansyne arleasra ðaðe me
tuarum protege me, à facie impiorum qui me
spencton ꝥ fynd mine saple mine
afflixerunt. ¶ 11. *Inimici mei animam meam*
ymbsealdon *fætnysse heora hi †be clysdon muþ — * T. sinsl ꝥ
circumdederunt, adipem suum concluserunt, os — † C. T. belucon ꝥ
heora *hi spræcon oferhmodignysse ꝥ ut apyrpende — * L. spræcaþ ꝥ C. sprecende is.
eorum locutum est superbiam. ¶ 12. *Projicien-*
me nuða ymb sealdon me eagan heora * . . — * C. gesetton ꝥ
tes me nunc circum dederunt me, oculos suos sta-
. . . . . †ahyldon on eorðan ꝥ hi onfengon — † L. ahyldan ꝥ
tuerunt declinare in terram. ¶ 13. *Susceperunt* — * T. hlope ꝥ
me spa spa leo gearo to *reaflace ꝥ spa spa hpelp — * C. digulnyssũ
me sicut leo paratus ad prædam, & sicut catulus — T. gehyldum.
leonan eardiende on *dihlum ꝥ aris — .L. holum ꝥ
leonis habitans in abditis. ¶ 14. *Exurge Do-*
drihten

drihten forcum hi ⁊ awyrtwala hine genera saw-
mine, præveni eum, & supplanta eum, eripe ani-
le mine fram arleasum* flane ðine fram feondum
mam meam ab impio, frameam tuam ab inimicis
of honda þinre; drihten fram feawum of eorþan
manus tuæ. ¶ 15. *Domine à paucis de terra*
todæl hi on life heora of behyddum þinum ge-
divide eos in vita eorum, de absconditis tuis adim-
fylled is innoð heora; gefyllede synd
pletus es ventrem eorum. ¶ 16. *Saturati sunt*
bearn ⁊ hi forleton lafa heora lytlingū heora;
filiis, & dimiserunt reliquias suas parvulis suis.
ic soðlice on rihtwisnysse ic* oðiewe on ge-
¶ 17. *Ego autem in justitia apparebo in con-*
syhðe ðinre ic eom gefylled þonne ætywð wuldor ðin;
spectu tuo, satiabor cum apparuerit gloria tua.

*C.T sworde; T.meche;

* C.ætywe; T. ablice;

ORATIO.

Mirifica misericordias tuas Domine, & sub umbra alarum tuarum protege nos, ac de medio catulorum leonum verus liberator nos eripe, per &c.

Psalmus XVII.

In finem puero Domini David, qui locutus est Domino verba Cantici hujus in die qua eripuit eum Dominus de manu omnium inimicorum suorum, & de manu Saul: & dixit.

Ic lufige þe drihten strengðu min drihten
Diligam te Domine fortitudo mea, Dominus
drihten s

Psalmus XVII.

trumnes min ⁊ *frofor min ⁊ †alys-
firmamentum meum, & refugium meum, & libe-
send min; god min *gefylsta min ⁊
berator meus. ¶ 2. *Deus meus adjutor meus, &*
ic *hopude on hine; gescyldend min ⁊ horn
sperabo in eum. ¶ 3. *Protector meus & cornu*
hæle minre ⁊ underfang min; herigende
salutis meæ, & susceptor meus. ¶ 4. *Laudans*
ic gecege drihten ⁊ fram feondum minum * . . .
invocabo Dominum, & ab inimicis meis salvus
*ymb trymdon me sar deaþes
ero. ¶ 5. *Circundederunt me dolores mortis,*
burnan unrihtwisnysse gedrefdon me;
torrentes iniquitatis conturbaverũt me. ¶ 6. *Do-*
sar on helle ymb trymdon me forcomon .l'. abysgodon
lores inferi circundederunt me, præoccupaverunt
me grinu deaþes; on gedrefednysse minre
me laquei mortis. ¶ 7. *In tribulatione mea*
ic *cegde drihten ⁊ to gode mine ic clypude;
invocavi Dominum, & ad Deum meum clamavi.
⁊ he gehyrde of temple þam halgan his stef-
¶ 8. *Et exaudivit de templo sancto suo vo-*
ne mine ⁊ clypung* min on gesihðe his in
cem meam, & clamor meus in conspectu ejus in-
ferde on earum his; astyrod is ⁊ *forh-
troivit in aures ejus. 9. *Commota est & contre-*
tode eorðe ⁊ grundweallas munta gedrefde-
muit terra, & fundamenta montium conturbata
synd ⁊ astyrude synd forðonðe yrre is him á
sunt, & commota sunt, quoniam iratus est eis.
astah *smic on graman his ⁊ fyr fram
¶ 10. *Ascendit fumus in ira ejus, & ignis à*
ansyne his forbærnde gleda .l'. cola onælde synd fram
facie ejus exarsit, carbones succensi sunt ab
him;

* *C.* gebeorh; *T.* gescild .P. gehyht;
† *T.* friolsend;
* *C.T.* fultume;
* *C.T.* gehiht;
* *C.T.* hæl, ic beo;
* *C.T.* ymbsealdon;
* *C.T.* gecigde;
* *C.* spracode;
* *C.T.* rec;

him; he ahylde heofonas ⁊ astah ⁊
eo. ¶ 11. *Inclinavit cœlos & descendit, &*
dimnis under fotum his; ⁊ astah o-
caligo sub pedibus ejus. ¶ 12. *Et ascendit su-*
fer cherubin ⁊ he fleah fleah ofer fiþera
per Cherubin, & volavit: volavit super pennas
winda; ⁊ he asette þystru digelnysse
ventorum. ¶ 13. *Et posuit tenebras latibulum*
his. on ymbhwyrfte his eardung stowa .l'. teld his
suum, in circuitu ejus tabernaculum ejus,
* C. wealtum; T. polon; þeostorfull wæter on* genipum lyfte; for.
tenebrosa aqua in nubibus aeris. ¶ 14. *Præ*
ligræsce on gesihþe his genipu fereddon hagol
fulgore in conspectu ejus nubes transierunt, grando
* T. þunerode; ⁊ gleda fyres; ⁊ hleoðrode of heofonum
& carbones ignis. ¶ 15. *Et intonuit de cœlo*
drihten ⁊ se hyhsta sealde stemne his hagol
Dominus, & altissimus dedit vocem suam, grando
⁊ cola fyres; ⁊ he sende flana his
& carbones ignis. ¶ 16. *Et misit sagittas suas*
⁊ he tosende hig legræscas gemanifealde ⁊ ge-
* C. ætywdon; T. stiþdon; *& dissipavit eos, fulgura multiplicavit & con-*
drefde hig; ⁊ *ætywdon wyllas
turbavit eos. ¶ 17. *Et apparuerunt fontes a-*
wætera ⁊ awrigene synd grundweallas ymbhwyrft-
quarum, & revelata sunt fundamenta orbis
* T. þreagunge; tres eorþan; of *þreaunga ðinre drihten
terrarum. ¶ 18. *Ab increpatione tua Domine,*
* C. eþunge; T. eþgunge; of *orðunga gastes yrres þines; he asende
ab inspiratione spiritus iræ tuæ. ¶ 19. *Misit*
of heofonum ⁊ he genam me ⁊ *alisde me of
de summo & accepit me, & assumpsit me de
wæterum manigum, he generode me of feondum
aquis multis. ¶ 20. *Eripuit me de inimicis*

minum

minum þam strengestum ⁊ fram ðyssum þaþe hatudon
meis fortissimis & ab his qui oderunt
me forðanðe gestrangode synd ofer me;
me, quoniam confortati sunt super me. ¶ 21.
hi forecomon me on dæge geswenceðnysse minre ⁊
Prævenerunt me in die afflictionis meæ, &
geworden is drihten *beweriend min; ⁊ *C. gescyldynd
factus est Dominus protector meus. ¶ 22. *Et* T. scildend.
he gelædde me on tobrædednysse halne me do for-
eduxit me in latitudinem, salvum me fecit, quo-
ðonþe he wolde me; ⁊ he *agealo me *C. ge edleanaþ
niam voluit me. ¶ 22. *Et retribuet mihi Do-* T. ge edleanode.
drihten æfter rihtwisnysse minre ⁊ æfter
minus secundum justitiam meam, & secundum
clænnysse handa minra he *agealo me; *T. edleanade
puritatem manuum mearum retribuet mihi. ¶ 23.
forþam ic geheold wegas drihtnes ne arleaslice ic dyde
Quia custodivi vias Domini, nec impiè gessi
fram gode minum; forðonþe ealle domas
à Deo meo. ¶ 24. *Quoniam omnia judicia*
his on gesyhþe minre ⁊ rihtwisnyssa his ic ne adraf
ejus in conspectu meo, & justitias ejus non repuli
fram me; ⁊ ic beo unwemmed mid him ⁊
à me. ¶ 25. *Et ero immaculatus cum eo, &*
ic gehealde me fram unrihtwisnysse minre; ⁊
observabo me ab iniquitate mea. ¶ 26. *Et*
he *gealde me drihten æfter rihtwisnysse minre *T. edleanaþ.
retribuet mihi Dominus secundum justitiam meam,
⁊ æfter clænnysse handa minra on ge-
& secundum puritatem manuum mearum in con-
sihðe eagena his; mid halgum halig
spectu oculorum ejus. ¶ 27. *Cum sancto sanctus* * C. unsceð-
ðu bist ⁊ mid were unscyldigum unscyldig ðu bist; þendum. unsceððynd.
eris, & cum viro innocente innocens eris.

* C. upahafȳ-nan. upahafȳn ;
* C. þƿuran ƿor-cȳrrȳd ;
T. ƿerhƿȳrfe-dū. ƿorhƿȳrfed
* C. ᵹehȳnȳst ;
T. eadmodest ;
† T. blecernæ ;
* T. ſƿarſtunge. l'. þiſtro ;
* C.T. ᵹenered ;
* T. sculdend ;
* C. hȳhtȳndra ;
* redundat.
* C. meᵹȳne. T. meᵹne.
* C.T. læreð ;
* C. ærȳnne ; T. erenne. l'. cȳrerene ;

⁊ mid ðam * ᵹecorenum ᵹecoren þu bist ⁊ mid
¶ 28. *Et cum electo electus eris, & cum*
* þƿeorum ᵹecȳrred þu bist ; forðon ðe þu folc
perverso perverteris. ¶ 29. *Quoniam tu popu-*
eadmod hal ðu dest ⁊ eaᵹan ofer modra
lum humilem salvum facies, & oculos superborum
þu * ᵹenȳþerast ; forðon ðu onlȳhtest † leoht-
humiliabis. ¶ 30. *Quoniam tu illuminas lucer-*
fæt min drihten ᵹod min onlihte * ðȳstra
nam meam, Domine Deus meus illumina tenebras
mine ; forþan on ðe ic * ᵹeᵹriƿen beo fram
meas. ¶ 31. *Quoniam in te eripiar a*
costnunᵹe ⁊ on ᵹode minum ic oferᵹanᵹe ƿeall ;
tentatione, & in Deo meo transgrediar murum.
ᵹod min unbesmiten ƿeᵹas his spræca
¶ 32. Deus meus impolluta via ejus, eloquia
drihtnes of fȳre amerode * ᵹescȳlden is ealra
Domini igne examinata, protector est omnium
* opienðra onhine ; forðon ðe hƿȳlc ᵹod bu-
sperantium in se. ¶ 33. *Quoniam quis Deus præ-*
ton drihtne . oððe hƿȳlc ᵹod buton * ure ᵹode u-
ter Dominum, aut quis Deus præter Deum no-
re ; ᵹod se beᵹȳrde me of * mihte
strum? ¶ 34. Deus qui præcinxit me virtute,
⁊ ᵹesette onƿæmme ƿeᵹ minne ; seᵹe
& posuit immaculatam viam meam. ¶ 35. *Qui*
fremode fot mine sƿa sƿa heortes ⁊ ofer
perfecit pedes meos tanquam cervorum, & super
heannȳssa he ᵹesette me ; seðe * tæcð handa
excelsa statuens me. ¶ 36. *Qui docet manus*
mine to ᵹefeohte ⁊ heᵹe sette sƿa sƿa boᵹa * lȳft
meas ad prælium, & posuisti ut arcum æreum
earm min ; ⁊ ðu sealdest me ᵹescȳld-
brachia mea. ¶ 37. *Et dedisti mihi prote-*

nȳsse

nysse hælo ðinre ⁊ seo swyðre ðin onfeng me;
ctionem salutis tuæ, & dextera tua suscepit me.
⁊ lar ðin ðreade me on ende ⁊
¶ 38. *Et disciplina tua correxit me in finem, &*
lar ðin heo me tæhte; ðu tobræddest
disciplina tua ipsa me docebit. ¶ 38. *Dilatâsti*
stæpas mine under me ⁊ ne synd geuntrumode
gressus meos subtus me, & non sunt infirmata
fotswaðu mine; ic* ehte feond mine
* T. fylge.
vestigia mea. ¶ 39. *Persequar inimicos meos*
⁊ ic gegripe hi ⁊ na ic gecyrre oððæt hi
et comprehendam illos, et non convertar donec defi-
*geteorian; ic tobræce hi ne hi ne magon
* C. aswryngin.
ciant. ¶ 40. *Confringam illos, nec poterunt*
standan hi feallaþ under fet mine; ⁊
stare, cadent subtus pedes meos. ¶ 41. *Et*
þu begyrdest me mid *mihte to gefeohte ⁊ þu† under-
* C. mægyne. T. megne.
præcinxisti me virtute ad bellum, et supplan-
plantedest on arisende on me under me;
† C. gescrencedyst. T. underwyrtwalodæst.
tâsti insurgentes in me subtus me. ¶ 42.
⁊ fynd mine þu sealdest me on bæc l'. hrycg ⁊
Et inimicos meos dedisti mihi dorsum, et
hatigende me ðu *forspildest; hy clypodon
* C. toswencedyst.
odientes me disperdisti. ¶ 43. *Clamaverunt,*
ne næs se þe hale gedyde to drihtne nehe ne-
nec erat qui salvos faceret, ad Dominum, nec ex-
gehyrde hig; ⁊ ic gegnide l' forgnide hig
audivit eos. ¶ 44. *Et comminuam eos*
swa swa dust ætforan ansyne windes swa swa *fenn
* C. lam. T. lim.
ut pulverem ante faciem venti, ut lutum
*stræta ic dilgie hig; genera me of †wiðer-
* C. worðigna.
† C. wiðcwedenysse. T. wiðercwedolnesse.
platearum delebo eos. ¶ 45. *Eripies me de con-*
cwedum folces þu gesettest me on heafod
tradictionibus populi, constitues me in caput

; ðeoda ꝧ folc ꝥ ic ne oncneop
gentium. ¶ 46. *Populus quem non cognovi*
þeopode me on *hlyste earan gehlyste me ꝧ
servivit mihi, in auditu auris obediunt mihi.
bearn *ælfremde leogende synd me bearn æl-
¶ 47. *Filii alieni mentiti sunt mihi, filii ali-*
fremde *gehealdene synd ꝧ hy healtedon fram
eni inveterati sunt, & claudicaverunt a se-
*stigum heora ꝧ leofað drihten ꝧ gebletsod
mitis suis. ¶ 48. *Vivit Dominus, & benedi-*
syd god min ꝧ sy upahafen god hæle minre ꝧ
ctus Deus meus, & exaltetur Deus salutis meæ.
god þu þe syllst wrace me ; ꝧ þu underþ-
¶ 49. *Deus qui das vindictas mihi, & subdis*
þeoddest folc under me ꝧ *alysend min of fe-
populos sub me; liberator meus de ini-
ondum minum yrsiendum ꝧ * fram upaɼen-
micis meis iracundis. ¶ 50. *Et ab insurgen-*
dum on me þu upahefst me fram were unrihtwisum
tibus in me exaltabis me, a viro iniquo
þu generast me ꝧ forðon ic andette ðe
eripies me. ¶ 51. *Propterea confitebor tibi*
on cynrenum drihten ꝧ naman þinum ic *singe spe-
in nationibus Domine, & nomini tuo psalmum di-
de ꝧ *is gemiclod hælo ðes cyninges his
cam. ¶ 52. *Magnificans salutes Regis ejus,*
ꝧ wyrcende mildheortnysse criste his dauide ꝧ
& faciens misericordiam Christo suo David, &
cynne his oð on worulde
semini ejus usque in sæculum.

*C. gehyrnisse.
* C.T. fremd.
* T. ealdigende
* C. stigum. T. siðfætum.
* C. gefreogynd. T. alysend.
* C. sealm. T. sealm singe.
* T. gemycligende.

ORATIO.

Virtus nostra Domine & forma salutis nostræ amoris tui nobis præsta flagrantiam, ut mentis nostra indefesso

defesso amore te diligat, ac *perlectionis tuæ profe- *T. per dilecti-
ctum, dilectionem vertat in proximum, per, &c. onis.

Psalmus XVIII.

In finem, Psalmus David.

heofonas *bodiað .i. cyþaþ wuldor godes ⁊ weorc
Cæli enarrant gloriam Dei, & opera *C. asecgað.
handa his bodaþ .i. cyþ *trumnysse .i. swapol; dæg
manuum ejus annuntiat firmamentum. ¶ 2. *Di-* *T. festnesse.
ðam dæge *bealceþ word ⁊ niht nihte †bycneþ *C. roccetyð.
es diei eructat verbum, & nox nocti indicat † C. ge eacnað.
ingehyd .i. gesceadwisdom; ne syndon spræca ne
scientiam ¶ 3. *Non sunt loquelæ ne-*
word .i. spræca ðara ne syndon gehyred stæfna heo-
que sermones, quorum non audiantur voces eorum.
ras on ealra eorþan *ut sor sweg heora ⁊ *C. uteode.
¶ 4. *In omnem terram exivit sonus eorum, &* T. utgeode.
on ende *ymbhyrfter eorþan word heora; on *l. ymbhwyrf-
in fines orbis terræ verba eorum. ¶ 5. *In* ter.
sunnan gesette *getelda his ⁊ he swa swa
sole posuit tabernaculum suum, et ipse tanquam *T. geteldunge
brydguma forðgewitende of *brydbure his; he .i. ærdung.
sponsus procedens de thalamo suo. ¶ 6. *Ex-* *T. girtbure.
blissode swa swa *ent to yrnenne weg fram he- *C. gygant.
ultavit ut gigas ad currendam viam, à sum- T. etenæs.
an heofone ut gang his; ⁊ *geancyr his
mo cœlo egressio ejus. ¶ 7. *Et occursus ejus* *C. æfter
oð to heahnesse his ne is sebe hine behydde ryne.
usque ad summum ejus, nec est qui se abscondit T. edrine.
fram hætan his; æ drihtnes unwamme
à calore ejus. ¶ 8. *Lex Domini immaculata*

* *T.* ƿitneſſe ; ʒecyrrende ſaƿle *ʒecyþnyſ driht ʒetreoƿfull
convertens animas, teſtimonium Domini fidele,
ƿiſdom .l'. ſnyttro ʒearƿiende lytlinʒum ; riht-
ſapientiam præſtans parvulis. ¶ 9. *Iuſti-*
ƿiſdyſſa drihtneſ rihte ʒebliſſiʒendra heortan bebod
tiæ Domini, rectæ, lætificantes corda, præcep-
* *C.* leoht ; drihtneſ *beorht onlihtende eaʒan ; e-
T. briht ; *tum Domini, lucidum illuminans oculos.* ¶ 10. *Ti-*
ʒe drihtneſ haliʒ þurh ƿunað on, ƿorulde ƿorul-
mor Domini, ſanctus permanens in ſæculum ſæcu-
de dom drihtneſ ſoþe ʒerihtƿiſode on hy ſylfe ;
li, judicia Domini, vera juſtificata in ſemetipſa.
* *C.* ƿilſum. þa *ƿinſuman ofer ʒold ⁊ ſtan deor-
T. ʒeʒyrnendlic ¶ 11. *Deſiderabilia ſuper aurum et lapidem preti-*
ƿurþne ſƿyþe ⁊ ſƿettran ofer huniʒ ⁊ beon bre-
oſum multum, et dulciora ſuper mel et favum.
* *T.* ʒeheord- ade ƿitendlice ðeoƿ ðin, ʒehylt hiʒ on *ʒehealde-
neſſe. ¶ 12. *Etenim ſervus tuus cuſtodit ea, in cuſtodi-*
* *C.T.* ſcyldeſ. nyſſe ða edlean maniʒe ; *ʒyltas hƿylc
endis illis, retributio multa. ¶ 13. *Delicta quis*
onʒyteð fram diʒlum minum clænſa me [driht] ⁊
intelligit? ab occultis meis munda me Domine, et
* C. ſpara. fram ælfremedum *ara þeoƿum ðinum ; ʒyf min
ab alienis, parce ſervo tuo. ¶ 14. *Si mei*
* *T.* ƿealdend. hine beoþ *ƿyldde ðon' unʒeƿæmmed ic beo ⁊
non fuerint dominati, tunc immaculatus ero, et
* *T.* ʒyltum. ic eom be clænſod fram *ſcylde þam mæſtan ; ⁊
emundabor à delicto maximo. ¶ 15. *Et*
* *T. C.* ſmeaƿunʒ. beoð þæt te ʒeliciaþ ſpræca muþeſ mineſ ⁊ *ʒe-
erunt ut complaceant eloquia oris mei, et medi-
mund heortan minre on ʒeſyhþe þinre ſymle ;
tatio cordis mei in conſpectu tuo ſemper. ¶ 16
driht ʒefultuma min . ⁊ alyſend min ;
Domine adjutor meus et redemptor meus.

ORATIO.

NUlla abſcondita [*ſunt tibi*] à cujus inquiſitione non celantur, ab occultis noſtris munda nos Domine, & ab alienis parce ſervis tuis, præſta ut examintionis tuæ calore, puritas à te concepta non æſtuet, per, &c.

Pſalmus XIX.

In finem, Pſalmus David.

ʒehyre ðe driht on dæʒe ʒedrefednysse ʒe-
E*Xaudiat te Dominus in die tribulationis, pro-*
scylde þe naman ʒodes iacobes ⁊ hearende ðe
tegat te nomen Dei Iacob. ¶ 2. *Mittat tibi*
fultum of halʒum ⁊ of*heahnysse he ʒescylde te ⁊ * C.T. syon ⁊
auxilium de ſancto, & de Sion tueatur te.
he ʒemindiʒ sy ealles offrunʒe ðinre ⁊ onsæ-
¶ 3. *Memor ſit omnis ſacrificii tui, & bolo-*
ʒednyssa ðin fætt sy .l'. ʒefeorðe ⁊ selle
cauſtum tuum pingue fiat. ¶ 4. *Tribuat*
ðe æfter heortan ðinre ⁊ ealle ʒeþeaht ðin
tibi ſecundùm cor tuum, & omne conſilium tuum
he ʒetrymð ⁊ ƿe blissiaþ on hælo þinre ⁊
confirmet. ¶ 5. *Lætabimur in ſalutari tuo, &*
on naman ʒodes ures ƿe beoþ ʒemiclode ⁊ ʒe-
in nomine Dei noſtri magnificabimur. ¶ 6. *Im-*
fylle driht ealle bena .l. ʒyrninʒa ðine nuþa ic
pleat Dominus omnes petitiones tuas, nunc coʒ-
oncneop forþon þe halne ʒedeþ driht cyninʒ crist
novi, quoniam ſalvum fecit Dominus chriſtum
his ⁊ heʒehyrð hine of heofonum halʒum
ſuum. ¶ 7. *Exaudiet illum de cœlo ſancto*

his

*C.T. mihtum
*T. hrynum.
.l'. cleopiað.
* C.gebundine.
T. gerriðene.

his on *andwealdum hælo ðære swyþran his ⁊
suo, *in potentatibus*, *salus dexteræ ejus.*
ða hi on*wanum .l'. cræetum ⁊ hi on horsum we
¶ 8. *Hi in curribus*, & *hi in equis*, *nos*
soþlice on naman drihtnes godes ures we *gecegað
autem in nomine Domini Dei nostri invocabimus.
hig*oferngyrtende wæron ⁊ hi feollon we
¶ 9. *Ipsi obligati sunt & ceciderunt*, *nos*
soþlice arison ⁊ arehte we synd ⁊ eala ðu
autem surreximus & erecti sumus. ¶ 10. *Do-*
drihten gehalne do cyninge ⁊ gehyr þu us on dæge
mine salvum fac Regem, & *exaudi nos in die*
on þam þe we gecegan ðe ⁊
qua invocaverimus te.

ORATIO.

DA nobis auxilium de sancto, memor esto omnis sacrificii nostri, quod tibi non solùm oblationum & orationum offertur holocausta, ac preces nostras in quacunque die[*quas*]tibi tam * manu, linguæ: quàm gemitu cordis, offerimus, propitius accipere digneris, per, &c.

*T.

Psalmus XX.

In finem, Psalmus David.

eala þu drihten on mihte ðin blissað cyninge ⁊
D*Omine in virtute tua lætabitur Rex*, &
ofer hælo ðine he blissaðe ðearle ⁊ gyr-
super salutari tuo exultabit vehementer. ¶ 2. *De-*
ninge heortan his ðu sealdest him ⁊ fram willan
siderium cordis ejus tribuisti ei, & *voluntate*

wilena

ƿelerā his þa ne *bescyredest hine ; forþ- *T.bepehdest
labiorum ejus non fraudâsti eum. ¶ 3. Quo-
ðon þu forecome hine on bletsunge swetnysse
niam prævenisti eum in benedictionibus dulcedinis,
þu gesettest on heafde his *gewuldorbeagod of stane *T.helm. C.beah.
posuisti in capite ejus coronam de lapide
deorwurþum ; lif he bæd fram ðe ⁊ ðu seal-
pretioso. ¶ 4. Vitam petiit à te, & tribui-
dest him langsumnysse daga on weorulde ⁊ on
sti ei, longitudinem dierum in sæculum, & in
weorulda worulde ; micel wuldor his on hæl-
sæculum sæculi. ¶ 5. Magna gloria ejus in salu-
lo þinre wuldor ⁊ mycelne wlite ðu asetest o-
tari tuo, gloriam & magnum decorem impones su-
fer hine ; forðon þu selst hine on bletsun-
per eum. ¶ 6. Quoniam dabis eum in benedicti-
ge on weorulde worulde þu geblissast hine on gefean
onem in sæculum sæculi, lætificabis eum in gaudio
mid andwlitan þinum ; forþon cyninge hopað on
cum vultu tuo. ¶ 7. Quoniam Rex sperat in
drihtne ⁊ on mildheortnysse þæs hehstan na he ne
Domino, & in misericordia altißimi non com-
bið *astyrod ; sy gemet hand þin eallum *T.onwended.
movebitur. ¶ 8. Inveniatur manus tua omnibus
feondum þinum ðeosswyþre ðin gemete ealle ða þe
inimicis tuis, dextera tua inveniat omnes qui te
*hatudon ; þu setst hig swa swa †ofen fyres on *T.feogaþ. † T.fyrdolle.
oderunt. ¶ 9. Pones eos ut clibanum ignis in
tide andwlitan ðin drihten on graman his hege-
tempore vultus tui, Dominus in ira sua con-
drefð ⁊ hig ⁊ forswylð hig fyr ;
turbabit eos, & devorabit eos ignis. ¶ 10. Fru-
wæstm heora of eorðan þu forspilst ⁊ sæd heora
ctum eorum de terra perdes, & semen eorum

fram bearnum manna ⁊ forþforðe hy ahyldon
à filiis hominum. ¶ 11. *Quoniam declinave-*
on ðe yfelu hi ðohton geþeahtu þ hine
runt in te mala, cogitaverunt consilia, quæ non
mihton gestaþol fæston ⁊ forðon þu setst hig
potuerunt stabilire. ¶ 12. *Quoniam pones eos*
* T. gearwerst. onbæcc on lafum ðinum þu *gearcost andwlitan heora
dorsum, in reliquiis tuis præparabis vultum eorum.
upahefe drihten on mihte þinum we singað ⁊ on
¶ 13. *Exaltare Domine in virtute tua, cantabimus*
* C. singaþ. ⁊ *oferemað mægnu ðinum ⁊
& psallemus virtutes tuas.

ORATIO.

DOmine qui in virtute tua lætaris, & super salutare tuum vehementer exultas, præveni nos in benedictione dulcedinis tuæ, & lætifica in gaudio cum vultu tuo, quia æterna exultatio est, si oculos nostros in te direxeris, vel si nos ipse perspexeris, per &c.

Psalmus XXI.

In finem, pro assumptione matutina, Psalmus David.

god god min beseoh me forhwy me ðu for-
DEus Deus meus respice me, quare me dereliqui-
lete feor fram hælo minre word gylta
sti, longè à salute mea, verba delictorum me-
minre ⁊ god min ic clypige þurh dæg ⁊
orum. ¶ 2. *Deus meus clamabo per diem, &*
* T. unrihtwisnesse. þu ne gehyrest ⁊ nihtes ⁊ na læs to *unwisdome me ⁊
non exaudies, & nocte, & non ad insipientiã mihi.

ðu soðlice on halgum wunast lof israheles on
¶ 3. *Tu autem in sancto habitas laus Israel, in*
ðe *ic hopude fæderas ure hig hopudon ⁊ þu — * l. hopedon.
te speraverunt patres nostri, speraverunt & li- — * C. ȝefreodest.
*alysdest hig ; to ðe † ic clypude ⁊ hale — † l. clypodon.
berâstì eos. ¶ 4. Ad te clamaverunt & sal-
hig ȝeworðene synd on ðe hi ȝehihton ⁊ ne synd
vi facti sunt, in te speraverunt, & non sunt
ȝescynde ; ic soðlice *ic eom wyrm ⁊ na — * *redundat.*
confusi. ¶ 5. Ego autem sum vermis, & non
man *horh manna ⁊ aworpennys folces ; — * C.T. ædwit.
homo, opprobrium hominum, & abjectio plebis.
ealle ða þe ȝesawon [me] tældon .l'. bysmrodon me
¶ 6. *Omnes videntes me, deriserunt me,*
hig spræcon mid welerum ⁊ *hrysedon heora heafod ; — * T. weaȝedon.
locuti sunt labiis, & moverunt caput. ¶ 7.
*hig hopudon on drihtne he ȝenerað hine halne he ȝe- — * l. he hopude.
Speravit in Domino, eripiat eum, salvum fa-
deþ hine forþon he wile hine ; forðon þu
ciat eum, quoniam vult eum. ¶ 8. Quoniam tu
eart þe sprangatuȝe me of innoþe hiht min fram
es qui extraxisti me de ventre, spes mea ab u-
*breostum wylmum moder minre on þe aworpen ic eom [of] — * T. tytten.
beribus matris meæ, in te projectus sum ex
*hrife ; of † innoþe moder minre god min — * T. inȝehrife. † C. wambe.
utero. ¶ 9. De ventre matris meæ Deus meus
eart þu ne ȝewit ðu fram me ; forðon ðe
es tu, ne discesseris à me. ¶ 10. Quoniam
*ȝedrefednysse nihsta is forðon ðe nis se þe — * C. swinc. T. earfoþu.
tribulatio proxima est, quoniam non est qui
ȝefultumað ; hy *ymbtrymedon me cealfru ma- — * C.T. ymsealdon.
adjuvet. ¶ 11. Circumdederunt me vituli mul-
niȝe fearras fætte forsæton me ; hy
ti, tauri pingues obsederunt me. ¶ 12. Ape-

* C. ontyndon. T. opnedon.

*atyneodon ofer me muð heora swa swa leo grimetende
ruerunt super me os suum, sicut leo rapiens
7 ryngende; swa swa wæter ic agoten ic eom
& rugiens. ¶ 12. Sicut aqua effusus sum,
7 tostencede synd ealle ban mine; geworden
& dispersa sunt omnia ossa mea. ¶ 13. Factum
is heorte min swa swa weax midtende on middele
est cor meum tanquam cera liquescens, in medio

* C. adrugude.

innoðes mines; *adrugode swa swa tigle mihte
ventris mei. ¶ 14. Aruit tanquam testa vir-

* C. togefealh. † C.T. gomum.

min 7 tunga min *togeclifode †ðrotum minum
tus mea, & lingua mea adhæsit faucibus meis,
7 on dust deaþes þu gelæddest me; for-
& in pulverem mortis deduxisti me. ¶ 15. Quo-
ðon ymbsealdon me hundas manege gemaðre
niam circumdederunt me canes multi; concilium
awyrgedra ofsæton me; hi dulfon han-
malignantium obsedit me. ¶ 16. Foderunt ma-

* C.T. arimdon.

da mine 7 fet mine *hi getealdon ealle
nus meas, & pedes meos, dinumeraverunt omnia
ban mine; hi soþlice besceawodon 7
ossa mea. ¶ 17. Ipsi vero consideraverunt &

* C. hrægl. T. hrægle.

onbeheoldon me hi todældon him *reaf min 7
inspexerunt me, diviserunt sibi vestimenta mea, &

* C.T. hrægl.

ofer *pæda mine hi sendon hlyt; ðu
super vestem meam miserunt sortem. ¶ 18. Tu
soþlice drihten ne feorsa ðu fultum ðinne fram
autem Domine ne elongaveris auxilium tuum à

* C. geloce.

me 7 to gescyldnysse minre *beseoh; genera
me, ad defensionem meam conspice. ¶ 19. Erue

* C.T. sweorde.

fram *cocore sawle mine 7 of handa hundes ða
à framea animam meam, & de manu canis u-

* C. þa angan.

*anlican mine; gehæl me of muðe leona 7
nicam meam. ¶ 20. Salva me ex ore leonis, &

fram

fram hornum anhyrnendra eadmodnysse mine;
à cornibus unicornium humilitatem meam.
ic cyðe naman ðinne broðrum minum on
¶ 21. Narrabo nomen tuum fratribus meis, in
middele gelaðunge .l'. cyricean ic herige þe; ge ðe
medio Ecclesiæ laudabo te. ¶ 22. Qui
ondrædan drihten heriað hine eall cyn sæd
timetis Dominum, laudate eum, universum semen
*gewuldorfullia gemicliað hine; ondræde hine * C.T. iacobes.
Iacob, glorificate eum. ¶ 23. Timeat eum
eall sæd [israhel] forðonðe na *forhiggede ⁊ ne for * C. forhogode
omne semen Israel, quoniam non sprevit neque
seah bene ðearfena; ne
despexit deprecationem pauperis. ¶ 24. Nec
he awende ansyne his fram me ⁊ mid þon' ic cleopode
avertit faciem suam à me, & cum clamarem
to him he gehyrde me; mid ðe lof min
ad eum, exaudivit me. ¶ 25. Apud te laus mea
on cyrcean micelre *behat min ic agylde on gesihðe * C.T. gehat.
in Ecclesia magna, vota mea reddam in conspectu
ondrædendra hine; etað ðearfena ⁊
timentium eum. ¶ 26. Edent pauperes &
beoð gefyllede ⁊ heriað drihten ðaðe secað
saturabuntur, et laudabunt Dominum qui requi-
hine libbað heortan heora on worulde worulde;
runt eum, vivent corda eorum in seculum seculi.
hi gemunað ⁊ beoð gecyrrede to drihte-
¶ 27. Reminiscentur et convertentur ad Domi-
ne ealle *gemæru eorðan; ⁊ gebiddað * C.T. endes.
num universi fines terræ. ¶ 28. Et adorabunt
on gesihðe his ealle hiwredas ðeoda;
in conspectu ejus universæ familiæ gentium. ¶ 29.
forþon drihtnes is rice ⁊ he wealdeð
Quoniam Domini est regnum, et ipse dominabitur

* C. pupþiaþ.

ðeoda ‡ hi æton ⁊ hi *gebædon
gentium. ¶ 30. Manducaverunt et adoraverunt

* T. adyne ar- tigaþ.

ealle fætte eorðan on gesihðe his feallað eal-
omnes pingues terræ, in conspectu ejus cadent om-
le ðaþe *nyðerastigaþ on eorðan ‡ ⁊ saw-
nes qui descendunt in terram. ¶ 31. Et ani-
le min him leofað ⁊ ofspringe .l'. sæd min ðeowað
ma mea illi vivet, et semen meum serviet

* T. cyþed.
† C. T. cneor- nesse ‡

him ‡ biþ gebodaþ .l. *cyðð drihtne † mæghe .l'. cynrine
ipsi. ¶ 32. Annuntiabitur Domino generatio
toweard ⁊ tobodiað heofonas rihtwisnysse his
ventura, et annuntiabunt cæli justitiam ejus,
folce ðe acenned biþ ðone geworhte drihten ‡
populo qui nascetur, quem fecit Dominus.

ORATIO.

DOmine Deus qui patres nostros clamantes ad te liberâsti, & in te sperantes salvâsti, te quæsumus ac precamur, nè longè facias auxilium tuum à nobis, ad defensionem nostram respice, & salva nos de ore leonis, per &c.

Psalmus XXII.

Psalmus David.

* T. gereccþ.

* T. fostærno- ðes.
* C. gereordnisse.
† C. gelædde.
* T. rihtwæd .l'. stige.

Drihten *gereceþ me ⁊ naht me wanaþ on sto-
DOminus regit me, et nihil mibi deerit, in lo-
pe *læswe ðær me he gestaþelode ‡ ofer wætere
co pascuæ ibi me collocavit. ¶ 2. Super aquam
*gereordunga he † fedde me sawle mine he gecyrde ‡
refectionis educavit me, animam meam convertit.
he gelædde me ofer *paðas rihtwisnysse for
¶ 3. Deduxit me super semitas justitiæ, propter
naman

naman hiſ ⁊ ſoðeſ ⁊ ʒyꝼ ic ʒanʒe on
nomen suum. ¶ 4. *Nam etsi ambulavero in*
midlenʒe ſceadupe deaðeſ [ne ondræde ic] yꝼele ꝼorðon
medio umbræ mortis, non timebo mala, quoniam
ðu mid me eart ⁊ ʒyrd ðin ⁊ *ſtæꝼ ðin *C. cƿæc.
tu mecum es. ¶ 5. *Virga tua et baculus tuus,*
hi me ꝼreꝼredon þu ʒearƿodeſt on ʒeſih-
ipsa me consolata sunt. ¶ 6. *Parâsti in conspe-*
ðe minre myſe .i. beod onʒeaneſ hiʒ ðaþe ðreaþ .i.
ctu meo mensam, adversus eos qui tribulant
ſƿencton me ⁊ ðu ſmiredeſt on ele heaꝼod
me. ¶ 7. *Impinguâsti in oleo caput*
min ⁊ calic [min] oꝼerdrencende hu *beorht iſ ⁊ *T. mere.
meum, et calix meus inebrians quàm præclarus est.
⁊ mildheortneſſe ðin æꝼterꝼylʒð me eal-
¶ 8. *Et misericordia tua subsequetur me, omni-*
lum daʒum liꝼeſ mineſ ⁊ * þ ic eardiʒe
bus diebus vitæ meæ. ¶ 9. *Et ut inhabitem*
on huſu drihtneſ [on lanʒeneſſe] daʒa ⁊
in domo Domini, in longitudine dierum.

ORATIO.

Rege nos Domine, & nihil nobis deerit, quid enim desiderandum est, te gubernante, nisi tu solus? aut quærendum, te parcente, nisi gloria tua? atque ideo deduc nos per semitam justitiæ, & animas nostras ab omni opere pravo in decorem converte, petimus ut te protegente, nec adversitatem ingruentium metuamus, nec malorum umbræ mortis timeamus incursum, per &c.

Psalmus

Psalmus XXIII.

Psalmus David prima Sabbati.

drihtnes is eorðe ⁊ gefyllednysse hire ymb-
DOmini est terra et plenitudo ejus, orbis
hwyrft eorðena ⁊ ealle ðaðe eardiað on hyne;
terrarum et universi qui habitant in eo.
* C.T. gestaþoleð. forðan he ofer sæs *gegrundweallode hine ⁊
¶ 2. Quia ipse super maria fundavit eum, et
ofer flod he gegearwode hine; hwylc astihð
super flumina præparavit eum. ¶ 3. Quis ascen-
on munte drihtnes oððe hwylc standeþ on stowe
det in montem Domini, aut quis stabit in loco
* C. unscyþende halgan his; *unscegende handum ⁊ clænre he-
sancto ejus. ¶ Innocens manibus, et mundo cor-
ortan seðena onfeng on ydel sawle his nene
de, qui non accepit in vano animam suam, nec
swor on facne ðam nextan his; ðes onfehþ
juravit in dolo proximo suo. ¶ 5. Hic accipi-
bletsunga fram drihtne ⁊ mildheortnysse
et benedictionem à Domino, et misericordiam
* C.T. cneorris fram god halo his; ðis is *cynren
à Deo salutari suo. ¶ 6. Hæc est generatio
secendra hine secendra ansyne godes iacobs
quærentium eum, quærentium faciem Dei Iacob.
* C. onhabbað. *undo gatu ealdras eowre ⁊ upaheb-
¶ 7. Attollite portas principes vestras, et eleva-
bað gatu ecelice ⁊ ingangeð cyninge wuldres;
mini portæ æternales, et introibit Rex gloriæ.
hwylc is ðes cyninge wuldres drihten strang
¶ 8. Quis est iste Rex gloriæ? Dominus fortis
⁊

7 mihtig drihten mihtig on gefeohte ; * m- *T.* openliþ.
& potens, Dominus potens in prælio. ¶ 9. *At-*
do gatu * ealdras eowre 7 upahebbað gatu * *T.* ealdor
tollite portas principes vestras, & elevamini portæ monnes.
ecelice 7 * ingangeð † cyninge wuldores ; hwylc * *T.* ingeþ.
æternales, & introibit Rex gloriæ. ¶ 10. *Quis* † *T.* wuldorfe-
is ðes cyninge wuldres drihten mihtig he ses kyning.
est iste Rex gloriæ? Dominus virtutum, ipse
is cyningc wuldres ;
est Rex gloriæ.

ORATIO.

DOmine fortis & potens, Domine virtutum, qui es Rex gloriæ, ab omni peccato cor nostrum munda, & manus nostras innoxias serva, sed & animas nostras à vanitate dissocia, ut in loco sancto tuo à te Domine Deus noster benedictionem mereamur accipere, per &c.

Psalmus XXIV.

Psalmus David.

To þe drihten ic ahof sawle mine god min
AD te Domine levavi animam meam, Deus meus
on ðe ic getreowe na * scamie ; nene byrm- * *T.* sceamige.
in te confido, non erubescam. ¶ 2. *Neque ir-*
pian me fynd mine 7 * witendlice ealle ðaðe † ge- * *T.* soþlice.
rideant me inimici mei, etenim universi qui su- † *C.* þingebidaþ.
ðildigaþ ðe na hine beoð * gescende ; scynge- *T.* anbidegeþ.
stinent te, non confundentur. ¶ 3. *Confun-* * *T.* gescinde.
scende ealle unrihtlice doende ofer ydelnysse ;
dantur omnes iniquè agentes, supervacuè.
wegas ðine drihten ðu ætywe me 7 siðfatu
¶ 4. *Vias tuas Domine demonstra mihi, & semitas*

*ðine tæc me ;   gelæd me on soþfæstnysse þinre
tuas doce me. ¶ 5. Dirige me in veritate tua
⁊ tæc me forþam þu eart god hælend min ⁊
& doce me, quia tu es Deus salvator meus, &
* T. æferne.   ðe ic *geþyldgode ealne dæg ;   gemune
te sustinui tota die. ¶ 6. Reminiscere mi-
mildsunga ðinra drihten ⁊ mildheortnyssa
serationum tuarum Domine, & misericordiarum
* T. ægiltas.   ðinra þe of worulde synd ;   *gylta iugoð-
tuarum quæ à seculo sunt. ¶ 7. Delicta juven-
hades minre ⁊ nytennyssa mine ne gemun ðu ;
tutis meæ, & ignorantias meas ne memineris.
æfter mildheortnysse ðine gemun ðu
¶ 8. Secundum misericordiam tuam memento
min ðu for godnysse ðine drih-
mei tu propter bonitatem tuam Domi-
ten ;   swete ⁊ rihtwis drihten for-
ne. ¶ 9. Dulcis & rectus Dominus, prop-
þam æ sylð ðam agiltendum on wege ;
ter hoc legem dabit delinquentibus in via. ¶ 10.
* T. softon.   he gereccð *manþwære on dome he tæcþ þa †þylehwitan
† T. bilewite l' eaðmode.   Diriget mansuetos in judicio, docebit mites
wegas his ;   ealle wegas drihtnes mild-
vias suas. ¶ 11. Universæ viæ Domini miseri-
heortnyssa ⁊ soþfæstnyss þam secendum gecyðnysse
cordia & veritas, requirentibus testamentum
his ⁊ gewitnyssa his ;   for naman
ejus, & testimonia ejus. ¶ 12. Propter nomen
ðinum drihten þu gemildsast synnum minum mycel
tuum Domine propitiabaris peccato meo, multum
is soðlice ;   hwylc is man se þe ondrædeþ drih-
est enim. ¶ 13. Quis est homo qui timet Domi-
* T. l'. ere.   ten †æ he gesette him on wege ðam ðe he *gecyst ;
† C. gecear.   num, legem statuit ei in via quam elegit.

sawle

sawle his on godum wunað ⁊ sæd
¶ 14. *Anima ejus in bonis demorabitur, & semen*
his yrfeweardnysse eorðan ; trumnys
ejus hæreditabit terram. ¶ 15. *Firmamentum*
is drihten ondrædendum hine ⁊ cyðnys hes
est Dominus timentibus eum, & testamentum ipsi-
þ heo sy geswutelod heom ; eagan mine sim-
us ut manifestetur illis. ¶ 16. *Oculi mei sem-*
le to drihtne forðan ðe he *utaluceð of †gryne
per ad Dominum, quoniam ipse evellet de laqueo
fot minne ; *beheald on me ⁊ gemiltsa
pedes meos. ¶ 17. *Respice in me & miserere*
min forðan anlic ⁊ ðearfa ic eom ; *ge-
mei, quia unicus & pauper sum ego. ¶ 18. *Tri-*
drefednysse heortan mine gemenigfylde synd of ne-
bulationes cordis mei multiplicatæ sunt, de ne-
adum minum genera me ; gesceoh eadmod-
cessitatibus meis erue me. ¶ 19. *Vide humili-*
nyssa mine ⁊ *geswynce min ⁊ forlæt ealle
tatem meam, & laborem meum, & dimitte univer-
gyltas mine ; *beheald feond mine
sa delicta mea. ¶ 20. *Respice inimicos meos,*
forðan gemænigfylde synt ⁊ hatung unrihtre hi-
quoniam multiplicati sunt, & odio iniquo ode-
hatudon me ; geheald sawle mine ⁊ genera
runt me. ¶ 21. *Custodi animam meam & erue*
me þ ne sceamige forðam ic hopude on ðe ;
me, non erubescam quoniam speravi in te. ¶ 22.
unscildige ⁊ rihtwise *togeþeoddon me forðam ic
Innocentes & recti adhæserunt mihi, quia su-
forbær ðe .l. forðyldgode ðe ; alys god
stinui te. ¶ 23. *Libera Deus*
israhela folc of eallum gedrefednyssa heora ;
Israhel ex omnibus tribulationibus suis.

* *T.* oferswyþeþ.
† *T.* gegrinum.
* *T.* locæ l' sich
C. geloca.
* eadmodod-nesse.
C. gesyenceod-nesse.
* *T.* gern.
* *T.* locæ l' be-seoh.
* *C.* ætfulgon. *T.* ætfyleh.

ORATIO.

VIde quæso Domine humilitatem nostram & laborem nostram, & propitiare peccatis nostris, quia multa sunt & prava, ut ita defleamus præterita, ut præsentia caveamus, per &c.

Psalmus XXV.

In finem, Psalmus David.

Dem me drihten forðamðe ic on unscyldignyssa
IVdica me Domine, quoniam ego in innocentia
minre ic ingange ⁊ on drihtne hopiende na
mea ingressus sum, & in Domino sperans non
ic untrumige; *afanda me drihten ⁊ †costna
infirmabor. ¶ 2. *Proba me Domine, & tempta*
me bærn æddran mine ⁊ heorte mine; forðam-
me, ure renes meos, & cor meum. ¶ 3. *Quoni-*
ðe mildheortnyssa ðin ætforan eagan mine is ⁊
am misericordia tua ante oculos meos est, &
ic gelicode on soðfæstnysse ðin; ic ne sæt
complacui in veritate tua. ¶ 4. *Non sedi*
mid *geþeahte ydelnyssa ⁊ mid unrihte †dondum
cum concilio vanitatis, & cum iniqua gerentibus
na ic *fare .l. inga; ic †hatude cyrcean awyrge-
non introibo. ¶ 5. *Odivi Ecclesiam malignan-*
dra ⁊ mid arleasum na ic ne sitte; ic ðwea
tium, & cum impiis non sedibo. ¶ 6. *Lavabo*
betwux *unscyldige handa mine ⁊ †ic ymbsylle weofod
inter innocentes manus meas, & circundabo altare
ðinre drihten; þ ic gehyre stefne lofes
tuum Domine. ¶ 7. *Vt audiam vocem laudis,*
⁊

* *C.* acunna. *T.* gecosta.
† *C.* *T.* costa.

* *T.* gemot stowe.
† *T.* berendum
* *T* ingang.
C. *T.* fiode.

* unsceðynde.
† *C.* ymbgaa. *T.* ymbgong.

⁊ ic cyðe ealle wundra þine
& enarrem universa mirabilia tua. ¶ 8. *Domine*
ic lufode wlite huses ðines ⁊ stowe eardunge
dilexi decorem domus tuæ, & locum habitationis
wuldres ðines ne forspil ðu *ðone arleasan
gloriæ tuæ. ¶ 9. *Ne perdas cum impiis a-*
sawle mine ⁊ mid werum bloda lif min
nimam meam, & cum viris sanguinum vitam me-
on ðara handum unrihtwisnyssa synd
am. ¶ 10. *In quorum manibus iniquitates sunt,*
*heora swyðre heora gefylled is of † meodsceattum
dextera eorum repleta est muneribus. ¶ 11. *Ego*
soðlice on unscyldignysse minre ic eode alys
autem in innocentia mea ingressus sum, redime
me ⁊ gemiltsa min *fot min stod on
me, & miserere mei. ¶ 12. *Pes meus stetit in*
rihte *on gelaðungum ic bletsie ðe drihten;
directo, in Ecclesiis benedicam te Domine.

* *C.T.* mid arleasum.
* *C.* feorswiþre.
† *C.* gyfum. *T.* lecum.
* *C.* fet. *T.* fot.
* *C,T.* cyricean.

ORATIO.

VRe igne Spiritus Sancti renes nostros, & cor nostrum Domine Deus, ut tibi castitate cordis serviamus & corporis, libera nos quoque, & miserere nostri, quos inestimabili commercio redemisti, per &c.

Psalmus XXVI.

Priusquam lineretur. Psalmus David.

drihten onlyhtner min ⁊ hælo min hwon
DOminus illuminatio mea & salus mea, quem
ic ondræde ? drihten gescyldend lifes mines fram
timebo? ¶ 2. *Dominus protector vitæ meæ, à*

 hwam

hƿam ic forhtige? þonne genealæcað ofer
quo trepidabo? ¶ 3. *Dum appropiant super*
me sceþþende þæt hig etan flæsc min. ða ðe
me nocentes, ut edant carnes meas; ¶ 4. *Qui*
drefað me fynd mine hig geuntrumode synd
tribulant me inimici mei, ipsi infirmati sunt &
hig feollon; gyf ƿunað *togeanes me ƿe-
ciderunt. ¶ 5. *Si consistant adversum me ca-*
ƿerod ne ondræt heorte min; gyf arise
stra, non timebit cor meum. ¶ 6. *Si exurgat*
ongean me gefeoht on þysum ic hopige.
adversum me prælium, in hoc ego sperabo. ¶ 7. *V-*
an ic bæd fram drihtne þis *ic sece þæt ic eardi-
nam petii à Domino, hanc requiram, ut inha-
nige on huse drihtnes eallum dagum lifes mines
bitem in domo Domini omnibus diebus vitæ meæ.
þ ic geseo ƿillan drihtnes ⁊ ic geneosige
¶ 8. *Ut videam voluntatem Domini, & visitem*
[temple his] forþamðe behydde me on ge-
templum ejus. ¶ 9. *Quoniam abscondit me in ta-*
telde his on dæge yfelra he scylde me on di-
bernaculo suo in die malorum, protexit me in ab-
gehydre *geteldes his; on stane heah-
scondito tabernaculi sui. ¶ 10. *In petra exalta-*
hof me ⁊ nu þa heuhaheþ heafod min ofer fynd
vit me, & nunc exaltavit caput meum super inimi-
mine; ic ymbga ⁊ ic offrige on ge-
cos meos. ¶ 11. *Circumivi & immolavi in taber-*
telde his onsægednyssa mid cleopunge ic singe ⁊
naculo ejus hostiam vociferationis, cantabo et
sealm cƿeðe drihtne; gehyr drihten
Psalmum dicam Domino. ¶ 12. *Exaudi Domine*
stefne mine on þære ic clypode [to ðe] gemiltsa min ⁊
vocem meam qua clamavi ad te, miserere mei et

* C. mid. T. ongean. † C. fyrdƿic.

* C.T. gehyhte. T. gepene. * C.T. rece. † C.T. eardige.

* T. geteloung

ʒehyꞃ me ; . ðe ꞅæꞇe heoꞃꞇe min * ic ꞅoh-
exaudi me. ¶ 13. *Tibi dixit cor meum, exqui-*
ꞇe þe anꞅyn min *anꞅyne ðin ꝺꞃihꞇ ic ꞅece
vit te facies mea, faciem tuam Domine requiram.
ne *aꞃenoð ꝥu anꞅine ðin fꞃam me ne abylg-
¶ 14. *Ne avertas faciem tuam à me, ne decli-*
ðu on *ʒꞃaman fꞃam þeoꞃe ðinum ; † ʒeꞅulꞇum ꞇu me
nes in ira à servo tuo. ¶ 15. *Adjutor me-*
beo ðu ne ꝥ ꞅoꞃleꞇ ðu me nene ꞅoꞃseoh me
us esto, ne *derelinquas me, neque despicias me*
ʒoꝺ hælo min ꞅoꞃðam ðe ꞅæꝺeꞃ
Deus salutaris meus. ¶ 16. *Quoniam pater*
min ꝥ moꝺoꞃ min ꝥ hy ꞅoꞃleꞇon me ꝺꞃihꞇen ꞅoh-
meus et mater mea dereliquerunt me, Dominus au-
dice *onꞅeng me ꝥ . . . ʒeꞃece me ꝺꞃih-
tem assumpsit me. ¶ 17. *Legem pone mihi Do-*
ꞇen on peʒe ðinum ꝥ ʒeꞃece me on ꞅiðꞅæꞇe ꞃihꞇum
mine in via tua, et dirige me in semita recta,
ꞅoꞃ ꞅeonꝺum minum ; ne sylle ðu me
propter inimicos meos. ¶ 18. *Ne tradideris me*
on ꞅaple * ʒeꞇꞃeꞃeꞇꞃa me ꞅoꞃðam ðe onaꞃiꞅon
in animas tribulantium me, quoniam insurrexerunt
on me *cyðeꞃaꞅ unꞃihꞇꞅe ꝥ leaꞅ ꞅiþ . . . unꞃihꞇꞃiꞅyꞅ
in me testes iniqui, et mentita est iniquitas
him ; ic ʒelyꞅe ʒeꞅeon ʒoꝺu ꝺꞃihꞇneꞅ on eoꞃðā
sibi. ¶ 19. *Credo videre bona Domini in terra*
libenꝺꞃa ; ʒeanbiꝺa ꝺꞃihꞇen peꞃlice
viventium. ¶ 20. *Expecta Dominum, viriliter*
ꝺoþu ꝥ ꞅy ʒeꞅꞇꞃanʒoꝺ heoꞃꞇe þin ꝥ ʒeanbiꝺa ꝺꞃih-
age, et confortetur cor tuum, et sustine Do-
ꞇen ;
minum.

ORATIO

* ic, redundat.]
* *C.T.* anꝺpliꞇan.
* *C.T.* acyꞃꞃ.
* *C.* ẏꞃꞃe]
T. eoꞃꞃe.
† *T.* ʒeꞅylꞅꞇe.
* *C.* ʒenam.
* *T.* ʒeꝺeoꞃ.
* *C.* ieh ꞇyn-ꝺꞃa.
T. ehꞇenꝺꞃa.
* *C.T.* ʒeꞃiꞇan.

ORATIO.

VNam petimus à te, atque hanc requirimus voluntatem, ut habitemus in domo tua cunctis diebus nostris, & videntes voluntatem tuam, ac facientes mandata tua, promissiones tuas acquiramus, facias enim ita proficere corda nostra, ut in domum tuam suscipiatur vita nostra, per &c.

Psalmus XXVII.

Huic David Psalmus.

To þe drihten ic clýpige god min ne swúga þu
AD te Domine clamabo, Deus meus, ne sileas
fram me þe læs þu suwige fram me ꝥ ic beo gelice ðam
à me, ne quando taceas à me, et assimilabor de-
stigendum on seað; gehýr drihten
scendentibus in lacum. ¶ 2. *Exaudi Domine*
‡ stæfne bene mine þonne gebidde to þe ðonne
vocem deprecationis meæ, dum oro ad te, dum
ic upahebbe hand mine to temple halgum ðinum;
extollo manus meas ad templum sanctum tuum.
ne samod ðu sylle me mid synfullum ꝥ
¶ 3. *Ne simul tradas me cum peccatoribus, et*
mid wyrcendum unrihtwisnysse ne forspýlðu me;
cum operantibus iniquitatem ne perdas me.
ðaþe sprecað sybbe mid nehstan his ýfe-
¶ 4. *Qui loquuntur pacem cum proximo suo, ma-*
lu soðlice on heortum heora; syle heom æf-
la autem in cordibus eorum. ¶ 5 *Da illis se-*
ter weorcu heora ꝥ æfter nearuþancum
cundùm opera eorum, et secundùm nequitiam
* wið metedhýssa heora; æfter [weorcum]
adinventionum ipsorum. ¶ 6. *Secundùm opera*

‡ T. zebeder.

* C. neðar. T. niþhete.

ha: ða

handa heora *agild heom agyld eð lean heo- * C. agyf.
manuum eorum tribue illis, redde retributionem eo-
ra him; forðam na hi on*geaton weorc * T. nesefodon.
rum ipsis. ¶ 7. *Quoniam non intellexerunt opera*
drihtnes ⁊ on weorcum handa his tobræc hi ⁊ na
Domini, & in opere manuum ejus destrues illos, & non
hu getimbrast hi; gebletsod is drihten forð-
ædificabis eos. ¶ 8. *Benedictus Dominus quo-*
ðam ðe gehyrde stefne bene mine;
niam exaudivit vocem deprecationis meæ.
drihten gefylsta min ⁊ gescyldend min
¶ 9. *Dominus adjutor meus & protector meus,*
on hine hopode heorte min ⁊ gefultumod ic eom;
& in ipso speravit cor meum, & adjutus sum.
⁊ bleow flæsc min ⁊ of willan minum
¶ 10. *Et refloruit caro mea, & ex voluntate mea*
ic andette him; drihten strengðe folces
confitebor ei. ¶ 11. *Dominus fortitudo plebis*
his *beweriend haligra cynnincges his is; * C.T. gescyld.
suæ, & protector salvationum christi sui est.
ge hal folc ðin drihten ⁊ bletsa
¶ 10. *Salvum fac populum tuum Domine, & bene-*
ra yrfeweardnysse þine ⁊ gerece hi ⁊ ahefe
dic hæreditati tuæ, & rege eos & extolle
hi oð *on ecnysse; * T. on worlde ⁊ on ecnysse.
illos usque in æternum.

ORATIO.

Domine adjutor noster, & protector noster in te sperat cor nostrum, & adjuva nos, ut refloreat caro nostra vel virore pudicitiæ vel sanctimoniæ novitate. Et quia fortitudo plebis tuæ es, populum tuum ab omni iniquitate salva, & hæreditatem tuam copia tuæ benedictionis exalta.

Psalmus XXVIII.

Psalmus David in consummatione tabernaculi.

bryngað drihtne bearn godes bryngað drihtne *su-
Afferte Domino filii Dei, afferte Domino fi-
nu ramma ‡ bryngað drihtne wuldor -7
lios arietum. ¶ 2. Afferte Domino gloriam &
*weorð mynt bryngað drihtne wuldor naman his
honorem, afferte Domino gloriam nomini ejus,
gebiddað drihtne on *cafertune halgum his ‡
adorate Dominum in atrio sancto ejus.
stefn drihtnes ofer wæteru god mægnþrymmes
¶ 3. Vox Domini super aquas, Deus majestatis
*swegde drihten ofer wæterummanegum ‡ stefn
intonuit, Dominus super aquas multas. ¶ 4. Vox
drihtnes on mihte stefn drihtnes on *mærþungum ‡
Domini in virtute, vox Domini in magnificentia.
stefn drihtnes forbrecendes cederbeam 7
¶ 5. Vox Domini confringentis cedros, &
forbricð drihten cederbeam ðæs *holtes ‡ 7
confringet Dominus cedros Libani. ¶ 6. Et
forcnyðeþ hi swa swa *cealfas † ðæs holtes 7 *gecore-
comminuet eas tanquam vitulum Libani, & dile-
na *onðam gemete bearn † anhyrnendras ‡ stefn
ctus quemadmodum filius unicornium. ¶ 7. Vox
drihtnes *torceadendis leg fyres stefn drihtnes
Domini intercidentis flammam ignis, vox Domini
*torcearende †westen 7 astyrod bið drihtne on
concutientis desertum & commovebit Dominus de-
serten Cadeð ‡ stefn drihtnes gearwiendes he-
sertum Cades. ¶ 8. Vox Domini præparantis cer-
orttas 7 awrih ðiccettu 7 on temple his ealle
vos, & revelabit condensa, & in templo ejus omnes

* T. weþþæs be-
arn.

* T. arwurðunge

* T. heligre
hælla.

* C. hleoðrode.

* C. nubelnes-
se.

* C. muntes.

* C. cealf.
† C. muntes.
* T. C. leofne.
* C. swa, swa.
† C. anhyrne
saa.
* C. betwihgon-
gyndys,
* T. hrysiendis
† C. behydignys

cweðað

cweðað wuldor; drihtnes *flod oneardað * C. wildeflod.
dicent glorias. ¶ 9. *Dominus diluvium inhabitare*
deþ ⁊ sitt drihten cyningc on ecnysse;
facit, & sedebit Dominus Rex in æternum.
drihten *mihtig folce his syld drihten * C. mægn.
¶ 10. *Dominus virtutem populo suo dabit, Dominus*
bletsað folc his on sibbes
benedicet populo suo in pace.

ORATIO.

Rex noster Domine qui permanes in æternum, cui merito omnis terra consonat vocibus, gloriam & honorem decantat, da quæsumus virtutem populo tuo adversus hujus temporis mala, ut de præsenti prosperitate gaudeat, & de æterna promissione confidat per. &c.

Psalmus XXIX.

Cantici David in Ædificatione domus David.

Ic ahebbe ðe drihten forðam þu afenge me ne ðuna
Exaltabo te Domine quoniam *suscepisti me, nec*
*toblissodest fynd mine ofer me; drihten * C. gelustfulludyst.
delectasti inimicos meos super me. ¶ 2. *Domine*
god min ic clypode to ðe ⁊ ðu gehældest me;
Deus meus clamavi ad te, & sanasti me.
drihten þu atuge fram helwarum sawle mi-
¶ 3. *Domine eduxisti ab inferno animam me-*
ne gehæl me fram astigendum on seaðe; syn-
am salvasti me a descendentibus in lacum. ¶ 4. *Psal-*
gað drihtne halige his ⁊ ic andette gemynd
lite Domino sancti ejus, & confitemini memoriæ
halignysse his; forþam *graman on æbylg- * C. yrre.
sanctitatis ejus. ¶ 5. *Quoniam ira in indigna-* * T. æbylgnesse

hyrse his ⁊ lif on willan his ; on
tione ejus, et vita in voluntate ejus. ¶ 6. Ad
æfen wunaþ wop ⁊ on *dægred
vesperum demorabitur fletus, & ad matutinum
blis ; ic soðlice sæde on genihtsum-
lætitia. ¶ 7. Ego autem dixi in abundan-
nysse minre na ic beon *astyred on ecnysse ;
tia mea, non movebor in æternum.
drihten on willan ðinum þu gearwodest wli-
¶ 8. Domine in voluntate tua præstitisti de-
te minum mægn ; *þu awendest ansyne ði-
cori meo virtutem. ¶ 9. Avertisti faciem tu-
ne fram me ⁊ geworden ic eom gedrefed ; to
am a me, & factus sum conturbatus. ¶ 10. Ad
ðe drihten ic clypode ⁊ to gode minum ic bid-
te Domine clamabo, et ad Deum meum depreca-
de ; hwylc nyt is on blode minum ðonne
bor. ¶ 11. Quæ utilitas in sanguine meo, dum
ic stige nyðer on *brosnunga ; †cwyst þu la ic
descendo in corruptionem ¶ 12. Numquid con-
andette ðe dust oððe bodað ⁊ cyð soþfæstnysse
fitebitur tibi pulvis aut annuntiabit veritatem
þine ; gehyrde drihten ⁊ gemiltsode is
tuam. ¶ 13. Audivit Dominus et misertus est
min drihten geworden is fultum minum ;
mei, Dominus factus est adjutor meus.
þu gecyrdest *heaf minne on gefean me
¶ 13. Convertisti planctum meum in gaudium mihi
*þu slite †hæran mine ⁊ þu ymbsealdest me blisse ;
conscidisti saccum meum, et circumdedisti me lætitia.
þ ic singe ðe wuldor min ⁊ na ic ne beo onbryrd
¶ 14 Vt cantet tibi gloria mea, et non conpungar
drihten god min on ecnysse ic andette ðe ;
Domine Deus meus in æternum confitebor tibi.

* C. morgentide.
* T. to þam uhtlicum ⁊ dægred.
T. mene onwende l. astyred.
† T. awinfedes.
* T. ongegnimnesse l. on brosnunga.
† T. is þes wen þeic ondette.
† C. wop.
* T. tosclite l. cyrfe.
† C. sæcc.
T. sex þ hæran.
* T. begierdest

ORATIO.

Psalmus XXX.

ORATIO.

AUdi Domine & miserere nostri, & confitentes memoriæ sanctitatis tuæ lætitia confessionis accinge; & quia in voluntate tua, vita est, voluntatis ipsius nobis munus imperti, ut dum vita nobis ex tua voluntate tribuitur voluntas tua vitæ ipsius munere impleatur. per &c.

Psalmus XXX.

In finem Psalmus David.

on ðe drihten ic hopude na ic ne beo gescend on
IN te Domine speravi non confundar in
ecnysse on rihtwisnysse ðinre *alys me † and hyld
æternum, in justitia tua libera me. ¶ 2. Inclina
to me eare ðin ofest * alese * þ þu generige me †
ad me aurem tuam, accelera ut eruas me.
beo þu me on gode gescyldend and on huse
¶ 3. Esto mihi in Deum protectorem, et in domum
friðes * þ þu halne me do. forðamðe
refugii, ut salvum me facias. ¶ 4. Quoniam
strengð min and friðstol min eart ðu and for
fortitudo mea et refugium meum es tu, et propter
naman ðinum þu latteowst me and þu afedst me † ðu le-
nomen tuum deduces me et enutries me. ¶ 5. Educ
dest me of grine ðam ðe hi behyddon me for-
ces me de laqueo quem absconderunt mihi, quo-
ðamðe ðu eart * bewerigend min on handa ðine
niam tu es protector meus. ¶ 6. In manus tuas
ic befæste gast minne ðu alysdest me drihten
commendo spiritum meum, redemisti me Domine
god soðfæstnysse. þu * hatodest † healdende ydel-
Deus veritatis. ¶ 7. Odisti observantes va-

* C. gehihtu.
* C. gefriðe.
* C. gebeorh-nysse.
* C. T. gescyldend.
* T. [illegible]
† C. healdynde.

elnysse

* T. þæmec-
gæn ⁊ unnyt-
lice.
* T. ic winſume
* C. gelocodyſt
* T. niedþearf-
neſſum.
* C.T. beluce.
* C.T. rumre.
* T. won ſpe
† C. wamb.
* C. aſprong.
* C. mægyn.
* C. edwit.
* ic redundat.

elnyſſe ofer * unnyt ⁊ ic ſoðlice on dryht-
nitates ſupervacue: ¶ 8. Ego autem in Domi-
ne ic hihte ic * fægnige ⁊ ic bliſſige on mildheortn
no ſperavi, exultabo et lætabor in miſericor-
nyſſe þinre ⁊ forþam þu * beheolde ead mod
dia tua: ¶ 9. Quoniam reſpexiſti humili-
nyſſe mine . gehæle of * neodum ſaule mine ⁊
tatem meam, ſalvaſti de neceſſitatibus animam meã.
ne þu na * beclyſdeſt me on handum feonder
¶ 10. Nec concluſiſti me in manibus inimici
ðu geſetteſt on ſtowe * rumlicre fet mine ⁊ ge-
ſtatuiſti in loco ſpatioſo pedes meos. ¶ 11. Mi-
mil ſe me on dryhten forþam ic geſwenced eom geſwenced
ſerere mei Domine quoniam tribulor, conturbatus
iſ on * graman eage min ſaule min ⁊ ſinnoð min ⁊
eſt in ira oculus meus, anima mea et venter meus,
forþam þe * aſpornode on ſare liſ min ⁊ gear
¶ 12. Quoniam defecit in dolore vita mea, et anni
min on geomrungum ⁊ geuntrumod iſ on þearf-
mei in gemitibus. ¶ 13. Infirmata eſt in pau-
nyſſe * mihte min ⁊ ban mine gedrefede ſynd
pertate virtus mea, et oſſa mea conturbata ſunt.
ofer ealle fynd mine geworden eom
¶ 14. Super omnes inimicos meos factus ſum
* hosp ⁊ neahgeburum ſwyþe ⁊ ege cuðe
opprobrium et vicinis meis valde, et timor notis
minum ⁊ þa ðe geſawon me ut hi flugon
meis. ¶ 15. Qui videbant me foras fugerunt
fram me ⁊ ic * forgeten eom ſwa ſwa dead
a me, oblivioni datus ſum tanquam mortuus
fram heortan ⁊ geworden eom ſwa ſwa fæt
a corde, ¶ 16. Factus ſum tanquam vas
forloren forþam ðe ic gehyrde tale .l. tælnyſſe mani-
perditum quoniam, audivi vituperationem multo-

gr

gra | wunodendra l. ſtandendra on ymb hwyrfte ðer on
rum commorantium in circuitu. ¶ 17. In
ðam ðon hi gedeneden l. ſomnoden ſamod togeaneſ
eo dum convenirent simul adversum
me underfoh ſawle mine hi geþeahtudon ſyndon
me, accipere animam meam consiliati sunt.
ic ſoðlice on ðe ic* hihte drihten † ſæde god
¶ 18. Ego autem in te speravi Domine, dixi Deus
min beo ðu on handum ðinum hlyt min; genere
meus es tu, in manibus tuis sortes meæ. ¶ 19. Eri-
pa me of handa feonda minra and fram ehten-
pe me de manu inimicorum meorum et a perse-
dum me; onlyht anſyne þin ofer
quentibus me. ¶ 20. Inlustra faciem tuam super
ðeow ðinne halne me do on mildheortnyſſe ðinre
servum tuum, salvum me fac in misericordia tua,
eala ðu drihten ne ic ne* ſcamige forðam ðe ic † gecege
Domine, nec confundar quoniam invocavi
ðe; ſcomian ða arleaſan and beon gelæ-
te. ¶ 21. Erubescant impii et deducantur
on helle dumbe geweorðe* welerum facenfulle;
in infernum, muta fiant labia dolosa.
ðaðe ſprecað togeaneſ rihtwiſne unriht-
¶ 22. Quæ loquuntur adversus justum iniqui-
wiſnyſſe on* oferm odignyſſe and on undeawum;
tatem in superbia et in abusione.
la hu mycel menigeo ſwetnyſſe ðinre drihte-
¶ 23. Quam magna multitudo dulcedinis tuæ Do-
ne ða ðu behyddeſt ondrædendum þe; þu-
mine quam abscondisti timentibus te. ¶ 24. Per-
fulfremadeſt þam þe hopiað on ðe on geſihðe bearna
fecisti eis, qui sperant in te in conspectu filiorum
manna; ðu behydeſt hig on digelnyſſe an-
hominum. ¶ 25. Abscondes eos in abscondito fa-

ſyne

* T. gerene
† C. ic cwæð.

* T. geſcyndo.
† T. ic geclipode.

* T. welerar.

* C. oferhigdes.

ſyne ðinre fram gedrefedneſſe manna. hyge-
ciei tuæ, a conturbatione hominum. ¶ 26. Pro-
ſcyldeſt hig on *getelde fram † wiðerſace tun-
teges eos in tabernaculo a contradictione lin-
gana. gebletſod ſy drihten forðamðe
guarum. ¶ 27. Benedictus Dominus quoniam
*wuldrode mildheortneſſe his me on ceaſtre
mirificavit miſericordiam ſuam mihi in civitate
geweallodre. ic ſoðlice cwæð on
munita. ¶ 28. Ego autem dixi in exceſ-
modes mines aworpen ic eom fram anſyne ea-
ſu mentis meæ, proiectus ſum a facie oculo-
gena ðinra. forðon þu gehyrdeſt ſtefne
rum tuorum. ¶ 29. Ideo exaudiſti vocem
gebedes mines ðenne ic clypode to ðe. lu-
orationis meæ, dum clamarē ad te. ¶ 30. Di-
fiað drihtne ealle *halgan his. forðon ſoðfæſt-
ligite Dominū omnes ſancti ejus, quoniam verita-
nyſſe ſecð drihten and *geedleanað genihtſumlice
tem requiret Dominus & retribuet abundanter
þam wyrcendum *oferhydigneſſe werlice doþ
facientibus ſuperbiam. ¶ 31. Viriliter agite
and ſy geſtrangod heorte eower ealle ðe *hihtaþ
& confortetur cor veſtrum, omnes qui ſperatis
on drihtne.
in Domino.

*.T. eardungſtowe
†.C. wiðcwedennyſſe.
*C. gemiclode.
*l. ut ganne.
*C.T. halgan.
*T. edlenad.
*C. geedleanad.
*C. oferhigd.
*T. gerened hyhtet.

ORATIO.

REdemptor noſter Domine Deus veritatis, qui genus humanum ſub peccato venditum non auri argentique pondere, ſed pretioſo filii tui ſanguine redemiſti, eſto protector noſter, & reſpice humilitatem noſtram, & quia magna eſt multitudo dulcedinis tuæ, ſemper ad eam deſideria noſtra ſuſcita, ac ad inventionem mentis inſtiga, per &c.

Psalmus XXXI.

Huic David Intellectus.

Eadige ðara þe forgyfene synd unrihtwisnysse
B*Eati quorum remissæ sunt iniquitates,*
⁊ þara þe bewrigene synd *synna þ ea- * l. synna.
& quorum tecta sunt peccata. ¶ 2. *Bea-*
dig wer þamþe na *atwiteþ drihten synna * C. getelyþ.
tus vir cui non imputabit Dominus peccatum,
⁊ nys on gaste his facen forðamðe ic
nec est in spiritu ejus dolus. ¶ 3. *Quoniam ta-*
*swugode forealdodon ban mine ðonne *ic clypode * C. swugude.
cui inveteraverunt ossa mea, dum clamarem T. swigie.
ealne dæg þ forðamðe dæges ⁊ nihtes gehefe- † T. ealdiaþ.
tota die. ¶ 4. *Quoniam die ac nocte grava-* * T. clipie.
god is ofer me hand ðin †gecyrred ic eom on † T. gewyrfed.
ta est super me manus tua, conversus sum in † C. yrmðe.
†tægnysse min ðonne bið tobrocen þyrncgþ T. gerino. [illegible]
ærumna mea, dum configitur spina. ¶ 5. *De-* gnisse.
*scyld minne †cuðne ðe ic dyde ⁊ *unrihtwisnysse * T. egyltas.
lictum meum cognitum tibi feci, & injustitiam † T. oncnawe.
mine na ic ne †behydde þ ic sæde ic andette on- * l. unrihtwis-
meam non abscondi. ¶ 6. *Dixi confitebor ad-* nisse. T. unsoþ-
gean me *unrihtwisnysse mine drihtne ⁊ ðu festnisse.
versum me injustitiam meam Domino, & tu † C. T. ofer-
†forgeafe arleasnysse synne minre þ for wreah.
remisisti impietatem peccati mei. ¶ 7. *Pro* * l. unrihtwis-
ðysse gebæd to ðe ealle halig on tide *ge- nisse.
hac orabit ad te omnis sanctus in tempore op- † T. forlete.
hyþelicre þ †ðeah hwæþere on *flode wæte- * C. gelimplice.
portuno. ¶ 8. *Verum tamen in diluvio aqua-* † C. hwæþere soþlice.
ra †manigra to him na togenealæcað þ * C. cwilde flode.
rum multarum, ad eum non approximabit. † C. micylra.

 ðu

* C. gebeorh. T. forþ. † C. wynsumnis

ðu eart * gener min fram geðrefednysse
¶ 9. *Tu es refugium meum à tribulatione*
seðe ymbtrymdon l'. fealdon me † blis min genera
quæ circundedit me, exultatio mea, erue
me fram ymbsyllendum me ; ongyt
me à circundantibus me. ¶ 10. *Intellectum*

* C. getimbrige. † l. þis.

ðe syle ⁊ ic * lære ðe on wege † his ðu onstæpst
tibi dabo, & instruam te in via hac qua gradieris,
ic getrymme ofer ðe eagan mine ; nyllege
firmabo super te oculos meos. ¶ 11. *Nolite*
beon swa swa hors ⁊ mul ðam nis and-
fieri sicut equus & mulus, quibus non est intel-

* C. hælftre. T. wenewalde. † C. bryðylse. T. bridle. * C. geteoh. † C. fela. * þreaunga. T. swipo l'. swingella.

gyt ; * on gewealde ⁊ † bitole ceacan he-
lectus. ¶ 12. *In camo & fræno maxillas eo-*
ora * gewrið l'. gebind ðara ðe * na to genealæcað to ðe ;
rum constringe, qui non approximant ad te.
† manige * swingla synfulles hopiende soþlice
¶ 13. *Multa flagella peccatoris, sperantem autem*
on drihtne mildheortnyssa ymbutan sylþ ; ge-
in Domino, misericordia circundabit. ¶ 14. *Læ-*
blissiað on drihtne ⁊ fægnað rihtwise ⁊ wul-
tamini in Domino, & exultate justi, & glo-
dríað ealle rihtwise heortan ;
riamini omnes recti corde.

ORATIO.

REmitte Domine impietatem cordis nostri, pro qua ad te omnis sanctus in tempore opportuno, cùm ad illum non appropinquat, exorat; atque intellectum da nobis in hujus vitæ suffragio, quo precamur, & instrue nos in hujus vitæ via, qua gradimur.

Psalmus XXXII.

Psalmus David.

Eblissiað rihtwise on drihtne rihtwise *gerist
EXultate justi in Domino, rectos decet
†herung; andettað drihten on *he-
collaudatio. ¶ 2. Confitemini Domino in ci-
arpan on *sealtere tyn strenga singað him;
thara, in psalterio decem chordarum psallite illi.
singað him †cantice niwne well singað
¶ 3. Cantate ei canticum novum, bene psallite
him on †swegne bleoþre; forþan þe riht is
ei in vociferatione. ¶ 4. Quia rectum est
word drihtnes 7 ealle weorc his on geleafan;
verbum Domini, & omnia opera ejus in fide.
lufað mildheortnisse 7 dom mildhe-
¶ 5. Diligit misericordiam & judicium, miseri-
ortnysse drihtnes full is eorþe; word
cordia Domini plena est terra. ¶ 6. Verbo
drihtnes heofenes getrymede synd 7 gast muþes
Domini cæli firmati sunt, & spiritu oris
his ealle *mihta heora; †gesomnigende
ejus omnis virtus eorum. ¶ 7. Congregans
swa swa on *bytte wætera sæs settende on goldhor-
sicut in utrem aquas maris, ponens in thesau-
dum †neowelnysse; ondræde drihten eall
ris abyssos. ¶ 8. Timeat Dominum omnis
eorðe fram him soðlice beon *astyrode ealle on ear-
terra, ab eo autem commoveantur omnes inhabi-
digende ymbhwyrft; forþonþe he sæde 7
tantes orbem. ¶ 9. Quoniam ipse dixit, &
geworden synd he bebead 7 *sceapene synd;
facta sunt; ipse mandavit, & creata sunt.

* C. gedafenað
† C. erin herenis. T. herung.
* T. earpungum
* C. sealm sange.
† C. T. sang.
* T. lore.
* C. T. megen.
† C. gesommynde. T. gesomniende.
* C. cylle.
† C. T. niwolnesse. T. grundas.
* T. wendedon
* C. gescipode.

drihten tostenceð geþeahtu ðeoda he-
¶ 10. *Dominus dißipat consilia gentium, re-*
* C. wiðcyðorið. *wiðcyð soðlice geðohtas folce ⁊ he wið-
T. wiðcirð. *probat autem cogitationes populorum, & repro-*
† C. ealdormanna. T. aldra. cyþ geþeahtu †ealdormanna ⁊ geþeahtu soðlice
bat consilia principum. ¶ 11. *Consilium autem*
drihtnes on ecnysse þunaþ geþohtas heortan
Domini in æternum manet, cogitationes cordis
his on mægþe ⁊ cynnyne ⁊ ea-
ejus in generatione & generationem. ¶ 12. *Be-*
dig þeod þæs ðe is drihten god his folc
ata gens cujus est Dominus Deus ejus, populus
þe geceas on yrfewyrdnysse him ⁊ of
quem elegit in hæreditatem sibi. ¶ 13. *De*
* C.T. gelocod. heofene *beheold drihten geseah ealle bearn man-
cœlo respexit Dominus, vidit omnes filios homi-
† C. gearwudan. T. gearwunge. na ⁊ of †gearcunge eardunge his be-
num. ¶ 14. *De præparato habitaculo suo, re-*
heold ofer ealle þa ðe eardiað eorðan ⁊ se
spexit super omnes qui habitant terram. ¶ 15. *Qui*
* C. wrixlyndlice. T. fiendeslice. hywode to *dæledlice heortan heora se ongyt
finxit sigillatim corda eorum, qui intelligit
ealle weorc heora ⁊ ne bið gehæled cyninge
omnia opera eorum. ¶ 16. *Non salvatur rex*
† C. gigant. T. eten. þurh mycel mægen ⁊ †ent ne bið gehæled
per multam virtutem, & gigas non salvabitur
* C. untemed. on micelnysse mægnes his ⁊ *leas hors
in multitudine virtutis suæ. ¶ 17. *Fallax equus*
to hælo on genihtsumnyssa soðlice mihta his
ad salutem, in abundantia autem virtutis suæ
na hælo ⁊ efne eagan drihtnes ofer
non salvabitur. ¶ 18. *Ecce oculi Domini super*
ondrædendum hine ⁊ on him seðe hopað ofer
metuentes eum, & in eis qui sperant super
mildheortnyssa

mildheortnysse his ys   ꝥ ȝenerige fram
misericordia ejus. ¶ 19. *Ut eruat à*
deaðe sawle heora ⁊ fede hig on *hungre ys
morte animas eorum, & alat eos in fame.
sawla ure †forþyldigað drihtne for-
¶ 20. *Anima nostra sustinet Dominum, quo-*
ðam ðe *ȝefylsta ⁊ ȝescyldend ure is ys forðon
niam adjutor & protector noster est. ¶ 21. *Quia*
on him blissiað heorte ure ⁊ on naman hal-
in eo lætabitur cor nostrum, & in nomine san-
gum his ƿehyhtað ys ȝeweorðe mildheortnyssa
cto ejus sperabimus. ¶ 22. *Fiat misericordia*
þin drihten ofer us *on ðam ȝemetum þe ƿe †hopudon
tua Domine super nos, quemadmodum speravimus
on ðe ys
in te.

* C. T. hungre

† C. abidyð. T. ȝeþolað.

* C. fultum.

* C. T. sƿa sƿa.
† C. ȝehihtað.
T. hyhton.

ORATIO.

Fiat Domine misericordia tua super nos, & animabus nostris patientiam ad omnia toleranda adjutorio tuæ protectionis insinua, & quia singillatim corda hominum fingis, spe tua sanctifices: & quia oculi tui super eos sunt qui te metuunt, timoris tui da nobis plenitudinem, ut etiam aspectus tui conferas dignitatem, per, &c.

Psalmus XXXIII.

Psalmus David cùm immutavit vultum suum coram Abimelech, & dimisit eum, & abiit.

Ic bletsie drihten on ealle tide symble
Benedicam Dominum in omni tempore, semper

sofe

* C.T. hered.

lof his on muðe minum ; on drihtne bið* ge-
laus ejus in ore meo. ¶ 2. *In Domino lauda-*

† C. manþwæran T. geþwærnesse * C.T. micliað.

hered sawla min gehyran ða †bylewitan ⁊ blissian ;
bitur anima mea, audiant mansueti et lætentur.
*mærsiað ʻ drihtne mid me ⁊ upaheb-
¶ 3. *Magnificate* Dominum *mecum, et exalte-*

† us betweonan *sonat invicem.*

bað naman his † us betweonan ; ic sohte
mus nomen ejus in id ipsum. ¶ 4. *Exquisivi*
drihten ⁊ he gehyrde me ⁊ of ealre ge-
Dominum, et exaudivit me, et ex omnibus tri-

* C.T. generede.

drefednyssum minum he *nerode me ; genealæcað
bulationibus meis eripuit me. ¶ 5. *Accedite*
to him ⁊ gebeoð onlihte ⁊ ansyne eowre ne
ad eum et illuminamini, et facies vestræ non
beoð gescende ; ðes þearfa clypode ⁊
confundentur. ¶ 6. *Iste pauper clamavit, et*
drihten gehyrde hine ⁊ of eallum gedre-
Dominus exaudivit eum, & ex omnibus tribu-
fednyssum his he gehælde hine ; asend
lationibus ejus salvavit eum. ¶ 7. *Immittet*
angel drihtnes on ymbhwyrfte ondrædendum hine
Angelus Domini in circuitu timentium eum,

* C. etaþ.

⁊ he generaþ hig ; *onbyrgað ⁊ geseoð for-
& eripiet eos. ¶ 8. *Gustate & videte quo-*
ðamðe wynsum is drihten eadig wer seþe hopað
niam suavis est Dominus, beatus vir qui sperat
on hine ; ondrædað drihten ealle halgan
in eo. ¶ 9. *Timete Dominum omnes sancti*
his forðamðe nis wanhafnes ondrædendum hine ;
ejus, quoniam non est inopia timentibus eum.

† C. wædledon.

welige †beþorfton ⁊ hig hyngredon þare-
¶ 10. *Divites eguerunt et esurierunt, inqui-*
cendan soðlice drihten ne atteoriað eallum
rentes autem Dominum non minuentur omni
gode ;

gode ⁊ cumað bearn gehyrað me ege
bono. ¶ 11. *Venite filii, audite me, timorem*
drihtnes ic lære eow ⁊ hwilc is man se þe
Domini docebo vos. ¶ 12. *Quis est homo qui*
wile lif lufað dæges geseon gode ⁊
vult vitam? diligit dies videre bonos?
bewere tungan ðine fram yfele ⁊ wele-
¶ 13. *Probibe linguam tuam à malo, & la-*
rum ðinum ꝥ ne sprecon facen ⁊ gecyr
bia tua ne loquantur dolum. ¶ 14. *Diverte*
fram yfelu ⁊ do god sec ðu sibbe ⁊
à malo, & fac bonum, inquire pacem, &
*fyle ðu ðam ⁊ eagan drihtnes ofer

> * C. fylge. T. folga.

persequere eam. ¶ 15. *Oculi Domini super*
rihtwise ⁊ earan his on bene heora ⁊ and-
justos, & aures ejus ad preces eorum. ¶ 16. *Vul-*
wlitan soðlice drihtnes ofer þa wyrcende yfelu ꝥ
tus autem Domini super facientes mala, ut
he forspille of eorðan gemynd heora ⁊ hi
perdat de terra memoriam eorum. ¶ 17. *Cla-*
clypudon rihtwise ⁊ drihten gehyrde hig ⁊
maverunt justi, & Dominus exaudivit eos, &
of eallum gedrefednyssum heora he alysde hig ⁊
ex omnibus tribulationibus eorum liberavit eos.
neah is drihten ðam ðe geswencede synd
¶ 18. *Iuxta est Dominus his qui tribulato sunt*
heortan ⁊ *eadmodan gaste he gehæleð ⁊ mani-
corde, & humiles spiritu salvabit. ¶ 19. *Mul-*
ge † gedrefednysse rihtwisra ⁊ of eallum ðam he-
tæ tribulationes justorum, et de omnibus his li-
alysde hig drihten ⁊ gehealt drihten
berabit eos Dominus. ¶ 20. *Custodit Dominus*
ealle ban heora an of ðam ne bið tobrocen ⁊
omnia ossa eorum, unum ex his non conteretur.

> * eadmode of gaste. T. eadmod. on gast.
> † C. geswen-cydnys. T. earfoðner-re.

deað

deað synfulra ƿyrst ⁊ ðe ðe hatedon
¶ 21. *Mors peccatorum peſſima, et qui oderunt*
rihtƿisne hi agyltað; alyseð drihten
juſtum delinquent. ¶ 22. *Redimet Dominus*
sawla ðeowena heora ⁊ hi na forlæteþ
animas ſervorum ſuorum, et non delinquent
ealle ða þe hopiað in hine;
omnes qui ſperant in eo.

ORATIO.

INquirentes te, Domine dignanter exaudi, & ut benedicamus te tam in adverſis, quàm & in proſperis, benignus indulge: atque ut te laudemus, animas noſtras propitiatus illuſtra, & quòd juxtà es his qui tribulato ſunt corde, aurem tuam ad contritionem noſtri ſpiritus aperi, & pace tua quæ exuperat omnem ſenſũ, & noſtra corpora pariter & corda purifica, per, &c.

Pſalmus XXXIV.

Huic David Pſalmus.

Ðem drihten *derigende me †oferƿinn onƿin-
IVdica Domine nocentes me, expugna impug-
nende me; gegrip ƿæpn ⁊ scyld
nantes me. ¶ 2. *Apprehende arma et ſcutum,*
⁊ aris to fultume me; ageot
et exurge in adjutorium mihi. ¶ 3. *Effunde*
*cocer ⁊ †beluc togeanes hig þa þe eh-
frameam, et conclude adverſus eos qui perſe-
tað *min cweðe sawle min hælo ðin ic eom;
quuntur me; dic animæ meæ, ſalus tua ego ſum.
gesceaman .l'. gescende ⁊ *aðracian .l'. ⁊ scynge unarode
¶ 4. *Confundantur et revereantur*
ða secendan

*C. þa sceððendan. T. deriend
† G. oferfeoht.

* C. T. scoro.
† T. betyne.
* l. me.

* T. cirrede. l'. ƿandien.

ða secendan sawle mine ⁊ * syn gecyrrede · * C. forcyrrede T. gewyrred.
quærentes animam meam. ¶ 5. *Avertantur*
† underbæc ⁊ gescamian ⁊ þa þencendan me yfe- · † C. on bæc.
retrorsum & confundantur, cogitantes mihi ma- · T. on beclung.
lu ⁊ gescende syn swa swa dust toforan ansyne
la. ¶ 6. *Fiant tanquam pulvis ante faciem*
windes ⁊ englas drihtnes
venti, & Angelus Domini coarctans eos.
syn wegas heora ðystru ⁊ * slipore ⁊ · * C. glid.
¶ 7. *Fiat via illorum tenebræ & lubricum, &* · T. slidornys.
englas drihtnes ehtende hig ⁊ forðan þe
Angelus Domini persequens eos. ¶ 8. *Quoniam*
† butan hi behyddon me forspillednesse grines † his · † C. beon gewyrhtum. T. gifum
gratis absconderunt mihi interitum laquei sui, · * on *redundat.*
ofer ydel hy * hyspton sawle mine ⁊ · † T. heora.
supervacuè exprobraverunt animam meam. · * C. oðwyton.
cume him grin þ hine ge cnawon ⁊ þæt ge- · † T. gegrupen-nis.
¶ 9. *Veniat illi laqueus quem ignorat, & cap-*
nunga þone þe he behydde to gegripe hine ⁊ on
tio quam abscondit apprehendat eum, & in
grine feallan on þæt sylfe ⁊ sawla soðlice
laqueum cadat in ipso. ¶ 10. *Anima autem*
min blissode on drihtne bið gelustfullod ofer hæ-
mea exultabit in Domino, delectabitur super sa-
lo his ⁊ ealle ban mine cweðað drih-
lutari suo. ¶ 11. *Omnia ossa mea dicent, Do-*
ten hwylc gelic ðe ⁊ generigende * un- · * C. wædlan.
mine quis similis tui? ¶ 12. *Eripiens ino-*
speddigne of handa strangran his ældeodigne ⁊
pem de manu fortiorum ejus, egenum &
ðearfan fram reafigendum hine ⁊ ar-
pauperem à diripientibus eum. ¶ 13. *Sur-* · † C. frunon.
sende cyðeras unrihtwise ða ic nysste hi ahsodon · T. acrodon.
gentes testes iniqui, quæ ignorabam interrogabant

* C. ȝeeðleany-
ðon.
† C. unbeꝛeno-
nyſſe.
* T. unẏþȝiende
† me *videtur deeſſe.*
* C. ȝeæaðmo-
ðoð. T. eaδ-
moðoðe.
† C. beaꝛme.

* C. ſmingla.
T. ſpipen.

* C. cẏpẏcean.
T. halȝneſon-
ninȝa.
* C. ... bpo-
ciað.

mei * aȝulðon ı̄ me yfelu foꝛ ȝoðum
mea. ¶ 14. *Retribuebant mihi mala pro bonis,*
† ... ſaple ... ı̄ ic ſoðlice þonne
ſterilitatem animæ meæ. ¶ 15. *Ego autem, cum*
me * heꝛȝe ... ic ... ı̄ ic
mihi molesti eſſent, induebar cilicio. ¶ 16. *Hu-*
* ȝe eaðmeðde on ... ſaple mine ı̄ ȝebeð
miliabam in jejunio animam meam, & oratio
min on ... minum ... ſpa ſpa
mea in ſinum meum convertetur. ¶ 17. *Quaſi*
... ſpa ſpa ... ſpa ic ȝelico-
proximum, quaſi fratrem noſtrum ſic complace-
... ı̄ ... ſpa ic ȝeeað-
bam, quaſi lugens & contriſtatus, ſic humilia-
meðde ... me hiȝ bliſſoðon ı̄
bar. ¶ 18. *Et adverſum me lætati ſunt, et*
... ofeꝛ me * ſpẏngla
convenerunt, congregata ſunt ſuper me flagella,
... ne hi onbẏſſ-
et ignoraverunt. ¶ 19. *Diſſipati ſunt nec compun-*
... me ... me miſlıc-
cti, tentaverunt me, ſubſannaverunt me ſubſan-
... ofeꝛ me ... beoꝛa ı̄
natione, frenduerunt ſuper me dentibus ſuis.
... ðu ȝeſeoe ſap-
¶ 20. *Domine quando reſpicies? reſtitue ani-*
le ... ſpam ẏfelðæðum heoꝛa ſpam leonum
mam meam à malignitate eorum, à leonibus
... ðe ... * ȝelaþunȝe
unicam meam. ¶ 21. *Confitebor tibi in Eccleſia*
mẏcelꝛe on folce ... ic heꝛiȝe ðe ı̄ na
magna, in populo gravi laudabo te. ¶ 22. *Non*
ofeꝛ ... me þaðe * ... me on unꝛiht-
ſuper gaudeant mihi qui adverſantur mihi inique,
þaðe

þa þe hatedon me buton gearnunge and bicnodon * ea-
qui oderunt me gratis, et annuunt ocu-
gum
lis. ¶ 23. Quoniam mihi quidem pacifice
hi sibsumlice spræcon and on yrre eorþan sprecende facen
loquebantur, et in iracundia terræ loquentes dolos
hi þohton and hi tobrædon ofer me
cogitabant. ¶ 24. Et dilataverunt super me
muð heora hi cwædon eala eala gesawon eagan
os suum, dixerunt, euge, euge, viderunt oculi
ure þu gesawe drihten ne swuga þu drihten
nostri. ¶ 25. Vidisti Domine, ne sileas, Domi-
ne gewit þu fram me aris and * be-
ne ne discedas a me. ¶ 26. Exurge et in-
gim dom minne god min and drihten min
tende judicio meo, Deus meus, et Dominus meus
on intingan minne dem me drihten
in causam meam. ¶ 27. Judica me secundum
rihtwisnysse þine drihten god min and na
justitiam tuam Domine Deus meus, et non
ofer gefeon me ne cweðan on
super gaudeant mihi. ¶ 28. Non dicant in
heortum heora eala eala sawle urre ne cweðan
cordibus suis, euge, euge, animæ nostræ, nec dicant
we forswulgon hine; scamian and ædra-
devoravimus eum. ¶ 29. Erubescant et reve-
dan samod þa þe * blissiað yfelum minum
reantur simul, qui gratulantur malis meis.
syn * gescrydde mid gescendnysse and † arwurþun-
¶ 30. Induantur confusione et reveren-
ge þe yfel sprecað ofer me; blis-
tia qui maligna loquuntur super me. ¶ 31. Exsul-
sian and fægnian þa ðe wyllað rihtwisnysse mine
tent et lætentur qui volunt justitiam meam,

* T, mid eagum
* C.T. beheala
* C. blissiað yfela.
† T. yfelum.
* C. gegyrede.
† C. æwiscnysse
T. arweorþunge
* T. maru.

 and cweðan

7 * cweðan symble sy gemærsod drihten þa ðe
& dicant semper, magnificetur Dominus; qui
wyllað sibbe ðeowan his 7 tungan mine
volunt pacem servi ejus. ¶ 32. Et lingua mea
smeað rihtwisnysse þine ealne dæg lof
meditabitur, justitiam tuam; tota die laudem
ðin
tuam.

ORATIO.

DOmine, quando respicies dicésq; nobis, salus vestra ego sum, & ad sollicitudinem atque implorationem nostram quando propitius convertes obtutus? jam convertere Domine & intende judicio nostro, & ipse judica nocentes nos, fortis propugnator expugna: oratio nostra (quæ nunc in sinum nostrum pro secretorum suorum compunctione convertitur) ante conspectum tuum, purgata cordis gemitu dirigatur, per &c.

Psalmus XXXV.

In finem servo Domini David Psalmus.

Cweð se unrihtwisa þæt he agylte on him sylfum
DIxit injustus ut delinquat in semetipso,
nis ege godes ætforan eagan his for-
non est timor Dei ante oculos ejus. ¶ 2. Quo-
þamðe facenfullice hedyde on gesihðe his þæt he-
niam dolosè egit in conspectu ejus, ut in-
gemette unrihtwisnysse his to hatunge word
veniatur iniquitas ejus ad odium. ¶ 3. Ver-
muðes his unrihtwisnys 7 facen he nolde ongi-
ba oris ejus iniquitas & dolus, noluit intelli-
tan þæt he wel dyde unrihtwisnysse he s-
gere ut bene ageret. ¶ 4. Iniquitatem medi-
meade

meaðe on *incleofum his he ætstod ælcum wege na
tatus est in cubili suo, astitit omni viæ non
godum yfelnysse soðlice na he hatude ; drihten
bonæ, malitiam autem non odivit. ¶ 5. Domi-
on heofonum mildheortnyssa þin 7 soðfæstnyss
ne in cœlo misericordia tua, & veritas
ðin oð to *genipum ; rihtwisnyss ðin swa
tua usque ad nubes. ¶ 6. Iustitia tua sicut
duna godes domas ðine neowelnys micellu l'. selasealo ;
montes Dei, judicia tua abyssus multa.
mann 7 nitenu ðu gehælst drihten
¶ 7. Homines & jumenta salvabis Domine,
on þam gemetum ðuge mænig fyldest mildheortnysse
quemadmodum multiplicasti misericordiam
ðine god ; sunu soðlice manna on
tuam Deus. ¶ 8. Filii autem hominum, in
wæfelse fyþera ðinra hihtað ; beoð
tegmine alarum tuarum sperabunt. ¶ 9. Inebri-
*druncenne of †genihtsumnysse huses ðines 7 of
abuntur ab ubertate domus tuæ, & tor-
burnan willan ðines þu drencest hi ; for-
rente voluntatis tuæ potabis eos. ¶ 10. Quo-
ðamðe mid ðe is wylle lifes 7 on leohte
niam apud te est fons vitæ, & in lumine
ðinum we *gesawan leoht ; †aðene mildhe-
tuo videbimus lumen. ¶ 11. Prætende mise-
ortnysse ðine witendum ðe 7 rihtwisnysse ðine
ricordiam tuam scientibus te, & justitiam tuam
ðamðe rihte synd heortan ; ne cume me
bis qui recto sunt corde. ¶ 12. Non veniat mihi
fot ofermodignysse 7 handa synfulra ne styr-
pes superbiæ, & manus peccatoris non mo-
ige me ; ðær feollon þa wyrcendan
veat me. ¶ 13. Ibi ceciderunt qui operantur
unrihtwisnysse

* T. beo cliofum.

* C.T. wolcne.

* T. on druncniende.
† C. breostum

* C.T. geseoð.
† T. aþriað l'. þene.

* C. aweg adri- fyne.
unrihtwisnysse ut aenydde hi synd ne hine mihton
iniquitatem, expulsi sunt, nec potuerunt
standan ÷
stare.

ORATIO.

PRætende Domine misericordiam tuam super nos, nè nobis veniat pes superbiæ, & oratio nostra qua in conspectu tuo humiliamur, proficiat nobis, nè manus nos moveat peccatorum, sed omnibus eorum conatibus, virtus misericordiæ præcedentis occurre, per &c.

Psalmus XXXVI.

Ipsi David Psalmus.

* C. elnan l'. el- lenwodian.
T. weorscunian.

Nylle þu on*byrgan yfel willendum ne ne ande-
NOli æmulari in malignantibus, neque zela-
an þam wyrcendum unrihtwisnysse ÷ weorðende
veris facientes iniquitatem. ¶ 2. *Quoniam*
swa swa heg hrædlice adruwað 7 on ðam
tanquam fœnum velociter arescent, & quemad-

* C.T. leaf.
† T. raðe.
* C. gehyrt.
T. hyht. l. ge- hene.

gemete *bleda wyrta † hrædlice feallað ; *ho-
modum olera herbarum citò decident. ¶ 3. *Spe-*
pa on drihtne 7 do godnysse 7 oneарда eor-
ra in Domino, & fac bonitatem, & inhabita ter-
ðan 7 þu bist afeded on welum his ; gelust-
ram, & pasceris in divitiis ejus. ¶ 4. *Dele-*
fulla on drihtne 7 he sylþ ðe gyrnunge heortan
ctare in Domino, set dabit tibi petitiones cordis

* T. awrioh.

ðiner ; *awrigeoh drihtne weg ðinne 7 hopa
tui. ¶ 5. *Revela Domino viam tuam, et spera*
on hine 7 he deð ; 7 he gelædeþ swa swa
in eum, et ipse faciet. ¶ 6. *Et educet quasi*
leoht

leoht rihtwisnysse ðine ⁊ dom ðinne swa swa
lumen justitiam tuam, et judicium tuum tanquam
midne dæg underðeod beo þu drihtne ⁊ bide hine;
meridiem, subditus esto Domino, et ora eum.
nylle ðu byrgan on ðone ðe bið gesundfullod on
¶ 7. *Noli æmulari in eo qui prosperatur in*
wege his on men donde unrihtwisnysse;
via sua, in homine faciente injustitias.
ablin ðu fram yrre ⁊ forlæt hatheortnysse
¶ 8. *Desine ab ira, et derelinque furorem,*
nylle þu *onbyrgan þæt þu wyrge; forðam þa ðe
noli æmulari ut maligneris. ¶ 9. *Quoniam qui*
wyrgað beoþ †geuteorode; þa geþyldigan soðlice
malignantur exterminabuntur, Sustinentes autem
drihten hi *yrfeweardnysse eorðan ⁊
Dominum, ipsi hæreditabunt terram. ¶ 10. *Et*
nu gyt lytel ⁊ ne bið synfull ⁊ ðu secst
adhuc pusillum et non erit peccator, et quæres
stowe his ⁊ na þu gemetest; ða geþwæran
locum ejus, et non invenies. ¶ 11. *Mansueti*
soðlice hi yrfeweardiað eorðan ⁊ gelustfulliað on
autem hæreditabunt terram, et delectabuntur in
mycelnysse sybbe; * begymð se synfulla
multitudine pacis. ¶ 12. *Observabit peccator*
rihtwisne ⁊ hegrystbitað ofer hine mid toðum
justum, et stridebit super eum dentibus
heora; drihten soðlice *onhyrcþ hine
suis. ¶ 13. *Dominus autem irridebit eum,*
forðam ðe †beforan sceawað þæt cymeþ dæg his;
quoniam prospicit quod veniet dies ejus.
sweord *ofersceaðe atugon þa synfullan hi
¶ 14. *Gladium evaginaverunt peccatores, in-*
aðenedon bogan his; þæt hi utaweorpan
tenderunt arcum suum. ¶ 15. *Ut decipiant*
ðearfan

* *T.* ne anhyre ðu.
† *C.* abrytte.
* I. yrfeweardiaþ.
* *C.* healdyð.
* *C.* byrniþ. *T.* onhyrcþ.
† *C.* gelocaþ. *T.* forsceawaþ.
* gebrudon.

* C. ȝecƿylmen.

ðearfan ⁊ unmagon þ hi *ecƿylmen rihtƿe heortan
pauperem et inopem, ut trucident rectos corde.
sƿeord heora inga on heortan heora

* T. ȝebrocen.
† T. selre.

¶ 16. *Gladius eorum intret in corda ipsorum,*
⁊ bogan heora bið *tobrysd † betere
& arcus eorum confringatur. ¶ 17. *Melius*

* C. lytyl.
T. med micel.

is *ȝehƿæde þam rihtƿisan ofer ƿeligum synna
est modicum justo, super divitias peccato-
manegum; forðamðe earmas synfulra
rum multas. ¶ 18. *Quoniam brachia peccato-*
beoþ tobrocene ȝetrymmeþ soðlice rihtƿise
rum conterentur, confirmat autem justos. Do-

* C. ȝecnæƿþ.
† C. on ƿemma.
T. on ƿemmendra.

drihten * can drihten dæȝes † on ƿæmme-
minus. ¶ 19. *Novit Dominus dies immacula-*
dra ⁊ yrfeƿeardnyss heora on ecnysse bið;
torum, & hæreditas eorum in æternum erit.
na beoþ hi ȝescende on tide yfelu ⁊
¶ 20. *Non confundentur in tempore malo, et*
on dagum hungres hi beoð ȝefyllede forðam þe synfulle
in diebus famis saturabuntur, quia peccatores

* C. forƿyrðaþ.

* losiað; fynd soþlice drihtnes sona
peribunt. ¶ 21. *Inimici verò Domini mox ut*
ȝearƿurðode beoð ⁊ up ahafene ȝeteorigende on
honorificati fuerint et exaltati, deficientes quem-

* T. borȝað.

ðamȝemete smic *ateoriað;
admodum fumus deficient. ¶ 22. *Mutuabitur*

† C. onsælyð.
T. alyse.

se synfulla ⁊ na † agylt rihtƿisa soðlice ofearmað
peccator et non solvet, justus autem miseretur

* T. aleno.

⁊ *ȝeleanað; forðamþe bletsiende him yrf-
et tribuet. ¶ 23. *Quia benedicentes ei hære-*

† C. cursiȝnde

ƿeardiað eorðan † yfelcƿeþende soðlice hine forƿe-
ditabunt terram, maledicentes autem ei dispe-
orðað; fram drihtne stæpas manna
ribunt. ¶ 24. *Apud Dominum gressus hominis*
beoþ ȝerehte

beoþ gereihte 7 weg his he wyle ꝥ ðon
dirigentur, & *viam ejus volet.* ¶ 25. *Cùm*
*feoreð se rihtwisa ne syhe geordereð forðan drihten * C. gefeallyð. T. liþeoreþ.
ceciderit juſtus non collidetur, quia Dominus
sett l. nið hand his ꝥ † gyngra ic wæs wi- † C. geongra. T. giongre.
ſupponet manum ſuam. ¶ 26 *Iunior fui, et-*
tendlice ic ealdode 7 na geseah rihtwisne forlæ-
enim ſenui, & non vidi juſtum dereli-
tene ne sæd his secende hlaf;
ctum, nec ſemen ejus quærens panem.
ealne dæg hemiltsað 7 *lænð 7 sæd * C. gehwæraþ.
¶ 27. *Tota die miſeretur & commodat, & ſe-*
his on bletsunge bið; ahyld
men illius in benedictione erit. ¶ 28. *Declina*
fram yfele 7 do god 7 oneardа on worulde
à malo, & fac bonum, & inhabita in ſeculum
worulde ꝥ forðan drihten lufað dom
ſeculi. ¶ 29. *Quia Dominus amat judicium,*
7 na forlæteþ halgan his on ecnysse hi be-
& non derelinquet ſanctos ſuos, in æternum con-
orð gehealdene ꝥ unrihtwise beoð witnode 7
ſervabuntur. ¶ 30. *Injuſti punientur, &*
sæd arleasne losað ꝥ rihtwise soþlice
ſemen impiorum peribit. ¶ 31. *Iuſti autem*
yrfeweardiað eorðan 7 oneardiað on weorulde
hæreditabunt terram, & inhabitabunt in ſeculum
worulde ofer hine ꝥ muð rihtwises smeað
ſeculi ſuper eam. ¶ 32. *Os juſti meditabitur*
*wisdom 7 tunga his spreceð dom ꝥ *C. snyttro.
ſapientiam, & lingua ejus loquetur judicium.
æ godes his on heortan †he 7 na † l. his.
¶ 33. *Lex Dei ejus in corde ipſius, et non*
underplantude beoð *fæþelða his ꝥ besceawað * C. gongas. T. stæpas.
ſupplantabuntur greſſus ejus. ¶ 34. *Conſiderat*

 ſeſynfula

synfulla þon rihtwisan ⁊ secð cwylman hine ⁊
peccator justum, et quærit mortificare eum.

[drihtne] soþlice na forlæteþ hine on
¶ 35. *Dominus autem non derelinquet eum in*
handum his nene genyþrað hine þonne demeð bið
manibus ejus, nec damnabit eum, cum judicabitur
him ⁊ geanbida drihť ⁊ gehealð weg
illi. ¶ 36. *Expecta Dominum, et custodi viam*
his ⁊ he upaheferð þe ꝥ þu yrfeweardige onfo eorðan
ejus, et exaltabit te, ut hæreditate capias terram
þonne forweorðað synfulla þu gesihst;
cùm perierint peccatores videbis.

ic geseah arleasne ofer geweorþode ⁊ upaha-
¶ 37. *Vidi impium superexaltatum, et ele-*
fene swa swa cederbeam þæs holtes ⁊ ⁊
vatum sicut cedros Libani. ¶ 38. *Et*
ic *ofer ferð ⁊ efne he næs ic sohte hine ⁊ his
transivi, et ecce non erat, quæsivi eum, et non
ongemet stow his ⁊ gehealð unsce-
est inventus locus ejus. ¶ 39. *Custodi inno-*
aððignysse ⁊ geseoh emnysse forþamþe synd *lafa
centiam, et vide æquitatem, quoniam sunt reliquiæ
manna gesibsumum ⁊ þa unrihtwisan soþlice forþ-
homini pacifico. ¶ 40. *Injusti autem dis-*
weorðaþ samod lafa arleasra forwurðað ⁊
peribunt simul, reliquiæ impiorum interibunt.

hælo soþlice rihtwissra fram drihtne ⁊
¶ 41. *Salus autem justorum à Domino, et*
gescyldend heora is on tide gedresednysse ⁊
protector eorum in tempore tribulationis.

⁊ gefylsteþ hig drihť ⁊ alyseþ
¶ 42. *Et adjuvabit eos Dominus, et liberabit*
hig ⁊ genereð hig fram synfullum ⁊ he ge-
eos, et eruet eos à peccatoribus, et sal-

hæleð

* *T.* oferferde.

* *T.* forletenes-se. l'. laue.

haleð hig forðamðe hi hopudon on hine ⁊
vabit eos, quia ſperaverunt in eo.

ORATIO.

REvelantes tibi Domine viam precum noſtrarum ſperamus in te, ut ipſe nos tibi ſervire facias, & quæ tibi ſint placita & placitura concedas, per &c.

Pſalmus XXXVII.

Pſalmus David, in rememoratione diei Sabbati.

ealaðu drihtu[on]hat heortnẏsse ðinre ne ðreaðu me
D*Omine ne in furore tuo arguas me,*
nene on ẏrre þẏnum ne nẏrra ðu me ⁊ forðamðe
neque in ira tua corripias me. ¶ 2. *Quoniam*
flana ðine ongefæstnode sẏnd me ⁊ þu getrẏmodest
ſagittæ tuæ infixæ ſunt mihi, et confirmâſti
ofer me hand ðine ⁊ nẏs hælo
ſuper me manum tuam. ¶ 3. *Non eſt ſanitas*
on flæsce mine fram ansẏne ẏrre ðine nẏs sib
in carne meâ à facie iræ tuæ, non eſt pax
banum minum fram ansẏne sẏnna minra ⁊
oſſibus meis à facie peccatorum meorum.
forðon unrihtwisnẏsse mine ofer stæpes
¶ 4. *Quoniam iniquitates meæ ſupergreſſæ*
sẏnd heofod min swa swa bẏrðen hefig gehefegod
ſunt caput meum, ſicut onus grave gravatæ
sẏnd ofer me ⁊ rotudon ⁊ gebrosnode
ſunt ſuper me. ¶ 5. *Putruerunt et corruptæ*
sẏnd *dolhswaðo mine fram ansẏne unwisdomes mines; * C.wundswaðu.
ſunt cicatrices meæ à facie inſipientiæ meæ.
earm geworden ic eom ⁊ gebeged ic eom oð
¶ 6. *Miſer factus ſum et curvatus ſum uſque*

ende ealne dæȝ ȝeunrotſod ic ineode ;
in finem, tota die contriſtatus ingrediebar.
forðam min ȝefẏllede sẏnd on*bẏsm-
¶ 7. Quoniam lumbi mei impleti ſunt illuſioni-
ƿungum ⁊ nis hælo on flæsce mine ;
bus, & non eſt ſanitas in carne mea.
ȝeƿæht ic eom ⁊ ȝeeadmet ic eom ðearle
¶ 8. Afflictus ſum & humiliatus ſum nimis,
ic ȝrẏmetede fram ȝeomrunga heortan minre ;
rugiebam à gemitu cordis mei.
[drihten] ætforan ðe ealle ȝeƿẏlnunga mine
¶ 9. Domine, ante te omne deſiderium meum,
⁊ ȝeomrunȝum mine fram ðe [nẏs behẏd ;
& gemitus meus à te non eſt abſconditus.
heorte min ȝedrefed is forlæt
¶ 10. Cor meum conturbatum eſt, dereliquit
me miht min ⁊ leoht eaȝena minra ⁊
me virtus mea, & lumen oculorum meorum, &
ꝥ sẏlfe nẏs mid me ; frẏnd mine ⁊
ipſum non eſt mecum. ¶ 11. Amici mei &
nehstan mine toȝeanes me ȝenealæhton ⁊
proximi mei adverſum me appropinquaverunt, &
stodon ; ⁊ þaþe ƿiþ me ƿæron
ſteterunt. ¶ 12. Et qui juxta me erant, de
feorran æt stodon ⁊ nẏd dẏdon þaðe sohton
longè ſteterunt, & vim faciebant qui quærebant
saƿle mine ; ⁊ ða sohton ẏfelu
animam meam. ¶ 13. Et qui inquirebant mala
me hi sprræcon ẏdelnẏsse ⁊ facen ealne dæȝ hi
mihi, locuti ſunt vanitates, & dolos tota die me-
smeadon ; ic ƿodlice sƿa sƿa deaf
ditabantur. ¶ 14. Ego autem tanquam ſur-
na ic ȝehẏrde ⁊ sƿa sƿa dumb na *openiende
dus non audiebam, & ſicut mutus non aperiens

* C. bẏsmẏr-nẏssum.

* C. ontẏnde. T. ontẏende.

muð

muð his; ⁊ geworden ic eom swa swa man
os suum. ¶ 15. *Et factus sum sicut homo*
na gehyrende ⁊ na hæbbende on muðe his hleoþ-
*non audiens, & non habens in ore suo *redar-*
runga; forðon on ðe drihten ic ho-
gutiones: ¶ 16. *Quoniam in te Domine spera-*
pude ðu gehyrdest drihten god min;
vi, tu exaudies Domine Deus meus.
forðon ic sæde þylæs hwonne ofer blissian
¶ 17. *Quia dixi ne quando super gaudeant*
me fynd mine ⁊ ðonne wæron astyrode fet
mihi inimici mei, & dum commoveantur pedes
mine ofer me mycelu sprecende wæron; for-
mei, super me magna locuti sunt. ¶ 18. *Quo-*
ðam ic on swinglum gearo [eom] ⁊ sar min
niam ego in flagella paratus sum, & dolor meus
on gesyhðe minre symble; forðonðe
in conspectu meo semper. ¶ 19. *Quoniam*
unrihtwisnysse mine ic cyðe ⁊ ic ðence for
iniquitatem meam annunciabo, & cogitabo pro
synne minum; fynd soðlice mine libbað
peccato meo. ¶ 20. *Inimici autem mei vivunt,*
⁊ geanstrangode synt ofer me ⁊ gemænifylde synd
& confirmati sunt super me, & multiplicati sunt
ðaðe hatudon me unrihtlice; þa[ðe] *forguldon
qui oderunt me inique. ¶ 21. *Qui retribuunt*
yfelu forgodum hi tældon me forðamðe ic
mala pro bonis, detrahebant mihi, quoniam se-
fylgde godnysse; ne forlæt þu me
quebar bonitatem. ¶ 22. *Ne derelinquas me*
drihten god min ne gewit þu fram me;
Domine Deus meus, ne discesseris à me.
begym on fultum minne
¶ 23. *Intende in adjutorium meum,*

* *T. increpationes. Sax.* ongeþræðorspreca.

* *C.* geedleanodon. *T.* edleanað.

dꞃihꞇen ʒod hæle minne ;
Domine Deus ſalutis meæ.

ORATIO.

NE derelinquas nos Domine, quos pretioſo ſanguine redemiſti, neque diſcedas à nobis, qui te uſque in finem ſeculi nobiſcum eſſe veridico ore pollicitus es, quia ante te omne deſiderium noſtrum, & gemitus cordis noſtri non eſt abſconditus à te, præſta nobis quæ deſideramus, & parce pro quibus ingemiſcimus, ſimúlque & fructum deſideriis noſtris, & veniam concede peccatis, per, &c.

Pſalmus XXXVIII.

In finem pro Idithun canticum David.

ic ſæde ic ʒehealde ƿeʒaſ mine ꝥ ic ne aʒylꞇe
D*Ixi cuſtodiam vias meas, ut non delin-*
on ꞇunʒan mine ; ic ſeꞇꞇe muðe minum
quam in lingua mea. ¶ 2. *Poſui ori meo*
*ic † ʒehealde ðon ſꞇandeð ſynfulla ꞇoʒeaneſ
cuſtodiam, cùm conſiſteret peccator adverſum
me ; ic adumbede ⁊ ʒeeadmeddeic ſom ⁊ ic ſƿiʒode
me. ¶ 3. *Obmutui & humiliatus ſum, et ſilui*
ſƿiƿam ʒodum ⁊ ſaꞃ min ʒeedniƿod iſ ;
à bonis, et dolor meus renovatus eſt.
*ʒehaꞇode heoꞃꞇe min on in me ⁊ on ſmea-
¶ 4. *Concaluit cor meum intra me, et in me-*
unʒum mine biꞃnð fyꞃ ; ſpꞃecende
ditatione mea exardeſcet ignis. ¶ 5. *Locutus*
ic ſom on ꞇunʒan minꞃe cƿæðe ꞇo me dꞃihꞇen
ſum in lingua mea, notum fac mihi Domine

* ic *redundat.*
† *T.* ʒeheoꞃdunʒa.

* *C.T.* haꞇode.

ende mine ⁊ [illegible] ʒeƿƿæl [illegible]

finem meum. ¶ 6. *Et numerum dierum meo-*

ꝼa læþƿylc ıſ ꝥ ıc ƿıte hƿæt ƿana ſy me eꝛne

rum quis est, ut sciam quid desit mihi. ¶ 7. *Ecce*

ʒemete ʒode ðu ſettest daʒas mıne ⁊ *ſpeꝺ mıne

mensurabiles posuisti dies meos, et substantia mea *C. ſpeꝺa.

ſƿa ſƿa nahꞇ beꝼoꝛan ðe ⁊ ꝥeah hƿæþeꝛe

tanquam nihilum ante te. ¶ 8. *Verum tamen*

eall ẏꝺelnẏſ ælc man lıꝼıʒenꝺe ⁊ ꝥeah

universa vanitas omnis homo vivens, ¶ 9. *Ve-*

hƿæþeꝛe on anlıcnẏſſe þuꝛh ꝼaꝛð man ac on

rum tamen in imagine pertransit homo, sed et

ẏꝺel bıð ʒeðꝛeꝼeꝺ ⁊ ʒolꝺ hoꝛꝺaꝺ ⁊

frustra conturbatur. ¶ 10. *Thesaurizat et*

*naꞇ hƿam hıꞇ ʒaꝺeꝛað l'. ʒomnað þa ⁊ *T. ne paꞇ.

ignorat cui congregabit ea. ¶ 11. *Et*

nu ða hƿẏlc ıſ anbıꝺunʒ mın huru ðıſulıꞇ

nunc quæ est expectatio mea? nonne Dominus?

⁊ ſpeꝺ mın ꝼꝛam ðe ıſ ꝼꝛam

et substantia mea apud te est. ¶ 12. *Ab*

eallum unꝛıhꞇƿıſnẏſſe mın ʒeneꝛa me hoꝛƿ

omnibus iniquitatibus meis erue me, opprobrium *T. unƿıſum. l' unſnẏꞇꝛo.

*unƿınſum ðu ſealðeſꞇ me ⁊ ıc aꞇꞇumbuꝺe ⁊ . na

insipienti dedisti me. ¶ 13. *Obmutui et non*

ıc aꞇẏnꝺe muð mıne ꝼoꝛðam ðe þu ꞇẏðeſꞇ aꝛẏꝺ

aperui os meum, quoniam tu fecisti, amove

ꝼꝛam me †ƿıꞇu þıne ꝼꝛam ſꞇꝛenʒðe han- † C. T. ƿıꞇe.

a me plagas tuas. ¶ 14. *A fortitudine ma-*

ða ðıne ıc ʒeꞇeoꝛoꝺe on *ʒꞇꝺoꝛum ꝼoꝛ * C. þꝛeaunʒe: T. þꝛæpunʒe.

nus tuæ ego defeci in increpationibus, *propter*

unꝛıhꞇƿıſnẏſſe þu †ꞇẏꝛƿꝺeſꞇ mann ⁊ † C. þꝛeaꞇeſꞇ.

iniquitatem corripuisti hominem. ¶ 15. *Et*

ſƿınꝺan ðu ꝺẏꝺeſꞇ ſƿa ſƿa * ſaple hıſ *[C. ʒanʒe pæ- ꝼꝛe. T. aꞇꞇeꝛ- coppan.]

tabescere fecisti sicut araneam animam ejus,

ꝥeah

peah hƿæþere on ydelnysse bið gedrefed ælc mann ;
verum tamen vanè conturbatur omnis homo.
gehyr gebed min drihten ⁊
¶ 16. *Exaudi orationem meam Domine, & de-*
bene mine mid earum underfoh tearas mine ;
precationem meam, auribus percipe lachrimas meas.
ne sƿiga ðu forðam utlende ic eom mid
¶ 17. *Ne sileas, quoniam advena ego sum apud*
ðe ⁊ ælþeodig sƿa sƿa ealle fæderas mine ;
te, & peregrinus, sicut omnes patres mei.
*T. bið æceled. — forlæt me þæt ic *gecele ærþamþe ic
¶ 18. *Remitte mihi ut refrigerer priusquam*
[gang] ⁊ ma ic ne beo ;
abeam, et ampliùs non ero.

ORATIO.

AUribus percipe Domine lachrymas nostras, & ab omnibus iniquitatibus nostris eripe nos, & quia tu es expectatio nostra, amove à nobis plagas tuas, simúlque familiæ tuæ & refrigeria remissionis, & ornamenta tribue castitatis, per &c.

Psalmus XXXIX.

In Finem Psalmus David.

*T. geanbidigende. — *geanbidiende ic anbad drihten ⁊ he begymde
E*Xpectans expectavi Dominum, & intendit*
me ; ⁊ he gehyrde bene mine ⁊ he ge-
mihi. ¶ 2. *Et exaudivit preces meas, et edu-*
* C. lame ðast- stan. — lædde me of seaðe yrmðe ⁊ of *fenne drosna ;
xit me de lacu miseriæ, et de luto fæcis.
⁊ he gesette ofer stan fet mine ⁊
¶ 3. *Et statuit super petram pedes meos, et*
he gesehte

heʒeꞃehte ꞅtæpaꞅ mine; ⁊ he onꞅende on
direxit gressus meos. ¶ 4. *Et immisit in*
muþe minum * cantice niƿne leoð ʒode uꞃum; * C. T. ꞅanʒ.
os meum canticum novum, carmen Deo nostro.
ƿeʒe ꞅeoð maniʒe ⁊ ondꞃædaþ ⁊ [ʒehihtað]
¶ 5 *Videbunt multi, & timebunt, & sperabunt*
on dꞃihtne; eadiʒ ƿeꞃ þæꞅþe iꞅ nama
in Domino. ¶ 6 *Beatus vir cujus est nomen*
dꞃihtneꞅ hiht hiꞅ ⁊ na * be heold on ydelniꞅꞅe ⁊ * C. ʒelocað.
Domini spes ejus, & non respexit in vanitates & T. beꞅeah.
on † ꞅpæceheoꞃ leaꞅeꞅ ꞅela þu dideꞅt ðu dꞃihten † C. ƿedyn-
insanias falsas. ¶ 7 *Multa fecisti tu Domine* heoꞃtniꞅꞅe.
ʒod min ƿundꞃa ðine ⁊ ʒeþohtum ðinum T. ƿedendum.
Deus meus mirabilia tua, & cogitationibus tuis
nyꞅ hƿylc iꞅ ʒelic ðe; ic * cyþe ⁊ * C. ꞅæʒde.
non est qui similis sit tibi. ¶ 8 *Adnunciavi &*
ic ꞅpꞃæc ʒemæniʒꞅylde ꞅynd oꝼeꞃ ʒe tela
locutus sum: multiplicati sunt super nume-
l'. ʒeꞃim; onꞅæʒedniꞅꞅa ⁊ * oꝼꝼꞃunʒa þu nolde * C. oꝼlætan.
rum. ¶ 9 *Sacrificium & oblationem noluisti,* T. bꞃenʒneꞅꞅe.
eaꞃan ꞅoþlice þu ꝼulꝼꞃemedeꞅt me; on ꞅæ-
aures autem perfecisti mihi. ¶ 10. *Holo-*
ʒedꞃyꞅꞅa ⁊ ꝼoꞃ ꞅynne na ðu nebæde þonne
caustum & pro peccato non postulasti, tunc
ic ꞅæde eꝼne ic cume. on heaꝼde boc * ʒeƿꞃi- * C. T. aƿꞃiten.
dixi ecce venio. ¶ 11. *In capite libri scrip-*
ten iꞅ be me ꝥ ic do ƿillan ƿinne ʒod
tum est de me, ut facerem voluntatem tuam: Deus
min ne ic polde ⁊ æ ðine on middele heoꞃ-
meus volui, & legem tuam in medio cor-
tan mine. ic * bodude ꞃihtƿiꞅniꞅꞅe ƿine on * C. ꞅæʒde.
dis mei ¶ 12 *Adnunciavi justitiam tuam in*
ceꞃcean micelꞃe eꝼne peleꞃaꞅ [mine] na ic * ꝼoꞃbeode * C beƿeꞃiʒe.
ecclesia magna, ecce labia mea non prohibebo

drihte þu wistest; rihtwisnysse þine na
Domine tu scisti. ¶ 13. *Iustitiam tuam non*
ic behydde on heortan mine soðfæstnysse þine 7
abscondi in corde meo, veritatem tuam &
hæle þine; na ic nebehydde mild-
salutare tuum dixi. ¶ 14. *Non abscondi miseri-*
heortnysse ðine 7 soþfæstnysse ðine fram *gega-
*cordiam tuam & veritatem tuam à * conci-*
derunge mycelre; þu soþlice driht na
lio multo. ¶ 15. *Tu autem Domine ne*
feorr þudo mildheortnyssa [ðine] fram me mild-
longe facias miserationes tuas à me, miseri-
heortnyssa [ðine] 7 soþfæstnyss þin symble hiafen-
cordia tua & veritas tua semper suscepe-
gon me; forðanðe ymb sealdon me
runt me. ¶ 16. *Quoniam circum dederunt me*
yfelu ðara nys *gerim † hi gegripon me
mala quorum non est numerus, comprehenderunt me
unrihtwisnysse mine 7 na ic nemyhte þ ic gesawe;
iniquitates meæ, et non potui ut viderem.
gemænigfylde synd ofer loccas heafdes
¶ 17 *Multiplicatæ sunt super capillos capitis*
mines 7 heorte min forlæt me;
mei, et cor meum dereliquit me.
gelicige ðe drihten þ þu *nerige me
¶ 18. *Complaceat tibi Domine ut eruas me,*
drihten to fylstanna me *beseoh;
Domine ad adjuvandum me respice.
syngescende 7 hi *forwandian samod
¶ 19. *Confundantur et revereantur simul,*
þaðe secað sawle mine þ hi *ofbreodon hig;
qui quærunt animam meam ut auferant eam.
syngecyrred underbæc 7 hi [forwandian]
¶ 20. *Convertantur retrorsum, et revereantur,*
þaðe

* *C.* gesamnunge. *T.* micelre gemot stop.
* *C.T. Synagoga.*
* *C.* getel.
† *C.* befengon.
* *C.* generige. *T.* generie.
* *C.* geloca.
* *C.* sceamiyn.
* *C.* aþryþþyn.

þaðe pyllað me yfela. hi beon *hræðlice * C. ſona.
qui volunt mihi mala. ¶ 21. *Ferant confeſtim*
† ȝeſcendnyſſe hiſ ðaðe cpeðan me *eala † eala † C. ſcome.
confuſionem ſuam qui dicunt mihi euge, euge. * C. pelþe.
*fægnian ȝ bliſſian ofer þe ealle þaſe- † C. pelþe.
¶ 22. *Exultent et lætentur ſuper te omnes quæ-* * C. ȝefeon.
cendan[ðe] ȝ hi cpeðan ſymble *ſyȝ ȝemyclod drihten T. ȝehiðaþ.
rentes te, et dicant ſemper, magnificetur Dominus, * C. ȝemærſod
ðaþe lufiað hælo ðine ȝ ic ſoþlice
qui diligunt ſalutare tuum. ¶ 23. *Ego autem*
pædla ic eom ȝ ðearfa drihten carefull iſ
mendicus ſum et pauper, Dominus ſollicitus eſt
min ȝefylſta min ȝ ȝeſcyldend min
mei. ¶ 24. *Adjutor meus et protector meus*
ðu eart ȝod min ne ylde ðu l. ne *lata ðu þ. * T. lætaþ.
tu es, Deus meus ne tardaveris.

ORATIO.

EXpectantes expectavimus te Domine, ſimul & credimus, ut nos ſereno vultu propitiatus digneris recipere, educ nos de lacu miſeriæ & de luto fæcis; ut in novitate vitæ ambulantes, peccatorum nos inquinamenta non polluant: ſitque nomen tuum ſemper in laude noſtra, ut bene adnuntiantes juſtitiam tuam, nec vanitas poſſideat nos caduca, nec falſa nobis reſpiciat inſania.

Pſalmus XL.

Pſalmus David.

Eadiȝ bið ſeðe onȝyteð ofer *ælþeodiȝum ȝ ðearf- * C. pædlan.
Beatus qui intelligit ſuper egenum et paupe-
fan on dæȝe yfyla *alyſþ hine [drihte] * C. ȝeſpeoþ.
rem, in die mala liberabit eum Dominus

drihten gehealdeð hine ⁊ geliffæstað hine
¶ 2. *Dominus conservet eum et vivificet eum*
⁊ eadigne hedeþ hine on eorðan ⁊ na hi seleþ
et beatum faciat eum in terra, et non tradat
hine on saƿle feonda his * [drihten]
eum in animam inimicorum ejus. ¶ 3. *Dominus*
† C. ƿelan. † spede brẏngað hi ofer bedd sares his ealle
opem ferat illi super lectũ doloris ejus, universum
stræla his ðuacẏrdest on untrumnẏsse his
stratum ejus versasti in infirmitate ejus.
ic cƿæþ drihten gemiltsa min halo saƿle
¶ 4. *Ego dixi Domine miserere mei, sana animam*
mine forðan ic singode þe fẏnd min
meam, quoniam peccavi tibi. ¶ 5. *Inimici mei*
sædon ẏfelu me hƿanne sƿeltaþ ⁊ losað
dixerunt mala mihi, quando morietur et peribit
nama his ⁊ gẏf hi inneodon ꝥ hi ge-
nomen ejus. ¶ 6. *Et si ingrediebatur ut vide-*
saƿon ẏdel gesprææc heorte his gegaderode
ret, vana loquebatur, cor ejus congregavit
unrihtƿisnẏsse him hi eodon ut ⁊
iniquitatem sibi. ¶ 7. *Egrediebatur foras et*
spræcon on ꝥ sẏlfe togeanes me
loquebatur in id ipsum. ¶ 8. *Adversum me*
* C. runedon. I'. hẏsƿton. T. bẏsmredon. * ðohtan ealle fẏnd mine ongean me
susurrabant omnes inimici mei, adversum me
hi þohton ẏfelu me ƿord unrihtƿis
cogitabant mala mihi. ¶ 9. *Verbum iniquum*
hi gesetton togeanes me cƿẏþ ꝥ þula seþe hnæppað
constituerunt adversum me, nunquid qui dormit
* C. ⁊ soþlice. ne geteohaðhe ꝥ he arise * ƿitendlice man
non adjiciet ut resurgat. ¶ 10. *Etenim homo*
sẏbbe minre on þam ic hopie seþe æt hlafas
pacis meæ in quo speravi, qui edebat panes
mine

mine fymýcelod ofer me * bygspæc
meos magnificavit super me subplantationem.
þu soþlice driht gemiltsa min ⁊ * ap-
¶ 11. Tu autem Domine miserere mei, & resu-
ƿecce me ⁊ ic * agylde him on þam ic on-
scita me, & retribuam eis. ¶ 12. In hoc cog-
cneow forðamðe þu woldest me [forðan] na
novi quoniam voluisti me, quoniam non
* fægnian fynd min ofer me ⁊ me
gaudebit inimicus meus super me. ¶ 13. Me
soðlice for * unscylde ðuonfenge ⁊ ðu getrym-
autem propter innocentiam suscepisti, & confirma-
edest me on gesihðe ðinre on ecnysse
sti me in conspectu tuo in æternum.
sygebletsod drihten god israhela fram po-
¶ 14. Benedictus Dominus Deus Israhel à se-
rulde ⁊ on porulde beohit * syhitswa.
culo & in seculum, fiat, fiat.

* C. gescren-ceonesse. T. underþio-nesse.
* C. T. aþece. T. arer.
* C. T. gead-leanige.
* C. T. blissað.
* C. unsceð-fulnisse.

ORATIO.

CONfirma nos in conspectu tuo Domine in æternum, ut defixum in te cor nostrum nullo alio sollicitetur aspectu.

Incipit Liber Psalmorum secundus.

Psalmus XLI.

In finem intellectus filiis Choræ.

Donþamgemete pilnað heorot to pyllan
QVemadmodum desiderat cervus ad fontes
pætera spa pilnað saple min to ðe god.
aquarum, ita desiderat anima mea ad te Deus.

ðyrsteð sawle minne to gode wyll lyfi

¶ 2. Sitivit anima mea ad Deum fontem vi-
gende hwænne ic cume ⁊ *oðywe ætforan ansyne
vum, quando veniam & apparebo ante faciem
[godes] wæron me tearas mine hlafas
Dei, ¶ 3. Fuerunt mihi lacrimæ meæ panes
dæges ⁊ nihtes ðonne bið cweden me dæghwamlice
die ac nocte, dum dicitur mihi quotidie,
hwær is god ðin? *wyrta gemyndig
ubi est Deus tuus? ¶ 4. Hæc recordatus
ic com ⁊ ic ageat on me sawle *mine forðan ðe
sum & effudi in me animam meam, quoniam
ic fare on stowe geteldes wundorlices oð
transibo in locum tabernaculi admirabilis usque
on hus godes on stemne *blisse
ad domum Dei. ¶ 5. In voce exultationis
⁊ andetnysse sweg *wistfulgendes forhwy
& confessionis sonus epulantis. ¶ 6. Quare
unrot eart sawle min ⁊ forhwon drefest me?
tristis es anima mea, & quare conturbas me?
hopa on gode forðon nugit ic andette
¶ 7. Spera in Deo, quoniam adhuc confitebor
him hælo *andwlitan minne ⁊ god min?
illi salutare vultus mei, & Deus meus.
fram me sylfum sawl min gedrefed is
¶ 8. Ad me ipsum anima mea conturbata est,
forþon gemyndig ic beo þin of eorðan ðære ea ⁊
propterea memor ero tui de terra Iordanis &
anathema fram dune medmiclum? *deopnys
Ermonii à monte modico. ¶ 9. Abyssus
neowelnysse †cegþ on stemne *wætergefeallena ðinra?
abyssum invocat, in voce cataractarum tuarum.
ealle *heahnyssa þine ⁊ yða ðine ofer
¶ 10. Omnia excelsa tua & fluctus tui super
me

* C. ætywe.
* C. wynsumnysse.
* C. T. symblendys.
* C. hiwys.
l'. to me sylfum.
* C. neolnys.
† C. gecygþ.
T. clyeð.
* C. þeotyna.
T. geheftnæ.
nihtnæ.
* C. þa hean.
T. hihþo.

me [ferdon l'. geriton] on dæge * hehebead * he *redundat.*
me transierunt. ¶ 11. *In die mandavit*
drihten mildheortnysse his ⁊ nihte cantic
Dominus misericordiam suam, et nocte canticum
his ⁊ mid me gebed gode lif mines
ejus. ¶ 12. *Apud me oratio Deo vitæ meæ,*
ic secge gode underfang min eart forhwy
dicam Deo susceptor meus es. ¶ 13. *Quare*
þu ofergeate me forhwy * dreorig ic gange þonne * l. dreofed. *T.* unrot. [illegible]
oblitus es mei, quare contristatus incedo, dum
swenceð me feond þonn beoð tobrocene
affligit me inimicus. ¶ 14. *Dum confringuntur*
ban mine * hy hyspton me þa þe † swenceað me * *C.* odwiton. *T.* edwitodon. † *T.* earfeðodon.
ossa mea, exprobraverunt mihi qui tribulant me
fynd mine þonn cweþan me þurh * an- * *C.* synderige. * *C. T.* gedrefst.
inimici mei. ¶ 15. *Dum dicunt mihi per sin-*
lipige dagas hwær is god ðin forhwy unrot is
gulos dies, ubi est Deus tuus? quare tristis es
sawl min ⁊ forhwy drefst me hopa
anima mea, et quare conturbas me? ¶ 16. *Spera*
on gode forðan ðe na gyt ic andette him hælo
in Deo, quoniam ad huc confitebor illi salutare
andwlitan mines ⁊ god min
vultus mei, et Deus meus.

ORATIO.

APud te oratio nostra, Deus vitæ nostræ, sicut est officium supplicum, ita sit quasi suffragium meritorum in te satietur anima nostra & tota aviditate te desideret, sitque in conspectu tuo tam vita nostra placita, quam oratio constituta, inclina ad nos misericordiam mandantis in die, & canticum declarantis in nocte, per, &c.

Psalmus

Psalmus XLII.

Psalmus David.

dem me god ⁊ toscead intingan minne of ðeode
IVdica me Deus, et discerne causam meam de gente

* C. nahte haligra.

*unhalgre fram mannum unrihtƿisum ⁊ facen-
non sancta, ab homine iniquo et dolo-
fulle genera me. forþon þu eart god
so erue me. ¶ 2. Quia tu es Deus

* T. strengþo.
† T. adrife, l'. aƿitodest.

*strang min forhƿy þu†anydest ⁊ forhƿy
fortitudo mea quare me reppulisti, et quare
unrot ic inga ðonne swencð me feond.
tristis incedo dum affligit me inimicus.
asend leoht þin ⁊ soðfæstnysse ðine
¶ 3. Emitte lucem tuam et veritatem tuam,
þa me læddon ⁊ togelæddon on munte
ipsa me deduxerunt et adduxerunt in montem
halig þinum ⁊ on getelde ðinum.
sanctum tuum et in tabernacula tua.

* C. ƿigbede.

⁊ ic infare to *weofode godes to gode þe ge
¶ 4. Et introibo ad altare Dei, ad Deum qui

* T. ƿiogoðe.

blissað *oniugoðe mine. ic andette ðe
lætificat juventutem meam. ¶ 5. Confitebor tibi
on hearpan god [god] min forhƿy unrot is saul
in cithara Deus, Deus meus, quare tristis es anima
min ⁊ forhƿy drefst me. hopa on
mea, et quare conturbas me? ¶ 6. Spera in
gode forðamðe nugyt ic andette him hælo andƿ-
Deo, quoniam adhuc confitebor illi salutare vul-
litan mines ⁊ god min.
tus mei et Deus meus.

ORATIO.

ORATIO.

IMmitte populi tui ſenſibus, tuæ intelligentiæ lucem; & luminis tui claritatem omnipotens, ut inluminatas tuis fulgoribus animas, nulla obſcuritas fallacium tenebrarum poſſit obripere, quas tota lux tuæ veritatis cæperit poſſidere, per &c.

Pſalmus XLIII.

In finem filiis Choræ ad intellectum.

God mid earum urum *geherdon fæderas
DEus auribus noſtris audivimus, patres — * C. ſægdon.
ure bodedon us weorc
noſtri adnuntiaverunt nobis. ¶ 2. *Opus*
þæt þu *worhteſt on dagum heora on dagum — * C. ƿyrcende
quod operatus es in diebus eorum, in diebus — eart.
ealdum hand þin þeoda *forſpilde — * C. toſten-
antiquis. ¶ 3. *Manus tua gentes diſperdidit* — cẏþ.
& þu plantodeſt hig þu *geſwenceſt folc & þu — † T. ƿint ge-
& plantaſti eos, afflixiſti populos, & ex- — leeoeſt.
utanydeſt hi ne ſoðlice on ſweorde — * T. gebigdeſt.
pulisti eos. ¶ 4. *Nec enim in gladio*
hiſ *ahtodon eorðan & earm heora ne — * C. pealdon.
ſuo poſſiderunt terram, & brachium eorum non — T. agon.
hælþ hig ac ſƿiðre þin & — * C. T. gehælþ.
ſalvavit eos. ¶ 5. *Sed dextera tua &*
earm þin & *onlyhtinge andƿlitan þines [for- — * onlyhte-
brachium tuum, & illuminatio vultus tui, quo- — nyſſ.
þon] þu gelicodeſt on him þu eart *ſylf — * C. ſe ilca.
niam complacuiſti in eis. ¶ 6. *Tu es ipſe*
cyninge min & god min þu ðe bebeodeſt hælo
Rex meus & Deus meus, qui mandas ſalutes
iacobeſ

* C. T. ƿyndƿiaþ.
* T. forhogien.
* T. gewene.
* C. gestaðylodest.
† L. gode.
* C. herede.
† C. T. ealne.
* C. on wegadrifte.
* C. on bæc.
* C. gerearfedon.
T. reafodon.
* C. todorstregdydest.
† C. bebohtest.
T. sældest.
P. cypdest.
* C. wurþe.
* C. onwendednysse.
T. stipengum.
* C. edwyt.
† T. hyspnesse.

iacobes on ðe ƿynd ure ƿe *aƿynd-
Iacob. ¶ 7. In te inimicos nostros ventilabi-
ƿiað hornu ⁊ on naman ðinum ƿe *forhicgað on
mus cornu, & in nomine tuo spernemus in-
arisendum on us ⁊ na soþlice mid bogum
surgentes in nobis. ¶ 8. Non enim in arcu
minum ic *hihte ⁊ sweord min ne hælð mes
meo sperabo? & gladius meus non salvabit me.
þu gehældest soþlice us of swencendum
¶ 9. Salvasti enim nos de affligentibus
us ⁊ hatigende us þu *gescendest on †dæge
nos, & odientes nos confudisti. ¶ 10. In Deo
ƿe beoð geherode †ealle dæge ⁊ on naman ðinum ƿe an-
laudabimur tota die, & in nomine tuo confi-
dettað on worldes nu soþlice þu
tebimur in sæculum. ¶ 11. Nunc autem re-
*[anidest] ⁊ þu gescendest us ⁊ na þu ut-
pulisti & confudisti nos, & non egredi-
gæst god on mægnum urum þu acyr-
eris Deus in virtutibus nostris. ¶ 12. Aver-
dest us *underbæc æfter feondum urum ⁊ þa ðe
tisti nos retrorsum post inimicos nostros & qui
hatudon us hi reafedon him þu sealdest
oderunt nos diripiebant sibi. ¶ 13. Dedisti
us swa swa sceap metta ⁊ on þeodum þu
nos tanquam oves escarum, & in gentibus dis-
*todorstregdest us þu †becypdest folc
persisti nos. ¶ 14. Vendidisti populum
þin butan *weorðe ⁊ næs menigeo on
tuum sine pretio, & non fuit multitudo in
*[behwearfum] heoras þu settest us
commutationibus eorum. ¶ 15. Posuisti nos
*hosp neahgeburum urum †on forhogunge
opprobrium vicinis nostris, subsannationem

⁊ *onhleahtre þam þe ſyndon ymbhƿyrfte urum. * C. byſmrun-ȝe.
& derisum his qui sunt in circuitu nostro.
þu ſetteſt uſ on ȝelicnyſſe ðeodum
¶ 16. *Posuisti nos in similitudinem gentibus,*
ſƿypunȝa heafdeſ on folcum; ælce
commotionem capitis in populis. ¶ 17. *Tota*
dæȝe *arƿæſnunȝa min onȝean me iſ ⁊ ȝeſcend- * C. ſcame. T. ſcamu.
die verecundia mea contra me est, & confu- * C. ȝedrefed-nyſ.
nyſ anſyne mine oferƿreah me; fram
sio faciei meæ cooperuit me. ¶ 18. *A*
ſtemne *hyſpendeſ ⁊ onȝeanſprecendeſ fram anſyne * C. eopyten-diſ.
voce exprobrantis & obloquentis, à facie
feondeſ ⁊ *of ehtendeſ; þaſ ealle † C. ƿiþ. * C. lehtdyniſ.
inimici & persequentis. ¶ 20. *Hæc omnia*
comon ofer uſ na oferȝiten ƿe ſyndon þe ⁊
venerunt super nos, nec obliti sumus te, &
onunrihtlice ƿe ne didon on cyðnyſſe þinre
inique non egimus in testamento tuo.
⁊ na ȝeƿat onbæcheorte ure ⁊ ðu
¶ 21. *Et non recessit retro cor nostrum, & de-*
ahyldeſt *ƿaðaſ ure fram ƿeȝe ðynum; * C. ſtiȝe. T. ſtiðpatu.
clinasti semitas nostras à via tua.
[forðon] ðu ȝeeadmeddeſt [uſ] on ſtoƿe
¶ 22. *Quoniam humiliasti nos in loco*
ȝeſƿencednyſſe ⁊ oferƿreah uſ ſcadu deaðeſ
afflictionis, & cooperuit nos umbra mortis.
ȝyf ƿe oferȝeaton naman ȝodeſ ure ⁊
¶ 23. *Si obliti sumus nomen Dei nostri, &*
ȝyf ƿe aðenedð handa ura to ȝode *ælfre- * C. þam fremdan.
si expandimus manus nostras ad Deum alie-
medum; hunu ȝod ſecð ðeſ he
num. ¶ 24. *Nonne Deus requiret ista? ipse*
ſoðlice *ƿat *diȝlu heortan; forþanþe * C. on cneo. * C. þa diȝlan.
enim novit abscondita cordis. ¶ 25. *Quoniam*

ƿoꝛ ðe deaðe ƿe beoð *ælce dæge *geþenede ƿe
propter te mortificamur tota die, æstimati su-
ſƿýne ſƿa ſƿa ſceap † ofſleȝennyſſe ariſ
mus ſicut oves occiſionis. ¶ 26. Exurge,
*forhƿý ſlæpſt þu drihten ariſ ⁊ ne *anyð þu
quare obdormis Domine, exurge, & ne repellas
on ende forhƿý anƿlitan ðyn *aƿendeſt þu
in finem. ¶ 27. Quare faciem tuam avertis?
ofergyteſt on *unſpede ure ⁊ gedreſednyſſe
obliviſceris inopiæ noſtræ & tribulationis
ure forðan geeadmed iſ on duſte
noſtræ. ¶ 28. Quoniam humiliata eſt in pulvere
ſaul ure †[.......] iſ on lande *innoðer
anima noſtra, conglutinatus eſt in terra venter
ure ariſ drihten geſylſt uſ
noſter. ¶ 29. Exurge Domine adjuva nos,
⁊ *alyſ uſ for naman ðinum.
& redime nos propter nomen tuum.

* C. ealne.
* C. getealde.
† T. acƿealleneſſe.
* C. hƿænne.
T. forƿan.
* C. forſƿilh.
T. onyð l. aƿeſan.
* C. forcerr ſýſt.
* C. ƿanian.
† Hic legitur forſƿulgan in M. S. ſed male ideoque a Scriptore denuò abraſum uti corrigendum.
* T. ƿamb.
* C. geſƿea.

ORATIO.

EXurge Domine, fer opem nobis, & libera nos: ſitque tibi beneplacitum in nobis, ſicut fuit in patribus noſtris, quos dextera tua in brachio tuo liberare dignatus es, & quia tu es ipſe Rex noſter, qui noſti occulta cordis, lumen tribue veritatis, per &c.

Pſalmus XLIV.

In finem pro his qui commutabuntur filiis Choræ, ad intellectum canticum pro * delicto.

* Tranſl. Hierom. l. pro dilecto.

Ebealcode heorte min ƿord god cƿeðe
ERuctavit cor meum verbum bonum, dico

* C. rocette dyde.

ic secge mine weorc cyninge. tunge min
ego opera mea regi. ¶ 2. *Lingua mea*
*[hreð] writeres hrædlice writendes.
calamus scribæ velociter scribentis.
wlitig hiw ofer bearnum manna agoten
¶ 3. *Speciosus forma præ filiis hominum, diffusa*
is gyfe on welerum þinum forþam bletsode þe
est gratia in labiis tuis, propterea benedixit te
god on ecnysse. ymbgyrdan sweorde
Deus in æternum. ¶ 4. *Accingere gladio*
þinum ofer *þeoh þinum †mihtigestre
tuo super femur tuum potentissime.
wlite þinum ⁊ fægernysse þin begym
¶ 5. *Specie tua et pulchritudine tua, intende*
*gesundfullice forþgeþ ⁊ ricsa forþ
prospere, procede, et regna. ¶ 6. *Propter*
soþfæstnysse ⁊ *gehwærnysse ⁊ rihtwisnysse ⁊
veritatem, et mansuetudinem, et justitiam: et
gelædeþ þe wundorlice seo swyþre þin. stræla
deducet te mirabiliter dextera tua. ¶ 7. *Sagittæ*
þine scearpe folces under þe feallað on heortan
tuæ acutæ, (populi sub te cadent) in corda
feonda ðæs cyninges. *setl þin god
inimicorum regis. ¶ 8. *Sedes tua Deus*
on worulde worulde gyrd rihtinge gyrd rices
in seculum seculi, virga directionis virga regni
ðines. ðu lufodest rihtwisnysse ⁊ þu hatodest
tui: ¶ 9. *Dilexisti justitiam et odisti*
unrihtwisnysse forþon smerede þe god [god]
iniquitatem, propterea unxit te Deus, Deus
ðin mid ele blysse for *geferum ðinum.
tuis, oleo lætitiæ præ consortibus tuis.
[myrre] ⁊ [se dropa] ⁊ sweðyrne of
¶ 10. *Myrrha, et gutta, et cassia a*

* T. hriung reþere, geþurdere. C. hreod þinu.

* C. lendenum. T. þælendene. † C. þa mihtigystan. *rectius.*

* C. T. behealð.

* C. gesundfullice. † C. ricsa. T. rixa.

* C. manþwærnysse.

* C. geþeþþendinum. T. efenlinga. * C. ymyrrung.

 reafum

* C. hræglum. T. gigelan. † L. fram husum.

* reafum ðinum † to eallum elpenbanum of
vestimentis tuis, à domibus eburneis, ex
ðam gelustfullodon ðe dohtra cyninga on wurð-
quibus delectaverunt te filiæ regum in hono-
mynte ðinre. ætstod cwen to ðære swyðran
re tua. ¶ 11. *Astitit regina à dextris*
ðinum on * gyrlan gegyldum † ymbtrealde mislic-
tuis, in vestitu deaurato, circumdata varie-
nyssi. gehyr dohtra ⁊ geseoh ⁊ onhylde
tate. ¶ 12. *Audi filia & vide, et inclina*
eare ðin ⁊ ofergit folc ðin ⁊ hus
aurem tuam et obliviscere populum tuum, et domum
fæder ðines † ⁊ gewilnað cyninge
patris tui. ¶ 13. *Et concupiscet Rex*
* wlite ðinne forðonðe he is drihten god ðin
decorem tuum, quoniam ipse est Dominus Deus tuus,
⁊ * gebiddað hine † ⁊ dohtra tyr mægðe on
et adorabunt eum. ¶ 14. *Et filiæ Tyri in*
lacum andplitan ðinne beoðbedene welige
muneribus, vultum tuum deprecabuntur divites
folces † ealle wuldra his dohtra ðæs cyninges
plebis. ¶ 15. *Omnis gloria ejus filiæ regis*
ðanon innan on * fnadum gyldenum † ymb hangen
ab intus, in fimbriis aureis circumamicta
* mislicnyssum beoðgelædde cyninge fæm-
varietatibus. ¶ 16. *Adducentur Regi virgi-*
nan æfter ham nyhstan his beoðtogelædde ðe †
nes post eam, proximæ ejus afferentur tibi.
* beoðtogelædde on blisse ⁊ † gefægnunga
¶ 17. *Afferentur in lætitia et exultatione*
hi beoðgelædde on temple * ðes cyninges † for
adducentur in templum Regis. ¶ 18. *Pro*
fæderum ðinum acænede synd ðe sunu hu gesettest
patribus tuis nati sunt tibi filii, constitues

* C. gegyrlan. † C. ymbsra-pyn. T. ymbgyrd.

* C. hiw.

* C. wurðiað. † C. þas lon-der.

* C. fæsrum. † C. ymb sra-pyn. T. ymb gyrd. l. ymb cæsed.

* C.T. missen-licnesse.

* C. sindo-brohte. T. bioð borene.

† C. swinsung-nisse. T. hyhte.

hig

hiꝫ ealdormen ofer ealle eorðan ꝫe-
eos principes super omnem terram. ¶ 19. Me-
mynðiꝫ ic beo naman þiner on ealre mæꝫþe * *C. T. cneorisse.
mor ero nominis tui, in omni generatione et
cynrine forþon folc andet-
generationem. ¶ 20. Propterea populi confite-
ted on ecnysse on worulda woruld
buntur tibi, in æternum et in seculum seculi.

ORATIO.

Domine Deus noster cujus sedes in seculum seculi manet, rege nos sic virga directionis, ut cum lætitia ducamur in templum regis, per, &c.

Psalmus XLV.

In finem filiis Chore [pro arcanis] Psalmus.

God ure * gener * 7 mihte gefylstend on ge- *C. gebeorh T. gescildend P. frofre.
Deus noster refugium et virtus, adjutor in tri-
swencednyssum þa gemetton us swyþe
bulationibus quæ invenerunt nos nimis.
forþon na we ondrædaþ þonne bið gedrefed
¶ 2. Propterea non timebimus, dum turbabi-
eorðe 7 beoð * muntas on heortan sæs *C. forcyrred.
tur terra, et transferentur montes in cor maris.
swegdon 7 gedrefede synd wætera heo-
¶ 3. Sonuerunt et turbatæ sunt aquæ eo-
ra gedrefede synd muntas on strengþe his
rum, conturbati sunt montes in fortitudine ejus.
flodes onræs geblissað ceastre Godes
¶ 4. Fluminis impetus lætificat civitatem Dei,
gehalgode geteld his se hihsta
sanctificavit tabernaculum suum altissimus.

God

goḋ [illegible] hiſ ne [illegible] ġe-

¶ 5. Deus in medio ejus non commovebitur, ad-
[illegible] hiſ goḋ [illegible] [. . . .]
juvabit eum Deus mane diluculo.
ġeobheroḋ ſiḋ beoḋa ⁊ onbiſoe ſiḋ

¶ 6. Conturbatæ ſunt gentes, et inclinata ſunt
ſion ſealḃ ſeinne hiſ [illegible] iſ eoiɼḋe
regna, dedit vocem ſuam, mota eſt terra.
oiɼḃiḋ *mhioiġ aiḋ iſ † uiḋeɼſanġ

* C. maɼġina.
† C. anoɼenġa.

¶ 7. Dominus virtutum nobiſcum ſuſceptor
iṁa goḋ iacoḃeiɼ [illegible] ⁊ ġeɼeoḋ
noſter Deus Iacob. ¶ 8. Venite et videte
peoiɼ oiɼḃiḋeoiɼ [illegible] [illegible] [illegible]
opera Domini, quæ poſuit prodigia ſuper terram.
*aɼſiɼia ġeɼeoḃa oḋḋe oḋ enḋe eoiɼḋan

* C. ṫacna.

* C. T. aɼſiɼ-
ɼinoe.

¶ 9. Auferens bella uſque ad finem terræ,
[illegible] ⁊ [illegible]
arcum conteret et confringet arma, et ſcuta
[illegible] ⁊ *[illegible] ⁊ ġeɼeoḋ
comburet igni. ¶ 10. Vacate et videte
ɼoiɼḋaṁe [illegible] heoiɼuin
quoniam ego ſum Deus, exaltabor in gentibus,
⁊ [illegible] oiɼḃiḋ
et exaltabor in terra. ¶ 11. Dominus
[illegible] goḋ iacoḃeiɼ
virtutum nobiſcum, ſuſceptor noſter Deus Iacob.

* C. ɼoiɼḃɼa-
ſuiḋ.

* C. [illegible]

ORATIO.

Deus qui fidelium tuorum refugium & virtus es,
qui ſperantes in te protegis in adverſis, defendis
in proſperis, exaudi preces ſubditæ tibi plebis, &
præſta ut ita juſtificationes tuas ſemper obſervet, ut
vota ſua auribus tuis, per obedientiam ſuæ ſedulitatis
inſinuet, per, &c.

Psalmus XLVI.

In finem filiis Choræ Psalmus.

ealle ðeoda *blissiað mid handum drymað gode
Omnes gentes plaudite manibus, jubilate Deo
on stemne *blissiað ; forðamðe driht
in voce exultationis. ¶ 2. *Quoniam Dominus*
se hehsta *egeslic cynge mycel ofer ealne
excelsus, terribilis, Rex magnus super omnem
eorðan ; he underþeodde folc us ⁊
terram. ¶ 3. *Subjecit populos nobis, et*
ðeode under fotum urum ; he geceas us
gentes sub pedibus nostris. ¶ 4. *Elegit nobis*
yrfeweardnysse his wlite iacobes se he lufode ;
hæreditatem suam, speciem Iacob quam dilexit.
astah god on *wynsumnesse ⁊ driht on
¶ 5. *Ascendit Deus in jubilo, et Dominus in*
stefne byman. singað gode urum sin-
voce tubæ. ¶ 6. *Psallite Deo nostro, psal-*
gað singað cyningce [urum] singað ; for-
lite; psallite Regi nostro, psallite. ¶ 7. *Quo-*
þon cyninge ealre eorðan god singað *wislice ;
niam Rex omnis terræ Deus, psallite sapienter.
rixað god ofer ðeoda god sitt
¶ 8. *Regnavit Deus super gentes, Deus sedet*
ofer setle halgan his ; ealdormen
super sedem sanctam suam. ¶ 9. *Principes*
folca gegaderode synd mid gode [abrahames]
populorum congregati sunt cum Deo Abraham,
[forþon] godas strange eorðan swiðe upahafene
quoniam Dii fortes terræ, vehementer elevati
synd ;
sunt.

* *C.* plegað.
T. heofeð.
* *Rectius* blisse. *C.* wynsumnysse.
T. hihte,
* *C.* egysfull,
* *T.* wynsumnesse, l'. dreame.
* *C.* snotyrlice.
T. snyttro.

Psalmus XLVII.

ORATIO.

Domine summe & terribilis, Rex magnus super omnem terram, dona ut sicut modulanter tibi psallimus officio vocum, ita psallamus & cordium: sit tibi anima nostra sanctificata sic, ut in cujus puros recessus velut in Templo tuo residere digneris, per, &c.

Psalmus XLVII.

Filiis in finem Psalmus.

mycel drihten 7 herigendlic swyðe on cea-
Magnus Dominus & laudabilis nimis, in civi-
stre godes ures on munte halgum his 7 tim-
tate Dei nostri, in monte sancto ejus. ¶ 2. *Fun-*
*bringend upahafenyssa ealle eorðan munte
datur exultatione universæ terræ mons
sion side norðdælas ceastre cyninges þæs miclan.
Sion, latera aquilonis, civitas regis magni.
god on* stæpum his bið tocnawen mid hea-
¶ 3. *Deus in domibus ejus cognoscetur, cum susci-*
feð hi 7 forðon ðe efne cyninges
piet eam. ¶ 4. *Quoniam ecce reges terræ*
*gegaderode synd hy comon on an 7 he
congregati sunt, convenerunt in unum. ¶ 5. *Ipsi*
geseonde swa wundrigende synd gedrefede synd astý-
videntes sic admirati sunt, conturbati sunt, com-
rode synd *bifung † gegrap hig 7 ðær
moti sunt, tremor apprehendit eos. ¶ 6. *Ibi*
sar [swa swa]*eacniendis on gaste swyþlicu for-
dolores ut parturientis, in spiritu vehementi con-
*brytende scypu tarso 7 swa swa we gehyr-
teres naves Tharsis. ¶ 7. *Sicut audivi-*

don

** Legitur in M. S.* upahafenarra, *sed semirasum uti corrigendum.*
C. wynsum-nysse.
T. hihtes.
** Rectius* husum, *nam* on stæpum *sonat in gradibus, quæ vox in aliquibus versionibus hic ponitur pro domibus.*
* *C.* gesamnod.
* *C.* cwacung.
T. firhto.
† *C.* befeng.
* *C.* cennyndre.
* l. þu forbrýtest.

ðon ſƿa ƿe ȝeſaƿon on ceaſtre drihtneſ mihta
mus, ſic vidimus in civitate D mini virtutum,
on ceaſtre ȝodeſ úreſ ȝod ȝeſtaðela hi on
in civitate Dei noſtri, Deus fundavit eam in
ecnyſſe; ƿe afenȝon ȝod mildheort-
æternum. ¶ 8. *Suſcepimus Deus miſericor-*
nyſſe ðine on midle temple ðin; æfter
diam tuam in medio templi tui. ¶ 9. *Secundum*
naman ðinum ȝod ſƿa ⁊ lof ðin on ende eor-
nomen tuum Deus, ſic & laus tua in fines ter-
ðan rihtƿiſnyſſe full iſ ſeoſſƿyþþe þin;
ræ, juſtitia plena eſt dextera tua.
bliſſa dune ſioneſ ⁊ fæȝniȝan doh-
¶ 10. *Lætetur mons Sion & exultent fi-*
tra for domum ðinum drihten;
liæ Iudæ, propter judicia tua Domine.
* ymb ſealdon ⁊ ymb cleopton hiȝ
¶ 11. *Circumdate Sion, & complectamini eam,*
cyþaþ þe on* ſtypelum hiſ; ſettað heor-
narrate in turribus ejus. ¶ 12. *Ponite cor-*
tan eorre on mæȝne hiſ ⁊ todelað ðe huſ
da veſtra in virtute ejus, & diſtribuite domos
hiſ þ *ȝecyþan on cenryne oðrum; for-
ejus, ut enarretis in progenie altera. ¶ 13. *Quo-*
þon þeſ iſ ȝod [ȝod] ure on ecnyſſe ⁊
niam hic eſt Deus, Deus noſter, in æternum &
on ƿorulde ƿoruld he recþ uſ on ƿorulde;
in ſæculum ſæculi, ipſe reget nos in ſæcula.

* *Rectius* ymbſellað ymbclippað, *ſic in cæteris M. S.*

* *C.* torrum.

* *C.* aſecȝað.

ORATIO.

DOmine Deus noſter, qui es magnus & laudabilis in civitate tua illa, nimirum cœleſti Hieruſalem, quam plenã juſtitia, & opulentia miſericordiæ, in atriis tuis ſtatuendam eſſe confidimus, rege nos in ſæcula, &

guberna pariter per momenta, qui transgrederis tempora, quia sicut in te clauditur æternitate perpetuum, ita caret fine * perpetuum, per, &c.

* T. Sempiternum.

Psalmus XLVIII.

Filiis Choræ Psalmus.

ȝehyrað þas ealle ðeoda mid earum underfoh
Audite hæc omnes gentes, auribus percipite
ealle þaþe eardiað ymbhwyrfte ⁊ hwilce eorþ-
omnes qui habitatis orbem. ¶ 2. Quique ter-
* ware ⁊ sunu manna an anum weli
rigenæ & filii hominum: simul in unum dives
⁊ ðearfa ⁊ muþ min sprecþ wisdom
& pauper. ¶ 3. Os meum loquetur sapientiam,
⁊ ȝemynd heortan minre ȝleawnysse ⁊ *
& meditatio | cordis mei prudentiam.
ic ahylde on biȝspelle eare min ic a-
¶ 4. Inclinabo in parabolam aurem meam, ape-
tyne on saltere forsetednysse mine ⁊
riam in psalterio propositionem meam.
to hwon ondræde [ic] on dæȝe yfelum unrihtwisnyss
¶ 5. Cur timebo in die mala? iniquitas
*[hos] mine ymbtrylþ [me] þaþe ȝe-
calcanei mei circumdabit me. ¶ 6. Qui con-
truwiaþ on mihte *his ⁊ on mæniȝfealdnysse ȝe-
fidunt in virtute sua, & in multitudine | di-
lena heora hi beoð *ȝewuldrode. broðor
vitiarum suarum gloriantur. ¶ 7. Frater
ne alyseþ alyseþ man ne syleþ ȝode *ȝecwem-
non redimit, redimet homo? non dabit Deo placatio-
nysse his ⁊ weorð alysednysse saple
nem suam. ¶ 8. Et pretium redemptionis animæ

* C. T. eorð-cend.

* C. hellspuran. T. spearan.
* C. T. heora.

* C. T. ȝewuldrode.

* C. ȝeþinȝe. T. licunȝe.

hiſ ⁊ *ſpanc on ecnyſſe ⁊ leoᵹað nuᵹyt on *C. ſpann.
ſuæ, & *laborabit in æternum*, & *viuet adhuc in* T. ſceal ſpinc-
ende. na heᵹeſihð [ᵹeſiſið] ſon can.
finem. ¶ 9. *Non videbit interitum cum*
heᵹeſihð piſe ſpeltende ſamod napiſ ⁊ di-
viderit ſapientes morientes, ſimul inſipiens & ſtul-
ſiᵹ *loſaðl' ſoſpeoſð. ⁊ hi ſoplæteð ſtal- * C. ſoſpuſ-
tus peribunt, ¶ 10. *Et relinquent alie-* ðað.
nemoum pelan heoſa ⁊ byſᵹen heoſa huſeſ † C.T. ſpem-
nis diuitias ſuas, et ſepulchra eorum domus dum.
heoſa on ecnyſſe. ᵹetelð heoſa on
illorum in æternum. ¶ 11. *Tabernacula eorum in*
*cynpine ⁊ onmæᵹhe hi ᵹeceᵹon naman heoſa on * C. cneoſiſſe
progenie et progenie, vocauerunt nomina ſua in ⁊ cynne.
eorðan heoſa. ⁊ mann honon *appuſhunge * C. apeſ:
terris ſuis. ¶ 12. *Et homo cum in honore* T. pioſðeᵹende
ſeſ na *heaᵹeaſt †ᵹeðmeten iſ nætenu onun- * C.T. [illegible]
eſſet non intellexit, comparatus eſt iumentis inſi- † C. eſyn me-
piſum ⁊ ᵹelic ᵹepoſpen iſ him. tum.
pientibus & ſimilis factus eſt illis. ¶ 13. *Hæc*
pæᵹ heoſa *æſpic biþ him ſyþþan on muðe hi * T. [illegible]
via illorum ſcandalum ipſis, & poſtea in ore ſuo
hi bleuſiað ⁊ ſpa ſpa ſceap on helle
complacebunt. ¶ 14. *Sicut oues in inferno*
ᵹeſette ſyndon deað *ſedeþ hiᵹ ⁊ o- * T. miſſedæþ,
poſiti ſunt, mors depaſcet eos. ¶ 15. *Et do-* l'. ſpiut.
ſeſpſiaþ heoſa [illegible] on [illegible] ⁊ ſultum * C. moſᵹen
minabuntur eorum iuſti in matutino & auxilium tide.
heoſa ealdeð on helle ſpam [illegible]
eorum veteraſcet in inferno a gloria eo-
ſa ⁊ deadhpæðene [illegible]
rum. ¶ 16. *Veruntamen Deus redimet*
ſaple mine of handa helle *þonne he †aſeceð me ⁊ * T. mið þe.
animam meam, de manu inferi cum acceperit me. † C.T. onſehð.

ne ondræd þu þonne welegan geworden biþ
¶ 17. *Ne timueris cum dives factus fuerit*
man [ ] 7 þonne gemænigfylde biþ wuldor huses
homo, & cum multiplicata fuerit gloria domus
* C. T. onræd. his 7 *[forðonþe] þonne he swylt ne *[nymþ]
ejus. ¶ 18. *Quoniam cum interierit non sumet*
* C. astigþ. ealle his þinge 7 ne *adunestigþ mid him wuldor
omnia, neque descendet cum eo gloria
his forðon sawla his on life his
ejus. ¶ 19. *Quia anima ejus in vita ipsius*
* C. we andyttað. biþ gebletsod *biðgeandette ðe ðonne þu wealdest him 7
benedicetur, confitebitur tibi, cum benefeceris ei.
he infærð oð þ on cynrynes fædera heo-
¶ 20. *Introibit usque in progenies patrum suo-*
ra oð on ecnysse na gesyhþ he leoht 7
rum, usque in æternum non videbit lumen.
* C. ane. mann 7 þaþa he on *wurðscype wæs na he on-
¶ 21. *Homo cum in honore esset, non intel-*
* C. efenmetyn. T. gemetegest. geat he *wæs togeteald † nytenum onunwisum 7
lexit, comparatus est jumentis insipientibus &
† neatum. gelic geworden is him 7
similis factus est illis.

ORATIO.

Confirma nos Domine in omni tempore, & sermone instrue bono, ore loquamur sapientiam & cordis meditatione prudentiam, nec timeamus in die mala, ne quid fidei honore neglecto, jumentis insipientibus comparemur: sed in te, qui solus es potens animas nostras de manu inferi liberare, spei nostræ fiduciam collocemus, per, &c.

Pſalmus XLIX.

In finem filiis Choræ Pſalmus Aſaph.

ȝod ealra ȝoda drihten ſprecende ƿæſ ⁊
DEus Deorum Dominus locutus eſt, &
ȝeceȝde eorðan ⁊ of ſunan upſprince oð
vocavit terram. ¶ 2. A ſolis ortu uſque
ſetellunȝ of ſion hyeƿ ƿlitan hiſ ⁊ ȝod
ad occaſum, ex Sion ſpecies decoris ejus. ¶ 3. Deus
*eaƿunȝa cymeþ ȝod uƿe ⁊ he na ſƿiȝeð ⁊ — * C. ſƿutolice. T. openlich.
manifeſtè veniet, Deus noſter & non ſilebit.
fyr on ȝeſyhðe hiſ byrnð ⁊ on
¶ 4. Ignis in conſpectu ejus exardeſcet, & in
ymbhƿyrfte hiſ *hreohnyſ ſtranȝ ⁊ to- — * C. T. ſteorme.
circuitu ejus tempeſtas valida. ¶ 5. Ad-
heȝeceȝde heofon uppe ⁊ eorðan *þ he toſceade — * þ he ſunt delenda.
vocavit cœlum de ſurſum, & terram diſcernere
folc hiſ ⁊ ȝeȝaderiað hi halȝe
populum ſuum: ¶ 6. Congregate illi ſanctos
hiſ þa endebyrden ȝecyþnyſſe hiſ ofer *offrun- — * C. onſæȝednyſſe.
ejus, qui ordinant teſtamentum ejus ſuper ſacri-
ȝa ⁊ ⁊ cyðaþ heofonaſ rihtƿiſ-
ficia. ¶ 7. Et annuntiabunt cœli, juſti-
nyſſe hiſ forðanðe ȝod dema iſ ⁊ ȝehyr
tiam ejus, quoniam Deus judex eſt. ¶ 8. Audi
folc min ⁊ ic ſprece iſrahele ⁊ ic cyðe
populus meus, et loquar: Iſrahel, et teſtificabor
ðe ȝod [drihten] ðin ic eom ⁊ na
tibi, Deus Dominus tuus ego ſum. ¶ 9. Non
on ſæȝednyſſa ðinum ic *þreaȝe þe on ſæȝednyſſa ſod- — * C. þrea. T. þreaƿie.
in ſacrificiis tuis arguam te, holocauſta au-
lice ðina on ȝeſihðe minre ſynd ſimble ⁊
tem tua in conſpectu meo ſunt ſemper.

ne

ne onfo of huse ðinum calfas ne ne

¶ 10. *Non accipiam de domo tua vitulos, neque*

of eowdum ðinum buccan ꝥ forþon ðe mine

de gregibus tuis hircos. ¶ 11. *Quoniam meæ*

synd ealle wildeor wuda nytenu on muntum

sunt omnes feræ sylvarum, jumenta in montibus

7 oxan ꝥ ic oncneow ealle *fugelas

et boves. ¶ 12. *Cognovi omnia volatilia*

heofonas 7 fægernyss landes mid me is ꝥ

cæli, et pulchritudo agri mecum est.

gif [ic] hyngrie na ic secge ðe min is

¶ 13. *Si esuriero non dicam tibi, meus est*

soðlice ymbhwyrft eorðan 7 fullnyss his ꝥ

enim orbis terræ, et plenitudo ejus.

cwyst þu la ic ete flæsc fearra

¶ 14. *Nunquid manducabo carnes taurorum,*

oððe blod buccan drynce ic ꝥ of-

aut sanguinem hircorum potabo. ¶ 15. *Im-*

fra gode onsægednyssa lofes 7 gyld þam ehstan

mola Deo sacrificium laudis, et redde altissimo

behat ðine ꝥ 7 gecege me on dæge geswe-

vota tua. ¶ 16. *Et invoca me in die tribu-*

cednysse 7 ic generie þe 7 þu gemiclast me.

lationis, et eruam te, et honorificabis me.

þam synfullum soðlice cwæð god forhwy þu

¶ 17. *Peccatori autem dixit Deus, quare tu*

cyþest rihtwisnysse mine 7 genymest gecyðnysse

enarres justitias meas, et assumis testamentum

mine þurh muþ ðinne. ðu soðlice hatodest

meum per os tuum. ¶ 18. *Tu vero odisti*

*lare 7 ðu awurpe spræca mine underbæc.

disciplinam, et projecisti sermones meos retrorsum.

gyf þu gesawe þeof þu urne mid him 7

¶ 19. *Si videbas furem currebas cum eo, et*

* *C.* fleogyn-dan.

* *C. T.* þeod-scipe.

mid unrihthæmedum hyrdenedæl ðinne þu gesettest
cum adulteris portionem tuam ponebas.
muþ þin genihtsumode of yfele 7 tunge
¶ 20. *Os tuum abundavit malitia, et lingua*
þin fang facn þu sittende togeanes
tua concinnabat dolos. ¶ 21. *Sedens adversus*
broþor þinne þu spræce 7 togeanes sunu modor
fratrem tuum loquebaris, et adversus filium matris
ðine þu settest *æswicunge ðis ðu worhtest 7 ic swi-
tuæ ponebas scandalum, hæc fecisti et ta-
gode. þu wendest unrihtwis þæt ic beo
cui. ¶ 22. *Existimasti iniquè quod ero*
þin gelic ic ðreage ðe 7 ic sette ongean ansyne
tui similis, arguam te, et statuam contra faciem
ðine. ongytaþ þas þa ðe ofergytaþ
tuam. ¶ 23. *Intelligite hæc qui obliviscimini*
god þelæs hwænne reafie 7 ne sy þe generige.
Deum, nequando rapiat, et non sit qui eripiat.
onsægednyss lofes *arwurðað me, 7 ðær
¶ 24. *Sacrificium laudis honorificabit me, et illic*
fereld þe ic ætywe him hælo godes.
iter quo ostendam illi salutare Dei.

*l. sætende.
* C. æswic. T. geswic, l. slit.
* T. areð.
* T. ætiewe.

ORATIO.

Sacrificium quo honorificaris Domine, iter nobis tui salutaris ostende, ac nos in die tribulationis nostræ, vel magnificatus eripe, vel propitius intuere, holocausta nostra in conspectu tuo sint semper, ut dum vota nostra tibi alacrissime reddimus, hostiam jubilationis & placationis victimas, immolemus, per &c.

Pſalmus L.

In finem Pſalmus David, cùm veniſſet ad eum Nathan propheta, quando intravit ad Bethſabe.

ȝemiltſa min ȝod æfter mycelre mil-
Miſerere mei Deus, *ſecundum magnam miſe-*
heortnyſſe þinre ⁊ æfter mænig-
ricordiam tuam. ¶ 2. *Et ſecundum multitu-*
fealdre mildʃunga ðinra adilga unrihtwiſnyſſe
dinem miſerationum tuarum, dele iniquitatem
mine ma *aþƿeah me fram unrihtwiſ-
meam. ¶ 3. *Amplius lava me ab iniqui-*
nyſſe mine ⁊ of ſynnum minum *clænſa me,
tate mea, & a peccato meo munda me.
forðan unrihtwiſnyſſe mine ic on-
¶ 4. *Quoniam iniquitatem meam ego cog-*
cnape ⁊ ſynne mine onȝean me iſ ſymble,
noſco, & peccatum meum contra me eſt ſemper.
ðe anum ic ſyngode ⁊ yfel beforan ðe
¶ 5. *Tibi ſoli peccavi & malum coram te*
ic dyde þ þu beo ȝerihtwiſod on ſpræcum ðinum ⁊
feci, ut juſtificeris in ſermonibus tuis, &
þu oferſwyðe þonne þu *ꝺemeſt ſoþlice
vincas cum judicaris. ¶ 6. *Ecce enim*
on unrihtwiſnyſſum ȝeeacnod ic eom ⁊ on ſynnum
in iniquitatibus conceptus ſum, et in peccatis
.... me modor min, ſoþlice ſoþ-
concepit me mater mea. ¶ 7. *Ecce enim ve-*
feſtnyſſe þu lufodeſt ⁊ ȝerihtwiſſu ⁊ diȝlu wiſdomeſ
ritatem dilexiſti, incerta et occulta ſapientiæ
ðineſ,

*T. þeach.
*T. clenſa. C. ȝeclænſa.
*I. ꝺemo eaſto.

ðiner þu geswutelodest me ł ðu* sprengest me
tuæ manifestasti mihi. ¶ 8. Asperges me
mid hysopon ⁊ ic beo geclænsod ðu aþweahst me ⁊ o-
hysopo, et mundabor: lavabis me, et su-
fer snaw ic beo* ablicen. gehyrnysse minre þu
per nivem dealbabor. ¶ 9. Auditui meo da-
syllst gefean ⁊ blisse ⁊ hi hyhtað ban ge-
bis gaudium & lætitiam, & exultabunt ossa hu-
eadmeddu; awend ansyne þine fram syn-
miliata. ¶ 10. Averte faciem tuam à pec-
num minum ⁊ ealle unrihtwisnyssa mine adilgaþ
catis meis, & omnes iniquitates meas dele.
heortan clæne sciepe on me god ⁊ gast
¶ 11. Cor mundum crea in me Deus, & spiritū
rihtne geniwa on innoðe minum; ne
rectum innova in visceribus meis. ¶ 12. Ne
wyrp ðu me fram ansyne þinre ⁊ gast haligne
projicias me à facie tua, & spiritum sanctum
þinne ne afyrre þu fram me; agyld me
tuum ne auferas à me. ¶ 13. Redde mihi
blisse hælo ðine ⁊ gaste* ealdormanne ge-
lætitiam salutaris tui, & spiritu principali con-
trym me; ic tæce unrihtwise wegas þine
firma me. ¶ 14. Docebo iniquos vias tuas,
⁊ arleasum to ðe beoð gecyrrede; alys
& impii ad te convertentur. ¶ 15. Libera
me of blodum god god hælo minre ⁊ up-
me de sanguinibus Deus, Deus salutis meæ, & ex-
ahefþ tunga min rihtwisnysse þine. driht-
altabit lingua mea justitiam tuam. ¶ 16. Do-
ten weleras mine þu ontynst ⁊ muð minne bodaþ
mine labia mea aperies, & os meum annuntiabit
lof ðin; [forþon] gyf þu woldest
laudem tuam. ¶ 17. Quoniam si voluisses

* T. astregdest.

* C, T. gehyrn-ysse.

* C. aldorlice rectius.

onſægednyſſe ic ſealde ƿitodlice oflæcungum ne
ſacrificium, dediſſem utique; holocauſtis non
þu geluſtfullaſt. onſægednyſſe gode gaſt
delectaberis. ¶ 18. *Sacrificium Deo ſpiritus*
*gedrefed heorte forgniden ⁊ geeadmeded
contribulatus cor contritum & humiliatum
god na beſeolþ ⁊ *ealpeplic do drihten
Deus non deſpicies. ¶ 19. *Benigne fac Domine*
on godum ƿillan þinum [ſion] ⁊ ꝥ ſyn getymbrod
in bona voluntate tua Sion, & ædificentur
peallas [hierusalemys] þon þu onfehſt
muri Hieruſalem. ¶ 20. *Tunc acceptabis*
onſægednyſſe rihtƿiſnyſſe offrunga ⁊ *bringað
ſacrificium juſtitiæ, oblationes & holocauſta,
þon hi aſettað ofer ƿeofod þin cealfas
tunc imponent ſuper altare tuum vitulos.

* C. geſpencþ T. geanþorþ.
* C fremſumlice. T. eſtelice.
* ꝥ *eſt delendum.*
* *Rectius* bringaþ. *Sic l T. &* oflaten. *C,* oblaten.

ORATIO.

DEus pietatis largitor, miſericordiæ diſpenſator, qui humilium corda non deſpicis, qui peccantium confeſſione placaris, ſana familiam contritionis affectu devotam, & * in ſua devotione tibi ſubjectam, atque illi tribue pia diſpenſatione cuſtodiam; ut dum remiſſionem criminum præſtas, finem peccatis imponas: ut operante dextera tua, in nobis munus tuæ protectionis invigilet, ne examinatio judicii inveniat quod condemnet. Secundum multitudinem miſerationum tuarum Domine dele iniquitates noſtras, ut quia illæ nos aggravant, iſtæ nos erigant, cor contritum & humiliatum ne ſpernas in nobis, ac per ineffabilem potentiam Trinitatis, unius teſtimonium * virtutis, ut confirmatos per Patrem, innovatos per Filium, cuſtoditos per Spiritum ſanctum nos eſſe * gaudemus, per Dominum,

* *T. Sincera fidei devotione ſubjectam.*
* *T. Divinitatis.*
* *l. gaudeamus.*

Pſalmus

Pſalmus LI.

In finem intellectus David, cùm venit Doeg Idumæus, & adnuntiavit Saul, & dixit, quia venit David in domo Abimelech.

hƿæt ƿuldꝛaꞅt ðu on* ẏfelnẏꞅꞅe ꝥu ðe mihtig eaꞃt on unꞃihtꞅƿiꞅnẏꞅꞅe ealne dæg on

QVid gloriaris in malitia, qui potens es in iniquitate. ¶ 2. Tota die in-

ꞃihtꞅƿiꞅnẏꞅꞅe ꝥohte tunga ꝥin ꞅƿa ꞅƿa ꞅceaꞃp* na- gelꞅeax ꝥu ðẏdeꞅt ꞅacen ꝥu luꞅudeꞅt ẏꞅel-

juſtitiam cogitavit lingua tua, ſicut novacula acuta feciſti dolum. ¶ 3. Dilexiſti mali-

nẏꞅꞅe oꞅeꞃ *meðumnẏꞅꞅe unꞃihtꞅƿiꞅnẏꞅꞅe ma ꝥonne ꞅoðꝥꞃæcene emnẏꞅꞅe [ꝥu luꞅedeꞅt.]

tiam ſuper benignitatem, iniquitatem magis quam loqui æquitatem. ¶ 4. Dilexiſti

ealle ƿoꞃd *ꞅẏꝥenꞅꝥꞃeounga tunga ꞅacenꝥulle

omnia verba præcipitationis, lingua doloſa.

ꞅoꞃðon god toꞅtenꞅꝥ ꝥe on ende

¶ 5. Propterea Deus deſtruet te in finem,

ꞇ aƿealꞇ ꝥe ꞇ aꞅeꞃꞇ ꝥe of geꞇelde ꝥinum

evellet te, & emigrabit te de tabernaculo tuo,

ꞇ *ꞅẏꞃꞅꞇꞃuman ꝥinne of lande lẏꞅigendꞃa

& radicem tuam de terra viventium.

ꞅeoð ꝥe ꞅoðꞅæꞅꞇan ꞇ ondꞃædað ꞇ ofeꞃ

¶ 6. Videbunt juſti & timebunt, & ſuper

hine *hlogon ꞇ ꞅecgað ꞅe ne mann ꞅe ne ꞅeꞇꞇe

eum ridebunt & dicent, ecce homo, qui non poſuit

god ꞅꞇulꞅume hiꞅ ꞇ ahiꞅꞅe on mænigꞅealdnẏꞅꞅe ... ac he hopode on

Deum adjutorem ſuum. ¶ 7. Sed ſperavit in

mænig-

* T. ꞅꞇƿan- gode.
* C.T. ele- ꞅꝥꞃeop.

* C. hæꞇe.
T. niꝥe.

* C.T. ꞅceꞃ ꞅæx.

* C. ꞅꞃenꞅum- niꞅ. T. godneꞅ.

* T. ꞅoꞃꞇꝥꞃu- gadneꞅꞅe.

* C.T. ꞇoꝥꞃi- ꝥeð.

* C.T. ꞃinꞇ- ꝥele.

* C. hlẏhhað.
T. hlæꞇhað.

*T. strangode.
*C.T. eletreow.

mænigfealdnysse welena heora ⁊ he *strangode
multitudine divitiarum suarum, & prævaluit
on ydelnyssa heora / ic soþlice swa swa *elebeam.
in vanitate sua. ¶ 8. *Ego autem sicut oli-*
ge wæstmbæra on huse godes ic gehyhte on mild-
va fructifera in domo Dei, speravi in miseri-
heortnysse godes on ecnysse ⁊ on worulde wo-
cordia Dei in æternum, & in sæculum sæ-
ruld ⁊ ic andette þe on worulda worldon
culi. ¶ 9. *Confitebor tibi in sæculum, quia*
þu worhtest ⁊ ic anbyde naman þinne forþon
fecisti, & expectabo nomen tuum, quoniam
god is on gesyhðe haligra þinra /
bonum est in conspectu sanctorum tuorum.

ORATIO.

*T. obtineat.

Fiat anima nostra sicut oliva fructifera in domo tua Domine, permaneat perpetuo vigore conspicua, pacis ac misericordiæ fructibus copiosa; *contineat à te sibi lumen indultum, qui piis mentibus tuæ dulcedinis præbeas alimentum, per, &c.

Psalmus LII.

Hæ voces his notis ()inclusæ non inveniuntur in cæteris M. S. neque in impressis copiis Transl. Hier.

In finem (*Psalmus David de Saul*) intellectus David pro Amalech (*vox Ezechiæ de Rapsace.*)

Sæde se unwisa on heortan his nis god /
DIxit insipiens in corde suo, non est Deus.
gewemmede synd ⁊ onscuniendlice geworden
¶ 2. *Corrupti sunt & abominabiles facti*
synd [on] unrihtwisnyssum nys se ðe do god /
sunt in iniquitatibus, non est qui faciat bonum.

god of heofonum beheold ofer bearn man-
¶ 3. *Deus de cælo prospexit super filios homi-*
num þ he geseo gyf is ongitende oððe secende
num, ut videat si est intelligens, aut requirens
god ; ealle hy ahildon samod un-
Deum. ¶ 4. *Omnes declinaverunt simul, inu-*
nytte gewordene synd nis se þe do god
tiles facti sunt, non est qui faciat bonum
nis oð anum ; hune witon ealle
non est usque ad unum. ¶ 5. *Nonne scient omnes*
þa ðe wyrcað unrihtwisnysse þa ðe swelgað folc
qui operantur iniquitatem, qui devorant plebem
min swa swa mete hlafes ; god na
meam ut cibum panis. ¶ 6. *Deum non*
gecygdon ðær hi forhtodon of ege ðær ne
invocaverunt: illic trepidaverunt timore, ubi non
wæs ege ; forðan ðe god tostencð ban
fuit timor. ¶ 7. *Quoniam Deus dissipavit ossa*
heora ðaðe mannum *cwemendra gescende hi synd *C. lyciendra.
eorum qui hominibus placent, confusi sunt,
forðan ðe god *forhygede hig ; hwylc syld *T. C. hogode.
quoniam Deus sprevit eos. ¶ 8. *Quis dabit*
of sion *halwendan israhele þonne gecyrþ god *C. hæle.
ex Sion salutare Israhel, cum converterit Deus
*hæftnunge folces his [hys ðas] gefeogena ⁊ *C. hæftnyd.
captivitatem plebis suæ, exultabit Iacob, &
blissað israhel
lætabitur Israhel.

ORATIO.

DEduc Domine captivitatem plebis tuæ, quam abduxerat inimicus, quam subjugaverat prædo cruentus sibi, in libertate serviat tibi, serviens libertatem, acquirat,

acquirat, & quæ à te recedens facta est misera, inhærendo tibi mereatur esse beata, per, &c.

Psalmus LIII.

In finem in carminibus intellectus David, cum venissent Zyppei & dixissent Saul, nonne David absconditus apud nos.

God on naman ðinum *gehæl me do ⁊ on
DEus in nomine tuo salvum me fac, & in
mihte ðinre dem me; god gehyr
virtute tua judica me. ¶ 2. Deus exaudi
gebed min mid earum underfoh word muðes
orationem meam, auribus percipe verba oris
mines; forðanþe ælfremedon onarison
mei. ¶ 3. Quoniam alieni insurrexerunt
togeanes me ⁊ strange hi sohton sawle mine
adversum me, & fortes quæsiverunt animam meam,
⁊ na foresetton god ætforan ðe gesihðe
& non proposuerunt Deum ante conspectum
his; *efne soðlice god †gefylsteð me
suum. ¶ 4. Ecce enim Deus adjuvat me,
drihten andfeng is sawle minre *a-
Dominus susceptor est animæ meæ. ¶ 5. A-
wend yfelu on feondum minum on soðfæstnysse þine
verte mala inimicis meis, in veritate tua
*tostenc hi; wynsumlice ic offrige ðe
disperde illos. ¶ 6. Voluntariè sacrificabo tibi,
⁊ ic andette naman ðinum drihten forðonðe
& confitebor nomini tuo Domine, quoniam
god is; forðanþe of eallum gedrince
bonum est. ¶ 7. Quoniam ex omni tribulatione

* C. halne.
* T. eallenge.
† C. gefultumige.
* C. acyrr. T. athwyrf.
* C. tostrede.

þu

þu generedest me ⁊ ofer fynd mine beheold
eripuisti me, & super inimicos meos dispexit
eagen min.
oculus meus.

ORATIO.

Concede Domine, ut tuo nostra salus perficiatur in nomine, nosque in virtute tua liberes, propriis infirmitatibus præpeditos, ut * regas omne quod sumus, aut agimus, qui fecisti ex nihilo ut essemus, per, &c.

* L. T. tuum sit in nobis omne quod sumus, *sic etiam codex noster antequam à correctore quodam mutaretur.*

Psalmus LIV.

In finem in carminibus intellectus David.

Gehyr god gebed min ⁊ na forseoh
Exaudi Deus orationem meam, et ne despexeris
bene mine begym me ⁊ gehyr me.
deprecationem meam, intende mihi et exaudi me.
geunrotsod ic eom on *geswince minum ⁊
¶ 2. *Contristatus sum in exercitatione mea, et*
gedrefed ic eom fram stefne fynd ⁊ of geswen-
conturbatus sum, à voce inimici, et à tribu-
cednysse synfulles forðon hi ahildon
latione peccatoris. ¶ 3. *Quoniam declinaverunt*
on me unrihtwisnysse ⁊ on yrre *unyþe hi wæron
in me iniquitates, et in ira molesti erant
me. heorte min gedrefed is on me
mibi. ¶ 4. *Cor meum conturbatum est in me,*
⁊ fyrhto deaþes feoll ofer me. egsa
et formido mortis cecidit super me. ¶ 5. *Timor*
⁊ bifung l'. fyrhtu com ofer me ⁊ *beƿreogon
et tremor venerunt super me, et contexerunt
me þystru. ⁊ ic cwæþ hwylc sylþ me
me tenebræ. ¶ 6. *Et dixi, quis dabit mihi*

* C. bigonge, l'. frofcipe. T. ymbhygdt.

* C. hefiges. T. hefigmod.

* C. beþehton.

fyðera swa swa culfran ⁊ ic fleo ⁊ ic reste
pennas sicut columbæ? et volabo et requiescam.

* C. feorude. T. afeorrode.

efne ic* feorgewite fleogende ⁊ ic wunude on
¶ 7. *Ecce elongavi fugiens, et mansi in*
westene ic anbidode hine se þe halne
solitudine. ¶ 8. *Expectabam eum qui salvum*

* C. stormne.

me dyde fram medmicelnysse gastes ⁊ *hreoh-
me fecit, à pusillanimitate spiritus, et tempe-

* C. forhwed.

nysse. *afyl l'. ahyld drihten todæl tungan
state. ¶ 9. *Præcipita Domine, divide linguas*

* C. wiðcweðy-nysse.

heora forðonðe ic geseah unrihtwisnysse ⁊ *wi-
eorum, quoniam vidi iniquitatem et con-
ðercwydelnysse on ceastre. on dæge ⁊
tradictionem in civitate. ¶ 10. *Die et*
nihte ymbsylþ hi ofer wealas hys unrihtwisnys
nocte circumdabit eam super muros ejus iniquitas,
⁊ geswinc on middele his ⁊ unrihtwisnysse. ⁊
et labor in medio ejus et injustitia. ¶ 11. *Et*

* C. asworng. † C. wurdigum. * C. westmceade. T. gauel.

na *geteorode of †strætum his *gestreon ⁊ facen.
non defecit de plateis ejus usura et dolus.
[forðonðe] gyf feond min wyrigde
¶ 12. *Quoniam si inimicus meus maledixisset*
me ic forþyldegode witodlice. ⁊ gyf se þe
mihi, sustinuissem utique. ¶ 13. *Et si is qui*
hatude me ofer me micclu sprecende wæs ic
oderat me, super me magna locutus fuisset, ab-
behydde me wenunga fram him. ðu soþlice
scondissem me forsitan ab eo. ¶ 14. *Tu verò*

* C. ladþeow. T. heretoge.

man anmod *laððeow min ⁊ cuða min.
homo unanimis, dux meus et notus meus.

* C. name.

ðu [þe] samod mid me swete *gripe metas on
¶ 15 *Qui simul mecum dulces capiebas cibos, in*

* C. geþafunge.

huse godes we eodon mid *sibbe.
domo Dei ambulavimus cum consensu.

cumeþ

cumeþ deað ofer hi ⁊ hi *adruncen sigað *C. nyðer-
¶ 16. *Veniat mors super illos, & descendant* astigyn.
in helle lifigende; forðon niþe
in infernum viventes. ¶ 17. *Quoniam nequitiæ*
on eardungstowum heora on middele heora;
in habitaculis eorum, in medio eorum.
ic soþlice to gode ic cleopode ⁊ drihten
¶ 18. *Ego autem ad Deum clamavi, & Dominus*
gehælþ me; on æfen ⁊ on mergen ⁊ on
salvabit me. ¶ 19. *Vespere, & mane, & me-*
middne dæg ic cyþe ⁊ ic bodige ⁊ he gehyreð
ridie narrabo, & annuntiabo, & exaudiet
stefne mine; alyseþ on sibbe sawle
vocem meam. ¶ 20. *Redimet in pace animam*
mine fram hi ðaðe genealæceð me forðanðe
meam, ab his qui appropinquant me, quoniam
betwux manige wæron mid me; gehyreð
inter multos erant mecum. ¶ 21. *Exaudiet*
god ⁊ geeadmedeð hi seþe is ætforan worulde;
Deus, & humiliabit illos, qui est ante sæcula.
na soð is him *awendednys ⁊ na on- *C. onwendednes. T. swy-
¶ 22. *Non enim est illis commutatio, & non ti-* þung.
drædon hi god he aðenede hand his on *ead- *C. ge-
muerunt Deum, extendit manum suam in retri-
leanunga; hi besmiton gecyþnysse
buendo. ¶ 23. *Contaminaverunt testamentum*
his hi todæled synd fram yrre andwlitan his ⁊ to-
ejus, divisi sunt ab ira vultus ejus, & ap-
genealæceð heorte him; hi *hnescodon *C. hnehsudon.
propinquavit cor illius. ¶ 24. *Molliti sunt*
*spræca his ofer ele ⁊ hi synd †flana; *C. word.
sermones ejus super oleum, & ipsi sunt jacula. †C. sceotun-
awyrp ofer drihte ...... þin ⁊ he ga.
¶ 25. *Iacta super Dominum curam tuam, & ipse*
ðe

* C. T. yðgunge. ðe fedeþ na selleð on ecnysse *oferyðe
te enutriet, non dabit in æternum fluctuationem
* l. gelædest. rihtwisei; ðu soþlice god *gelædeþ hi on
justo. ¶ 26. Tu vero Deus deduces eos, in
* C. T. seað. *pitt onforwyrdes; weras blod geotende
puteum interitus. ¶ 27. Viri sanguinum
* C. gemidlyað. ⁊ facenfulle na *healfe gedæled dagas heora ic
& dolosi non dimidiabunt dies suos, ego
soðlice hihte on ðe drihten;
autem sperabo in te Domine.

ORATIO.

AD te Dominum Deum clamamus, ut nos vespere, mane, & meridie, propitiatus exaudias; tibi nostrorum temporum principia, tibi ætatum extrema deserviant, & * quicquid cogitemus, & agamus, tuis cultibus deputetur; ut totum te impendas in beneficiis, qui fidelis es promissor in præmiis, per &c.

* *L. T. quia quicquid nostrũ initium finivit, vero æterno declaratur, tuis &c.*

Psalmus LV.

In finem pro populo, quia sanctis longefactus est David in tituli inscriptione cum tenuerunt eum Allophili in Gath.

* C. miltsa. *gemiltsa min god forðon fortræd me
MIserere mei Deus, quoniam conculcavit me
mann ealne dæg onwinnende geswencte me;
homo, tota die impugnans tribulavit me.
fortrædon me fynd mine ealne dæg
¶ 2. Conculcaverunt me inimici mei tota die,
[forðonðe] manega feohtende togeanes me;
quoniam multi bellantes adversum me.

fram

fram *heannysse †dæge ic ondræde ic soþlice | * T. hihðo. † l. dæges.
¶ 3. *Ab altitudine diei timebo, ego vero*
on þe hihte ; on *dæge ic herige spræca | * l. gode.
in te sperabo. ¶ 4. *In Deo laudabo sermones*
mine on *dæge ic hopie na ic ne ondræde hwæt do | * l. gode.
meos, in Deo speravi, non timebo quid faciat
me flæsc ; ealne dæg word min hi onscu-
mihi caro. ¶ 5. *Tota die verba mea execra-*
nedon ongean me ealle geþohtas heora
bantur, adversum me omnes cogitationes eorum
on yfelum ; hi *onwuniað ⁊ bedihliað, l. | * C. earðeað.
in malum. ¶ 6. *Inhabitabunt et abscon-*
hidað hi *hos mine †begymað ; | * C. helspuran. T. spornetengas. † C. healdað.
dent, ipsi calcaneum meum observabunt.
swa swa hi forþyldegodon sawle mine for
¶ 7. *Sicut sustinuerunt animam meam, pro*
nahte hale þu dest hy on graman folc þu tobrit-
nihilo salvos facies illos, in ira populos confrin-
test ; god lif min ic cyðe þe
ges. ¶ 8. *Deus vitam meam annuntiavi tibi,*
þu settest tearas mine on gesyhþe ðinum.
posuisti lacrymas meas in conspectu tuo.
swa swa ⁊ on behate ðynum þon synge-
¶ 9. *Sicut et in promissione tua, tunc con-*
cyrred synd mine underbæc. on
vertentur inimici mei retrorsum. ¶ 10. *In*
swa hwylcum dæge swa ic gecege ðe efne ic cneow for-
quacunque die invocavero te, ecce cognovi quo-
ðonðe god min eart. on gode ic herige
niam Deus meus es. ¶ 11. *In Deo laudabo*
word on drihtne ic herige spræca on gode ic
verbum, in Domino laudabo sermonem, in Deo spe-
hopie na ic ondræde sehwæt deþ me man ; on
ravi, non timebo quid faciat mihi homo. ¶ 12. *In*

*C. herenysse. — me synd god behat þine þa ic agylde *heriende
me sunt Deus vota tua, quæ reddam laudationes
þe forþon þu generedest saule mine
tibi. ¶ 13. Quoniam eripuisti animam meam
*C. gelicige. — of deaðe ⁊ fet mine fram slide þ ic *cweme
de morte, & pedes meos de lapsu, ut placeam
*C. lybbyndra. — beforan gode on leohte *lifigendra
coram Deo in lumine viventium.

ORATIO.

DEus vitam nostram annuntiamus tibi, quam peccatis obnoxiam positis in conspectu tuo lacrymis confitemur: concede igitur ut relaxatis facinoribus, inimici nostri retrorsum redeant, qui nos sibi consentientes ad flagitia præcedebant, ut tibi quæ in nobis sunt gratiarum vota reddantur, qui nos à peccatorum tenebris exuens, coram te placitus in lucem viventium introduces, per, &c.

Psalmus LVI.

In finem ne disperdas David in tituli inscriptione cum fugeret à facie Saul in spelunca.

Gemiltsa me god gemiltsa min forðonðe on
MIserere mei Deus, miserere mei, quoniam in
ðe getruwað saule min ⁊ on sceadu fy-
te confidit anima mea. ¶ 2. Et in umbra ala-
*C. leore seo. † l. unrihtwisnes. — ðera ðinra ic hopie oðþæt *forðgewiteþ † on unrihtwis
rum tuarum sperabo, donec transeat iniquitas.
*C. hehstan. — ic cleopie to gode þam *hehstum gode
¶ 3. Clamabo ad Deum altissimum, Deum
*C. wel gedide. T. goddæde. † T. he sende. — sƿe þe *wel dyde me he †sende of heofonum ⁊
qui benefecit mihi. ¶ 4. Misit de cœlo et
he

healyſeð me he ſealde on *hoſp þa fortredenan * C. edƿit
liberavit me, dedit in opprobrium conculcantes
me; he ſende god mildheortnyſſe his
me. ¶ 5. *Miſit Deus miſericordiam ſuam*
⁊ ſoðfæſtnyſſe his ⁊ he generode ſaƿle mine
& veritatem ſuam, & eripuit animam meam
of middele hƿelpa leona ic ſlæp gedrefed;
de medio catulorum leonum, dormivi conturbatus.
ſuna manna teð heora ƿæpen ⁊ flana
¶ 6. *Filii hominum dentes eorum arma et ſagittæ,*
⁊ tungan heora ſƿeord ſcearp; upa-
& lingua eorum gladius acutus. ¶ 7. *Exal-*
hefe ofer heofonas god ⁊ on ealre eorðan
tare ſuper cœlos Deus, & in omnem terram
ƿuldor ðin; girnu hi gearƿodon fotum
gloria tua. ¶ 8. *Laqueum paraverunt pedibus*
minum ⁊ hy gebygdon ſaƿle mine;
meis, & incurvaverunt animam meam.
hi dulfon ætforan anſyne mine ſeað ⁊
¶ 9. *Foderunt ante faciem meam foveam, et*
hi feollon on ðone; gearo heorte min
inciderunt in eam. ¶ 10. *Paratum cor meum*
god; gearo heorte mine ic ſinge ⁊ ſealm
Deus, paratum cor meum, cantabo & Pſalmum
ic cƿeðe *ðurhtue; ariſe ƿuldor min * delendum
dicam. ¶ 11. *Exurge gloria mea,*
ariſ ſaltere ⁊ *hearpa ic ariſe on †dægred; * C. cytere.
exurge pſalterium & cythara, exurgam diluculo. † C. ærmorgen
ic andette ðe on folcum drihten ⁊
¶ 12. *Confitebor tibi in populis Domine, &*
ſealm ic cƿeðe þe on ðeodum; [forþonþe]
pſalmum dicam tibi in gentibus. ¶ 13. *Quo-*
gemicelod is oð on heofonas mild-
niam magnificata eſt, uſque ad cœlos miſeri-
heortnyſſe

* C. ƿolcnu. T. ƿolcnæ.

heortnysse þin ⁊ oð *neƿelnyssa soþfæstnyss þin.
cordia tua, et usque ad nubes veritas tua.
upahefe ofer heofonas god ⁊ ofer
¶ 14. Exaltare super cœlos Deus, & super
ealle eorðan ƿuldor þin;
omnem terram gloria tua.

ORATIO.

Exurge gratia nostra Deus exurge, te surgente, diluculo mortalitatis nostræ tenebræ pereant, & rediviva vitæ lumina propagentur, per, &c.

Psalmus LVII.

In finem ne disperdas David in tituli inscriptione.

* C. geƿislice. T. geƿitodlice.

Gyf soþlice *unƿotlice rihtƿisnysse sprecað
SI verè utique justitiam loquimini,
rihtlice demaþ bearn manna; ⁊ ƿitodlice
rectè judicate filii hominum. ¶ 2. Etenim
on heortan unrihtƿisnysse ƿeorcað on lande unriht-
in corde iniquitates operamini in terra, inju-
ƿisnysse hand eoƿre *syrƿað; ælfremede
stitiam manus vestræ concinnant. ¶ 3. Alienati
ƿæron þa synfullan fram gecyndline hi dƿeledon fram
sunt peccatores à vulva, erraverunt ab
innoðe hi spræcon leasungas; hatheortnysse him
utero, locuti sunt falsa. ¶ 4. Furor illis
æfter gelicnysse nædran sƿa sƿa nædran
secundum similitudinem serpentis, sicut aspidis
deafe ⁊ *fordemmende earan heora; þa na
surdæ, et obturantis aures suas. ¶ 5. Quæ non
gehyrað

* Sic L. T. & midsyregæ. C. hleoðriað.

* C. fordit-tynde. T. for-demmende.

gehyrað stefne *ongalendra ... *beoþ
exaudiet vocem incantantium, et venefici incan-
gegalene fram wisum; [god] forbryteþ teð
tantis sapienter. ¶ 6. *Deus conteret dentes*
heora on muðe heora *tuxlas geahlas leona to-
eorum in ore ipsorum, molas leonum con-
brycð drihten; to nahte hi becumað
fringet Dominus. ¶ 7. *Ad nihilum devenient,*
swa swa wæter yrnende begymþ boga his
tanquam aqua decurrens, intendit arcum suum,
oððæt *his bið gecuntrumod; swa swa weax þæt þe
donec infirmentur. ¶ 8. *Sicut cera quæ*
fleþ beoðafyrrede ofer feol fyr & na ge-
fluit, auferentur, super cecidit ignis, et non vi-
sawon sunne; ærðamþe hi ongiton
derunt solem. ¶ 9. *Priusquam intelligerent*
þornas eowre *smicelsas swa swa libbende swa on
spinæ vestræ ramnum, sicut viventes, sic in
yrre forswelgað hi; blissaþ se rihtwisa
ira absorbet eos. ¶ 10. *Lætabitur justus*
þon he gesyhþ wrace handa his he *þweahð on
cum viderit vindictam, manus suas lavabit in
blode synfulra; & cwyþ man gyf wi-
sanguine peccatoris. ¶ 11. *Et dicet homo, si uti-*
todlice is *wæstm rihtwisum witodlice is god de-
que est fructus justo, utique est Deus ju-
mende hi on lande;
dicans eos in terra.

*C.T. galendra, T. wigleren. † C. gealdere cræftas. * l. ongalenders wislice. * C. wongtoð. T. weohlan. * l. his. * Quare C. sp... gu, l'. hora. T. telgan, l'. þefeðorn. * C.T. ðwihð. * C.T. wæstm.*

ORATIO.

DEus qui nos justitiam loqui, & quæ recta sunt præcipis judicare, tribue ut nec iniquitas in ore, nec pravitas delinquatur in mente, ut puro cordi purior

sermo consentiat, præcedat in operibus justitia, nec appareat dolus in lingua, per &c.

Psalmus LVIII.

In finem ne disperdas David in tituli inscriptione, quando misit Saul ad custodiendam domum ejus ut interficeret eum & abiit.

Generia me of feondum minum god min ⁊ fram
ERipe me de inimicis meis Deus meus, et ab
onarisendum on me styr me generia me
insurgentibus in me libera me. ¶ 2. Eripe me
fram wyrcendum unrihtwisnysse ⁊ of werum blo-
de operantibus iniquitatem, et de viris sangui-
dum gehæl me hælþa forþanþe efne hi ongunnon
num salva me. ¶ 3. Quia ecce cœperunt
saple mine *onrason on me ⁊ strange
animam meam, irruerunt in me fortes.
mine unrihtwisnys min nene synnum
¶ 4. Neque iniquitas mea, neque peccatum
minum [drihten] butan unrihtwisnysse ic arn ⁊
meum Domine, sine iniquitate cucurri, et
ic *gereohtwæs † on gean ryne minne
direxi. ¶ 5. Exurge in occursum meum et
gesceoh ⁊ þu [drihten god] mihtiga god israhela.
vide, et tu Domine Deus virtutum, Deus Israhel.
*begym to geneosianne ealle þeoda na þu
¶ 6. Intende ad visitandas omnes gentes, non mi-
miltsast *eallum þam wyrcað unrihtwisnysse.
sereris omnibus, qui operantur iniquitatem.
hi gecyrrað to æfenne ⁊ hungor
¶ 7. Convertentur ad vesperam, et famem
h'þolian

* C. onrason,

* Potiùs gerehtwæs, nam gerehtwæs vel rectiùs gerechtwæs sonat Dirigebar.
† C. geanarn. T. geanrinum.
* C.T. behealð.

hƿoᵹian l*. þoriaþ swa hundes ⁊ ymbyrnað cea-
patientur ut canes, et circuibunt civi-
ster. efne sprecoð on muðe his ⁊
tatem. ¶ 8. *Ecce loquentur in ore suo, et*
sweord on welerum heora forðon hwylc gehyrde.
gladius in labiis eorum, quoniam quis audivit?
⁊ þu drihten bysmrast hi to nahte ge-
¶ 9. *Et tu Domine deridebis eos, ad nihilum de-*
lædest ealle ðeoda. strangnysse mine
duces omnes gentes. ¶ 10. *Fortitudinem meam*
to ðe ic gehealde forðon god underfang min [eart]
ad te custodiam, quia Deus susceptor meus, [es]
god min mildheortnyssa his forecymeð me.
Deus meus misericordia ejus præveniet me.
[god] ætteowde me ofer fynd mine ne
¶ 11. *Deus ostendit mihi super inimicos meos, ne*
ofsleah ðu hi welæshwænne *beo ofergyten folc min. * *dele* beo.
occidas eos, nequando obliviscantur populi mei.
tostencte hi on *mihte ðinum ⁊ alegc * *C.* mægyne.
¶ 12. *Disperge illos in virtute tua, et depone*
hig scyldend min drihten. gyltas
eos protector meus Domine. ¶ 13. *Delictum*
muðes heora spræca welerum heora ⁊ hi syn
oris eorum, sermonem labiorum ipsorum, et com-
*gegripene on ofermodnysse heora. ⁊ of * *C.* befongene.
prehendantur in superbia sua. ¶ 14. *Et de*
*arcunuga ⁊ leasunga beoþ gecyþd on geen- * *C.* onscununga.
execratione et mendacio annuntiabuntur in consum-
dunga. on graman *geendunga ⁊ hi na * *C.* gefylled-nysse.
matione. ¶ 15. *In ira consummationis et non*
beoþ ⁊ hi witan forðon god wealdeþ iacobes ⁊
erunt, et scient quia Deus dominabitur Iacob, et
ende eorðan. syngecyrrede to æfenne
finium terræ. ¶ 16. *Convertentur ad vesperam*

* C. hƿorfiaþ. T. hiþ hƿorfigende. † C. utanymbgað, ymbganʒað. * C. gnorniað.

7 hungor * hi ðolian swa hundas 7 † ymbyrnað
& famem patientur ut canes, & circuibunt
ceastre. hi tostencede beoþ to etan-
civitatem. ¶ 17. Ipsi dispergentur ad mandu-
ne gyf soþlice hi ne beoþ gefyllede 7 hi * murc-
candum, si vero non fuerint saturati & mur-
niað, l' geomriað ic soþlice singe
murabunt. ¶ 18. Ego autem cantabo for-
strengðe þine 7 ic upahebbe on merigen mild-
titudinem tuam, & exaltabo mane miseri-
heortnysse þine forðon geworden þu eart
cordiam tuam. ¶ 19. Quia factus es

* C. beorg.

anfeng min 7 * generel' frofor min on dæge
susceptor meus & refugium meum, in die
geswencednysse minre gefultuma min ðe
tribulationis meæ. ¶ 20. Adjutor meus tibi
ic singe forðanðe god anfeng min eart god
psallam, quia Deus susceptor meus es, Deus
min mildheortnys min
meus, misericordia mea.

ORATIO.

PRecamur Domine, ut misericordia tua quæ nos prævenit in beneficiis, ipsa nos prosequatur in præmiis, ut qui in toto nos fragiles conspicis, nostris semper infirmitatibus propitius adesse digneris, per &c.

Psalmus LIX.

Psalmus LIX.

In finem pro his qui commutabuntur in tituli inscriptione*David in doctrina, cum succendit Mesopotamiam Syriæ, & Syria Sobal, convertit Ioab, & percussit* vallem salinarum duodecim millia. *(Vox Apostolorum in passione Domini)

ᵃ L. T. tituli ipsi David.

* L. T. Edom in valle.

* *Voces his notis ( ) inclusa non inveniuntur in lib. Trin.*

Ȝod þu anẏdest us ⁊ tobræce us þu *ẏr-
DEus *repulisti nos & destruxisti nos, ira-*
sadest ⁊ ȝemildsod þu eart us; þu astẏ-
tus es & misertus es nobis. ¶ 2. *Commo-*
rodest eorðan ⁊ þu dresedest hi ȝehæl ȝedresed-
visti terram & conturbasti eam, sana contritio-
nẏssa his forþon heo astẏrod is; ðu [ætẏẏ-
nes ejus, quia commota est. ¶ 3. *Osten-*
dest] folc ðin heardu þu drencedest us mid wine
disti populo tuo dura, potasti nos vino
onbrẏrdnẏsse; ðu sealdest ondrædendum
compunctionis. ¶ 4. *Dedisti metuentibus*
ðe tacnunga þ hi fleon fram ansẏne boȝan;
te significationem, ut fugiant à facie arcus.
þ sẏn alẏsed *ȝecorenan ðine halne do
¶ 5. *Ut liberentur dilecti tui, salvum fac*
swiþre þin ⁊ ȝehẏr me; ȝod spre-
dextera tua, & exaudi me. ¶ 6. *Deus locu-*
cende wæs on halȝum his ic blissie ⁊ ic todæle sẏcðen
tus est in sancto suo, lætabor & partibor Sichi-
l'. burh ⁊ holedene *ȝedelda [ametet]
mam & convallem tabernaculorum metibor.

* l. ẏrsad eart.

* ȝecorenan *electi non dilecti sonat.*

* T. eaxpounȝæ.

min ıſ galaað ⁊ min ıſ manaſſeſ
¶ 7. *Meus est Galaad & meus est Manasses,*
⁊ effraim ſtrangnyſſe heafdeſ mineſ.
& Ephraim fortitudo capitis mei.
iude ıſ cyninge min moabeſ crocca hihteſ
¶ 8. *Iuda rex meus, Moab olla spei*
*T. ſcoe, l. ſcyeung. mineſ in idumea lande ic aþenige *geſcy
mea. ¶ 9. *In Idumæam extendam calciamen-*
min me ælfremede underþeodde ſyndon
tum meum, mihi alienigenæ subditi sunt.
hwylc gelædeþe me on ceaſtre gestrangode
¶ 10. *Quis deducet me in civitatem munitam,*
hwylc gelædeþ me oð on idumeam lande.
quis deducet me usque in Idumæam.
hunenu þu god þu ðe anydeſt uſ ⁊ na
¶ 11. *Nonne tu Deus qui repulisti nos, & non*
*C. mægnum. þu utgæſt god on *mihtum urum ſyle
egredieris Deus in virtutibus nostris. ¶ 12. *Da*
*C. manniſ. T. mannæ. uſ fultum of gedrefednyſſe ⁊ ydel hælo *man-
nobis auxilium de tribulatione, & vana salus ho-
mannaſ on god wyrcað mihta ⁊
minis. ¶ 13. *In Deo faciemus virtutem, &*
he to nahte gelædeþ þa drefendan uſ
ipse ad nihilum deducet tribulantes nos.

ORATIO.

*L. T. in. DA nobis Domine auxilium * de tribulatione, quia est vana salus ab homine, in te enim faciemus virtutem, quia & confortas famulos, & ad nihilum redigis inimicos, per &c.

Psalmus LX.

In finem in hymnis, Psalmus David.

Gehyr god bene mine begym ge-
EXaudi Deus deprecationem meam, intende ora-
bede minre; fram *gemærum eorðan to ðe * C, ende.
tioni meæ. ¶ 2. *A finibus terræ ad te*
ic clypode þon genearwad bið heorte min on stane
clamavi dum anxiaretur cor meum, in petra
þu upahefodest me; þu gelæddest me forþan
exaltasti me. ¶ 3. *Deduxisti me, quia*
geworden eart hiht min *stypel strengðnysse fram * C. torr.
factus es. spes mea, turris fortitudinis à
ansyne feondes; ic wunige on geteldum
facie inimici. ¶ 4. *Inhabitabo in tabernaculo*
ðinum on worulde ic eom scylded on oferwrigennysse fe-
tuo in secula; protegar in velamento ala-
þera þinra; forðon þu god min ge-
rum tuarum. ¶ 5. *Quoniam tu Deus meus ex-*
hyrdest gebed min, þu sealdest yrfeweardnysse
audisti orationem meam, dedisti hæreditatem
ondrædendum naman ðinne. dæges ofer
timentibus nomen tuum. ¶ 6. *Dies super*
dæges cyninges *togeyc gear his oð in dæge. * C.T. geecst.
dies regis adjicies, annos ejus usque in diem ge-
cynrynes and tocynrynes; þurhwunað on
nerationis & generationis. ¶ 7. *Permanet in*
ecnysse on gesyhðe godes mildheortnysse and soð-
æternum in conspectu Dei, misericordiam & ve-
fæstnysse his hwilc secð; swa sealm
ritatem ejus quis requiret. ¶ 8. *Sic Psalmū*

ic:

ic cƿeþe naman þinum on ƿorulde ƿorulde þ ic agylde
dicam nomini tuo in ſæculum ſæculi, ut reddam
* ᵹeƿilnunᵹa mine of dæᵹe to dæᵹe
vota mea de die in diem.

* C. ᵹehat.

ORATIO.

A Finibus terræ ad te clamantem Eccleſiam tuam protege, Domine Deus noſter; turris fortitudinis à facie inimici, qui es exultatio noſtra: quæ ſumus ut ſis etiam doctrina, atque defenſio noſtra, ut tibi reddeantur vota de die in diem, qui tuo protegis clypeo, & coronas præmio, per &c.

L. T. Anxietatis noſtræ miſericordiſſime conſolator Deus protege familiam tuam à facie inimici. Ut à te turre fortitudinis præmunita inhabitare in tabernacula æterna mereamur, per &c.

Pſalmus LXI.

In finem pro Idithun, Pſalmus David.

Nhunu ᵹod underþeod biþ ſaƿle min fram
Nonne Deo ſubjecta erit anima mea, ab
him ſoþlice hælo mine; ſoþes ⁊ he
ipſo enim ſalutare meum? ¶ 2. *Nam & ipſe*
ᵹod min ⁊ hælo min anfenᵹ min na
Deus meus & ſalutaris meus, ſuſceptor meus, non
ic beo aſtyred ma. hu lanᵹe * ſyllað-
movebor amplius. ¶ 3. *Quouſque irru-*
ᵹe on mannum * ᵹeofſleaþ ealle eoƿ ſƿa ſƿa
itis in hominem, interficitis univerſi vos tanquam
* paᵹe onhyldum ⁊ † . . . . * ᵹecnyſſedra,
parieti inclinato, & maceriæ depulſæ.
ƿeahhƿæðere ſceat min hiᵹohton
¶ 4. *Veruntamen pretium meum cogitaverunt*
aƿyðon ic arn on þurſte of muþe hiſ bletſodon
repellere, cucurri in ſiti, ore ſuo benedicebant,
⁊ heortan heora hiᵹ ƿyrᵹdon. ðeahhƿæþere
et corde ſuo maledicebant. ¶ 5. *Veruntamen*

* C. onræſað. T. onhreoſaᵹe.
* T. ᵹeoncƿeal-ðeð.
* C. ƿealle.
† C. ſtanƿealle. T. ſtanᵹaderunᵹe.
* C. oncnyſſe-deſ.

ᵹod

god underþeod beoðu sawle min forþon ðe fram him
Deo subjecta esto anima mea, quoniam ab ipso
geþyld min forþon he god min 7
patientia mea. ¶ 6. *Quia ipse Deus meus &*
hælend min fultum min ic na* afeorrie
salvator meus, adjutor meus, non emigrabo.
on dæge hælo minne 7 wuldor min god
¶ 7. *In Deo salutare meum & gloria mea, Deus*
fultum minne 7 hiht min on* dæge is
auxilii mei, & spes mea in Deo est.
hopiað on hine ealle gesomnunga folces
¶ 8. *Sperate in eo omnis congregatio populi,*
ageotað beforan hi heortan eowre god fultum
effundite coram illo corda vestra, Deus adjutor
ure on ecnysse hwæþere ydel
noster in æternum. ¶ 9. *Veruntamen vani*
bearn manna* lease bearn manna on wegum
filii hominum, mendaces filii hominum in stateris,
þ hi beswican hi of ydelnysse on þ sylfe.
ut decipiant ipsi de vanitate in idipsum.
nyllege *hopian on unrihtwisnysse 7 reaflac
¶ 10. *Nolite sperare in iniquitate, et rapi-*
cum nyllege * gyrnan welan gyf hi ætflowon
nas nolite concupiscere, divitiæ si affluant,
nyllege heortan tosettan * æne sprec-
nolite cor apponere. ¶ 11. *Semel locu-*
ende wæs god twa þas ic gehyrde forðon *an-
tus est Deus, duo hæc audivi, quia pote-
weald godes [is] 7 þe drihten mildheortnyssa forðon
stas Dei est, et tibi Domine misericordia, quia
þu agyldest anra gehwylcum æfter weorce heora
tu reddes unicuique juxta opera sua.

* C. geleofe.
* I. gode.
* T. welan, I. hihtan.
* C. gewilnian.
* C. T. anerisde.
* C. T. mihte.

ORATIO.

ORATIO.

* L. T. *Subde tibi Domine animas nostras quoniam tu es patientia nostra, ut renuntiantes incertis divitiarum delectamentis, atque contempta omni mundi vanitate, te solum sequi mereamur, per &c.*

TIbi sit subdita anima nostra Domine, ut nullum prævalentis peccati sentiat dominatum, tibi soli enim summa est exultatio, è te recedere pernitiosa perditio, nulla concupiscentia in rapinis, nulla in divitiis apponatur ambitio cordis, sed tua semper imploretur misericordia, qui reddes unicuique secundum opera sua, per &c.

Psalmus LXII.

Psalmus David cum esset in deserto * Iudæ.

* I. *Idumea.*

God god min to þe of leohte ic ƿacie
DEus Deus meus, ad te de luce vigilo.

* C. ſyrðe.

þyrste on ðe saƿle mine *hu mænigfealdo-
¶ 2. *Sitivit in te anima mea, quam multi-*
lice þe flæsc min on lande on ƿestene
pliciter tibi caro mea. ¶ 3. *In terra deserta,*

* G. gewyrpe. T. atapede.

⁊ on ƿege ⁊ on ƿæterigum sƿa on halgum ic *oþeoƿde
& in via, & in aquosa, sic in sancto apparui
ðe þ ic gesaƿe mægen þyn ⁊ * ƿuldor þin.
tibi, ut viderem virtutem tuam, & gloriam tuam.
forþon betere is mildheortnysse þin ofer
¶ 4. *Quoniam melior est misericordia tua super*

* C. ƿeleras. T. ƿeleres.

lif *ƿelerum minum heriað þe; sƿa
vitas, labia mea laudabunt te. ¶ 5. *Sic*
ic bletsige þe on life minum ⁊ on naman þinum ic
benedicam te in vita mea, & in nomine tuo le-

* C. ƿyrle. T. seime, ⁊ fætnisse.

upahebbe handa mine sƿa sƿa of *fætnysse
vabo manus meas. ¶ 6. *Sicut adipe*
⁊ .... gefylledbiþ saƿle min ⁊ ƿelerum
& pinguedine repleatur anima mea, & labiis
upahafen.

upahafennysse heriað muþ min swa
exultationis. laudabit os meum. ¶ 7. Sic
gemyndig ic wæs þin ofer *bedd min on dæ- * C. strætte.
memor fui tui super stratum meum, in matu-
gred ic*gemunan [on] þe forþon þu wære gefylsta min * C.T. smeage.
tinis meditabor in te, quia fuisti adjutor meus.
7 on*ofersceadelse fyþera þinra ic blissie * C. wriȝylse.
¶ 8. Et in velamento alarum tuarum exultabo,
*togeþeodde sawle min æfter þe me onfenge seo swy- * C. ætfealh.
adhæsit anima mea post te, me suscepit dexte-
þre þin hy soþlice on ydel *hiþsoton * hiþ redundat.
ra tua. ¶ 9. Ipsi vero in vanum quæsiverunt
sawle mine hi ingaþ on þa neoþran eorþan hi
animam meam, introibunt in inferiora terræ, tra-
beoð sealde on handa sweordes dæles foxa beoþ
dentur in manus gladii, partes vulpium erunt.
cyning soþlice blissað on gode heriað
¶ 10. Rex vero lætabitur in Deo, laudabuntur
ealle þa þe sweriað on hine forþon *forsoþ is * C. forsetym-
omnes qui jurant in eo, quia obstructum est bred.
muþ sprecendra unrihtwis
os loquentium iniqua.

ORATIO.

IN matutinis sancte Domine meditemur in te, quia matutinum sensibus nostris facit meditatio sancta principium, siquidem tu es æternus ac perpetuus dies, & dum cogitaris, illuminas, & dum adoraris, irradias. per &c.

L.T. Ad te de luce vigilantibus lumina-la gire perpetuum author lucis æternæ Deus, ut te labia nostra laudent, te vita nostra benedicat, te meditatio nostra matutina glorificet, per &c.

Psalmus LXIII.

In finem [in hymn.] Psalmus David.

gehyr god stefen min þon ic bidde fram
EXaudi Deus orationem meam cum deprecor, à

ege feondes genera sawle mine; þu*be-
timore inimici eripe animam meam. ¶ 2. Pro-

wrige me fram *gemetunge wariȝendra of ma-
texisti me à conventu malignantium, à multi-

nigum wyrcendra unrihtwisnysse; forþon
tudine operantium iniquitatem. ¶ 3. Quia

hi *hwetton swa swa sweord tungan heora hi †beheol-
exacuerunt ut gladium linguas suas, intende-

don boga *þinge biter þæt hi scotudon on digel-
runt arcum, rem amaram, ut sagittent in occul-

nyssum þone ungewemmedan; *fona †hi scoraliað
tis immaculatum. ¶ 4. Subito sagittabunt

hine ⁊ na ondrædað hi getrymedon him spræca
eum, & non timebunt, firmaverunt sibi sermonem

manfulles; hi sædon þæt hi hyddon
nequam. ¶ 5. Narraverunt ut absconderent

grynu hi cwædon hwylc gesyhþ hi; smea-
laqueos, dixerunt, quis videbit eos? ¶ 6. Scru-

gende synd unrihtwisnysse hi ateorodon*[scrudinendo]
tati sunt iniquitates, defecerunt scrutantes

smeagunges; togenealæhþ⁊ man to heorte
scrutinio. ¶ 7. Accedet homo ad cor

*........ ⁊ bið upahafen god; stræ-
altum, & exaltabitur Deus. ¶ 8. Sagit-

las *lytlinga gewordene synd witu heora ⁊
tæ parvulorum factæ sunt plagæ eorum, &

ongeuntrumode synd ongean hi tungan heora.
infirmatæ sunt contra eos linguæ eorum.

gedrefede

* C. gestyl-dyst.
* T. gengyme.
C. genomunge.
† T. wariȝen-dra.
* C. astyrp-don.
† C. aþenidon.
T. onþenidon.
* C wisan.
* T. werlice.
† C. scotydon,
T. sceotigen.
* T. smeagen-don.
* C. heanan.
T. heagan.
* C. T. cylda.
† T. punden.

ʒedrefede ƿæron ealle þa ðe ʒeſapon hi

¶ 9. *Conturbati ſunt omnes qui videbant eos,*

⁊ ondredon ælc man ⁊ hi bododen

et timuit omnis homo. ¶ 10. *Et annunciaverunt*

ƿeorc ʒodeſ ⁊ dæda hiſ hi onʒeaton

opera Dei, et facta ejus intellexerunt.

bliſſiað ſiþfæſt on drihtne ⁊ hihtað on

¶ 11. *Lætabitur juſtus in Domino et ſperabit in*

hine ⁊ hi beoð ʒeherede ealle rihte heortan

eo, et laudabuntur omnes recti corde.

ORATIO.

A Conventu malignantium hunc quem ſingulariter in ſpe conſtituiſti, protege omnipotens Deus, & tribue, ut qui te exaltante ad cor altum accedimus, tibi in humilitate ſerviendo cœlorum regna conſequi mereamur, per &c.

L. T. Tutela omnium in te credentium Deus cuſtodi Eccleſiam tuam à conventu malignantium, qui eam occultis jaculis impugnare nituntur, ut te ſalubri rectoque retinens intellectu, juſtorum meritis perpetualiter collætemur. per &c.

Pſalmus LXIV.

In finem pſalmus David, canticum Hieremiæ & *Aggei de verbo peregrinationis quando incipiebant proficiſci.

* *Cod. impreſſ.* Hezechiæ populo tranſmigrationis.

Þe *ʒeriſeð loſſang ʒod on ſion ⁊ þe † ſa-

TE *decet hymnus Deus in Sion, et tibi red-*

ʒolden *beþað on [hieruſalem] ʒehyr

detur votum in Hieruſalem. ¶ 2. *Exaudi*

ʒebeda mine to ðe ælc flæſc cymð

orationem meam, ad te omnis caro veniet.

ƿorda unrihtƿiſra [* ofer ʒeſtodon] ofer us ⁊

¶ 3. *Verba iniquorum prævaluerunt ſuper nos, et*

arleaſnyſſum urum þu ʒemildſaſt ea-

impietatibus noſtris tu propitiaberis. ¶ 4. *Bea-*

* *C.* ʒedafnað.
† *C.* aʒifan.
* *T.* leſt.
* *T.* ſtranʒeʒdon.

mid þone þu gecure ealle tofenge eardað on
tue quem elegisti et assumpsisti, inhabitabit in
cafertunum þinum we beoð gefylled on godum
atriis tuis. ¶ 5. *Replebimur in bonis*
huses þines halig is templ þin wundorlic
domus tuæ, sanctum est templum tuum, mirabile
on emnysse gehyr us god hælo
in æquitate. ¶ 6. *Exaudi nos Deus salutaris*
ure hihtu ealra enda eorðan ⁊ on sæ
noster, spes omnium finium terræ et in mari
* C.T. gearwinde. feorr *gyrigende duna on mihte þinum
longè. ¶ 7. *Præparans montes in virtute tua,*
* T, diop. begyrd on anwealde þu gedrefst *grund sæs
accinctus potentia, qui conturbas profundum maris
sweg yþa his beoð gedrefde þeoda
sonum fluctuum ejus. ¶ 8. *Turbabuntur gentes,*
⁊ ondrædað þa ðe wuniaþ gemæro fram tacnum
et timebunt qui habitant terminos à signis
þinum utgang dægredes ⁊ on æfene ðu geblissast.
tuis, exitus matutini et vesperæ delectabis.
þu neosa... eorðan ⁊ oferdrenctest hig
¶ 9. *Visitasti terram et inebriasti eam,*
þu gemænifyldest gewelgian hine flod
multiplicasti locupletare eam. ¶ 10. *Flumen*
godes gefylled is of wætere þu gearcodest mete
Dei repletum est aquis, parasti cibum
heora [forþon] swa is gegearwung his
illorum, quoniam ita est præparatio ejus.
* l. cneorisse, l'. cynrines. wynelas his drencende gemænigfealdo *......
¶ 11. *Rivos ejus inebrians multiplica genimina*
* C. bieh T. trendel. his on dropum his he blissaþ growende
ejus, in stillicidiis ejus lætabitur germinans.
* C fremsumnysse. T. estinesse. þu bletsast *wuldorbeah gear *medemnysse
¶ 12. *Benedices coronæ anni benignitatis*

þinre

þinre ⁊ feldas þine beoð gefylled of genihtsumnysse.
tuæ, et campi tui replebuntur ubertate.
fættiaþ wlitige westenes ⁊ mid blissunga
¶ 13. *Pinguescent speciosa deserti, et exultatione*
beorgas beoþ ymbgyrde. gescrydde synd rammas
colles accingentur. ¶ 14. *Induti sunt arietes*
sceapa ⁊ dena genihtsumaþ of hwæte hy cleopiað
ovium, et valles abundabunt frumento, clamabunt
⁊ soþlice *lofsang cweðaþ. * C.T. ymne.
etenim, hymnum dicent.

ORATIO.

Concede Domine ut Ecclesia tua hymnum, quem decet Sion imaginem tuam speculatura decantet, tibiq; in Hierusalem vota, dum pacem tuā præstolatur exolvat, atque illic omnis ejus dirigatur intentio, ubi remuneratio permaneat, & indeficiens plenitudo, per &c.

L. T. Spes omnium finium terræ Deus exaudi orationem supplicis familiæ tuæ, ut dum ad te plausu consono hymnique modulatione persultat, infusione paracleti Spiritus sancti decorata, multiplici fructuum tuorum abundantia pinguescat. per &c.

Psalmus LXV.

In finem canticum psalmi resurrectionis.

*fægniað gode eall eorðe sealm secgað na- * C. wynsumiaþ. T. heriað.
I*Vbilate Deo omnis terra, psalmum dicite no-*
man his sellaþ wuldor lofa his ; sec-
mini ejus, date gloriam laudi ejus. ¶ 2. *Di-*
gað gode hu egeslice synd weorc þine drih-
cite Deo, quam terribilia sunt opera tua Domine,
on mænigfealdnysse mihta þine *leogað þe * C. leasiað.
in multitudine virtutis tuæ mentientur tibi
fynd þine ; ealle eorþan gebiddeþ þe ⁊
inimici tui. ¶ 3. *Omnis terra adoret te, &*
singe þe sealm *he secge naman þinum ; * he redundat.
psallat tibi psalmum, dicat nomine tuo.

cumaþ

cumaþ ⁊ geseoþ weorc godes egeslic on
¶ 4. *Venite & videte opera Dei, terribilis in*
* T. gehwyrfð.
geþeahtum ofer bearn manna se þe *ge-
consilijs super filios hominum. ¶ 5. *Qui con-*
cyrde sæ on drige land on flode beoferron
vertit mare in aridam, in flumine pertransibunt
mid fotum þær we blissiaþ on þ sylfe; se þe
pede, ibi lætabimur in ipso. ¶ 6. *Qui*
wyldeþ on mihte þine on ecnysse eagan his
dominatur in virtute tua, in æternum, oculi ejus
ofer þeoda gelociað þa þe æbylgaþ ne hy beoþ
super gentes respiciunt, qui exasperant non exal-
upahafen on him sylfum; bletsiað þeoda
tentur in semetipsis. ¶ 7. *Benedicite gentes*
god urne ⁊ gehyrede doþ stefne lofes
Deum nostrum, & auditam facite vocem laudis
his þe gesette sawle mine to life
ejus. ¶ 8. *Qui posuit animam meam ad vitam,*
⁊ na ne sealde on styrunge fet mines
& non dedit in commotionem pedes meos.
* C. acunnu-dyst.
forþonðe þu *fandodest us god fyre us
¶ 9. *Quoniam probasti nos Deus, igne nos*
þu amyredest swa swa amyredoð seolfor.
examinasti sicut examinatur argentum.
* T. earfoð-nesse.
þu læddest us on grine þu settest *ge-
¶ 10. *Induxisti nos in laqueum, posuisti tri-*
drefednysse on hrycce urum þu asettest menn
bulationes in dorso nostro, imposuisti homines
ofer heafod* ure we ferdon þurh
super capita nostra. ¶ 11. *Transivimus per*
* C.T. celnesse l'. frofrom.
fyr ⁊ wæter ⁊ þu læddest us on *....
ignem & aquam, & eduxisti nos in refrigerium.
* C. onsæg-nisse. T. of-frung.
ic inga on huse þinum mid *offrunge
¶ 12. *Introibo in domum tuam in holocaustis,*

ic agylde þe *behat min þa todældon weleras — *T. lefd.
reddam tibi vota mea, quæ distinxerunt labia
mine. ⁊ sprecende wæs muþ min on ge-
mea. ¶ 13. *Et locutum est os meum, in tri-*
drefednysse mine; onsægednyssa *...... — *C. mislice.
bulatione mea. ¶ 14. *Holocausta medul-*
.... ic bringe þe mid *onbærnysse ramma ic — * inbernydys.
lata offeram tibi cum incenso arietum, of-
bringe þe oxan mid *buccan; cumað — * C.T. buccum.
feram tibi boves cum hircis. ¶ 15. *Venite*
gehyrað ⁊ ic cyþe ealle þaþe ondrædaþ god
audite & narrabo omnes qui timetis Deum,
*humanega he dyde sawle mine; to him selfum — * C. hu fela.
quanta fecit animæ meæ. ¶ 16. *Ad ipsum*
muþe minum ic cleopode ⁊ ic upahebbe under tungan
ore meo clamavi, & exultavi sub lingua
mine; unrihtwisnysse gyf ic geseah on heortan
mea. ¶ 17. *Iniquitatem si aspexi in corde*
mine na gehyreþ drihten; forþam
meo, non exaudiet Dominus. ¶ 18. *Propterea*
gehyrde god ⁊ *togehebegymð stefne bene — *I. he tobegymð. G. behealdeð. T. behyold.
exaudivit Deus, & attendit voci deprecationis
minre; gebletsod god forþan he ne
meæ. ¶ 19. *Benedictus Deus, qui non a-*
*fram astyrode gebed min ⁊ mildheortnysse — * C. aweg onwende.
movit orationem meam, & misericordiam
his fram me;
suam à me.

ORATIO.

DA nobis Domine, ut nos qui in te credendo, domum tuam in holocaustis ingredimur, dedicatis tibi operibus, ac mortificato corpore serviamus, sic ut

L. T. Insinua Domine mentibus nostris gloriam laudis tuæ, ut dum hujus sæcula incendia vitamus, in

æterna refrigeria ad te præſulem transferamus, per &c.

ut non amoveas orationem noſtram, & miſericordiam tuam à nobis. per &c.

Pſalmus LXVI.

In finem, Pſalmus David.

god miltsige ure ⁊ bletsie us on-
D*Eus miſereatur noſtri & benedicat nobis, illu-*
lyhteþ andƿlitan his ofer us ⁊ miltsige
minet vultum ſuum ſuper nos, & miſereatur
ure; ꝥ ƿe cnaƿan on eorþan ƿæg
noſtri. ¶ 2. *Ut cognoſcamus in terra viam*
þinne on eallum þeodum hælo þine;
tuam, in omnibus gentibus ſalutare tuum.
geandettan þe folc god geandettan
¶ 3. *Confiteantur tibi populi Deus, confiteantur*
þe folc ealle; bliſſian ⁊ gefægnian
tibi populi omnes. ¶ 4. *Lætentur & exultent*
þeoda forþon þe þu demſt folce on emnyſſe ⁊
gentes, quoniam judicas populos in æquitate, &
þeoda on eorþan gereceſt. geandettan þe
gentes in terra dirigis. ¶ 5. *Confiteantur tibi*
folc god geandettan þe folc eall eorþan
populi Deus, confiteantur tibi populi omnes, terra
*sealde ƿæſtm his; bletſiaþ us god
dedit fructum ſuum. ¶ 6. *Benedicat nos Deus*
[god] ure [bletſiaþ us god] ⁊ ondrædaþ
Deus noſter, benedicat nos Deus, & metuant
hine ealle endas eorþan;
eum omnes fines terræ.

*T. gæf.

ORATIO.

ORATIO.

COgnoscentes in terra viam tuam Domine, in omnibus salutare tuum, Christum Dominum, & viam esse confitemur, & patriam, per quem sine defectu gradimur, atque perfectione plenissima pervenimus: dona igitur ut ipsum habeamus in munere, qui nobis factus est in salutem, per &c.

L. T. Illumina Domine vultum tuum super nos, benedictionemque nobis perpetuam largire; ut confitentes tibi in timore sancto, fructum justitiæ coram facie Majestatis tuæ reportare mereamur, per &c.

Psalmus LXVII.

In finem canticum David Psalmus.

Arise god ⁊ syn* todrefed fynd his
EXurgat Deus, & dissipentur inimici ejus,
⁊ fleon þaþe hatudon hine fram ansine his†
& fugiant qui oderant eum à facie ejus.
swa swa* geteorode smic hy† geteorian swa swa
¶ 2. *Sicut deficit fumus deficiant, sicut*
flewð weax fram ansyne fyres swa* hi† forweorðan syn-
fluit cera à facie ignis, sic pereant pec-
fulle fram ansyne godes ⁊ rihtwise* blis-
catores à facie Dei. ¶ 3. *Et justi epu-*
siað hi blissian on gesyhðe godes ⁊ *gegladian
lentur, exultent in conspectu Dei, & delectentur
on blisse singað gode sealm cweþað
in lætitia. ¶ 4. *Cantate Deo psalmum dicite*
naman his siþfæt doþ him seþe astah ofer* west-
nomini ejus, iter facite ei qui ascendit super occa-
dæl drihten naman him blissian on
sum, Dominus nomen illi. ¶ 5. *Exultate in*
gesyhþe his beoð gedrefed fram ansyne his
conspectu ejus, turbabuntur à facie ejus

* C. tostencte.
* C. aswrong.
† C. aswrangen.
* hi *redundat.*
† C. forwyrðen.
* C. symblað: T. bioð silende
* C. T. wingelustfulled.
* C. setlgong.

* C. fæderis.
T. fæderes.
† steopcildra, *rectiùs, sic lib. C. & T.*

*fæderas †steopcilda and deman wydewena;
patris orphanorum, & judices viduarum.
[god] on stowe haligre his god [se] onear-
¶ 6. *Deus in loco sancto suo, Deus qui inha-*
dian deþ anmode þeawes on huse; se
bitare facit unius moris in domo. ¶ 7. *Qui*
alædeþ gebundene on strengþe gelic þa þe
educit vinctos in fortitudine, similiter eos qui
abiliaþ þa eardiaþ on byrgennes;
exasperant, qui habitant in sepulchris.
god mid þu utgæst on gesihþe folces
¶ 8. *Deus cum egredereris in conspectu populi*
þines, mid þe þu þurhfærst on westene;
tui, cum pertransires in deserto.
eorþe astyrod is witodlice heofenas dru-
¶ 9. *Terra mota est, etenim cœli distil-*
podon fram ansyne godes [sina fram ansyne]
laverunt à facie Dei Sinai, à facie
[god israhel] ren wilsumne
Dei Israhel. ¶ 10. *Pluviam voluntariam*

* I. þu asyndri-ge. C. todæ-dinne.

*asyndrigende god yrfweardnysse þine and geun-
segregabis Deus hæreditati tuæ, & infir-
trumod is þu soðlice fulfremedest hi;
mata est: tu vero perfecisti eam.

*-C. oneardiaþ.

nytenu þine *wuniaþ on ðam þu gea-
¶ 11. *Animalia tua habitabunt in ea, pa-*
rewodest on swetnysse þinre þearfan god;
rasti in dulcedine tua pauperi Deus.

*-C. godspelli-gendum.

drihten selþ word þam *godspel gendum
¶ 12. *Dominus dabit verbum evangelizantibus*

*-C. micle.
† gelufedon.
*his *redundat.*

mægnu *manegum; cyning mihta þæt †ge-
virtute multa. ¶ 13. *Rex virtutum di-*
corenan þæs gelufedon and *his his hiwes todælan
lecti, dilecti. & speciei domus dividere.

hræglþ

gyf geslapað betƿux midðele * C. heryreaf.
*hrægl Si dormiatis inter medios T. reaflac.
spolia. ¶ 14.
*hylfton fyþera culfran ofersylfrede ⁊ ðæra- * C. ƿreatas.
cleros, pennæ columbæ deargentatæ, & poste- T. ƿinde.
ðran *bæcas hire on hiƿe goldes ƿon *T. hricer.
riora dorsi ejus in pallore auri. ¶ 15. *Dum*
he toscæneþ seheofonlica cynge ofer hi snaƿe
discernit cœlestis reges super eam, nive
beoþ ablicene on *be[illegible] dune godes · munt * C. þam munt.
dealbabuntur in Selmon, mons Dei, mons T. selmon.
munt gerunnon dune fæt
fæt
pinguis. ¶ 16. *Mons coagulatus, mons pinguis,*
to hƿy ƿenege muntas gerunnene
ut quid suspicamini montes coagulatos.
dune on þam gelicod is god ƿu-
¶ 17. *Mons in quo beneplacitum est Deo habi-*
nian on hine soþlice drihten eardað on ende
tare in eo, etenim Dominus habitabit in finem.
*crææt god tyn þusenda manigfeald * C. sed.
¶ 18. *Currus Dei decem millibus multiplex,* T. ƿyne.
þusenda *blissiendra drihten on heom on synai on * C. T. blissi-
millia lætantium, Dominus in eis in Sinai in endra.
halignes upastigen on heannysse þu onfenge
sancto. ¶ 19. *Ascendisti in altum cepisti*
hæftnyd þu onfenge *selena on mannum * C. T. gife.
captivitatem, accepisti dona in hominibus.
soþlice *þaþe ne gelyfað oneardian * l. þa ne geli-
¶ 20. *Etenim non credentes, inhabitare Do-* fiende.
gebletsod drihten
drihten god
minum Deum. ¶ 21. *Benedictus Dominus*
on dæge dæghƿamlice gesundfull siþfæt do us
die quotidie, prosperum iter faciet nobis
god hælo ure god ure
Deus salutarium nostrorum. ¶ 22. *Deus noster*
god

* god hale todonne 7 drihtnes [drihtnes] utgang
Deus salvos faciendi, & Domini Domini exitus
* deaþes heahhƿæþere god todrysceð
mortis. ¶ 23. Veruntamen Deus confringet
* C. geondgangendra. heafda feonda heora hnol locces * gan-
capita inimicorum suorum, verticem capilli peram-
gendra on gyltum heora; sƿide
bulantium in delictis suis. ¶ 24. Dixit Do-
* drihtn . of drignysse ic gecyrre [ic gecirre] on
minus ex Basan convertam, convertam in
grunde sæs; bið dipped fot
profundum maris. ¶ 25. Vt intingatur pes
þin on blode tunga hunda þinra of feondum
tuus in sanguine, lingua canum tuorum ex inimicis
* C. ongang. fram him; gesawon *onfærelou þin
ab ipso. ¶ 26. Viderunt ingressus tuus
god onstæpas god min 7 cyninge min se þe is
Deus, ingressus Dei mei & regis mei qui est
* C. somnegeðeodde. T. to geþieodde. on halgum; forecomon ealdras *ge-
in sancto. ¶ 27. Prævenerunt principes con-
* C. tympanan plegiendra. T. glieƿ medena. þeod syngendum [7] on middele madena * gly-
juncti psallentibus, [et] in medio juvencularũ tympa-
pienda; on cyrcean bletsiað god
nistriarum. ¶ 28. In ecclesiis benedicite Deo
drihtne of ƿyllum israheles; ðær [benjamin]
Domino de fontibus Israhel. ¶ 29. Ibi Benjamin
se iunga on moder geþangest; eal-
adolescentulus, in mentis excessu. ¶ 30. Prin-
* C. heretogen. dras iudeisce *ladeoþ heora ealdras þeoda
cipes Iuda duces eorum, principes Zabulon,
ealdras þeodaʒ; bebod god mihta
principes Neptali. ¶ 31. Manda Deus virtuti
* ƿyrcende eart. þine getrymme god þis þ þu *ƿorhtest on us;
tue, confirma Deus hoc quod operatus es in nobis.

of

of temple þinum on hierusalem þe * bringaþ * offrydon.
¶ 32. *A templo tuo in Hierusalem, tibi offerent*
cyningas * lac. þu þrea wyldeor hreo- * C. gife.
reges munera. ¶ 33. *Increpa feras arundi-*
des gegaderung fearra on cuun folca
nis, congregatio taurorum in vaccis populorum,
þ * beon utaloccen hig þa acunnode synd of seolfre. * l. utaloceð.
ut excludant eos qui probati sunt argento.
towendg þeoda þe gefeohtu willað cuman
¶ 34. *Dissipa gentes quæ bella volunt, venient*
ærendracan of egyptum * silhearpena forecymð * C. sygilhearpan. T. sealmgum.
legati ex Ægypto, Æthiopia præveniet
hand his god. rice eorðan syngað
manus ejus Deo. ¶ 35. *Regna terræ, cantate*
gode singað drihtne. [syngað gode]
Deo, psallite Domino. ¶ 36. *Psallite Deo,*
þe astah ofer heofon heofona fram east dæle
qui ascendit super cœlum cœli ad orientem.
efne sylþ stefne his stefne mihta
¶ 37. *Ecce dabit voci suæ vocem virtutis,*
syllað wuldor gode ofer [israhel] * genhelung * C. T. mycilnysse.
date gloriam Deo super Israhel magnificentia
his ⁊ miht his on genipum. wundorlic
ejus, & virtus ejus in nubibus. ¶ 38. *Mirabilis*
god on halgum his god israhele he sylþ miht
Deus in sanctis suis, Deus Israhel ipse dabit vir-
tu ⁊ strengðe folces his gebletsod god.
tutem & fortitudinem plebis suæ, benedictus Deus.

ORATIO.

DEus in loco sancto tuo, qui inhabitare facis unanimes in domo, præsta ne carnis concupiscentia, spiritui usquequaque repugnet: virtus animæ, & libertas, te opitulante proficiat, ac sicut tueris quæ à te creata sunt

L. T. Dominator Domine qui justis spiritale epulum tribuens facis eos in lætitia delectari, concede quæsumus gregi tuo mor-

tem tuam intelligere, triumphatoremque mortis sedentem ad patris dextram confiteri, qui vivis & regnas cum patre in unitate Spiritus sancti Deus per omnia secula seculorum. Amen.

sunt, ita tibi pacifica servitute jugiter famulentur, per &c.

Psalmus LXVIII.

In finem pro his qui commutabuntur, Psalmus David.

Ghalne me do god forðon ineodon pæteru
SAlvum me fac Deus, quoniam intraverunt aquæ
oð to saple minre; afæstnod ic eom
usque ad animam meam. ¶ 2. Infixus sum
on*lime grundes ⁊ nys andgyfeo.
in limo profundi, & non est stubstantia.
ic com on deopnysse sæs ⁊ hreohnys be-
¶ 3. Veni in altitudine maris, & tempestas de-
sencte me. ic spanc cleopinde hase
mersit me. ¶ 4. Laboravi clamans rauca
gepordene synd goman mine geteorodon eagan mine
facta sunt fauces meæ, defecerunt oculi mei,
ponne ic hihte on god minne. gemænigfylde
dum spero in Deum meum. ¶ 5. Multiplicati
synd ofer loccas heafdes mines þa ðe hatudon me
sunt super capillos capitis mei qui oderunt me
butan*[gepriðum] gestrangode synd þa ðe
gratis. ¶ 6. Confortati sunt qui
ehtað me synd mine unrihtlice þa þe ic na
persecuti sunt me inimici mei injuste, quæ non
reafode þa ic*tolysde, l'. agealð. god þu
rapui tunc exolvebam. ¶ 7. Deus tu
pait unpisdom minne ⁊ gyltas mine fram þe
scis insipientiam meam, & delicta mea à te
ne synd behydd. na ascamien on
non sunt abscondita. ¶ 8. Non erubescant in
me

* lame, l'. slim.

* Sic lib. T. Cod. vero C. be-ungepyrtum.

* C. alysde.

me þe anbidiað þe drihten drihten mihtig;
me qui expectant te Domine, Domine virtutum.
na hi forwandian ofer me þa ðe secað þe
¶ 9. *Non confundantur super me, qui quærunt te,*
[god israhels] forðonþe for þe ic for-
Deus Israhel. ¶ 10. *Quoniam propter te su-*
ðyldegode hosp oferwreah sceamu ansyne
stinui opprobrium, operuit confusio faciem
mine; se*ytemest geworden ic eom bro- *C.T. fremde.
meam. ¶ 11. *Extraneus factus sum fratri-*
þor minum 7 ælðeodig bearn modor minre;
bus meis, & peregrinus filiis matris meæ.
forþonðe *anda huses þynes etað me * C. T. hat-heortnesse. T. wodnesse.
¶ 12. *Quoniam zelus domus tuæ comedit me,*
7 hosp edwitendra þe *hreoson ofer me; * C. T. gefiol-lon.
& opprobria exprobrantium tibi ceciderunt super me.
7 ic oferwreah on fæstene sawle mine 7
¶ 13. *Et operui in jejunio animam meam, &*
geworden is on hosp me; 7 ic*ofer *1. sette.
factum est in opprobrium mihi. ¶ 14. *Et po-*
wreah hrægle minum onhæran 7 worden ic eom
sui vestimentum meum cilicium, & factus sum
him on bigspell; ongean me hi spræ-
illis in parabolam. ¶ 15. *Adversum me loqueban-*
con þa ðe sæton on gatu 7 on me hi sungon
tur, qui sedebant in porta; & in me psallebant,
þa ðe*druncon win; ic soðlice ge- * C.T. druncon.
qui bibebant vinum. ¶ 16. *Ego vero orati-*
bed min to þe drihten *tima †gecwemnysse *T. tyd. † C. gelicode. T. wellicunga.
onem meam ad te Domine, tempus beneplaciti
god; on menigo mildheortnysse þyne
Deus. ¶ 17. *In multitudine misericordiæ tuæ,*
gehyr me on soðfæstnysse hælo þines
exaudi me in veritate salutis tuæ.

* C. lame.
† T. habet inhæream & reddit onclyue.

gewera me of *fenne þ ic na †........
¶ 18. *Eripe me de luto ut non infigar,*
alys me fram hysumrade hatudan me 7 of deop-
libera me ab his qui oderunt me, & de pro-
nysse wætera þylæs me besencte
fundis aquarum. ¶ 19. *Non me demergat*

* C. T. stormas.
† C. grund.
* C. þrengð.

*hreohnyss wæteres þa ne forswelge me †deopnyss
tempestas aquæ, neque absorbeat me profundum,
7 ne *genyrwe ofer me pyt muþ his;
neque urgeat super me puteus os suum.
gehyr me drihten forþonðe fremsum is
¶ 20. *Exaudi me Domine quoniam benigna est*
mildheortnys þin æfter manigfealdnysse milt-
misericordia tua, secundum multitudinem mise-
sunga þinra beseoh on me; 7 ne a-
rationum tuarum respice in me. ¶ 21. *Et ne a-*
wend þu ansyne þine fram cnihte þinum forþonðe
vertas faciem tuam a puero tuo, quoniam

* T. eom geearfoðod.

ic beo geswenced hrædlice gehyr me;
tribulor velociter exaudi me.
beghym saule minre 7 alys hi for
¶ 22. *Intende animæ meæ & libera eam, propter*
feondum minum gewera me; þu wast on
inimicos meos eripe me. ¶ 23. *Tu scis im-*

* T. edwit.

*hosp minne 7 gescendnysse mine 7 for-
properium meum, & confusionem meam, & reve-
wandunga mine; on gesyhðe þine synd
rentiam meam. ¶ 24. *In conspectu tuo sunt*

* C. gebad. T. onbad.
* C. aræfnde.

ealle þa ðe drecað me edwit *anbidode
omnes qui tribulant me, improperium expectavit
heorte min 7 ermþe; 7 ic *wolde
cor meum & miseriam. ¶ 25. *Et sustinui*
seþe samod wære geunrotsod 7 na wæs 7 seþe ge-
qui simul contristaretur, & non fuit, & qui con-

frefrod

sarsode ⁊ ne ingemette ⁊ hi sealdon
solaretur, & non inveni. ¶ 26. *Et dederunt*
on mete minum geallan ⁊ on þurste minum hi drenc-
in escam meam fel, & in siti mea potave-
ton me mid ecede geweorðe *myse heora * G. beod. T. bord, l. mese.
runt me aceto. ¶ 27. *Fiat mensa eorum*
beforan him on grine ⁊ on edlean ⁊ on
coram ipsis in laqueum, & in retributiones, & in
*æswicunge syn adystrode eagan heora * C. æswic. T. beswic.
scandalum. ¶ 28. *Obscurentur oculi eorum*
þylæs hi geseon ⁊ *hrycc heora symble gebiged * G. bæc.
ne videant, & dorsum eorum semper incurva.
ageot ofer hi yrre þin ⁊ hatheortn-
¶ 29. *Effunde super eos iram tuam, & furor*
nys yrres þines gegripe hi sy
iræ tuæ comprehendat eos. ¶ 30. *Fiat*
wunung heora *ofersett ⁊ on geteldum heora * C. awest, T. weste.
habitatio eorum deserta, & in tabernaculis eorum
ne sy sede oneardige forðon þone
non sit qui inhabitet. ¶ 31. *Quoniam quem*
þu sloge ehtende wæron ⁊ ofer sar
tu percussisti persecuti sunt, & super dolorem
wunda minra hi *geihton togesette * C. iecton.
vulnerum meorum addiderunt. ¶ 32. *Appone*
unrihtwisnysse ofer unrihtwisnysse heora ⁊ hi na
iniquitatem super iniquitatem eorum, et non
hi ingan on rihtwisnysse þine. hi syn adilgode
intrent in justitiam tuam. ¶ 33. *Deleantur*
of bocum *lifigendra ⁊ mid rihtwisum ne syn a- * C. libbyndra.
de libro viventium, et cum justis non scri-
writene. ic eom ðearfa ⁊ * . . . . . hælo * C. sarigynde. T. sarig.
bantur. ¶ 34. *Ego sum pauper et dolens, salus*
ðin god afeng me. ic herige naman
tua Deus suscepit me. ¶ 35. *Laudabo nomen*

X 2 godes

godes mid lofsange ⁊ ic gemicelige hine on lofe.
Dei cum cantico, et magnificabo eum in laude.

* C. geliceað. ⁊ *gelicode gode ofer cealfan *geong, l'.
* C. T. niwe. ¶ 36. *Et placebit Deo, super vitulum novel-*
æðele horn forðlætende ⁊ clawa.
lum cornua producentem et ungulas.

geseon þearfan ⁊ blissian þa ðe secað þe
¶ 37. *Videant pauperes et lætentur, quærite*
god ⁊ leofað sawle eowre forðan ðe
Deum et vivet anima vestra. ¶ 38. *Quoniam*
* T. gebundene. gehyrde þearfan drihten ⁊ *wræclingas his he ne
exaudivit pauperes Dominus, et vinctos suos non
forseah herian hine heofenas ⁊ eor-
despexit. ¶ 39. *Laudent illum cæli et ter-*
ðan sæ ⁊ ealle slincende on him.
ra, mare et omnia reptilia in eis.

forðan ðe god gehæleð Sion ⁊
¶ 40. *Quoniam Deus salvam faciet Sion, et*
beoð getimbrade [ceastere Iudes] ⁊ on-
ædificabuntur civitates Iudæ. ¶ 41. *Et in-*
eardiað þær ⁊ yrfeweardiað hi secað hi.
habitabunt ibi, et hæreditate acquirent eam.

*C. gesettað. T. agun, l'. besettað. ⁊ sæd ðeowna his *besetton þa ⁊
¶ 42. *Et semen servorum ejus possidebit eam, et*
ðe lufiað naman his oneardiað on him.
qui diligunt nomen ejus habitabunt in ea.

ORATIO.

QVærentes te Domine vitam animæ nostræ exaudi; pauperesque tuos, qui nihil præsumunt de sua justitia, sed tuo repleantur munere, tua gratia protegantur, ne despicias vinctos, quorum tibi adhærent animæ, quorum te studia jugiter persequuntur, per &c.

Psalmus LXIX.

In finem Psalmus David in rememoratione, quando eum salvum fecit Dominus.

God on fultum min begym drihten to
DEus in adjutorium meum intende, Domine ad
gefylstane me efste. *gescamian 7 — * C. singescind-de.
adjuvandum me festina. ¶ 2. *Confundantur et*
*andsacian þeþe secað sawle mine — * C. sceonnyn. T. forpandian, l'. scunian.
revereantur, qui quærunt animam meam.
syngecyrred underbæc 7 gescamian þa ðe
¶ 3. *Avertantur retrorsum et erubescant, qui*
wyllað me yfelu. syngecyrred sona
volunt mihi mala. ¶ 4. *Avertantur statim*
scamiende þa ðe cweðaþ me eala eala
erubescentes, qui dicunt mihi, euge, euge.
upahebban 7 blissian on ðe ealle þa ðe se-
¶ 5. *Exultent et lætentur in te omnes qui quæ-*
cað þe 7 cweðan symble sy gemiclod [drihten]
runt te, et dicant semper magnificetur Dominus,
ða ðe lufiað hælo þine ic soþlice
qui diligunt salutare tuum. ¶ 6. *Ego vero*
wædla 7 ðearfa ic com god gefultuma me
egenus et pauper sum, Deus adjuva me.
fultum min 7 *alysr min beo ðu — * l. alysiend. T. friolsiend.
¶ 7. *Adjutor meus et liberator meus es tu,*
drihten ne lata ðu, l'. ylo
Domine ne moreris.

 ORATIO.

ORATIO.

IN adjutorium nostrum intende, Domine, nosque adjuvare festina, nihil enim in bonis operibus conatus nostri, te desistente, proficiunt, à quo gressus nostri diriguntur, tu es enim per quem nostra roboratur fragilitas, & expiatur iniquitas, tribuitur justitia, redditur corona, per &c.

Psalmus LXX.

David Psalmus, filiorum Ionadab & priorum captivorum.

On ðe drihten ic hopie na beo ic gescend on ecnisse
IN te Domine speravi non confundar in æternum;
on þinre rihtwisnysse alys me 7 generame.
in justitia tua libera me et eripe me.
ahyld to me eare þin 7 gehæl me.
¶ 2. Inclina ad me aurem tuam, et salva me.
beo ðu me on gode *bescildend 7 on stowe
¶ 3. Esto mihi in Deum protectorem, et in lo-
strangre þæt þu halne me do.
cum munitum, ut salvum me facias.
forðon ðe *trumnyss min 7 gener
¶ 4. Quoniam firmamentum meum, & refugium
min beo ðu god min genera me of
meum es tu. ¶ 5. Deus meus eripe me de
handa synfulra 7 of handa ongean æ *...
manu peccatoris, & de manu contra legem agen-
... 7 unrihtwises forðam ðe þu eart geþyld
tis & iniqui. ¶ 6. Quoniam tu es patientia
min drihten [drihten] hiht min fram *iugoðe
mea, Domine, Domine spes mea à juventute
minre

* C. T. gescil-dend.
* C. T. getry-mede.
* 6. gefry-mednys.
† C. gebeorg. T. frið.
* C. doendra. T. donder.
* T. giogæðhade.

minre; on ðe ȝetrymmed ic eom of innoðe
mea. ¶ 7. *In te confirmatus sum ex utero,*
of ƿambe moðor minre þu eart beƿeriȝend min. * C. T. ȝescildend.
de ventre matris meæ tu es protector meus.
on ðe sanȝ min symble sƿa sƿa fore-
¶ 8. *In te cantatio mea semper, tanquam prodi-*
ƿacnu ȝeƿorden ic eom manegum ⁊ ðu fultum strang
gium factus sum multis, & tu adjutor fortis.
sy ȝefylled muð min of lofe þ ic singe
¶ 9. *Repleatur os meum laude, ut cantem*
ƿuldor þin ealne dæȝ mærsunga þine;
gloriam tuam, tota die magnitudinem tuam.
ne aƿeorp þu me on tide ylde
¶ 10. *Ne projicias me in tempore senectutis,*
ðon* ateoriað mihte min ne forlæt þu me; * C. aspringað.
cum deficiet virtus mea ne derelinquas me.
forþonðe sædon fynd mine me ⁊ þa ðe
¶ 11. *Quia dixerunt inimici mei mihi, & qui*
heoldon saule mine ȝeþeahtunge hi dydon
custodiebant animam meam, consilium fecerunt
on an; cƿeðende ȝod forlæt hine
in unum. ¶ 12. *Dicentes, Deus dereliquit eum,*
ehtaðe ⁊ ȝeȝripað hine forþon nys
persequimini & comprehendite eum, quia non est
seþe ȝenerige; ȝod ne beo þu feorr fram me
qui eripiat. ¶ 13. *Deus ne elongeris à me,*
ȝod min on fultum minne beheald;
Deus meus in auxilium meum respice.
ȝescende beoð ⁊ *ȝeteorian tælende * C. asprunȝ-ȝynne.
¶ 14. *Confundantur & deficiant detrahentes*
saule mine syn oferƿriȝen ȝescyndnysse ⁊ sceame
animæ meæ, operiantur confusione & pudore
þa ðe secað yfelu me; ic * soðlice * T. callenȝe.
qui quærunt mala mihi. ¶ 15. *Ego autem*
symble

* C. ȝeýce. ſymble ic hihte ⁊ ic ýce ofer ælc lof
Semper sperabo, & adjiciam super omnem laudem
þin; muð min forþbodað rihtƿiſneſſe
tuam. ¶ 16. *Os meum annuntiabit justitiam*
þine ælce [dæȝ] hælo þine; forðonðe
tuam, tota die salutare tuum. ¶ 17. *Quoniam*
na ic na cneoƿ ſtæfȝefeȝ ic inȝa on mihte
non cognovi literaturam, introibo in potentiam
drihtneſ driht ic eom ȝemýndiȝ rihtƿiſnýſſe þine
Domini, Domine memorabor justitiæ tuæ
anneſ; ȝod þu lærdeſt me of iuȝoþe
solius. ¶ 18. *Deus docuisti me ex juventute*
minre ⁊ oð nuȝit ic cýþe ƿundra þine;
mea, & usque nunc pronuntiabo mirabilia tua.
* C. ealdra. ⁊ oðþa on ýlde ⁊ *forƿerednýſſe
T. ýldrene. ¶ 19. *Et usque in senectam & senium,*
ȝod ne forlæte me; oððæt ic bodi-
Deus ne derelinquas me. ¶ 20. *Donec annun-*
ȝe earm þinne cýnrýneſ ælcere ðe to-
tiem brachium tuum, generationi omni quæ ven-
ƿeard iſ; mihte þin ⁊ rihtƿiſ-
tura est. ¶ 21. *Potentiam tuam et justi-*
nýſſe þine ȝod oð on heahnýſſan þe ƿorhteſt
tiam tuam Deus usque in altissima, quæ fecisti
ȝemiclunȝa ȝod hƿýlc iſ ȝelic þe;
magnalia, Deus quis [sit] similis tibi?
* C. oðiƿdeſt. hu maniȝe þu *eoƿdeſt me ȝedrefednýſſe
T. ieƿdiſt. ¶ 22. *Quantas ostendisti mihi tribulationes*
fela ⁊ ýfelu ⁊ ȝecýrred þu ȝeliffæſtodeſt me
multas et malas, et conversus vivificasti me,
⁊ of neoƿelnýſſe eorðe eft þu ȝelædeſt me;
et de abyssis terræ iterum reduxisti me.
ðu maniȝfýldeſt mærſunȝa þine ⁊
¶ 23. *Multiplicasti magnificentiam tuam, et*

gecyrred þu gefrefrodest me forðes ⁊
conversus consolatus es me. ¶ 24. *Nam et*
ic andette þe on fatum sealmes soðfæstnysse
ego confitebor tibi in vasis Psalmi veritatem
þine god ic singe þe on earpan halig israhele.
tuam Deus, psallam tibi in cithara sanctus Israhel.
*upahebbað weleras mine þonne ic singe
¶ 25. *Exultabunt labia mea cum cantavero*
ðe ⁊ sawle mine þa ðu alysdest. ac swylce
tibi, et anima mea quam redemisti. ¶ 26. *Sed*
tunge min ælce dæge smeað rihtwisnysse
et lingua mea tota die meditabitur justitiam
þine þon gescynde ⁊ aswarnod beoð þa ðe se-
tuam, cum confusi et reveriti fuerint, qui quæ-
cað yfelu me.
runt mala mihi.

* l. gefrefrede-dest.
* l. blissiað, *nam* upahebbað *sonat* elevabunt, *seu* extollent.
* *C.* onscunt-ynd beoð. *T.* ofscameð.

ORATIO.

SPes fida, Domine; in te semper nostra maneat decantatio, in quo est gloriæ plenitudo, repleatur os nostrum laude tua, & cor nostrum gratia tua, ut vox nostra tuis exultet præconiis, & impleatur anima donis, per &c.

Psalmus LXXI.

In *Salomone.

God dom þinne cyninge *sele ⁊ rihtwisnysse
DEus judicium tuum regi da, et justitiam
þine sunu þæs cynges dem folce
tuam filio regis. ¶ 2. *Judicare populum*
þinum on rihtwisnysse ⁊ ðearfena þine on domes
tuum in justitia, et pauperes tuos in judicio.

* *Sic etiam Cod. T. sed lib. impress. habet* Salmonem.
* *T.* geof.

* C. hillas.

onfon muntas sibbe folce ⁊ beorȝas
¶ 3. *Suscipiant montes pacem populo, & colles*
rihtƿiſneſſe he demþ þearfan folces ⁊
justitiam. ¶ 4. *Judicabit pauperes populi, &*
hale he deð ſunu þearfena ⁊ he ȝeeaðmet hearm-
salvos faciet filios pauperum, & humiliabit calumni-
ſpecende ⁊ þurhƿunað mid ſunnan ⁊
atorem. ¶ 5. *Et permanebit cum sole, &*
beforan monan cynryne ⁊ cynrynum
ante lunam in generatione generationum.
niþerstiȝeð ſpa ſpa ren on flyſ ⁊ ſpa
¶ 6. *Descendet sicut pluvia in vellus, et si-*
ſpa dropan dropiende ofer eorðan
cut stillicidia stillantia super terram.
arpryngð on dæȝum his rihtƿiſneſſe ⁊ ȝe-
¶ 7. *Orietur in diebus ejus justitia et abun-*
nyhtſum ſibbe oððæt onhafen biþ ſe mona :
dantia pacis, donec auferatur luna.
⁊ he ƿealde fram ſæ oð to ſæ ⁊
¶ 8. *Et dominabitur à mari usque ad mare, et*
fram flode oð [to] ȝemæru ymbhƿyrfteſ eor-
à flumine usque ad terminos orbis ter-
ðena. beforan him feallað * ſylheaƿena
rarum. ¶ 9. *Coram illo procident Æthiopes,*
⁊ fynd his eorðan liccað cyningas
et inimici ejus terram lingent. ¶ 10. *Reges*
þarſiſmæȝðe ⁊ iȝlandu lac bringeð [cyningas]
Tharsis et insulæ munera offerent, reges
arabiſcra ⁊ ſaba ȝifa ȝeƿlædað ⁊
Arabum et Saba dona adducent. ¶ 11. *Et*
ȝeƿorðiað hine ealle cyningas ealle þeoda þeo-
adorabunt eum omnes reges, omnes gentes ser-
ƿiað him. forþon he alyſeþ þearfan fram
vient ei. ¶ 12. *Quia liberavit pauperem à*

* *C.* ſiȝyl heaƿpan. *T.* ſiel heaƿpan.

ricum

*ricum [⁊] þearfan þam ne pæs gefylstas
potente, et pauperem cui non erat adjutor.
he*arað þearfan ⁊ pædlan ⁊ sapla þear-
¶ 13. *Parcet pauperi et inopi, et animas paupe-*
fana hale he deþ. of*pæstme ⁊ un-
rum salvas faciet. ¶ 14. *Ex usuris et ini-*
rihte healysed sapla heora ⁊ appurlic nama
quitate redimet animas eorum, et honorabile nomen
heora beforan him. ⁊ he leofað ⁊ bið seald
eorum coram illo. ¶ 15. *Et vivet et dabitur*
him of golde arabian lande ⁊ hi*gebiddað of him sym-
ei de auro Arabiæ, et orabunt de ipso, sem-
ble ælce dæge bletsiað him. bið þrum-
per tota die benedicent ei. ¶ 16. *Erit firma-*
nys on lande on heahnyssum duna ofer
mentum in terra, in summis montium, super
bidahafen ofer*hpitorstop pæstm his ⁊ hi blopaþ
extolletur super libanum fructus ejus, & florebunt
of ceasterpe spa spa*hig eorðan
de civitate sicut fœnum terræ. ¶ 17. *Sit no-*
ma his gebletsod on populde beforan sunnan þurh-
men ejus benedictum in sæcula, ante solem per-
punað nama his ⁊ syn gebletsod on
manet nomen ejus. ¶ 18. *Et benedicentur in*
him ealle mægðe eorþan ealle þeoda gemicli-
ipso omnes tribus terræ, omnes gentes magnifica-
að hine. gebletsod is drihten god
bunt eum. ¶ 19. *Benedictus Dominus Deus*
[israhel] seþe deþ punðra ana. ⁊
Israel, qui facit mirabilia solus. ¶ 20. *Et*
gebletsod nama*mægen ðrymnnað his on ecnysse ⁊
benedictum nomen majestatis ejus in æternum, et
bið gefylled mægen ðrymmas his ealle eorðan beo hit spa
replebitur majestate ejus omnis terra, fiat, fiat.

* *C.* mitig *re-ctius.*
**Sic etiam L.T. Cod. vero C.* spapað.
* *C* pæstme. sceattum.
* *Versio impressa habet* adorabunt. *Saxonicè* puðiað.
* hpitorstop *sonat* albus locus.
* *C.* heg. *T.* hieg.
* *C.* mægen þrymnes. *T* mægen þrymmas.

 ORATIO.

ORATIO.

DOmine, cujus ante ſolem nomen eſt, qui temporalem ortum neſcis, occaſumque non recipis, qui *incretus omnia creas, & ex incorrupta creatura genitus, cuncta vivificas, ſalva filios pauperum, qui es Dominus Angelorum, & qui naturam ſuſcepiſti mortalium, æternitatem nobis tribue ſæculorum, per &c.

* L. T. increatus.

Incipit Liber tertius.

Pſalmus LXXII.

Defecerunt laudes David filii Ieſſæ, Pſalmus Aſaph.

Hu god [israhel] god þam þe rihtwise
QVam bonus Iſrahel Deus, his qui recto
synd heortan; mine soþlice [fulneh] aswysnod
ſunt corde? ¶ 2. *Mei autem pene moti*
synd fet [fulneh] agotene synd stæpas mine;
ſunt pedes, pene effuſi ſunt greſſus mei.
forðon ic* andede ofer þa † unrihtwisan sybbe syn-
¶ 3. *Quia zelavi ſuper iniquos, pacem pec-*
fulra geseondes; forðon þe nis ofer-
catorum videns. ¶ 4. *Quia non eſt reſpe-*
seren deaðe heora ⁊ trumnys on* wite heora;
ctus morti eorum, & firmamentum in plaga eorum.
on* geswincum manna ne synd ⁊ mid man-
¶ 5. *In labore hominum non ſunt, & cum homi-*
num ne beoð* swyngla; forþon † hæfde hig
nibus non flagellabuntur. ¶ 6. *Ideo tenuit eos*

* C. elnode, T. ge elnode.
† T. synnfullan.

* C. T. wite.

* C. T. geswinnum.
* C. T. swungene.
† T. hiold.

ofer-

*oferhogignes ofer[wrigen sind] of unrihtwisnysse ⁊ — * C. oferhydig. T. oferhyd.
superbia, operti sunt iniquitate &
of arleasnysse hira. forðgæð swa swa of *fæt- — * C. smere.
impietate sua. ¶ 7. *Prodiit quasi ex adi-*
nysse unrihtwisnys heora hi ferdon on gewilnunge
pe iniquitas eorum, transierunt in affectum
heortan. hi þohton ⁊ hi spræcon
cordis. ¶ 8. *Cogitaverunt & locuti sunt*
*man unrihtwisnysse on heanysse spræcende — * C. nyþas. T. heðenis, l'. ag
nequitiam, iniquitatem in excelso locuti,
wæron. hi setton on heofonum muþ heora ⁊
sunt. ¶ 9. *Posuerunt in cælum os suum, &*
tungan heora færað on eorþan. forðon
lingua eorum transivit in terram. ¶ 10. *Ideo*
gecyrþ folc min hær ⁊ dagas fulle beoð
convertetur populus meus hic, & dies pleni inve-
*gemette on him. ⁊ hi cwædon humeta — * T. gefundon.
nientur in eis. ¶ 11. *Et dixerunt, quomodo*
wat god ⁊ gyf is *ingehyd on heanysse? — * C. T. wisdom.
scit Deus? et si est scientia in excelso?
efne hi synfulle ⁊ genihtsumigende on
¶ 12. *Ecce ipsi peccatores & abundantes in*
worulde hi *begeaton welan. ⁊ ic cwæþ — * T. hæfedon.
sæculo, obtinuerunt divitias. ¶ 13. *Et dixi,*
*eornostlice buton intingan ic † gerihtwisode heortan — * C.T. soðlice. † C. gerihtlece.
ergo sine causa justificavi cor
mine ⁊ ic þwoh betwux *unscyldige handa mine — * C. unsceððyndan.
meum, & lavi inter innocentes manus meas.
⁊ ic wæs beswungen ealne dæg ⁊ þreaung
¶ 14. *Et fui flagellatus tota die, & castigatio*
min on dægredes. gyf ic cwæþ ic cyþe
mea in matutinis. ¶ 15. *Si dicebam narrabo*
swa efne nu gecynd bearna þinra ic ascunode
sic, ecce nationem filiorum tuorum reprobavi.

⁊ ic ƿende þ ic oncneoƿe þys geƿƿinc
¶ 16. *Et existimabam ut cognoscerem, hoc labor*
is beforan me; oþþ ic ingange on ha-
est ante me. ¶ 17. *Donec intrem in San-*
ligna Godes ⁊ ic ongyte on ende, | þanneh ƿan
ctuarium Dei, & intelligam in novissimis
heora; beahhƿæþere for facn þu
eorum. ¶ 18. *Veruntamen propter dolos po-*
settest him þu aƿurpe hi þa hi ƿæron upahafene;
suisti eis, dejecisti eos dum allevarentur.

* C. T. hu.
† C. tolysyd-nysse.

*sƿaƿiðe geƿorðene synd on †forlætnysse
¶ 19. *Quomodo facti sunt in desolationem,*
*suna hi †geƿeorodon forƿurdon for unrihtƿisnysse
subito defecerunt perierunt propter iniquitatem
hira; sƿa sƿa sƿæfn slæpe arisende
suam. ¶ 20. *Velut somnium surgentium, Do-*

* C. faninga.
T. ferlice.
† C. asƿunden.
T. tedorodon.

Drihten on ceastre þinne onlicnyssa heora to nah-
mine, in civitate tua, imaginem ipsorum ad nihi-
te þu *gehƿyrfest; forþon onæled is
lum rediges. ¶ 21. *Quia inflammatum est*
heorte min ⁊ lendenu mine aƿende synd ⁊
cor meum, & renes mei commutati sunt, &

* C. gebygyst,
l'. areg.

ic to nahte *gehƿorfen eom ⁊ ic nyste;
ego ad nihilum redactus sum, & nescivi.

* C. gebyged.

sƿa nyten geƿorden eom mid þe ⁊ ic
¶ 22. *Ut jumentum factus sum apud te, & ego*
symble mid þe; þu næme hand þa sƿy-
semper tecum. ¶ 23. *Tenuisti manum dexte-*
þran [min] ⁊ on ƿillan þine þu lædest me ⁊
ram meam, & in voluntate tua deduxisti me, &
mid ƿuldre þu afengest me; hƿæt soþlice
cum gloria suscepisti me. ¶ 24. *Quid enim*
me is on heofonum ⁊ fram þe hƿæt ic ƿolde ofer
mihi est in cœlo, & a te quid volui super
eorðan

geðeodode flæsc min ⁊ heorte
eondant terram? ¶ 25. Deficit caro mea & cor
min god heortan min e ⁊ dæl min god on
meum, Deus cordis mei, et pars mea Deus in
ecnysse? forðon ðe efne ða ðe afeorriað
æternum. ¶ 26. Quia, ecce qui elongant
hine fram ðe hi losiað ðu forspildest ealle ða ðe
se à te peribunt, perdidisti omnes qui
*forligriað fram ðe? me soðlice to-
fornicantur abs te. ¶ 27. Mihi autem ad-
geðeoddan gode god is, asettan on drihtne gode
hærere Deo bonum est, ponere in Domino Deo
hiht minne? ⁊ ic bodige ealle bo-
spem meam ¶ 28. Vt annuntiem omnes prædi-
dunga ðine on gatum dohtra* Sionne?
cationes tuas, in portis filiæ Sion.

* C. dyrne geligre.
† C. ætfeolan.
* In Psal. 73.3. Sion vertitur þæredune.

ORATIO.

Tibi adhærere bonum est Domine, & à te recedere noxium, à te elongare perditio, & tibi conjungi vitæ est plenitudo, præsta itaq; ut qui spem nostram in te ponimus, perfectam in te beatitudinem consequamur, tuasque laudes in portis filiæ Sion, dum ad regnum tuum ingredimur decantemus, per &c.

Psalmus LXXIII.

Intellectus Asaph.

To hwon god ðu* anydest on ende yrre is
VT quid Deus repulisti in finem, iratus est,
hatheortnys ðin ofer sceap læswe ðinre
furor tuus super oves pascuæ tuæ.

* C. aferedest.

gemindig

ʒemunoiʒ beo þu ʒeſamnunʒa þinꝛe þaðe
¶ 2. *Memor eſto congregationis tuæ, quam*
þu ʒeahnodeſt oꝼ * fꝛymðeſ þu alyſdeſt ʒyꝛ-
poſſediſti ab initio. ¶ 3. *Redemiſti vir-*
de yꝛꝼeweꝛðnyſſe þinꝛe munt * þaꝛeðune on þam þu
gam hæreditatis tuæ, mons Sion, in quo ha-
eaꝛdodeſt on him ahebe hand þine on * oꝼeꝛ-
bitaſti in eo. ¶ 4. *Leva manus tuas in ſu-*
modnyſſe heoꝛa on ende hu fela awyꝛʒed iſ
perbias eorum in finem, quanta malignatus eſt
feond on halʒum 7 ʒewuldꝛode ſynd
inimicus in ſancto? ¶ 5. *Et gloriati ſunt*
þaðe hatudon þe on middele ꝼꝛeolſunʒa þineſ
qui oderunt te, in medio ſolemnitatis tuæ.
hi aſetton tacna heoꝛa tacna 7 na
¶ 6. *Poſuerunt ſigna ſua ſigna, et non*
oncnawon ſwa ſwa on utʒanʒe oꝼeꝛ heahne.
cognoverunt, ſicut in exitu ſuper ſummum.
ſwa ſwa on wuda tꝛeowa [mid] * æxum hi cuꝛ-
¶ 7. *Quaſi in ſylva lignorum ſecuribus excide-*
fon duꝛa hiſ on þ ſelꝼe on æxe 7 adeſan hi
runt januas ejus in id ipſum, in ſecuri et aſcia de-
towuꝛpon hi. hi onælon ꝼyꝛ ha-
jecerunt eam. ¶ 8. *Incenderunt igni ſanctua-*
liʒ þin on eoꝛðan hi beſmiton ʒeteld na-
rium tuum, in terra polluerunt tabernaculum no-
man þineſ. * hi cwædon on heoꝛtan heoꝛa
minis tui. ¶ 9. *Dixerunt in corde ſuo*
mæʒþ heoꝛa ſambo ꝛeſtan wedoþ ealle
cognatio eorum ſimul, quieſcere faciamus omnes
daʒaſ * ſimle ʒod ꝼꝛam eoꝛðan. tacna uſꝛe
dies feſtos Dei à terra. ¶ 10. *Signa noſtra*
na we ʒeſawon * nuið nyſ witeʒa 7 we na
non vidimus, jam non eſt propheta, et nos non
oncnawaþ

* *C.T.* fꝛuman.
* *In fine Pſal. 72. Sion vertitur* ʒeþafunʒa.
* *C.* hyʒde.
* *C.* adyſum.
* hi *eſt delendum.*
* *C.* cneoriſ. *T.* kyð.
* *C.* ſymbylice. *T.* ſymbel.
* *C.* eallunʒa. *T.* nu.

oncnawaþ ma. hu lange god *hy-
cognoscet amplius. ¶ 11. Vsquequo Deus im-
swæþ feond bysmraþ *fewiðerwearda nama
properabit inimicus? irritat adversarius nomen
þinne on ende. to hwy ðu *awendest handa
tuum in finem. ¶ 12. Vt quid avertis manum
þine ⁊ swiþran þine of middele *bearme þinum
tuam et dexteram tuam, de medio sinu tuo
on ende.* god soþlice cyning ure ær
in finem? ¶ 13. Deus autem rex noster ante
worulda wyrcende is hælo on middele eorþan.
secula, operatus est salutem in medio terræ.
[Þu getrymedest on mægene ðinum sæ
¶ 14. Tu confirmasti in virtute tua mare,
swenctest heafod dracana on wætere.]
contribulasti caput draconum in aquis.
þu forbræce heafda dracena þu sealdest
¶ 15. Tu confregisti capita draconis, dedisti
hine mete folce sylhearwena. ðu to-
eum escam populis Æthiopum. ¶ 16. Tu di-
slite * wyllas ⁊ burnan þu adrigdest flodas
rupisti fontes et torrentes, tu siccâsti fluvios
*[Eþam.] þin is dæg ⁊ þin is niht
Etham. ¶ 17. Tuus est dies, et tua est nox,
ðu geworhtest *dægsteorran ⁊ sunnan.
tu fabricatus es auroram & solem.
ðu worhtest ealle gemæro eorþan *hær-
¶ 18. Tu fecisti omnes terminos terræ, æsta-
fest ⁊ lengten þu gescope hig. ge-
tem, & ver, tu plasmasti ea. ¶ 19. Me-
mindig beo ðysse feonda *hyspte drihtne
mor esto hujus, inimicus improperavit Domino,
⁊ folc unwisum *gecygde naman þinne.
& populus insipiens incitavit nomen tuum.

* C. gehyrwyð. M. oþwiteþ.
*l. se wiðer-wearda. C. wiðer broca.
* C. acyrryst. T. ahwirfest.
*T. M. bearme. C. bierme.
*þas westenes.
* Rectius Luciferum quàm Auroram.
* C. T. M. sumer.
* C. T. edwitode. M. oþwat.
* M. onscunode.

ne aseleſtu pildeorum ſaple.

¶ 20. *Ne tradas bestiis animas confitentes*

þe ſaple þearfena þinra ne þu ofergyt on

tibi, animas pauperum tuorum ne obliviscaris in

ende. *beseoh on cyþnysse þine

finem. ¶ 20. *Respice in testamentum tuum,*

forþon gefyllede synt þa þe ofþystrode synd eorðan

quia repleti sunt qui obscurati sunt terræ,

husum unrihtwisnyssa ne *apendoþu

domibus, iniquitatum. ¶ 21. *Ne avertatur*

hæadmodan geporden gescynd þearfa 7 pædla ne

humilis factus confusus, pauper & inops lau-

piað naman þinne aris god dem

dabunt nomen tuum. ¶ 23. *Exurge Deus, judica*

intingan þinne gemynoig beo þu hospa þinra,

causam tuam, memor esto improperiorum tuorum,

heora þe fram unpisum synd ealne dæg

eorum qui ab insipiente sunt tota die.

ne ofergyt þu stefne feonda þi-

¶ 24. *Ne obliviscaris voces inimicorum tuo-*

na oferhygd heora þa þe hatudon *astah

rum, superbia eorum qui te oderant ascendit

symble

semper.

*C. geloca.

*l. si apende. *C T.* si acyrred.

**T.* astigað.

ORATIO.

DOmine, qui verbum caro factum in medio terræ operatus es salutem, *da quæsimus orbi terræ claritatis agnitionem, & fidei tribue plenitudinem, per &c.

**L. T.* tu qui es Deus, orbi terræ claritatis agnitionem, & fidei tribue plenitudinem, per &c.

Psalmus

Psalmus LXXIV.

In finem ne corrumpas Psalmus Asaph cantici.

ƿe andettað þe ȝod ƿe andettaþ ⁊ ƿe
Confitebimur tibi Deus, confitebimur, & invo-
ceȝað naman þinne ƿe cyþað ƿun-
cabimus nomen tuum. ¶ 2. *Narrabimus mira-*
dra ðine ðonne ic onfo tid ic rihtƿisnysse
bilia tua, cum accepero tempus ego justitias
deme *ȝemolten is eorðe ⁊ ealle
judicabo. ¶ 3. *Liquefacta est terra & omnes*
ðaðe ƿunað in hi ic trymede sƿyras hyre
qui habitant in ea, ego confirmavi columnas ejus.
cƿæð unrihtƿisum *nylleȝe unrihte don ⁊ a-
¶ 4. *Dixi iniquis nolite inique agere, & de-*
ȝyltendum nylleȝe upahebban horn nyl-
linquentibus nolite exaltare cornu. ¶ 5. *No-*
leȝe ahebban on heannysse horn eoƿerne nylleȝe
lite extollere in altum cornu vestrum, nolite
sprecan toȝeanes ȝode unrihtƿisnysse. forðon
loqui adversus Deum iniquitatem. ¶ 6. *Quia*
ne fram eastdæle ne fram ƿestdæle ne
neque ab oriente, neque ab occidente, neque
fram ƿestum muntum forðonðe ȝod dema is
a desertis montibus, quoniam Deus judex est.
þisneȝe †eaðmeteð ⁊ þysne he *ahefþ forðon
¶ 7. *Hunc humiliat, & hunc exaltat, quia*
calic on handa drihtnes ƿin* clænes full is ȝemenȝced.
calix in manu Domini vini meri plenus mixto.
⁊ onhylde of ðyssum on þys þeahhƿæðere
¶ 8. *Et inclinavit ex hoc in hoc. Verumtamen*

* *C.* ȝemyltyð.
* *C.* sƿeras. *T.* sƿoras.
* *M.* nellanȝe.

† *C. M.* ȝehyn yð.
* *C.* upahefþ.
* *T.* hlutres, I. scir. *C.* sciras.

*þræstu is nys †aidlude drync ealle syn-
fæx ejus non est exinanita; bibent omnes pecca-
fulle eorðe. ic soþlice bodige on
tores terræ. ¶ 9. *Ego autem annuntiabo in*
weorulde ic singe gode iacobes. ⁊ ealle
sæculum, cantabo Deo Iacob. ¶ 10. *Et omnia*
hornas synfulra ic tobrece ⁊ beoð upahafene
cornua peccatorum confringam, & exaltabuntur
hornas rihtwisra
cornua justi.

*T. drestan, l'. drosne.
† C. M. amealludo.
T. idelud.

ORATIO.

Confitebimur Deus peccata atque facinora quæ tibi prius sunt cognita, quam producantur. Invocamus itaque nomen tuum, ut in patefactis tribuas veniam, qui non statim in abditis, vis exercere vindictam, & qui *confessionem omnium tribuis delictorum, per &c.

*L. T. confessione placaris humilium, remissionem omnium tribuas delictorum, per &c.

Psalmus LXXV.

In finem in laudibus Psalmus *David, Asaph canticum ad Assyrium.

Non invenitur vox David *in vet. M.S. neque in impres. Cod.*

Ncuð on iudeum god on israhela micel na-
Notus in Iudæa Deus, in Israhel magnum no-
ma his. ⁊ geworden is on sybbe stow
men ejus. ¶ 2. *Et factus est in pace locus*
his ⁊ eardung his on sion. ðær for-
ejus, & habitatio ejus in Sion. ¶ 3. *Ibi con-*
bryceð mihta bogan scyld ⁊ sweord ⁊
fregit potentias arcuum, scutum, & gladium, &
gefeoht. onlyhtende þu wundorlice fram
bellum. ¶ 4. *Illuminans tu mirabiliter à*

muntum

muntum ecum gedrefede synd ealle unwise
montibus æternis, turbati sunt omnes insipientes
heortan ... hi slepon slæp heora
corde. ¶ 5. Dormierunt somnum suum, & * C. M. slæp. T. swefne.
nahte gemetton ealle weras welena on han-
nihil invenerunt omnes viri divitiarum in mani-
dum his fram [ðreapunge] ðinre god
bus suis. ¶ 6. Ab increpatione tua Deus
iacobes hi hnappodon ... ða ðe *astigon hors * C. upstigon.
Iacob, dormitaverunt qui ascenderunt equos.
ðu *egeslic eart and hwylc wiðstandeð þe * C. M. eges-full.
¶ 7. Tu terribilis es & quis resistet tibi,
*fornon þe of ylde þinum of heofonum ge- * C. M. hu ... þan. T. of þam.
ex tunc ira tua. ¶ 8. De cœlo au-
hyred þu dydest dom eorðan *bifode and †swe... * C. M. geswil-de.
ditum fecisti judicium, terra tremuit & quievit. † M. cwacod.
þonne *he aras on dome god þæt he ge- * he redundat.
¶ 9. Cum exurgeret in judicio Deus, ut salvos
haleð ealle manþwære eorðan fornon
faceret omnes mansuetos terræ. ¶ 10. Quoniam
geþoht mannes andetteð þe and lafa ge-
cogitatio hominis confitebitur tibi, & reliquiæ cogi-
þohtas dæg symbelnesse hi doð þe. ... gehat-
tationis diem festum agent tibi. ¶ 11. Vo-
tað and agyldað drihtne gode eowre ealle þe ymb-
vete & reddite Domino Deo vestro, omnes qui
on ymbhwyrfte his bringað lac þam e-
in circuitu ejus affertis munera. ¶ 12. Ter-
geslican and þam þe *afyrreþ gast ealdormanna eges- * M. afirreð.
ribili & ei qui aufert spiritum principum, terri-
lic wiþ cyningas eorðan
ribili apud reges terræ.

ORATIO.

DEus cujus in pace locus est, qui inimicorum arcus gladiumque *confringes, sit jugiter tua habitatio in Sion Ecclesia qua sanctorum professibus, atq; doctrinis, tanquam à montibus æternis, te opitulante, proficiat, per &c.

*T. confringis.

Psalmus LXXVI.

In finem pro *torcularibus, Psalmus Asaph.

* Cod. impress. Iduthun.

stemne mine to drihtne ic cleopode stemne
VOce mea ad Dominum clamavi, voce
mine to gode ⁊ he begymde me on dæge
mea ad Deum, & intendit mihi. ¶. 2. In die
geswencednysse minre god ic sohte handum
tribulationis meæ Deum exquisivi, manibus
minum nihte ongean hine ⁊ na ic eom beswicen
meis nocte contra eum, & non sum deceptus.
wiðsoc beon afrefred sawle min gemunde
¶. 3. Renuit consolari anima mea, memor
ic wæs godes ⁊ gelustfullod ic eom ⁊ ic *bewiste
fui Dei, & delectatus sum, & exercitatus
eom ⁊ *ateorode gast min † forfor-
sum & defecit spiritus meus. ¶. 4. Anticipa-
genon *wæccan eagan mine gedrefed ic eom ⁊ na
verunt vigilias oculi mei, turbatus sum, & non
ic eom sprecende ic þohte dagas ealde ⁊
sum locutus. ¶. 5. Cogitavi dies antiquos &
gear ece on mode ic hæfde ⁊ *leor-
annos æternos in mente habui. ¶. 6. Et medi-
niende ic eom nihte mid heortan minre ⁊ ic *swanc
tatus sum nocte cum corde meo, et exercitabar
⁊

* C.T. [illegible]
* C T. begongyn.
* C.T aswang.
† C.T. forewengon.
* T. wechen.
* C. smeagynde. T. gemynde.
* C. be eode. T. bar.

⁊ ic ſcǽop gaſt minne.
& scopebam spiritum meum. ¶ 8. Nunquid
on ecnyſſe aſyſþ god oþþe ne toſeteþ þ gecweme
in æternum projiciet Deus, & non apponet, ut com-
peſſe ſy nuga? oþþe on ende milo-
placitior sit adhuc? ¶ 8. Aut in finem mise-
heortnyſſe his *aſnyceþ of cneoſyſſe on cynrine?
ricordiam suam abscindet, a generatione in genera-
magþe? oþþe ofergyteþ gemiltſian god
tionem? ¶ 9. Aut obliviscetur misereri Deus,
oþþe *behæfeþ on gráman miltheortnyſſe his?
aut continebit in ira sua misericordias suas?
⁊ ic cwæþ nu ic ongan þeos awendednyſſe
¶ 10. Et dixi nunc cœpi, hæc mutatio
ſwyþre heanyſſe? gemindig ic wæs weorca
dexteræ excelsi. ¶ 11. Memor fui operum
drihtnes forþon gemindig ic beoþ *fram fruman wundra
Domini, quia memor ero ab initio mirabilium
þinra? ⁊ ic gemunde on eallum weorc-
tuorum. ¶ 12. Et meditabor in omnibus ope-
um þinum ⁊ an wundmetodnyſſum þinum ic *bega.
ribus tuis, & in adinventionibus tuis exercebor.
god on halgum wegum þinum hwylc god micel
¶ 13. Deus in sancto via tua, quis Deus mag-
ſwa ſwa god ure þu eart god þe wyrcſt
nus sicut Deus noster? tu es Deus qui facis
wundra? cuþe þu dydeſt on folcum
mirabilia. ¶ 14. Notam fecisti in populis
mægen þin alyſdeſt on earme þinum folc
virtutem tuam, redemisti in brachio tuo populum
þinum bearn iacobes ⁊ iosepes? gesawon
tuum, filios Iacob & Ioseph. ¶ 15. Viderunt
þe wætera god hi geſawon þe wætera ⁊ ondredon
te aquæ Deus, viderunt te aquæ, & timuerunt

* C. poleyn. T. polcne.
* C. acearf. C. dynne. T. illi-tum.
* C. T. on mine ſian.
* l. behæfað.
* C. T. ſſaþu.
* C. T. fruman.
* C. be eode.
* C. beg...
* hi redundat.

⁊

⁊ gedrefede synd neowelnyssa mænigo
et turbati sunt abyssi. ¶ 16. *Multitudo*
sweges wætera stefne sealdon * genipu
sonitus aquarum, vocem dederunt nubes.
brocwolice flana þine þurhforon ⁊ stefn þunur-
¶ 17. *Etenim sagittæ tuæ transeunt, vox toni-*
* rades þine on hweohle bi onlihton * ligræs-
trus tui in rota. ¶ 18. *Illuxerunt coruscatio-*
cas þine ymbhwyrfte eorðan astyrod is ⁊ byfo-
nes tuæ orbi terræ, commota est, et contre-
de eorðe on sæ wegas þine ⁊ stiga
muit terra. ¶ 19. *In mari via tua, et semitæ*
þine on wæterum manegum ⁊ * fotlæstu þine ne beoð
tuæ in aquis multis, et vestigia tua non cog-
oncnawene þu * sealdest swa swa sceap folc
noscentur. ¶ 20. *Deduxisti sicut oves popu-*
þin on handa moyses ⁊ aarones
lum tuum, in manu Moysis et Aaron.

* C. polcyn. T. polkne.
* C. blycyt-dynde. T. lih-tunge, l'. blæ-detunge.
* C.T. strahu.
* *Vox* sealdest *in M. S. nostro est semirasa*, l. þu tolædest.

IN die tribulationis suæ, famili tui qui te exquisive-runt Domine, te reperto gaudeant, & qui in * nocte, sanctis orationibus, ac piis coram te exercentur operibus, nunquam humanis decipiantur laudibus: sed in te, in quo summa est gloriatio, sui semper memores delectentur, per &c.

* *L. T.* in nocte hujus sæculi, orationibus &c.

Psalmus LXXVII.

Intellectus Asaph, [vox Prophetæ ad Iudæos.]

Voces his signis [ ] *inclusa in cæteris codd. non inveniuntur.*

Abegymað folc min æ mine ahyldað
ATtendite, *populus meus legem meam, inclinate*
eare

eare eowre on worðum muþes mines ic *an- — *C.T. ontyne.
aurem vestram in verba oris mei. ¶ 2. *Ape-* — M. untyne.
tyne on bigspellum muð minne ic sprece *forsetted- — *T.M. fore-
riam in parabolis os meum, loquar propositio- — setnesse.
nyssa of frymðe humanega we gehyrdon ⁊ we
nes ab initio. ¶ 3. *Quanta audivimus et cog-*
oncneowon þa ⁊ fæderas ure hi rehton us
novimus ea, et patres nostri narraverunt nobis.
ne synd bedyglode fram sunum heora on
¶ 4. *Non sunt occultata à filiis eorum in*
* mægðe oðre *we cyðdon lof — *l. cyþende,
generatione altera. ¶ 5. *Narrantes laudes* — *sic cæt. cod.*
drihtne ⁊ mihtu his ⁊ wundra his þehe
Domini, et virtutes ejus, et mirabilia ejus quæ
dyde ⁊ he *areatte gecyþnyssa on iacobe — *Cæt. cod. a-
fecit. ¶ 6. *Et suscitavit testimonium in Iacob,* — rehte.
⁊ æ he sette on israhelas hu fela be-
et legem posuit in Israhel. ¶ 7. *Quanta man-*
bead fæderum urum cuðe *he dyde hi sunum heora — *l to don.
davit patribus nostris nota facere ea filiis suis,
þ *hi oncnawe mægþe oþre sunu þaþe beoð — *hi *redundat.*
ut cognoscat generatio altera. ¶ 8. *Filii qui na-*
acenned ⁊ hi arisað ⁊ cyþað sunum heore
scentur et exurgent, et narrabunt filiis suis.
þ hi setton on gode hiht *his ⁊ na forget- — *l. heora.
¶ 9. *Ut ponant in Deo spem suam, et non obli-*
giten weorc godes ⁊ bebodu his hi secan
viscantur operum Dei, et mandata ejus exquirant.
ne syn hi swa swa fæderas heora mægþe
¶ 10. *Ne fiant sicut patres eorum, generatio*
*þweor ⁊ teonful cynrin þaþe ne — * C. þwurh.
prava et exasperans: ¶ 11. *Generatio quæ non*
*rehte heorte his ⁊ nis †gelyfed mid gode — * M. gerehte.
direxit cor suum, et non est creditus cum Deo — †C. befæstyd.

* C. behealdynde. T. bendende.
* C. settynde.

gaste his bearn [efraim] * begymende ⁊
Spiritus ejus. ¶ 12. Filii Ephraim intendentes et
*sendende bogan hi gecyrred synd on dæge gefeohtes;
mittentes arcum, conversi sunt in die belli.

* C. heoldon. T. geheoldon.

na hi *beheoldon gecyþnyssum godes ⁊
¶ 13. Non custodierunt testamentum Dei, et
on æ his hi noldon gangan; ⁊ ofer-
in lege ejus noluerunt ambulare. ¶ 14. Et obliti
geaton weldæda his ⁊ wundra his þaþe
sunt benefactorum ejus, & mirabilium ejus quæ

* C. atywde. T. atawode.

he *oðiwde him; beforan fæderum heora
ostendit eis. ¶ 15. Coram patribus eorum
he dyde wundra on eorðan egypta lande on fealda;
fecit mirabilia, in terra Ægypti, in campo

* Cat. cod. toslat.
* T. cylle.

[taneos] he *slat sæ ⁊ he lædde hi
Taneos. ¶ 16. Interrupit mare & perduxit eos,
sette wæteru swa swa on *bittes; ⁊ he
statuit aquas quasi in utre. ¶ 17. Et de-
lædde hi on genipe dæges ⁊ ealne nihte on lih-
duxit eos in nube diei, & tota nocte in illumi-
tinge fyres; he slat stan on we-
natione ignis. ¶ 18. Interrupit petram in e-

* C. T. niwolnesse.

stene ⁊ wæterode hig swa swa on *grunde miclum;
remo, & adaquavit eos velut in abysso multa.
⁊ he lædde wæter of stane ⁊ he lædde
¶ 19. Et eduxit aquam de petra, & deduxit
swa swa flod wæteru; ⁊ hi gesetton
tanquam flumina aquas. ¶ 20. Et apposuerunt
ðagyt syngian him on yrre hi wehton heahne
adhuc peccare ei, in iram excitaverunt excelsum

* C. costodon.

on drugnysse; ⁊ hy *fandodon god on
in inaquoso. ¶ 21. Et temperaverunt Deum in
heortan heora þ hi bædon mettas saulum heora.
cordibus suis, ut peterent escas animabus suis.

⁊

⁊ yfele hy spræcon be gode hy cƿædon
¶ 22 *Et male locuti sunt de Deo, dixerunt*
*cƿyþst þu mæg god gearƿian mysan on ƿestene. * C. hune. T. is þies þen.
nunquid poterit Deus parare mensam in deserto.
forðon he *ofsloh stan ⁊ fleoƿon * C. slog. M. besloh.
¶ 23. *Quoniam percussit petram, & fluxerunt*
ƿæteru ⁊ burnon *yþgodon; cƿyðst þu * M. sƿeogon.
aquæ, et torrentes inundaverunt. ¶ 24. *Nunquid*
⁊ hlaf mæg sellan oððe gearƿian myse folce
& panem poterit dare, aut parare mensam populo
his? forþam gehyrde driht ⁊ *gehylde * C. onælde. T. ariesned.
suo? ¶ 25. *Ideo audivit Dominus & distulit,*
⁊ fyr onæled [is] on iacobe ⁊ yrre astah
& ignis accensus est in Iacob, et ira ascendit
on israhele; forðon na hi gelyfdon on gode
in Israhel. ¶ 26. *Quia non crediderunt in Deo,*
ne hi hyhton on hæle his; ⁊ he be-
nec speraverunt in salutari ejus. ¶ 27. *Et man-*
bead genipu ofere ⁊ dura heofonas he *ætynde. * T. undyde.
davit nubibus desuper, & januas cœli aperuit.
⁊ rynde him *mete to etanne * T. manna, P. heofenlic laf.
¶ 28. *Et pluit illis manna ad manducandum,*
⁊ hlaf heofonas sealde him; hlaf en-
& panem cœli dedit eis. ¶ 29. *Panem an-*
gla æt man mete he sende him on
gelorum manducavit homo, cibaria misit eis in
genihtsumnysse; he forðbrohte suþerne ƿynd
abundantiam. ¶ 30. *Transtulit austrum*
of heofonum ⁊ he lædde on mihte his *suðdæl; * C. T. suðern ƿesten ƿind.
de cœlo, & induxit in virtute sua Africum.
⁊ rynde ofer hig sƿa sƿa dust flæsc
¶ 31. *Et pluit super eos sicut pulverem carnes,*
⁊ sƿa sƿa sand sæ *fugelas gefyðerede; * C. þam fleogyndan.
& sicut arenam maris volatilia pennata.

* C. wyrnorica.
T. wienorice.

⁊ hi feollon onmiddele *wicena heora
¶ 32. Et ceciderunt in medio castrorum eorum,

* T. earding.

ymb *geteldo heora.
circa tabernacula eorum. ¶ 33. Et manducave-

⁊ gefyllede synd swiðe ⁊ gewilnunga heora
runt & saturati sunt nimis, et desiderium eorum

* C. lust.

brohte him ne synd bescyrede fram *gewilnunga heora.
attulit eis, non sunt fraudati a desiderio suo.

þagyt mete heora wæs on muþe heora
¶ 34. Adhuc escæ eorum erant in ore ipsorum,

⁊ yrre godes astah ofer hig ⁊ of-
et ira Dei ascendit super eos. ¶ 35. Et oc-

† C. amyrde.

sloh fætta heora ⁊ gecorene [israhela] he † gelette.
cidit pingues eorum, et electos Israhel impedivit.

on eallum ðyssum hig syngodon ðagyt ⁊
¶ 36. In omnibus his peccaverunt adhuc, et

na gelyfdon on wundrum his ⁊
non crediderunt in mirabilibus ejus. ¶ 37. Et

geteorodon on ydelnysse dægas heora ⁊ gear heora
defecerunt in vanitate dies eorum, et anni eorum

mid ofste; þonne he ofsloh hig hi
cum festinatione. ¶ 38. Cum occideret eos quæ-

sohton hine ⁊ hig wæron gecyrred ⁊ on ærne merigen
rebant eum, et revertebantur, et diluculo

hi comon to gode ⁊ gemyndige
veniebant ad Deum. ¶ 39. Et rememorati

synd forðonðe god gefylsta is heora ⁊ god
sunt, quia Deus adjutor est eorum, et Deus

* Sic vol. M.
sed C. heahra.
T. heage.

* mære alysend heora is ⁊ hi lufo-
excelsus redemptor eorum est. ¶ 40. Et dilexe-

* C. beogynde
synd. T. licgen.

don hine on muþe his ⁊ tunga heora hi *lugon
runt eum in ore suo, et lingua sua mentiti sunt

him; heortan soðlice heora na wæs riht
ei. ¶ 41. Cor autem ipsorum non erat rectum

mid him ne geleaffulle *gecƿeme synd on cyðnesse
cum eo, nec fideles habiti sunt in testamento
his he soðlice is mildheorte ⁊ milde
ejus. ¶ 42. *Ipse autem est misericors, et propi-*
he bið synnum heora ⁊ na forspilð hi.
tius fiet peccatis eorum, et non disperdet eos.
⁊ he genihtsumode ꝥ he acyrde yrre his
¶ 43. *Et abundavit ut averteret iram suam*
⁊ na onælde eall graman his ⁊
et non accendit omnem iram suam. ¶ 43. *Et*
he gemundeis forðon flæsc synd gast gangende
recordatus est quia caro sunt, spiritus vadens
⁊ na *eđƿendende la huoru hi gremede-
et non rediens. ¶ 45. *Quotiens exacerbave-*
don hine on ƿestene on yrre hi ƿehton hine
runt eum in deserto, in iram, concitaverunt eum
on *ƿæterigum stoƿum ⁊ hi gehƿyrfde
in inaquosa. ¶ 46. *Et conversi*
synd ⁊ costodon god ⁊ halig [israhela]
sunt et temperaverunt Deum et sanctum Israhel
hi gremedon. hi na synd gemindge
exacerbaverunt. ¶ 47. *Non sunt recordati*
handa his dæge *ælce he alysde hi of handa þæs
manus ejus, die qua redemit eos de manu tribu-
swencendum swaswa he sette on egypta lande
lantis. ¶ 48. *Sicut posuit in Ægypto*
tacna his ⁊ foretacn his on felda [taneos.]
signa sua, et prodigia sua in campo Taneos.
⁊ he cyrde on blode flodas heo-
¶ 49. *Et convertit in sanguinem flumina eo-*
ra ⁊ *renscuras heora þylæs hi †druncon.
rum, et imbres eorum ne biberent.
sende on hi *hundes fleogan ⁊ hi æton hi
¶ 50. *Misit in eos cynomiam et comedit eos,*

* *Quære,* gecƿeme *sonat decens.*

* *C. T.* eft cyrrend.

* ƿæterigum stoƿum *sonat aquosis locis.*

* *C. T.* hƿilce.

* *Sic etiam cod. M.*

† *M.* druncon.

* *.i. caninam muscam. C.* fleogan hundlican *.i. muscam caninam.*

* C. frox.
T. M. froxas.
* C. emele, l'. treowyrme.
† Sic etiam cod. M. T. & C. gærshoppan.
* Sic etiam M. C. verò & T. hægle.
* C. marbeamas.
† Sic M. sed C. T. forst.
* æbylygðe.

* C. swarað. T. arede. M. harað.

* Sic etiam M. sed in M.S. nostro literæ sunt semirasæ. l. afyrde, (sic C.) vel genam, (sic T.) vel aferegenam.
† C. eowde. T. erede.

7 *frocgan 7 hi fordyde hi; 7 he sealde
& ranam & disperdidit eos. ¶ 15. *Et dedit*
*leafwyrme wæstm heora 7 geswinc heora †gærs-
ærugini fructus eorum, & labores eorum lo-
stapan; 7 he ofsloh on *storme win-
custæ. ¶ 52. *Et occidit in grandine vi-*
geardas heora 7 *byrig heora on †hagule.
neas eorum, & moros eorum in pruina.
7 he sealde storm nitenu heora 7
¶ 53. *Et tradidit grandini jumenta eorum, &*
æhta heora fyre; he sende on hi
possessionem eorum igni. ¶ 54. *Misit in eos*
graman *æbylignysse hys onæbilnysse 7 yrre
iram indignationis suæ, indignationem, & iram,
7 geswince onsande þurh ænglas yfelu.
& tribulationem, immissiones per angelos malos.
weg he worhte stige yrre his na he *arað
¶ 55. *Viam fecit semitæ iræ suæ, non pepercit*
fram deaðe saulum heora 7 nitenu heora on
à morte animabus eorum, & jumenta eorum in
deaþe he beleac; 7 he ofsloh ælc
morte conclusit. ¶ 56. *Et percussit omne*
frumcennedcyld on eorþan egyptiscan frumsceaftas
primogenitum in terra Ægypti, primitias
[ealles] geswinces heora on geteldum chames;
omnis laboris eorum in tabernaculis Cham.
7 *afyrdegenam swa swa sceap folc his
¶ 57. *Et abstulit sicut oves populum suum,*
7 gelædde hi swa swa †eorde on westene;
& perduxit eos tanquam gregem in deserto.
7 he lædde hig on hihte 7 na hi ondredon
¶ 58. *Et deduxit eos in spe, et non timuerunt,*
7 feond heora oferwreah sæ; 7
et inimicos eorum operuit mare. ¶ 59. *Et*
onlædde

*onlædde on hi monte †halignysse his munt * C. inngelædd.
induxit eos in montem sanctificationis suæ, montem † C. halgung.
þonne *gestrynde seoswiþre his 7 he * C.T. begeatt.
quem acquisivit dextera ejus. ¶ 60. *Et eje-*
awearp fram ansyne heora ðeoda 7 hlyte he todælde
cit à facie eorum gentes, et sorte divisit
him eorðan on *rapincle †todæles 7 * T. rapa.
eis terram in funiculo distributionis. ¶ 61. *Et* † T. todæleþ.
wunian he dyde on getelde heora mægð is-
habitare fecit in tabernaculis eorum tribus Is-
raheles 7 costodon 7 greme-
rahel. ¶ 62. *Et temptaverunt et exacerba-*
don god on heannysse 7 gecyðnysse his na
verunt Deum excelsum, et testimonia ejus non
hi heoldon 7 hi acyrdon hine 7 na
custodierunt. ¶ 63. *Et averterunt se, et non*
begymdon wed swa swa fæderas heora
servaverunt pactum, quemadmodum patres eorum
gecyrde synd on bogon þweorne on
conversi sunt in arcum pravum. ¶ 64. *In*
yrre hi wehton hine on beorgum heora 7 on a-
iram concitaverunt eum in collibus suis, et in-
grafenum anlicnyssum heora to *wreoganne hine * *Quare nam*
sculptilibus suis ad æmulationem eum *vox semirasa est*
hi gecygdon gehyrde god 7 *for- *M.* to wrecanne.
provocaverunt. ¶ 65. *Audivit Deus et spre-* * C. forhogode.
hygde 7 to nahte gehwearf swiðe [israhela]
vit, et ad nihilum redegit valde Israhel.
7 he awydde geteld [sylonys] ge-
¶ 66. *Et repulit tabernaculum Silo, taber-*
teld his þær wunað on mannum
naculum suum ubi habitavit in hominibus.
7 he sealde on *hæftnyde mihta * C. þeowdom.
¶ 67. *Et tradidit in captivitatem virtutem*
heora

heora ⁊ fæʒernysse heora on handa fynd;
eorum, et pulchritudinem eorum in manus inimici.
⁊ he beleac on sweorde folc his ⁊
¶ 68. *Et conclusit in gladio populum suum, et*
yrfweardnysse his he forhyʒde; ʒeoʒað
hæreditatem suam sprevit. ¶ 69. *Iuvenes*
* C. fæmnan. heora æt fyr ⁊ *mædena heora ne synd
eorum comedit ignis, et virgines eorum non sunt
* C. cwyðde, l. ʒranude. T. wo-pene. *cwyðende; sacerdas heora on sweorde
lamentatæ. ¶ 70. *Sacerdotes eorum in gladio*
feollon ⁊ wudewan heora na weopon;
ceciderunt, et viduæ eorum non plorabantur.
⁊ awehtweard is swa swa hnappiende drihten
¶ 71. *Et excitatus est tanquam dormiens Domi-*
* C. ʒeillerocað. T. acwor-ren. swa swa mihtig *oferdruncon fram wine;
nus, tanquam potens crapulatus à vino.
⁊ he ofsloh fynd his on ða ytran
¶ 72. *Et percußit inimicos suos in posteriora,*
hosp ecne he sealde him; ⁊
opprobrium sempiternum dedit illis. ¶ 73. *Et*
he anydde ʒeteld [iosep] ⁊ mæʒðe [effraim]
reppulit tabernaculum Ioseph, et tribum Ephraim
na he ʒeceas; ac he ʒeceas mæʒþe [iude]
non elegit. ¶ 74. *Sed elegit tribum Iuda,*
munt þæredune þe he lufude; ⁊ he ʒe-
montem Sion quem dilexit. ¶ 75. *Et ædi-*
tymbrode swa swa anhyrnendra halignysse his on
ficavit sicut unicornis sanctificium suum, in
lande þa he ʒestaðolode on worulde;
terra quam fundavit in sæcula.
* C. ahof. ⁊ he ʒeceas [david] ðeow his ⁊ *a-
* Sic T. & M. C. borynum, *fortè legend. est* à cennendum. ¶ 76. *Et elegit David servum suum, et su-*
bær hine of eowdum sceapa æfter þam *styncendum
stulit eum de gregibus ovium depost fœtantes
he onfeng

he genam hine [Hierusalem] [iacob] heor
accepit eum. ¶ 77. Pascere Iacob servum
[his folc] [israhela] yrfeweardnysse his
[suum] et Israhel hæreditatem suam. ¶ 78. Et
he fedde hi on unscæþþignysse heortan his ⁊ on *an-
pavit eos in innocentia cordis sui, et in in-
gyten handa heora he lædde hig.
tellectibus manuum suarum deduxit eos.

*M. angyten.

ORATIO.

Ponentes spem nostram in te Domine, non oblivi-
scemur operum tuorum, cum per justitiam atque
clementiam tuam, mirabilis in sanctis, & terribilis o-
stenderis impiis, qui *in oportuno remedia justis, ac
debita supplicia compensas iniquis, quæsumus itaque
piissime Deus, ut nos, quos à terris hostibus dignaris
eripere, præceptorum tuorum luce clarifices, per &c.

*L.T. opportuna remedia.

Psalmus LXXVIII.

Psalmus Asaph.

God comon ðeoda on yrfeweardnysse þin
DEus venerunt gentes in hæreditatem tuam,
hi besmiton tempel halige þin hi setton [Hie-
polluerunt templum sanctum tuum, posuerunt Hie-
rusalem] on æpla hordern hi setton
rusalem in pomorum custodiam. ¶ 2. Posuerunt
deadlican ðeowa þinra mettas fuglum
morticina servorum tuorum escas volatilibus
heofonan flæsc halgena þinra wildeorum eorþan.
cœli, carnes sanctorum tuorum bestijs terræ.
hi ageoton blod heora swa swa
¶ 3. Effuderunt sanguinem ipsorum tanquam

 wæter

ƿæter on ymbhƿyrfte [hierusalem] ⁊ ne
aquam in circuitu Hierusalem, & non erat
se ðe bebyriȝde ȝeƿorðene [ƿe] sƿiðo hosp
qui sepeliret. ¶ 4. *Facti sumus opprobrium*
neahȝebyrum urum [hyrƿinȝe] ⁊ onbysmre
vicinis nostris, subsannatio & illusio his
þe on ymbhƿyrfte ure syndon hu lange
qui in circuitu nostro sunt. ¶ 5. *Usquequo*
drihten þu yrsast on ende bryð onæled sƿa sƿa fyr
Domine irasceris in finem, accendetur velut ignis
*anda þine
zelus tuus? ¶ 6. *Effunde iram tuam in gen-*
þeodum þa ðe ne oncneoƿon ⁊ on ricu þa naman
tes quæ te non noverunt, & in regna quæ nomen
þinne na *cyȝdon forðon hi æton
tuum non invocaverunt. ¶ 7. *Quia comederunt*
iacob ⁊ stoƿe his hi forleton ne
Iacob, & locum ejus desolaverunt. ¶ 8. *Ne*
*ȝemun þu unrihtu ure † eald raðe
memineris iniquitatum nostrarum antiquarum, citò
*forecumen us mildheortnysse þin forðon þearfan
anticipent nos misericordiæ tuæ, quia pauperes
ȝeƿordene ƿe sƿyðe þearle ȝefylst us ȝod
facti sumus nimis. ¶ 9. *Adjuva nos Deus*
hælo ure ⁊ fore ƿuldor naman þin
salutaris noster, & propter gloriam nominis tui
[drihten] alys us ⁊ ȝemiltsa beo ðu synnum u-
Domine libera nos, & propitius esto peccatis no-
rum for naman þinum hƿelæs hƿonne
stris propter nomen tuum. ¶ 10. *Ne forte*
cƿeðan on þeodum hƿær is ȝod heora ⁊ hi cy-
dicant in gentibus, ubi est Deus eorum; & inno-
þan on mæȝðum beforan eaȝan urum
tescant in nationibus coram oculis nostris.

ƿræc

* *C.* hatheortnesse. *T.* ellenƿodnesse. *M.* irre.
* *C.* ȝeceyȝdon.
* *T.* ȝemindiȝ.
† *Sic cod. M. sed C.* þa ealdan. *T.* eorðan þæ.
* *C.* foreƿerdo. *T.* ierorfehþ.

ƿræc blod þeoƿena þinra þe ago-
¶ 11. *Vltio sanguinis servorum tuorum qui effu-*
ten is inga on gesyhðe þine geomrunga
sus est, introeat in conspectu tuo gemitus
*gecyrsedra ł ... mycelnysse
compeditorum. ¶ 12. *Secundum magnitudinem*
earm þin *agenðu þunu [ ] of deaþe ł
brachii tui, posside filios mortificatorum.
⁊ agyld neahgeburum urum †seofonfealdun
¶ 13. *Et redde vicinis nostris septuplum*
on *bearme heora. hosp heora þone þe hi
in sinu eorum, improperium ipsorum quod ex-
hyspdon þe dryhten ł ƿe soðlice
probraverunt tibi Domine. ¶ 14. *Nos autem*
folc þin ⁊ sceap læsse þinre ƿe andettað þe
populus tuus & oves pascue tue, confitebimur tibi
on populde ł on cynne ⁊ mægðe
in sæculum. ¶ 15. *In generatione & generati-*
ƿe cyðaþ lof þin ł
onem, annuntiabimus laudem tuam.

*C gecyspydra. *T.* liþeracunga. *M.* gebundenra.
* *C.* gesede. *T.* ægende.
† *T* seofonfalolich.
* *C.* bosme. *T.* feþme.

ORATIO.

NE memineris iniquitates nostras antiquas Domine, neque nos originalis debiti culpa constringat, quos secunda nativitas in Christo regenerat, apprehendat nos itaque misericordia tua Domine, quia creator hominis in homine nascitur, & homo in Deo glorificando assumitur, per &c.

Psalmus LXXIX.

In finem, pro his qui commutabuntur testimonium, Asaph psalmus.

þu þe recest [israhel] beheald ðu þe lædest swa
QVi regis Israhel intende, qui deducis velut
swa scep [iosepe] þu þe sitst ofer che-
ovem Ioseph. ¶ Qui sedes super Che-
rubim geswutela beforan effram ⁊ beniamine* ⁊
rubim, manifestare coram Ephraim, Benjamin &
manase ſ arece mihta þine ⁊ cum
Manasse. ¶ 3. Excita potentiam tuam & veni,
þ hale us do god gecyr us ⁊
ut salvos facias nos. ¶ 4. Deus converte nos, et
ætyw ansyne þine ⁊ hale we beoð.
ostende faciem tuam & salvi erimus.
drihten god mihtig hu lange yrsast ðu
¶ 5. Domine Deus virtutum, quousque irasceris
ofer gebeda ðeowan þinum þu metsast us
super orationem servi tui. ¶ 6. Cibabis nos
hlafe teara ⁊ *drence þu sylst us on tea-
pane lachrymarum, & potum dabis nobis in lachry-
rum on gemete þu settest us on *wiðer-
mis in mensura. ¶ 7. Posuisti nos in contra-
cwedelnysse neahgeburum urum ⁊ fynd ure
dictionem vicinis nostris, & inimici nostri
ahyscton us . god mihtig
subsannaverunt nos. ¶ 8. Deus virtutum
gecyr us ⁊ ætyw ansyne þine ⁊ we beoð
converte nos, & ostende faciem tuam, & salvi
gehæled. wingeard of egypta lande þu fero-
erimus. ¶ 9. Vineam de Ægypto transtu-

* C. scenc.

* C. wiðcwedennisse.

dest

weȝ to [illegible] of ægypto [illegible] þu [illegible] heapn
listi, ejecisti gentes & plantasti eam.
[illegible] ȝeþrude hiꝛ
¶ 10. *Dux itineris fuisti in conspectu ejus,*
⁊ ðu *plan[illegible] [illegible] [illegible]
& plantasti radices ejus & implevit ter-
ðan [illegible] hiꝛ ⁊
ram. ¶ 11. *Operuit montes umbra ejus, &*
*tƿigu hiꝛ [illegible] [illegible]
arbusta ejus cedros Dei, [illegible] *Extendit*
palmtƿigum heoꝛa oððe to ſæ ⁊ oððe to ꝼlode
palmites suos usque ad mare, & usque ad flu-
[illegible] to [illegible] ðu
men propagines ejus. ¶ 13. *Ut quid destruxisti*
[illegible] *ꝼpeald [illegible]
maceriam ejus, & vindemiant eam omnes qui præ-
[illegible] ƿeȝ [illegible]
tergrediuntur viam. ¶ 14. *Exterminavit*
hine *eoꝼoꝛ oꝼ ƿuda ⁊ anliȝe †bꝛua *ꝼpæꝼ iꝛ
eam aper de sylva, & singularis ferus depastus est
hine ȝod mihta ȝecyꝛ beheald
eam. ¶ 15. *Deus virtutum convertere, respice*
oꝼ heoꝼonum ⁊ ȝeſeoh ⁊ [illegible]
de cælo, & vide et visita vineam istam.
⁊ ꝼulꝼꝛema hine [illegible] plantode [illegible]
¶ 16. *Et perfice eam quam plantavit dextera*
þin * ⁊ oꝼeꝛ beaꝛn [mannα] þone þu ȝe[illegible]
tua, et super filium hominis quem confirmasti
þe. [illegible] ⁊ [illegible]
tibi. ¶ 17. *Incensa igni et suffossa ab incre-*
[illegible] ðineꝛ hi ꝼoꝛꝼeoꝛðaþ. ꝼy
patione vultus tui peribunt. ¶ 18. *Fiat*
hand þin oꝼeꝛ ƿeꝛum ðaꝛ [illegible] ⁊ oꝼeꝛ
manus tua super virum dexteræ tuæ, et super

T. ƿyꝛtƿalo-deꝛ.
†T. piꝛtƿalo-da.
** C. [illegible]*
† L. aꝼenode.
** C. ꝼetme.*
** C. ꝼtan ƿeall.*
T. pah:
**C. ȝebꝛyte.*
I. ȝeblecte.
T. abꝛeȝde.
M. aꝛuꝛtƿa-ꝛude.
** C. eꝼyꝛ.*
T. onꝼoꝛꝛyꝛde.
M. baꝛ.
† Sic cod. M. sed quare C. [illegible]
** C. [illegible]*
** T. [illegible]*

beaꝛn.

bearn mannes þone þu getrymedest þe.
filium hominis quem confirmasti tibi.
ꝼorðon ne gepitaþ ꝼram þe geliꝼ-
¶ 19. *Et non discedimus a te, vivifica-*
sa us 7 naman þine [pe] gecigaþ
bis nos, et nomen tuum invocabimus.
Dryhten god mægna gecyr us 7
¶ 20. *Domine Deus virtutum converte nos, et*
* ætẏp andpliꝼan þine 7 pe beoð gehalene.
ostende faciem tuam, et salvi erimus.

ORATIO.

QVi regis Israhel intende per misericordiam Domine, qui deducis velut ovem Ioseph, pastoris gubernaculo, pecori tuo impende remedia, converte nos, & ostende faciem tuam & salvi erimus, dum excelsus humilia respicis, dum orantium preces propitiatus exaudis, per &c.

Psalmus LXXX.

In finem pro torcularibus, [ipsi] Asaph Psalmus, quinta Sabbati.

E blissiaþ gode ꝼultume urum * dremaþ gode
Xultate Deo adjutori nostro, jubilate Deo
iacober nimaþ sealm 7 sellaþ * glig-
Iacob. ¶ 2. *Sumite psalmum, et date tympa-*
beam saltere pẏnsume mid hearpan.
num, psalterium jocundum cum cythara.
blapaþ * on bẏman on monþum
¶ 3. *Buccinate in neomenia tuba, in insigni*
dæge sẏmelnẏsse eoppe. ꝼorðon bebod
die solemnitatis vestræ. ¶ 4. *Quia preceptum*
Israhel

* T. pẏrcpalo-
ðer.
† T. pirpalo-
ða.
* C. ȝecyrr. * C.
† L. æteoweð.
* C. reðme.
* C. ꞃeam peall.
T. pall.
* C. gebẏgeðe.
L. gebiecte.
T. abegde.
M. aspreota-
punc.
* C. eppp.
T. onpoppẏppe.
M. bap.
† Siccad. M.
* C. pẏnsumiað.
M. ...gað. *
* T. glieg. *
* C. Latinè habet Initio mensis, Sax. ꝼrumman monðes.

israhela is ꝛ dom godes iacobes.
Israbel est, et judicium Deo Iacob. ¶ 5. Te-
cyþnysse on iosepe he sette hine mid þe he eode ut of
stimonium in Ioseph posuit illud cum exiret de
eorðan [egypta] tungan þa þe he ne cuðe he ge-
terra Aegypti, linguam quam non noverat au-
hyrde ꝛ he cyrde fram byrðenum hrycg
divit. ¶ 6. Divertit ab oneribus dorsum
his handa his on wylegan þeowodon. hi *lugon
ejus, manus ejus in cophino servierunt. meminis-
on geswincge þu cygdest me ꝛ [ic] alysde þe
¶ 7. In tribulatione invocasti me et liberavi te;
ic gehyrde þe on deorlingeste ... ic afandode
exaudivi te in abscondito tempestatis, probavi
þe æt weter wiðercwydelnysse gehyr
te apud aquam contradictionis. ¶ 8. Audi
folc min ꝛ ic gecyðe þe [israhel] gyf þu ge-
populus meus et contestabor te, Israel si audie-
hyrst me. na bið on ðe god niwe ne þu ge-
ris me, non erit in te Deus recens, neque ado-
biddest god fremedne
rabis Deum alienum. ¶ 9 Ego enim sum
drihten god þin þe alædde þe of lande æ-
Dominus Deus tuus, qui eduxi te de terra Ae-
gypt[a] tobræd muð þin ꝛ ic gefylle ðæt
gypti, dilata os tuum et implebo illud.
ꝛ na *he gehyrde folc min stefne
¶ 10. Et non audivit populus meus vocem
mine [ꝛ israhel] na begymde me ꝛ [ic]
meam, et Israhel non intendit mihi. ¶ 11. Et
forlet hig æfter gewilnunga heortan
dimisi eos secundum desideria cordis eorum,
hi gað on ... heora gif folc
ibunt in adinventionibus suis. ¶ 12 Si populus

* C.T. leogino gehon, I'. yrn-don.
* genihtsum-nysse sawe
* C. sigl...
C. ...nyssu
T. ...
* C. geheor-dode.
* heredundat.

min

min gehyrde me [Israhel], gyf on wegum minum he
meus audisset me, Israel si in viis meis am-
eode [illegible] wenunga fynd
bulasset. ¶ 15. Pro nihilo forsitan inimicos
heora ic geeaðmedde, ond ofer geswencende hi ic a-
eorum humiliassem, & super tribulantes eos mi-
sende hand mine. fynd drihtnes
sissem manum meam. ¶ 16. Inimici Domini
hi *lugon him, ond bið tid heora on wo-
mentiti sunt ei, & erit tempus eorum in se-
ruldum. he fedde hi of *genihtsum-
culum. ¶ 17. Et cibavit illos ex adipe
nysse hwætes, ond of stane of hunige he gefylde hi
frumenti, & de petra melle saturavit eos.

* C. T. leogino weron, l'. fundon.
* genihtsum-nysse sonat abundantiam.
C. [illegible]
T. [illegible]
* C. gereordode.

Exultamus tibi Domine, quem adjutorem nostrum cognoscimus, nec fatigamur; propter quod etiam tibi jubilamus in desideriis: sumimus in doctrina psalmum, in mortificatione reddimus tympanum, te etiam laudando festa peragimus, tuorumque recordatione mirabilium jocundamur: concede itaque, ut qui tua recolimus beneficia, tua percipiamus & præmia, per &c.

Psalmus LXXXI.

Psalmus Asaph.

God stod on gesomnunga goda on middele
Deus stetit in synagoga Deorum, in medio
soðlice godas he toscadeð. hu lange demað ge
autem Deos dijudicat. ¶ 2. Usquequo judicatis
unrihtwis-

unrihtƿiſneſſe ⁊ anſyne ſynfulra ȝenimað
iniquitatem, et facies peccatorum ſumitis.

demað* pædlan ⁊† ſteopcildum* eadmodne ⁊ þear- * T. lun.
¶ 3. *Iudicate egeno et pupillo, humilem et pau-* † T. nun.
fan ȝerihtƿiſiað *nerað ðearfan ⁊ * C. heanne.
perem juſtificate. ¶ 3. *Eripite pauperem, et* * C. ȝeneriað.
pædlan of handa ſynfulra alyſað hi
egenum de manu peccatoris liberate. ¶ 4. *Ne-*
nyſton ne hi deonȝeaton on ðyſtrum hi ȝan-
ſcierunt neque intellexerunt, in tenebris ambu-
ȝað beoþ aſtyred ealle* ȝrund peallaſ eorðan * C. ſƿaðolaſ.
lant, movebuntur omnia fundamenta terræ.

ic cƿæð ȝodaſ ȝe ſyndon ſunu þæs* maran * C. hean.
¶ 5. *Ego dixi Dii eſtis, & filii excelſi* T. hyhðo.
ealle ȝe ſoðlice ſƿa ſƿa men ȝe-
omnes. ¶ 6. *Vos autem ſicut homines mo-*
ſƿeltað ⁊ ſƿa ſƿa an of ealdrum ȝehreoſað
riemini, & ſicut unus de principibus cadetis.

ariſ ȝod dem eorðan forðonðe þu
¶ 7. *Surge Deus judica terram, quoniam tu*
yrfeƿeardaſt on eallum ðeodum
hæreditabis in omnibus gentibus.

ORATIO.

Exurge Deus judica terram, tu enim es pro nobis judicatus, & qui condemnatus abſolvis reos, qui moriens vivificas mortuos, qui reſurgens confirmas dubios & confundis iniquos, in tuam namque hæreditatem gentes credendo tranſeunt, quem reſurrexiſſe pro ſalute fidelium confitentur, per &c.

Psalmus LXXXII.

Cantici, Psalmus Asaph.

D[god] hƿylc gelic . bið ðe ne sƿyga ðu ⁊ ne *for-
Eus quis similis erit tibi? ne taceas neque con-
þafa god; forðan efne synd þine
pescaris Deus. ¶ 2. *Quoniam ecce inimici tui*
*sƿegdon ⁊ þa ðe hatudon þe hi hafon heafod.
sonuerunt, & qui oderunt te, extulerunt caput.
ofer folc þin hi ƿyrigdon ge-
¶ 3. *Super populum tuum malignaverunt consi-*
ƿeaht ⁊ þohton togeanes halige ðine;
lium, & cogitaverunt adversus sanctos tuos.
hi cƿædon cumaþ ⁊ *utanforspillan hig of
¶ 4. *Dixerunt, venite & disperdamus eos de*
þeode ⁊ ne bið gemunen naman [israhel] ofer þ.
gente, & non memoretur nomen Israhel ultra.
forðon hi ðohton anhrædlice samod
¶ 5. *Quoniam cogitaverunt unanimiter simul*
ongean ðe gecyþnysse *todyhnodon geteld
adversus te, testamentum disposuerunt tabernacula
*ðaraeorþlicra ⁊ †synna hyrenora; moab ⁊
Idumæorum & Ismahelitæ. ¶ 6. *Moab &*
agar bal ⁊ ammon ⁊ amalehc ða ælfre-
Agareni, Gebal, & Ammon, & Amalech, alieni-
medon mid eardigendum on tyro; ƿitenolice
genæ cum habitantibus Tyrum. ¶ 7. *Etenim*
assur com mid him geƿorden synd on fultume
Assur venit cum illis, facti sunt in adjutorium
bearnum loðes; do hym sƿa sƿa madian ⁊
filiis Loth. ¶ 8. *Fac illis sicut Madian et*
sisare sƿa sƿa iabin on burnon cysone;
Sisaræ, sicut Iabin in torrente Cyson.

* *Sic M. sed C.* ƿeþere. *T.* e-mugeniete.
* *C.* hleoðrodon. *T.* hie'don. † *C.* hofon up.
* *C.* tostregdon ƿe.
* *M.* todihtnodon. * † *Sic M.*

hi

hi ꝺoꞅꞇencꞇon on enꝺe ȝeꝺoꞃꝺene ꞅẏnꝺ
¶ 9. *Disperierunt in Endor, facti sunt*
ꞅpa ꞅpa *...... eoꞃðan⁊ aꞅeꞇe ealꝺꞃaꞅ
ut stercus terræ. ¶ 10. *Pone principes*
heoꞃa ꞅpa ꞅpa oꞃeb ⁊ [ꞅeb] ⁊ [ꞅebe] ⁊ [ꞅal-
eorum, sicut Oreb & Zeb, & Zebee, & Sal-
mana.] ealle ealꝺꞃaꞅ heoꞃa þaðe cpæ-
manna. ¶ 11. *Omnes principes eorum, qui dixe-*
ꝺon ẏꞃꝼpẏꞃꝺnẏꞅꞅe *pe aȝion halıȝꞃa ȝoꝺeꞅ⁊
runt hæreditate possideamus sanctuarium Dei.
ȝoꝺ min ȝeꞅeꞇe hı ꞅpa ꞅpa hpeopol ⁊
¶ 12. *Deus meus pone illos ut rotam, &*
ꞅpa ꞅpa *healmꞅ ꞇopeaꞃ æꞇꝼoꞃan anꞅẏne pẏnꝺeꞅ⁊
sicut stipulam ante faciem venti.
ꞅpa ꞅpa ꝼẏꞃ þe bæꞃnð puꝺa ꞅpa ꞅpa
¶ 13. *Sicut ignis qui comburit sylvam, sicut*
leȝ ꝼoꞃbæꞃnenꝺe munꞇaꞅ⁊ ꞅpa ðu *e-
flamma comburens montes. ¶ 14. *Ita perse-*
hẏꞇ him on hꞃeohnẏꞅꞅe þine ⁊ on ẏꞃꞃe þinum þu
queris illos in tempestate tua, & in ira tua tur-
ꝺꞃeꝼꞅꞇ hi⁊ ȝeꝼẏl anꞅẏne heoꞃa oꞃ*unȝe-
babis eos. ¶ 15. *Imple facies eorum ignomi-*
piꞅꞅe ⁊ þ hı ꞅecan naman þinne ꝺꞃihꞇ⁊
nii, & quærent nomen tuum Domine.
ȝeꞅcamiȝe hı ⁊ hẏ ꞅẏnȝeꝺꞃeꝼeꝺ on popul ꝺe
¶ 16. *Erubescant & conturbentur in sæculum*
populꝺ ⁊ hı ꞅẏnȝeꞅceno ⁊ hı ꝼoꞃpeoꞃðan⁊ ⁊
sæculi, & confundantur & pereant. ¶ 17. *Et*
hı oncnapon ꝼoꞃþon ðe nama ðe ꝺꞃihꞇ ðu ana
cognoscant quia nomen tibi Dominus, tu solus
ꞅeheꞃꞅꞇa on eallꞃe eoꞃðan⁊
altissimus in omni terra.

* C. ꞅcıeꞃn.
* C. ȝeꞅeꞇꞇẏn pe. T. aȝon. M. aȝeaꞇon.
* C. hıelm. T. ȝeꝺꞃıꝼ.
* C. ıehꞇıꞅꞇ.
* C. oꞃꞃuꞃðe. T. unpıꞇenꝺe.

ORATIO.

DEus, quis similis tibi? in consolatione nostra, ne taceas, neque in defensione: mitis sonitum iniquorum, vox tua subruat, & conventum malignantium, fortitudo dissoluat, agnitionem scelerum: facies eorum ignominia repleatur, nomenq; sanctum tuum * reversi, & ad te conversi requirant; agnoscentes confiteamur te esse solum altissimum super omnem terram, qui superbos humilias, & humiliatos attollis, per &c.

* L. T. habet reversi in se.

Psalmus LXXXIII.

In finem pro torcularibus filiis Coræ.

hu luflice geteld þin driht. mih-
QVam dilecta tabernacula tua Domine virtu-
ta gewilnode ⁊ * geteorode sawla min on † cafertu-
tum, concupiscit & deficit anima mea in atria
num drihtnes heorte min ⁊ flæsc min
Domini. ¶ 2. Cor meum & caro mea
blissodon on god lifiendes witendlice
exultaverunt in Deum vivum. ¶ 3. Etenim
spearwa * gemette him hus ⁊ † turtlah nestan him
passer invenit sibi domum, & turtur nidum sibi,
þær he sette briddas heoras * weofod þin
ubi ponat pullos suos. ¶ 4. Altaria tua
driht * mihtig cynge min ⁊ god mines
Domine virtutum, rex meus et Deus meus.
eadige þa ðe eardiaþ on huse ðinum on worulda
¶ 5. Beati qui habitant in domo tua, in sæcula
worulde hi heriað ðes eadig wer
sæculorum laudabunt te. ¶ 6. Beatus vir
þærþe

* C. T. aswring.
† T. akauer-tune.
* T. onwidæþ.
† T. turlæ.
* T. wiebed.
* C. T. mægyna.

þæs þe is fultum fram ðe *upastige on heortan *T. oneleð.
cujus est auxilium abs te, ascensiones in corde
his tosette on dene teara on stowe þa ðu
suo disposuit, in valle lacrymarum, in loco quem
tosettest pitendlice bletsunga *he seleð * he *redundat.*
posuit. ¶ 7. *Etenim benedictiones dabit*
æsyllende faraþ of mihte on mihte bið gesewen
legislator, ibunt de virtute in virtutem, videbitur
god goda on sione drihten god
Deus Deorum in Sion. ¶ 8. *Domine Deus*
mihtig gehyr gebed min mid earum onfoh
virtutum exaudi orationem meam, auribus percipe
god iacobes gescyldend ure beheald
Deus Iacob. ¶ 9. *Protector noster aspice*
god 7 geseoh on ansyne cristes þin.
Deus, et respice in faciem Christi tui.
forðon betere is *dæges an on cafertunum * *C.T.M.* dæg.
¶ 10. *Quia melior est dies una in atriis*
þinum ofer ðusenda. [ic] geceos aworpen beon
tuis super millia. ¶ 11. *Elegi abjectus esse*
on huse godes min ma ðon eardian on ge-
in domo Dei mei, magis quam habitare in taber-
teldum synfulra. ða mildheortnysse
naculis peccatorum. ¶ 12. *Quia misericordiam*
7 soþfæstnysse lufað god gyfe 7 wuldor
et veritatem diligit Deus, gratiam et gloriam
*he selþ drihten. na †bescyreð of godum * he *redundat.*
dabit Dominus. ¶ 13. *Non privabit bonis* † *T.* wyþerle-
hi ða gangendan on unscyldignysse drihten mih- cað.
eos qui ambulant in innocentia, Domine vir-
tig. eadig man þaðe hopað on ðe.
tutum, beatus homo qui sperat in te.

ORATIO.

SIt nobis auxilium à te Domine, ut beati esse possimus; dispone nos quæsumus Domine, spiritualis intelligentiæ ascensor in corde, ut à convalle plorationis, per pœnitentiam, atq; humilitatem, in locū quem fundasti perveniamus; da benedictionem gratiæ, qui legem dedisti justitiæ, dumque de virtutibus in virtute gradimur, te Deorum Dominum, qui perfecta virtus es, plenissima beatitudine perfruamur, per &c.

Psalmus LXXXIV.

In finem filiis Choræ Psalmus.

þu bletsodest drihten eorðan þine þu awendest
BEnedixisti Domine terram tuam, avertisti
hæftnunga iacobes. þu* forgeafe unrihtwis-
captivitatem Jacob. ¶ 2. *Remisisti iniquita-*
nysse folces þines ðu oferwruge ealle synna heora.
tem plebis tuæ, operuisti omnia peccata eorum.
ðu* ðeligodest ealle graman þine ðu acyrdest
¶ 3. *Mitigasti omnem iram tuam, avertisti*
fram yrre æbilignysse þinre. gecyr
ab ira indignationis tuæ. ¶ 4. *Converte*
us god hælo ure ⁊ fram acyr yrre þin
nos Deus salutaris noster, et averte iram tuam
fram us. cwyþst þu on ecnysse yr-
à nobis. ¶ 5. *Nunquid in æternum ira-*
sast þu us oððe þu aðenest yrre þin fram cyn-
sceris nobis, aut extendes iram tuam à gene-
ryne on cynryne. god þu gecyr-
ratione in generationem? ¶ 6. *Deus tu conver-*

* C. geedleanodyst.

* *Quære nam vox est semirasa.* C. gestyl-dyst. *T.* geþwærodes. *M.* geliþgo-dest.

rende

ƿende þu *ðe ʒelyffæstest us ⁊ folc þin blissiað — * ðe *delendum.*
sus vivificabis nos, et plebs tua lætabitur
on ðe; oðeor us drihten mildheort-
in te. ¶ 7. *Ostende nobis Domine misericor-*
nysse [þin] ⁊ hælo þinum syle us;
diam tuam, et salutare tuum da nobis.
ic ʒehyre hƿæt spricð on me drihten
¶ 8. *Audiam quid loquatur in me Dominus*
ʒod forðonðe he sprecð sybbe on folce his;
Deus, quoniam loquetur pacem in plebem suam.
⁊ ofer haliʒe his ⁊ on hi þa beoð ʒe-
¶ 9. *Et super sanctos suos, & in eos qui con-*
cyrrende [to] heortan; ðeah hƿæþere *ƿiþ þam — * *C.* nieh.
vertuntur ad cor. ¶ 10. *Veruntamen prope*
ondrædendum hine hælo his ⁊ oneardiʒe
timentes eum salutare ipsius, ut inhabitet
ƿuldor on eorðan ure; mildheortnysse
gloria in terra nostra. ¶ 11. *Misericordia*
⁊ soðfæstnys *onʒeancomon him rihtƿise ⁊ sybbe — * *C.* to somne becomon.
et veritas obviaverunt sibi, justitia et pax
hy cysston; soþfæstnys of eorðan *upsprun- — * *C.* upcomynʒ. *M.* upsprunʒen.
osculatæ sunt. ¶ 12. *Veritas de terra orta*
cen is ⁊ rihtƿisnysse of heofonum beheold;
est, et justitia de cœlo prospexit.
ƿitendlice drihten seld *memeolice ⁊ — * *Erronicè, forsan l.* medemnesse. *Sic cod. M. sed C.* fremsumnysse. *T.* estdinesse.
¶ 13. *Etenim Dominus dabit benignitatem, et*
eorðan ure syld ƿæstm his; riht-
terra nostra dabit fructum suum. ¶ 14. *Ju-*
ƿisnysse beforan him eode ⁊ sett on ƿeʒe
stitia ante eum ambulabit, et ponet in via
stæpas his;
gressus suos.

ORATIO.

ORATIO.

* *L. T.* miseriam.
* *L.T.* quorum.
* *l.* manet.

COgnoscentibus nobis * captivitatem nostrã, ostende Domine misericordiam tuam, nihil in carne nostra prævaleat turpis concupiscentia, * quos in terra tuæ dilectionis, * inhabitat gloria, per &c.

Psalmus LXXXV.

Oratio David.

Ahyld drihten eare þin ⁊ gehyr me for-
INclina Domine aurem tuam, et exaudi me, quo-
ðonðe wanhafa ⁊ þearfa ic eom; geheald
niam inops et pauper sum ego. ¶ 2. *Custodi*
sawle mine forðonðe halig ic eom halne
animam meam quoniam sanctus sum, salvum
gedo þeowan þinne god min hopiende on ðe;
fac servum tuum Deus meus sperantem in te.
gemiltsa min drihten forðonðe to ðe ic
¶ 3. *Miserere mei Domine quoniam ad te cla-*
cleopige ealne dæg geblissa sawle ðeowan þin [for-
mavi tota die, lætifica animam servi tui quo-
ðonðe] to ðe drihten sawle min ic ahof;
niam ad te Domine animam meam levavi.
[forðonðe] þu drihten * wynsum ⁊ † bilewite ⁊
¶ 4. *Quoniam tu Domine suavis et mitis, et*
manige [mildheortnysse] eallum gecygendum ðe.
multæ misericordiæ omnibus invocantibus te.
mid earum onfoh drihten gebed min
¶ 5. *Auribus percipe Domine orationem meam,*
⁊ begym stefne bene mine; on
et intende voci deprecationis meæ, ¶ 6. *In*
dæge

* *T.* swete.
† *C.T.* milde.

dæʒe ʒedrefednyſſe minre ic cleopode to ðe forðon
die tribulationis meæ, clamavi ad te, quia
ðu ʒehyrdeſt me; nyſ ʒelic þin on
exaudisti me. ¶ 7. *Non est similis tui in*
ʒodum drihten ⁊ nyſ æfter ƿeorcum þinum;
Diis Domine, et non est secundum opera tua.
ealle ðeoda *ſƿa hƿylc ſƿa ðu ƿorhteſt hi * *C.* ſƿa hƿilce. *T.* þa mid þý.
¶ 8. *Omnes gentes quascunque fecisti, ve-*
cumað ⁊ ʒebiddað beforan þe drihten ⁊ hi ƿul-
nient et adorabunt coram te Domine, et glori-
dorfulliað naman þinne; [forðonde] my-
ficabunt nomen tuum. ¶ 9. *Quoniam mag-*
cel eart þu ⁊ donde ƿundra þu eart ʒod
nus es tu, et faciens mirabilia; tu es Deus
ana; ʒelæd me drihten on ƿeʒe þinum
solus. ¶ 10. *Deduc me Domine in via tua,*
⁊ ic infære on ſoðfæſtnyſſe þine bliſſie heorte
et ingrediar in veritate tua, lætetur cor
min þ heo ondrede naman þinne; ic an-
meum, ut timeat nomen tuum. ¶ 11. *Confi-*
dette þe drihten ʒod min on ealre heortan minre
tebor tibi Domine Deus meus in toto corde meo,
⁊ ic ƿuldriʒe nama þinne on ecnyſſe;
et glorificabo nomen tuum in æternum.
forðon mildheortnyſ þin mycel iſ ofer
¶ 12. *Quia misericordia tua magna est super*
me ⁊ þu *ʒenerodeſt ſaƿle mine of helle ðære * *M.* ʒenere-deſt.
me, et eruisti animam meam ex inferno infe-
*neoþran; ʒod unrihtƿiſe on ariſon * *C.* nyðyrran. *T.* þa ytteran.
riori. ¶ 13. *Deus iniqui insurrexerunt*
ofer me ⁊ *ʒeſomnunʒ mihtiʒra ſohton ſaƿle * *T.* ʒemotſtop.
super me, et synagogæ potentium quæsierunt animam
mine ⁊ hi na foreſetton þe on ʒeſihþe hiſ;
meam, et non proposuerunt te in conspectu suo.

⁊ ðu dryhten god gemildsiend ⁊ mild-
¶ 14. *Et tu Domine Deus miserator et miseri-*
heort geþyldig ⁊ micel mildheortnysse ⁊ soþfæst
cors, patiens, et multæ misericordiæ, et verax.
beseoh on me ⁊ gemildsa min syle ....
¶ 15. *Respice in me et miserere mei, da im-*
.... * anwald þinum ⁊ halne do sunu † þin-
perium puero tuo, et salvum fac filium, an-
nenne þines · do mid me tacn on gode
cillæ tuæ. ¶ 16. *Fac mecum signum in bono,*
þ hi geseon þa þe hatudon me ⁊ * aswarnian for-
ut videant qui oderunt me, et confundantur, quo-
þan ðe þu dryhten *ðu fultumodest me ⁊ þu frefro-
niam tu Domine adjuvisti me et consolatus
dest me;
es me.

* *C.* anwald.
T. anwalde.
† *C.* þeowene.
T. þeowne.
M. mennenu.
* *Quare nam semirasa est.*
M. aswarnian.
* ðu *redundat.*

ORATIO.

FAc nobiscum Domine signum in bono, ut crux tua quæ a pereuntibus stultitia creditur, in te credentibus, virtus indeficiens demõstretur: videant & confundantur in ostensione gloriæ, qui dedignantur tua redimi passione, tu es Domine Deus noster qui adjuvas in labore, & consolaris in munere, per &c.

Psalmus LXXXVI.

Filiis Choræ Psalmus cantici.

* grundweallas his on muntum haligum lufað
F*Undamenta ejus in montibus sanctis, diligit*
dryhten gatu siones ofer ealle geteldu
Dominus portas Sion super omnia tabernacula
iacobes;

* *C. T.* staðo-las.

iacobeſ   * ƿuldorfulla ᵹecƿeden ſynd be ðe ceaſ- * *Sic etiam cod. M. ſed malè. C.T.* ƿuldorƿerſan.
Iacob. ¶ 2. *Glorioſa dicta ſunt de te, ci-*
ſtra ᵹodeſ   ᵹemynðiᵹ ic beó mereƿyx [ȝ
vitas Dei. ¶ 3. *Memor ero Racab et*
[babyloneſ] ƿamƿitendum meſ   efne ælſremede
Babylonis, ſcientium me. ¶ *Ecce alienigenæ*
ȝ tyrur ȝ folc ſylheaƿƿena þa beoþ þær
et Tyrus, et populus Æthiopum, hi fuerunt illic.
cƿyþſtþu ſyon cƿyþ man ȝ mann acenned
¶ 5. *Nunquid Sion dicet homo, et homo natus*
iſ on hyre ȝ he ᵹeſtaðolode hy ſehyhſta.
eſt in ea, et ipſe fundavit eam altiſſimus?
drihten cyþ on ᵹeƿritum folca
¶ 6. *Dominus narrabit in ſcripturis populorum,*
ȝ ealdor manna heora þe ƿæron on hyne.
et principum horum qui fuerunt in ea.
ſƿa bliſſiendra ealra *ƿunung on ðe. * *C.* eardunᵹ-ſtoƿ.
¶ 7. *Sicut lætantium omnium, habitatio in te.*

ORATIO.

Domine qui domus tuæ fundamenta in Sacramentis ſpiritualibus, tam in montibus ſanctis, quam in fide ædifices; in ſpe confirmes, atque in dilectione perficias, & te habitante perluſtres, te muniente ſolides, te protegente maneamus illæſi, per &c.

Pſalmus LXXXVII.

Canticum pſalmi filiis Choræ [in finem pro Maheth ad reſpondendum intellectus Eman Ezrahitæ.]

Drihten ᵹod hælo mine on dæᵹe ic cleopode ȝ
Domine Deus ſalutis meæ, in die clamavi, &
nihte beforan ðe. *inga on ᵹeſihðe þinne * *C.* ingað.
nocte coram te. ¶ 2. *Intret in conſpectu tuo*

ȝebed min ahyld eare þin to bene minre;
oratio mea, inclina aurem tuam ad precem meam.
forðon ȝefylled is yfelu sawle min ⁊ lyf
¶ 3. *Quia repleta est malis anima mea, et vita*
min on helle *nealæhte: †ȝepened
mea inferno appropinquavit. ¶ 4. *Æstimatus*
ic eom mid *adunestiȝendum on seaðe ȝeworden ic eom
sum cum descendentibus in lacum, factus sum
swa swa man buton fultume betwux deade freoh;
sicut homo sine adjutorio, inter mortuos liber.
swa swa ȝewundode slæpende on *byr-
¶ 5. *Sicut vulnerati dormientes in sepul-*
ȝenne [þara na is ȝemynd ma] ⁊ hi
chris quorum non est memor amplius & ipsi
of handa þinre anydde synd; hi aseto-
de manu tua repulsi sunt. ¶ 6. *Posue-*
don me on seaðe þam neoðeran on ðystrum ⁊ on
runt me in lacu inferiori, in tenebrosis & in
sceadu deaðes; ofer me ȝetrymed is
umbra mortis. ¶ 7. *Super me confirmatus est*
hatheortnys þin ⁊ ealle yða þine þu inȝelæd-
furor tuus, & omnes fluctus tuos induxi-
dest ofer me; feor þu dydest *cuðe mine
sti super me. ¶ 8. *Longe fecisti notos meos*
fram me hi setton me *fracunnunga him;
à me, posuerunt me abominationem sibi.
sealde [ic eom] ⁊ na ic uteode eaȝan mine
¶ 9. *Traditus sum & non egrediebar, oculi mei*
ȝanȝodon for *unspedan ic cleopode to ðe
languerunt prae inopia. ¶ 10. *Clamavi ad te*
drihten ealne dæȝ ic aðenode to ðe hand mine;
Domine, tota die, expandi ad te manus meas.
cwyst þu deadum þu dest wundra oððe
¶ 11. *Nunquid mortuis facies mirabilia, aut*

* C. toȝenealæhtað.
† C. ȝetealð.
* T. nyðerastiȝendum.
* M. byriȝnum.
* C. cuðan.
* C. on onscununȝe. T. fram anwealdendum.
* C. wædlnisse. T. lessan.

*læcas

*læcas aweccað ⁊ hi andettað ðe?
medici suscitabunt, & confitebantur tibi?
cwyst þu cyðeþ *ænig hwylc on byrgenne
¶ 12. *Nunquid narrabit aliquis in sepulchro*
mildheortnysse þine ⁊ soðfæstnysse þine on *for-
misericordiam tuam, & veritatem tuam in per-
lætennysse? *cwyst þu beoð oncnawen on
ditione? ¶ 13. *Nunquid cognoscentur in*
ðystrum wundra þine ⁊ rihtwisnysse [þinne] on
tenebris mirabilia tua, & justitia tua in
eorðan ofergytolnysse? ⁊ ic to ðe
terra oblivionis? ¶ 14. *Et ego ad te*
drihten ic cleopode ⁊ on *mergen gebed min forecy-
Domine clamavi, & mane oratio mea præve-
með þe *þ hwy drihten þu anydest
niet te. ¶ 15. *Ut quid Domine repellis*
gebed min þu acyrrst ansyne þine fram me?
orationem meam, avertis faciem tuam a me.
wædla ic eom ⁊ on geswincum fram geo-
¶ 16. *Pauper sum ego & in laboribus a juven-*
guðe minre upahafen soþlice [gedemoded] ic eom ⁊
tute mea, exaltatus autem humiliatus sum, &
gedrefed on me þurhforon grama
conturbatus. ¶ 17. *In me transierunt iræ*
þine ⁊ *brogan ðine hy [gedrefdon] me.
tuæ, & terrores tui conturbaverunt me.
hy ymbsealdon me swa swa wæter ælce dæge
¶ 18. *Circumdederunt me sicut aqua tota die,*
hi ymbsealdon me samod þu *aswifedon
circumdederunt me simul. ¶ 19. *Elongasti*
fram me freond ⁊ nyhstan ⁊ cuðe mine fram
a me amicum & proximum, & notos meos a
*yrmþe.
miseria.

*T. medocwe-þenne.
* C. ænig. T. ellerhu. M. ahwilc.
* C. M forlorenysse. T. forwyrde.
* C. ah, l. ac. T. isðærwen.
* morgynne.
* T. to hwen.
* T. bregnes.
* C. afeorrodyst. T. afirrdest. M. asyndrest.
* T. wergunge.

Præveniat te mane oratio nostra Domine, ut prius culpas abluas, & non in die manifestationis tuæ nobis secundum mala facta restituas, mitis appareas in judicio, quibus es propitiatus in mundo, per &c.

Psalmus LXXXVIII.

Intellectus* Eman Israhelitæ.

* *Cod. impres.* Ethan.

mildheortnysse [drihten] on ecnysse ic singe
Misericordias Domini in æternum cantabo.
on cynrene ⁊ forcynrene ic cyðe
¶ 2. *In generatione & generatione, annuntiabo*
soðfæstnysse [þin] on muþe minum for-
veritatem tuam in ore meo. ¶ 3. *Quo-*
þon þu cwæde on ecnysse mildheortnysse bið ge-
niam dixisti in æternum misericordia ædifi-
timbrod on [heofonum bið] gegearwod soþfæstnys þin on
cabitur in cœlis, præparabitur veritas tua in
him. ic tosette gecyþnysse gecorenum
eis. ¶ 4. *Disposui testamentum electis*
minum ic swor dauide þeowan minum oð [on] ecnysse
meis, juravi David servo meo, usque in æternum
ic gearwie sæd þin ⁊ ic timbrige on
præparabo semen tuum. ¶ 5. *Et ædificabo in*
mægðe ⁊ cynryne setl þin.
generatione & generationem, sedem tuam.
geandettað heofonas wundra þine drihten
¶ 6. *Confitebuntur cœli mirabilia tua Domine,*
witodlice soðfæstnysse þin on *gelaðunga haligra
etenim veritatem tuam in ecclesia sanctorum.

* *C. T.* cyþi-céan.

forðonðe

forðonðe hwylc on genipum bið geefenlæced
¶ 7. *Quoniam quis in nubibus æquabitur*
drihtne gelic bið drihtne on bearnum godes.
Domino, similis erit Domino in filiis Dei?
god se ðe *bið wuldrað on geþeahte halg-
¶ 8. *Deus qui glorificatur in consilio sancto-*
ra micel ⁊ angrislic ofer ealle ðe on *ymb-
rum, magnus & terribilis super omnes qui in cir-
hwyrfte his synd. drihten god mih-
cuitu ejus sunt. ¶ 9. *Domine Deus virtu-*
tig hwylc gelic þe *mihtig eart drihten ⁊ soþ-
tum qui similis tibi? potens es Domine, et ve-
fæstnys þin on ymbhwyrfte þinum. þu
ritas tua in circuitu tuo. ¶ 10. *Tu do-*
wyldest anwealde sæ *gewylc soðlice †yþe
minaris potestati maris, motum autem fluctuum
his þu *liþegast. þu †geniþerodest swa
ejus tu mitigas. ¶ 11. *Tu humiliasti si-*
swa wundodne *ofermodne on hearme mægne
cut vulneratum superbum, in brachio virtutis
þine ðu tostencest feond þine. ðine
tuæ dispersisti inimicos tuos. ¶ 12. *Tui*
synd heofenas ⁊ þin is eorða ymbhwyrft eorðan ⁊
sunt cæli & tua est terra, orbem terræ et
gefylledonysse hine þu *gestaðeladest norþdæl ⁊
plenitudinem ejus tu fundasti, aquilonem et
sæ þu gesceope. thabor ⁊ hermon
mare tu creasti. ¶ 13. *Thabor et Hermon*
on naman þinum hy *upahebbað þine earm
in nomine tuo exultabunt, tuum brachium
mid mihte. sy gestrymed hand þine
cum potentia. ¶ 14. *Firmetur manus tua,*
⁊ sy upahafen swyþre þin rihtwisnys ⁊ dom
et exaltetur dextera tua, justitia et judicium
gegearwung

* *Sic M. sed C. T.* wuldrad.
* *T.* ymbgong.
* *M.* rice.
* *C.* styrennysse. *C.* stirunga. *M.* gewilcþ.
† *C. T.* yþa.
* *C.* gemildsast. *T.* geðeperast.
† *Sic cod. M. quare nam semirasus est.*
T. geeaðmedest.
* *T.* ofermod.
* *T.* gegrunde.
* *C.* feseoh.

gegearwung setles þines. mildheortnyss ⁊
præparatio sedis tuæ. ¶ 15. *Misericordia et*
*C. foregað. soðfæstnyss *forestæppað ansyne þine eadig
veritas præcedent faciem tuam, beatus po-
*C.T. winsum-nysse. folc þe wat *wyndream; drihten on
pulus qui scit jubilationem. ¶ 16 *Domine in*
lihte andwlitan þin higangað ⁊ on naman
lumine vultus tui ambulabunt, & in nomine
*T. hihtað. þinum hi *blissiað ælce dæg ⁊ on rihtwisnysse þine hi
tuo exultabunt tota die, & in justitia tua ex-
beoð upahafene; forðon wuldor mægnes
altabuntur. ¶ 17. *Quoniam gloria virtutis*
*C. welgeli-cendum. T. wel-licode. heora þu eart ⁊ on *gecweminge þinre beoð upa-
eorum tu es, & in beneplacito tuo exalta-
hafen horn ure; forðon drihtnes
bitur cornu nostrum. ¶ 18. *Quia Domini*
*C. getru-wung. *anfeng ure ⁊ haliges [israhel] cyninges
assumptio nostra, et sancti Israbel regis no-
ures ðon þu spræce on gesyhðe ha-
stri. ¶ 19. *Tunc locutus es in visione san-*
liges þinum ⁊ ðu cwæde ic asette fultum [on]
ctis tuis, et dixisti, posui adjutorium in po-
*C. þam mih-tigan. *ricne ⁊ ic upahof gecoren of folce minum;
tente, et exaltavi electum de plebe mea.
*C. gemette. ic *funde dauide þeow minne ele halgum
¶ 20. *Inveni David servum meum, oleo sancto*
minum ic smyrode hine. hand soðlice min
meo unxi eum. ¶ 21. *Manus enim mea*
fylstað him ⁊ earm min gestrangað
auxiliabitur ei, et brachium meum confortabit
*C. fromað. T. forðspeðað. hine. naht *fremað fynd on him ⁊
eum. ¶ 22. *Nihil proficiet inimicus in eo, et*
bearn unrihtwisnysse ne geseteð derian hine.
filius iniquitatis non apponet nocere ei.

⁊

7 ic *aſylde ſƿam anſyne hiſ ſynd hiſ
¶ 23. Et concidam à facie ipſius inimicos ejus,
7 *hatigende hine on ſleam ic gecyrre †
& odientes eum in fugam convertam.
7 ſoðfæſtnyſ min 7 mildheortnyſ min
¶ 24. Et veritas mea & miſericordia mea
mid him 7 on naman minum bið upahafen horn
cum ipſo, & in nomine meo exaltabitur cornu
hyſ† 7 ic ſette on ſæ handa hiſ 7
ejus. ¶ 25. Et ponam in mari manum ejus, &
on flodum ða ſƿyþran hiſ† he ge-
in fluminibus dexteram ejus. ¶ 26. Ipſe in-
cygde me fæder min eart þu god min 7
vocabit me, pater meus es tu, Deus meus &
andfeng hælo minre† 7 ic ſrumcen-
ſuſceptor ſalutis meæ. ¶ 27. Et ego primogeni-
ned ic ſette hine mærne fore cyningum eorðan†
tum ponam illum, excelſum præ regibus terræ.
on ecnyſſe ic healde him mildheortnyſſe
¶ 28. In æternum ſervabo illi miſericordiam
min 7 gecyðnyſſe min *geƿrypum him†
meam, & teſtamentum meum fidele ipſi.
7 ic ſette on ƿoruld ƿoruld ſæd hiſ
¶ 29. Et ponam in ſæculum ſæculi ſemen ejus,
7 *heahſetl hiſ ſƿaſƿa dæg heofanaſ† gyf
& thronum ejus ſicut dies cœli. ¶ 30. Si
ſoðlice forlætað ſunu hiſ æ min 7 on
autem dereliquerint filii ejus legem meam, & in
domum minum hi ne gað† gyf ƿiht-
judiciis meis non ambulaverint. ¶ 31. Si ju-
ƿiſnyſ min hi *pemmað 7 beboda min hi ne
ſtitias meas profanaverint, & mandata mea non
healdað† ic neoſie on gyrde unƿiht-
cuſtodierint. ¶ 32. Viſitabo in virga ini-

* Sic cod. M. T. geſeallaþ, ſed falsò, nam ſonant concidam, à cado; non concidam, à cado: rectè lib. C. ſoreceorfe, i. reſcindam.

* C. ſeogende.

* C. geƿryþ. T. geleaſulle.

* C. þrymſetl.

* C. beſmyſtað, l. ſorecorſtigað. M. gepemmað.

wisnysse heora ⁊ on swingelum synna heora;
quitates eorum, & in verberibus peccata eorum.
mildheortnysse soðlice min na ic* todrefe
¶ 33. Misericordiam autem meam non dispergam
fram him ne ic ne sceaðe on soðfæstnysse minre;
ab eo, neque nocebo in veritate mea.
⁊ ne ic* agylte gecyðnyssum mine ⁊
¶ 34. Neque prophanabo testamentum meum, &
ða ðe forðgewiteð of welerum minum na ic do
quæ procedunt de labiis meis, non faciam
*hosp, l'. bysmere; æne ic swor on halgum
irrita. ¶ 35. Semel juravi in sancto
minum gyf dauide ic lege swa hys on ecnysse
meo, si David mentiar, semen ejus in æternum
wunað ⁊ ic ⁊ heahsetl his swa swa
manebit. ¶ 36. Et thronus ejus sicut
sunne on gesihðe minre ⁊ swa swa mona fulfremed
sol in conspectu meo, & sicut luna perfecta
on ecnysse ⁊ gewita on heofonum getrywe;
in æternum, & testis in cœlo fidelis.
ðu soðlice anydest ⁊ ðu forhogode ðu*hyl-
¶ 37. Tu vero repulisti & despexisti, distu-
dest cristum þinne; ðu acyrdest gecyð-
listi Christum tuum. ¶ 38. Avertisti testa-
nysse þeowan þinne ðu gewemdest on eorðan hal-
mentum servi tui, prophanasti in terra sanctu-
gunga l his; ðu towurpe ealle hegas
arium ejus. ¶ 39. Destruxisti omnes sepes
his ðu asettest trumnysse his *fyrhto;
ejus, posuisti firmamentum ejus formidinem.
reafodon l hine ealle *oferferende weg
¶ 40. Diripuerunt eum omnes transeuntes viam,
geworden is hosp neahgeburum his;
factus est opprobrium vicinis suis.

* C. to stencge. M. stende. T. to stencende.

* C. besmite. T. forǣ co-stunga. M. a-gælde.

* C. to bysmre. T. on leccungæ. M. hosp.

* C. ældyde.

* T. egenysse.

* C. þa geleor-nydanon.

Ðu

ðu upahofe swiðran ofðryccende hine
¶ 41. Exaltasti dexteram deprimentium eum,
ðu blissodest ealle fynd his ðu acyr-
Letificasti omnes inimicos ejus. ¶ 42. Aver-
dest wuldum sweordum his 7 nis ge-
tisti adjutorium gladii ejus, & non es au-
fylsted him on gefeohte; ðu toworpe hine
xiliatus ei in bello. ¶ 43. Destruxisti eum
fram *clænsunga 7 setl his on lande ðu†forn-
ab emundatione, & sedem ejus in terra colli-
cnydest; þu ƿanodest dæges tida his
sisti. ¶ 44. Minorasti dies temporis ejus,
ðu*þurhgute hine gedreferednysse; hulange
perfudisti eum confusione. ¶ 45. Usquequo
drihten ðu ahƿyrfest on ende byrnð swa swa
Domine avertis in finem, exardescet sicut
fyr yrre ðin; gemun hƿylc min
ignis ira tua. ¶ 46. Memorare quæ mea
sped cƿystþu soþlice ydel ðu gesettest ealle
substantia, nunquid enim vane constituisti omnes
bearn manna. hƿylc is man þe leo-
filios hominum. ¶ 47. Quis est homo qui vi-
foð 7 na gesihð [deað] genera saule his
vet & non videbit mortem, eruet animam suam
of handa on helle; hƿær synd mildheort-
de manu inferi? ¶ 48. Ubi sunt misericor-
nysse þine [ealde] drihten swa swa þu sƿore da-
diæ tuæ antiquæ Domine, sicut jurasti Da-
vide on soðfæstnysse þine; gemune beoðu
vid in veritate tua? ¶ 49. Memor esto
drihten hosp ðeoƿna þinra þone ic*be-
Domine opprobrii servorum tuorum, quod con-
hæfde on*bearme minum manigra ðeoda;
tinui in sinu meo multarum gentium.

* C.T. clæn-
nung.
† C. genyrý-
dyrst. T. to-
lysdes.
M. forgnide.
* Sic T. & M.
sed C. þurh-
tuge.

* C. geswuge-
lade. T. ƿer
hebbend.
* C. sceate.

þone oþwiton.l'. hýspton fýnd þine - driht

¶ 50. *Quod exprobraverunt inimici tui Domine,*

*T. styrunga.
M. þonedream.

ðone hýspton *awendednýsse cristes þines.

quod exprobraverunt commutationem Christi tui.

gebletsod driht on ecnýsse beoðhit ;

¶ 51. *Benedictus Dominus in æternum, fiat, fiat.*

ORATIO.

DOmine, qui glorificaris in consilio sanctorum, magnus, & metuendus, super omnes qui in circuitu tuo sunt ; tu lumen illuminans, & glorificans gloria, qui justis justificationem, & sanctis tribuis sanctitatem, per &c.

Incipit Liber quartus.

Psalmus LXXXIX.

Oratio Moysi hominis Dei.

Drihten gener [ðu] geworden eart us

D*Omine refugium, tu factus es nobis,*

on cýnrýne ⁊ mægðe ærðamþe

à generatione in generationem. ¶ 2. *Prius*

ærðon duna gewordene ⁊ gehiwed eorðe ⁊

quam montes fierent & formaretur terra et

ýmbhwýrfte fram worulde ⁊ oð on worulde ðu

orbis, à sæculo et usque in sæculum tu

*C.T. eaðmod-nýss.

eart god. ne awend ðu menn on *ge-

es Deus. ¶ 3. *Ne avertas hominem in bu-*

nýðerunga ⁊ ðu cwæde gecýrrað sunu manna.

militatem, et dixisti, convertimini filii hominum.

forðonðe

ꝼoꝛðonðe þuꞅenꝺ ᵹeaꞃ beꝼoꞃan eaᵹan þinum
¶ 4. *Quoniam mille anni ante oculos tuos,*
ꞅpa ꞅpa *ꝺaᵹaꞅ †[eꞅꝺꞃa] ꞅe ꝼoꞃðᵹæþ. ⁊
tanquam dies hesterna quæ præteriit. ¶ 5. *Et*
*heoꞃonyꞅ on nihꞇe ꞅeo ꝼoꞃ nahꞇ ꞅynꝺ hæꝼꝺe heoꞃa
custodia in nocte, quæ pro nihilo habentur eorum
ᵹeaꞃ beoð on meꞃᵹen ꞅpa pyꞃꞇ ᵹepi-
anni erunt. ¶ 6. *Mane sicut herba trans-*
ꞇæð on meꞃᵹen blopeð ⁊ ꝼaꞃeð on æꝼen a-
eat, mane floreat & transeat, vespere de-
ꝼylð *aꞅꞇiðaþ ⁊ ꝺꞃuᵹaðꞇ ꝼoꞃðon pe ᵹe-
cidat, induret, & arescat. ¶ 7. *Quia defeci-*
ꞇeoꞃoꝺon on yꞃꞃe þinum ⁊ on haꞇheoꞃꞇnyꞅꞅe
mus in ira tua, & in furore
[þinum] ᵹeꝺꞃeꝼeꝺ pe ꞅynꝺꞇ þu ꞅeꞇꞇeꞅꞇ un-
tuo turbati sumus. ¶ 8. *Posuisti ini-*
ꞃihꞇpiꞅnyꞅꞅe uꞃe on ᵹeꞅihðe þine ꝼoꞃulꝺe
quitates nostras in conspectu tuo, sæculum
uꞃe on alyhꞇnyꞅꞅe anoplıꞇan þineꞇ
nostrum in illuminationem vultus tui.
ꝼoꞃþon ealle ꝺaᵹaꞅ uꞃe aꞇeoꞃoꝺon
¶ 9. *Quoniam omnes dies nostri defecerunt,*
⁊ on yꞃꞃe þinum [pe]ᵹeꞇeoꞃoꝺonꞇ ᵹeaꞃ uꞃe
& in ira tua defecimus. ¶ 10. *Anni nostri*
ꞅpa *..... ꞅmeaꝺon ꝺæᵹeꞅ ᵹeaꞃa uꞃe
sicut aranea meditabuntur, dies annorum nostro-
on þam *hunꝺꞅeoꝼonꞇiᵹum ᵹeaꞃumꞇ ᵹyꝼ
rum in ipsis septuaginta annis. ¶ 11. *Si*
ꞅoðlice on anꞃealꝺum hunꝺeahꞇaꞇiᵹum ᵹeaꞃa ⁊
autem in potentatibus octoginta anni, et am-
ma heoꞃa ᵹeꞅpinᵹ ⁊ ꞅaꞃꞇ [ꝼoꞃðonðe]
plius, eorum labor & dolor. ¶ 12. *Quoniam*
oꝼeꞃcom *manþpæꞃnyꞅ ⁊ pe beoð †þꞃeaꝺꞇ
supervenit mansuetudo, & corripiemur.

*l. ꝺæᵹ.
† *Sic M. C.*
ᵹyꞅꞇan.
* *C.* hyꞃꝺe.
T. ᵹehylꝺon.
* *C.* ꝼoꞃheaꞃꝺað.
* *C.* pæꝼyꞃᵹanᵹ.
* *Numeris* 70. 80. 90. *Saxones terminationem* hunꝺ, *frequentius præponunt.*
* *T.* ᵹeꝺpeꞃneꞅ.
† *C.* ᵹeꞃeaꞃꝺ.

* C. rað.
T. cneore.
M. conn.
* C. atellan. *
T. to rimanne.

hwylc *can anwealð yrre þines ⁊ for
¶ 13. *Quis nouit potestatem iræ tuæ, & pro*
ege ðinum graman þinum *getellan
timore tuo iram tuam dinumerare.
þa swyðran þine swa cuðe do ⁊ gelæ-
¶ 14. *Dexteram tuam sic notam fac, & erudi-*
rede heortan on wisdome gecyð
tos, corde in sapientia. ¶ 15. *Convertere*

* M. halsiendlic.

drihten hu lange ⁊ *halsiendlic beo ðu ofer
Domine, usquequo, & deprecabilis esto super
þeowan þinum gefylde we synd on mergen
servos tuos. ¶ 16. *Repleti sumus mane*
mildheortnysse [þine ⁊] we blissoðon ⁊ we gelust-
misericordia tua, et exultavimus et delectati
fulloðon on eallum dagum urum
sumus in omnibus diebus nostris.
[we] gelustfulloðon for dagum onðan us
¶ 17. *Lætati sumus pro diebus quibus nos*
þu geeadmeð geara onðan we gesawon yfelu
humiliasti, annis quibus vidimus mala.
beheald on ðeowan ðinne ⁊ on weorce þinum
¶ 18. *Respice in servos tuos et in opera tua,*
⁊ gerece sunu heora ⁊ sy beorhtnys
et dirige filios eorum. ¶ 19. *Et sit splendor*
drihtnes [godes ure] ofer us ⁊ weorc handa
Domini Dei nostri super nos, et opera manuum
ura gerece ofer us ⁊ weorc handa
nostrarum dirige super nos, et opus manuum
ura gerece.
nostrarum dirige.

ORATIO.

ORATIO.

DOmine qui refugium factus es nobis, priusquam montes fierent, vel arida formaretur, cum ita sine tempore sis conditor temporum, ut in natura tua, nihil transactum, in præteritis; neque novum quippiam adveniat in futuris; sed præsens sempiterna virtus, atque incommutabilis veritas perseveret, qui prius, in homine prærogas misericordam, antequam humanam consideres creaturam, per &c.

Psalmus XC.

Laus cantici David.

Se ðe eardað on fultume þæs hehstan on ges-
QVi habitat in adjutorio altissimi, in pro-
cyldnysse godes heofonas he wunað.
tectione Dei cæli commorabitur.
he cweð drihtne andfeng min eart ðu
¶ 2. Dicet Domino, susceptor meus es tu,
7 geneara min god min ic hopie on hine.
et refugium meum, Deus meus, sperabo in eum.
forðon he alysde me of grine hun-
¶ 3. Quoniam ipse liberabit me de laqueo ve-
tigendra 7 fram worde *wiðerweardum. * C. grimmum. T. reðe.
nantium, et à verbo aspero.
on sculdrum his he *sceadewode ðe 7 under *T. ẏmbẏçuan, l'. uiu.
¶ 4. In scapulis suis obumbrabit tibi, et sub
fiðerum his ðu hopudest. 7 on scylde ymb-
pennis ejus sperabis, ¶ 5. Scuto circum-
tyld ðe soðfæstnys his na þu ondrædst fram ege
dabit te veritas ejus, non timebis à timore
nihtlicum

nihtlicum; fram flane fleogendre on
nocturno. ¶ 6. *A sagitta volante in*
dæge fram *gestreone þurhgangende on þystrum * C. cearunge.
die, à negotio perambulante in tenebris,
fram anræse ⁊ deofle *suðernum; * C. middæglicum. T. midlene.
ab incursu & dæmonio meridiano.
hi feallað fram side þinum þusend ⁊ tyn
¶ 7. *Cadent à latere tuo mille, & decem*
þusend fram swyðrum þinum to ðe soðlice ne ge-
millia à dextris tuis, ad te autem non ap-
nealæceð; ðeah hwæðere eagan ðinum
propinquabit. ¶ 8. *Veruntamen oculis tuis*
þu besceawost ⁊ edlean synfulra ðu ge-
considerabis, & retributionem peccatorum vide-
sihst; forðon ðu eart drihten hiht
bis. ¶ 9. *Quoniam tu es, Domine, spes*
min þe hyhsta ðu settest gener þin;
mea, altißimum posuisti refugium tuum.
na togenealæceð to ðe yfelum ⁊ swyn-
¶ 10. *Non accedet ad te malum, & flagel-*
glum na genealæceð getelde þin.
lum non appropinquabit tabernaculo tuo.
forðon anglas his [he] bebead be þe þ
¶ 11. *Quoniam angelis suis mandavit de te, ut*
hi healdon þe on eallum wegum þinum; on
custodiant te in omnibus viis tuis. ¶ 12. *In*
handum hi berað þe þelæs þu ætspurne æt
manibus portabunt te, ne forte offendas ad la-
stane fot þinne; ofer nædran ⁊
pidem pedem tuum. ¶ 13. *Super aspidem &*
*midnædran þu gæst ⁊ ðu fortrydst leona ⁊ * C. wagum wyrme.
basiliscum ambulabis, et conculcabis leonem et
dracena; forðon on me hopude ⁊ † C. gongyst.
draconem. ¶ 14. *Quoniam in me speravit, et*

ic alẏſoe hine ic geſcẏloe hine ꝼoꝼꝼon he oncneoꝩ
liberabo eum, protegam eum, quoniam cognovit
naman minne; he cloꝑoꝺe ꝺo me ⁊ ic
nomen meum. ¶ 15. *Clamavit ad me, et ex-*
gehẏꝛoe hine mio him ic eom an geꝼꝼince;
audiam eum, cum ipſo ſum in tribulatione.
*genena hine ⁊ ƿuloꝛige hine lang- *l. ic genenie.
¶ 16. *Eripiam eum et glorificabo eum, longitu-*
nẏſſe dagena ic geꝼẏlle hine ⁊ ic oꝺeoꝑe him hæ-
dine dierum replebo eum, et oſtendam illi ſalu-
lo mine.
tare meum.

ORATIO.

SVſceptor noſter, & refugium noſtrum Domine, da nobis perſpicacem intelligentiam, & fortitudinem animæ tribue inconcuſſam, ut nec doloſè capiamur venantium laqueo, nec verbo deterreamur adverſo, ſed tuarum alarum protectione muniti, nec nocturno ignorantiæ metu pavidi, nec deſperationis ruina depreſſi, nec à dæmonio meridiano publica, & violenta impugnatione, dejiciamur penitus indefenſi, ut tuo glorificeris in munere, dum nos invicta protegis majeſtate, per &c.

Pſalmus XCI.

Pſalmus cantici in die Sabbati.

Goo iſ anoeꝺꝺan [oꝛihꝛo] ⁊ ſingan naman
Bonum eſt confiteri Domino, et pſallere nomini
þinum þam hẏhſꝺan; ꝺo booianne
tuo altiſſime. ¶ 2. *Ad annuntiandum*
on meꝛigenne [miloheoꝛꝺnẏſſe] ðine ⁊ ſoðꝼæſꝺnẏſ
mane miſericordiam tuam, et veritatem

þine þurh nihte on tyn strengum sealt-
tuam per noctem. ¶ 3. In decacordo, psal-
tere ⁊ min cantice on hearpan [forðon]
terio, cum cantico in cithara. ¶ 4. Quia
* C. gelustfullodyst. þu *gelihegodest [me drihten] on gesceafte þinum ⁊ on
delectasti [me] Domine in factura tua, et in
weorcum handa þinra ic blissige * hu
operibus manuum tuarum exultabo. ¶ 5. Quam
gemiclode synd weorc þina drihten swiðe deope
magnificata sunt opera tua Domine, nimis profunda
geworden synd gehohtas þine. wer un-
factæ sunt cogitationes tuæ. ¶ 6. Vir insi-
* C. onenæwð. wis na *ongyt ⁊ dysig na †ongyt þas þing.
† C. ongytyð. piens non cognoscet, et stultus non intelligit hæc.
þon upasprungen beoð synfulle swa swa
¶ 7. Cum exorti fuerint peccatores sicut
hig ⁊ odeowdon ealle ðaðe wyrcað un-
fœnum, et apparuerint omnes, qui operantur ini-
rihtwisnysse þ hi forwurðan on worulda
quitatem. ¶ 8. Ut intereant in seculum
worulde þu soðlice heahsta on ecnysse drihten
seculi, tu autem altissimus in æternum Domine.
forðonðe efne synd þine drihten forðon
¶ 9. Quoniam ecce inimici tui Domine, quoniam
* C. to stro- efne fynd þine losiað ⁊ beoð *todræfed ealle
dynne. ecce inimici tui peribunt, & dispergentur omnes
þaðe weorcað unrihtwisnysse ⁊ bið
qui operantur iniquitatem. ¶ 10. Et ex-
upahafen swa anhyrnede horn min ⁊ yldo
altabitur sicut unicornis cornu meum, & senectus
min [on] mildheortnysse genihtsumre
mea in misericordia uberi.
⁊ geseah eagan min fynd mine ⁊
¶ 11. Et despexit oculus meus inimicos meos, &

onarisende on me *yfel wyrcende gehyreð eare — * C. wirgynde.
insurgentibus in me, malignantibus, audiet auris
min; rihtwis swa palmtrigu blowed swa
mea. ¶ 12. *Iustus ut palma florebit, ut*
ceder beam ðæs holtes bið gemænigfyld;
cedrus Libani multiplicabitur.
plantude on huse drihtnes on cafertunum
¶ 13. *Plantati in domo Domini, in atriis*
[drihtnes] godes ure blowað; nugyð
* *Domini Dei nostri, florebunt.* ¶ 14. *Adhuc* — * Cod. imp. Domus, Sax. huses.
beoð gemænigfyld on ylde genihtsumre ⁊ wel
multiplicabuntur in senecta uberi, & bene
*þyldigende hi beoð þ hi cyðan; for- — * C. geþyldige.
patientes erunt, ut annuntient. ¶ 15. *Quo-*
ðan rihtwis drihten god ure ⁊ nys un-
niam rectus Dominus Deus noster, & non est ini-
rihtwisnysse on him;
quitas in eo.

ORATIO.

DA nobis Domine ut plantati in domo tua, tuis semper in atriis floreamus, nec transitoria fallacia à te sicut fœnum exorti simul cum peccatoribus pereamus, sed afferentes fructum pœnitentiæ, te solo, qui in æternum permanes, prosperitate perpetua potiamur, per &c.

Psalmus XCII.

Laus cantici David in die ante Sabbatum, quando * inhabita est terra. — * Cod. impress. fundata.

D[rihten] *rihxode mid wlite gescyrpd is gescyrpd — * C. rixað.
DOminus regnavit, decorē indutus est, indutus

[illegible] strangnysse ⁊ he begyrde hine;
est Dominus fortitudinem, & præcinxit se,
witodlice he getrymde ymbhwyrft eorðan
¶ 2. Etenim firmavit orbem terræ
þe ne bið onstyred; *gearo setl þin
qui non commovebitur. ¶ 3. Parata sedes tua
syððan fram worulde þu eart; upahofon
extunc, à sæculo tu es. ¶ 4. Elevaverunt
flod drihten upahofon flodas stefne his;
flumina Domine, elevaverunt flumina vocem suam.
upahofon flod yðe his fram stef-
¶ 5. Elevaverunt flumina fluctus suos, à voci-
num wætera manigra; wundorlice aha-
bus aquarum multarum. ¶ 6. Mirabiles ela-
fennyssa sæ wundorlic on heahnyssum drihten;
tiones maris, mirabilis in * altis Dominus.
gecyþnessa þine geleaflica geworden synd
¶ 7. Testimonia tua credibilia facta sunt
swyðe huse ðinum *gerised halige [drihten]
nimis, domum tuam decet sanctitudo Domine
on langnysse dagena;
in longitudine dierum.

* C. gearwe.
T. gearu.

* C. gedafe-nað.

ORATIO.

Domine qui testimonia tua in eo multum credibilia facis, dum ea quæ à sanctis tuis prædicta sunt veritate perspicua manifestas, domum Ecclesiæ tuæ, (quam sanctitas decet) diffusa in longitudinem dierum sanctificatio, te habitante perornet, * atque fide tua sine fine resplendeat, per &c.

** L. T. ut quæ fide tua nunc fulget, contemplatione tua sine fine resplendeat.*

Psalmus

Psalmus XCIII.

Psalmus David quarta Sabbati.

God *ƿraca drihten god ƿraca freolice
DEus ultionum Dominus, Deus ultionum libere
dyde; ahefe þu ðe demst eorðan agyld
egit. ¶ 2. Exaltare qui judicas terram, redde
edlean *ofer modum; hulange syn-
retributionem superbis. ¶ 3. Usquequo pec-
fulle drihten hulange synfulle ƿuldriað;
catores Domine, usque quo peccatores gloriabuntur?
hi *gefeþað 7 sprecað unrihtƿisnysse
¶ 4. Effabuntur & loquentur iniquitatem,
sprecað ealle þa ðe ƿyrcað unrihtƿisnysse;
loquentur omnes qui operantur injustitiam.
folc þin drihten hi ƿeperodon 7
¶ 5. Populum tuum Domine humiliaverunt &
yrfeƿeardnysse þine hi *drehton; ƿydeƿan
hæreditatem tuam vexaverunt. ¶ 6. Viduam
7 *ƿreccan hi ofslogon 7 steopcild hi cƿealdon;
& advenam interfecerunt, & pupillos occiderunt.
7 hi cƿædon na gesihð drihten ne on-
¶ 7. Et dixerunt, non videbit Dominus, nec in-
gyt god iacobes; ongytað unƿise
telliget Deus Jacob. ¶ 8. Intelligite insipientes
on folce 7 dysige *ætrumicynne †ongytað;
in populo, & stulti aliquando sapite.
se plantode eare he ne gehyrð oððe se
¶ 9. Qui plantavit aurem, non audiet? aut qui
*hyƿnað eage ne he besceaƿað; se þe
finxit oculum, non considerat? ¶ 10. Qui
*ðreað ðeoda ne †gehyrðe se þe lærð menn
corripit gentes, non arguet, qui docet hominem

* C. ƿreca. T. ƿrecene.
* C. oferhig-dum.
* Sic cod. M.
* C. gesƿenc-ton.
* Sic cod. C. & M.
* C. hƿylum.
† C. hogiað.
* Quare quia semirasa. C. hƿurde M. beƿynþ.
* T. egeheal-daþ.
† Sic M. sed C. þreað.

* C. wisdom. * ingehyd. drihten wat gedohtas
scientiam? ¶ 11. *Dominus scit cogitationes*
manna forðamðe ydele synd; eadig
hominum, quoniam vanæ sunt. ¶ 12. *Beatus*
man þone þu lærest drihten ⁊ be æ þinre
homo quem tu erudieris Domine, & de lege tua
* C. myðgie. lærest hine; ꝥ þu * liþegie hi fram
docueris eum. ¶ 13. *Ut mitiges ei a*
* C. stere, l. sceaðe. dagum yfelu oð þeo adolfen þam synfullan * pyt;
diebus malis, donec fodiatur peccatori fovea.
forðon na anydeþ drihten folc his
¶ 14. *Quia non repellet Dominus plebem suam,*
⁊ yrfeweardnysse his na he forlæteð.
& hæreditatem suam non derelinquet.
oþ þæt rihtwisnyss bið gecyrred on dome
* l. [illegible] ¶ 15. * *Quousque justitia convertatur in judiciũ,*
⁊ þaðe wið [illegible] ealle þaðe rihte synd heortan.
& qui juxta illam, omnes qui recti sunt corde.
hwylc ariseð mid me togeanes awyrgede
¶ 16. *Quis consurget mihi adversus malignantes,*
oððe hwylc standeþ mid me ongean wyrcende un-
aut quis stabit mecum adversus operantes ini-
* C. nymþe. rihtwisnysse? * buton forðon drihten ge-
quitatem? ¶ 17. *Nisi quia Dominus ad-*
fylste me forneah lytle eardað on helle sawle
* l. habitasset. *juvit me, paulo minus* * *habitavit in inferno anima*
min. gyf ic cwæð astyred is fot min
mea ¶ 18. *Si dicebam motus est pes meus,*
[mildheortnysse] þin drihten gefylsteð me;
misericordia tua Domine adjuvabat me.
æfter menegnysse sara minra
¶ 19. *Secundum multitudinem dolorum meorum*
* T. geblissedon. on heortan minre frofra þine * geblyssodon
in corde meo, consolationes tuæ lætificaverunt
sawle

ſaple minne. ... ænig ... hu *gedeoden he- | * Sic M. C.
animam meam. ¶ 20. *Nunquid adhæret tibi* | genealæcð.
ſetl unrihtwisnysse ... hiwast on ge- | can.
ſedes iniquitatis, qui fingis dolorem in præ-
bode? hi gehæftað on ſaple rihtwiſes
cepto? ¶ 21. *Captabunt in animam juſti,*
7 [blod] unſcyldig hi *niþeriað. | * C. geny̅ðriað.
& ſanguinem innocentem condemnabunt. | T. ageotan.
7 geworden iſ drihten me on *gener | * C. gebeorh.
¶ 22. *Et factus eſt Dominus mihi in refugium,*
7 god min on fultume *hyht minne. | * C. hyhtes
& Deus meus in adjutorium ſpei meæ. | mines.
7 agylt him unrihtwisnysse heora 7
¶ 23. *Et reddet illis iniquitatem ipſorum, et*
on *yfelnysse heora forſwencð hig forſwencð hi | * C. yfylſa-
in malitiis eorum diſperdet eos, diſperdet illos | cunge.
drihten god ure.
Dominus Deus noſter.

ORATIO.

BEati quos tu erudieris Domine, & quos de lege tua ipſe docueris, ut adverſa mundi patienter proferant, donec peccatori fovea fodiatur, tu es enim qui non repellis in tribulatione plebem tuam, nec præſſuris hæreditatem propriam derelinquis, qui electos tuos in temptatione clarificas, & in remuneratione coronas, per, &c.

Pſalmus XCIV.

Laus cantici David.

Cumað *wuton bliſſian drihtne †wynſumian gode | * C. gefeon we.
VEnite exultemus Domino, jubilemus Deo | † C. wynſumyn
halendе | we.

* *C.* abirgan ƿe. *M.* ƿe ofersticcan.

hælende ure. * ƿe foreforyttan ansyne his
salutari nostro. ¶ 2. *Præoccupemus faciem ejus*
on andetnysse ⁊ on sealmum ƿe drymen him.
in confeßione, et in Psalmis jubilemus ei.
forðon god mycel drihten ⁊ cyning
¶ 3. *Quoniam Deus magnus Dominus, et rex*
micel ofer ealle godas. [forðon] on
magnus super omnes Deos. ¶ 4. *Quia in*
handa his [synd] endas eorðan ⁊ heahnysse munta
manu ejus [sunt] fines terræ, & altitudines montium
his synd. forðon his is sæ ⁊
ipsius sunt. ¶ 5. *Quoniam ipsius est mare &*
he *dyde hi [⁊ þa drigan] hand his †gesetaðelodes
ipse fecit illud, & sicca manus ejus formaverunt.
cumað uton gebiddan ⁊ forðoh aðenian ⁊
¶ 6. *Venite adoremus, et procidamus, &*
ƿe ƿepan beforan drihtne se ðe ƿorhte us forðonþe
ploremus ante Dominum qui fecit nos, quia
he is drihten god ure ⁊ ƿe ðone
ipse est Dominus Deus noster. ¶ 7. *Et nos po-*
folc læsƿe his ⁊ sceap handa his todæg gyf
pulus pascuæ ejus, & oves manus ejus, hodie si
stefne his ge gehyrað nyllege ƿið heardian heortan
vocem ejus audieritis, nolite obdurare corda
eoƿre swa swa on æbylignysse æfter
vestra. ¶ 8. *Sicut in irritatione, secundum*
dæge *costunge on ƿestene ðær †fandodon
diem temptationis in deserto, ubi temptaverunt
min fæderas eoƿre hi* fandodon me ⁊ ge-
me, patres vestri, probaverunt me, et vi-
sawon ƿeorc min feoƿertig geara
derunt opera mea. ¶ 9. *Quadraginta annis*
.... ic ƿæs cynryne ðam ⁊ cƿæð symble
offensus fui generationi illi, et dixi semper

* *M.* ƿorhte.
† *Falsò, nam sonat fundavit,* l. hiƿodon, sceopon, l'. geplidegodon.
* *C.* forðlutun ƿe.

* *Sic C. sed M.* costnung.
† *C.M.* costodon.
* *C. T. sic &* connedon.

dƿeledon

*dweledon heortan ⁊ hi na oncneowon
errant corde. ¶ 10. *Et isti non cognoverunt*
wegas mine ic swor on yrre minum gyf hi ingað
vias meas, ut juravi in ira mea, si intrabunt
on reste mine.
in requiem meam.

* C. dwoliað. T. gedwisgan.

ORATIO.

PLoramus coram te Domine, qui nos fecisti ad tuam imaginem, * & qui fecisti propter ingenitam bonitatem: quapropter quia tuum est in nobis omne quod sumus, concede ut tibi inhærendo sine fine congaudeamus, per &c.

* *L. T.* quos.

Psalmus XCV.

[Psalmus David] quando domus ædificabatur, post captivitatem. Canticū huic David.

[ ] *Voces his inclusæ characteribus non inveniuntur in cod. impress.*

Singað drihtne lofsang niwne singað
C*antate Domino canticum novum, cantate*
drihtne eall eorðe. singað drihtne ⁊
Domino omnis terra. ¶ 2. *Cantate Domino, et*
bletsiað naman his bodiað of dæge on dæge
benedicite nomini ejus, annuntiate de die in diem
hælo his. bodiað betwux þeodum
salutare ejus. ¶ 3. *Annuntiate inter gentes*
wuldor his on eallum folce wundra his.
gloriam ejus, in omnibus populis mirabilia ejus.
forðon micel [drihten] ⁊ herigendlic
¶ 4. *Quoniam magnus Dominus et laudabilis*
swyðe egeslic is ofer ealle godas
nimis, terribilis est super omnes Deos.

forðon ealle godas þeoda deofla
¶ 5. *Quoniam omnes dii gentium dæmonia,*
drihten soðlice heofonas geworhte. andetnys
Dominus autem cœlos fecit. ¶ 6. *Confessio*
⁊ fægernys on gesihðe his halignys ⁊
et pulchritudo in conspectu ejus, sanctimonia et
* C. T. gehalgung. — mycelnys on *halignysse his.
magnificentia, in sanctificatione ejus.
* Malè fæðere C. oeðleas. T. eðles. — bringað drihtne *fæðere ðeoda bringað
¶ 7. *Afferte Domino patriæ gentium, afferte*
* C. are. T. weorðnyng. M. arwurþung. — drihtne wuldor ⁊ *wyrðmynt bringað drihtne wul-
Domino gloriam et honorem, afferte Domino glo-
* C. uphebbað. — dor naman his. *undoþ †dura ⁊ in-
† Sic T. & M. sed male, quia dur Ostium sonat. Rectè C. onsegonysse. — *riam nomini ejus.* ¶ 8. *Tollite hostias, et in-*
gað on cafertune his gebiddað drihten on ca-
troite in atria ejus, adorate Dominum in a-
fertune halige his; sy astyrod fram
trio sancto ejus. ¶ 9. *Commoveatur à*
ansine his eall eorðe cweðað on ðeodum forðon
facie ejus universa terra, dicite in gentibus, quia
* T. gegripe. — drihten ricsað; witodlice he *geþehte
Dominus regnavit. ¶ 10. *Etenim correxit*
ymbhwyrft eorðan se ðe na astyrod bið he
orbem terræ qui non commovebitur, judi-
* T. emlicnesse. — demð folc on *emnysse; blissian
cabit populos in æquitate. ¶ 11. *Lætentur*
* C. gefeo. T. winsumiað. — heofonas ⁊ *upahebbe eorðe astyrod bið sæ ⁊
cœli et exultet terra, commoveatur mare et
gefyllednys hyre fægniað fealdas ⁊ ealle ðe on
plenitudo ejus, gaudebunt campi et omnia quæ in
him synd. þon blissiað ealle treowa
eis sunt. ¶ 12. *Tunc exultabunt omnia ligna*
wuda fram ansyne drihtnes forðon com [forðon ðe
sylvarum à facie Domini, quia venit, quoniam
com]

com] deman eorðan. he demð ymb-
venit judicare terram. ¶ 13. *Iudicabit or-*
hwyrfte eorðan on emnysse] folc on soðfæst-
bem terræ in æquitate, et populos in veri-
nysse his.
tate sua.

ORATIO.

Cantent tibi Domine in omnem terram, ecclesia tua canticum novum, qui renovasti faciem terræ, annuntians in cunctis populis mirabilia tua, qui regali partu editus, novam in mundo nativitatem, novam in mirabilibus potentiam, novam in passionibus patientiam, novam in resurrectione virtutem, novam in cœlorum ascensione declaras majestatem, per &c.

Psalmus XCVI.

Ipsi David quando terra ejus restituta [est ei.]

D[rihten] ricsode fægnige eorðe blissiað ig-
Dominus regnavit exultet terra, lætentur in-
land manige. genipu] *þicnes on ymbhwyrf- *C. dymnis. T. þiesternis.*
sulæ multæ. ¶ 2. *Nubes et caligo in circui-*
te his rihtwisnysse] dom gerecednys setl his.
tu ejus, justitia et judicium correctio sedis ejus.
fyr ætforan him forðgæð] *onhælð *T. onligeð.
¶ 3. *Ignis ante ipsum præcedet, et inflammabit*
on ymbhwyrfte fynd his. onlihton
in circuitu inimicos ejus. ¶ 4. *Alluxerunt*
*ligræscas [his] ymbhwyrfte eorðan geseah] gedre- *Sic M. C. ligytto. T. þunnerlege.*
fulgura ejus orbi terræ, vidit et commo-
fed is eorðe. muntas swa swa wex fleowon
ta est terra. ¶ 5. *Montes sicut cera fluxerunt*

fram ansyne drihtnes fram ansyne drihtnes eall
a facie Domini, a facie Domini omnis
eorðe. bodedon heofonas rihtwis-
terræ. ¶ 6. *Annuntiaverunt cœli justi-*
nysse his ⁊ gesawon eall folc wuldor his ⁊
tiam ejus, & viderunt omnes populi gloriam ejus.
* C. gnæftys, l. slidam. gescende beoð ealle þe gebiddað *deofolgylde
¶ 7. *Confundantur omnes qui adorant sculptilia,*
* C. hergum. [⁊] ða ðe wuldriað on *deofolgyldum heora
& qui gloriantur in simulachris suis.
gebiddað hine ealle englas his gehyrde
¶ 8. *Adorate eum omnes angeli ejus, audivit*
* T. blissiend. ⁊ *geblissod is [sion] ⁊ fægnodon dohtra[iu-
& lætata est Sion, & exultaverunt filiæ Iu-
des] for domum þinum drihten for-
dæ, propter judicia tua Domine. ¶ 9. *Quo-*
ðon ðu drihten heahsta ofer ealle eorðan
niam tu Dominus altissimus super omnem terram,
swyðe upahafen eart ofer ealle godas ⁊
nimis exaltatus es super omnes Deos.
* C. feogeað. T. fiogað. ge ðe lufiað drihten *hatiað yfel
¶ 10. *Qui diligitis Dominum odite malum,*
* C. gehealdað. T. gehet. M. gehild. *gehylt drihten sawle haligra heora of
custodit Dominus animas sanctorum, suorum de
handa synfulra alysed hig [leoht]
manu peccatorum liberabit eos. ¶ 11. *Lux*
* l. blisse. asprungen is rihtwisum ⁊ rihte heortan *blissa ⁊
orta est justo, & rectis corde lætitia.
blissiað rihtwise on drihtne ⁊ andett-
¶ 12. *Lætamini justi in Domino, & confite-*
tað gemynde halignysse his
mini memoriæ sanctificationis ejus.

ORATIO.

TRibue nobis Domine odire malum, & te toto corde diligere, custodi sanctorum tuorum animas, & peccatorum ablue culpas, & sicut in te delectantur justi, ita per te corrigantur injusti, per &c.

Psalmus XCVII.

Psalmus [ipsi] David.

Singað drihtne sang niwne forðanðe wun-
CAntate Domino canticum novum, quia mi-
dra he dyde; gehælde him swiðre
rabilia fecit. ¶ 2. *Salvavit sibi dexteræ*
his ⁊ earm haligne his; cuðe
ejus, & brachium sanctum ejus. ¶ 3. *Notum*
he dyde drihten hælo, his on gesihðe ðeo-
fecit Dominus salutare suum, in conspectu gen-
da he* awreah rihtwisnysse his; ge-
tium revelavit justitiam suam. ¶ 4. *Re-*
mynðig he wæs mildheortnysse his ⁊ soðfæst-
cordatus est misericordiæ suæ, & verita-
nys his huses israheles; gesawon ealle
tis suæ domui Israhel. ¶ 5. *Viderunt omnes*
gemæra eorðan hælo godes ures drymað gode
termini terræ salutare Dei nostri, jubilate Deo
eall eorðe singað ⁊ upahebbað ⁊ singað
omnis terra, cantate & exultate & psallite.
singað drihtne on* hearpan [on hearpan]
¶ 6. *Psallite Domino in cythara, in cythara*
⁊ stefne sealm on byman* aslegenum ⁊ stemne byman
et voce psalmi, in tubis ductilibus, et voce tubæ

* C. onwrieh.
T. onwrihð.

* C. cytran.
* *Vox rasa.*
C. gelengdum.
T. geledon.
M. gelædenlicum.

hýrnenore, drýmað on gesihðe cýninges
cornea. ¶ 7. Jubilate in conspectu regis
drihtnes sý astýrod sæ ⁊ gefýlleonýs hire ýmb-
Domini, moveatur mare & plenitudo ejus, or-
hwýrft eorðena ⁊ þa eardiað on hine;
bis terrarum et qui habitant in eo.
flodas *hafettað handum samod muntas blis-
¶ 8. Flumina plaudent manu simul, montes exul-
sodon on gesihðe drihtnes forðanþe com de-
tabunt à conspectu Domini, quoniam venit ju-
man eorðan; he demð ýmbhwýrfte eor-
dicare terram. ¶ 9. Iudicabit orbem terra-
ðena on rihtwisnýsse ⁊ folc on emnýsse;
rum in justitia, et populos in æquitate.

* C. plegiað. T. heofteþ. M. þametað.

ORATIO.

Tibi Domine flumina plaudent manibus invicem, tibi doctorum * ore non solum vocibus obsequitur officium sed etiam studio bonorum operum deferunt famulatum, per &c.

* L. T. ora non solum vocum obsequentia officio, sed etiam studio bonorum operum deservient famulatū.

Psalmus XCVIII.

In finem Psalmus [ipsi] David.

Drihten rixode ýrsian folc seþe sitteð
DOminus regnavit irascantur populi, qui sedet
ofer cherubim bið astýrod eorðe; drihten
super Cherubin, moveatur terra. ¶ 2. Dominus
on sion micel ⁊ heah ofer eall folc;
in Sion magnus, et excelsus super omnes populos.
andettan naman þinum miclum forðonðe
¶ 3. Confiteantur nomini tuo magno, quoniam
egeslic

eȝeꞅlic ⁊ haliȝ iꞅ ⁊ ƿyꞅðmynꞇ cyninȝeꞅ dom
terribile et sanctum est, et honor regis judi-
he luꝼaðꝥ ðu ȝeaꞃꝑodeꞅꞇ ȝeꞃeceꝺnyꞅꞅa
cium diligit. ¶ 4 *Tu parasti directiones,*
dom ⁊ ꞃihꞇƿiꞅnyꞅꞅe on iacobe ðu dydeꞅꞇ:
judicium et justitiam in Iacob tu fecisti.
upahebbað dꞃihꞇ ȝod uꞃe ⁊ ȝe-
¶ 5. *Exaltate Dominum Deum nostrum, & a-*
biddað *ȝeꝼeohꞇ ꝼoꞇa hiꞅ ꝼoꞃðon haliȝ iꞅ ꝥ
dorate scabellum pedum ejus, quoniam sanctum est.
[moyꞅeꞅ ⁊ aaꞃon] on ꞅaceꞃdum hiꞅ ⁊
¶ 6. *Moyses & Aaron in sacerdotibus ejus, &*
ꞅamuel beꞇƿeox hi ꝥa ðe ciȝað naman hiꞅ ꝥ
Samuel inter eos qui invocant nomen ejus.
hiȝ ciȝdon dꞃihꞇ ⁊ he ȝehyꞃde
¶ 7. *Invocabant Dominum & ipse exaudiebat*
hi on *ꞅꞇeꞃe ȝeniꝑu he ꞅꝑꞃæc ꞇo him ꝥ
eos, in columna nubis loquebatur ad eos.
hi heoldon ȝecyꝥnyꞅꞅa hiꞅ ⁊ beboꝺu
¶ 8. *Custodiebant testimonia ejus, & preceptum*
ꝥæꞇ he ꞅealde him ꝥ dꞃihꞇ ȝod uꞃe
quod dedit illis. ¶ 9. *Domine Deus noster*
ðu ȝehyꞃdeꞅꞇ hi ȝod ꝥu ȝemiloꞃodeꞅꞇ ꝥu ꝑæꞃe
tu exaudiebas eos, Deus tu propitius fuisti
hi ⁊ ƿꞃecende on eallum ꝑꞃðmeꞇedꝺnyꞅꞅa heoꞃa ꝥ
eis, & ulciscens in omnes adinventiones eorum.
upahebbað [ȝe] dꞃihꞇ ȝod uꞃne ⁊
¶ 10. *Exaltate Dominum Deum nostrum, &*
ꞇo ȝebiddað on munꞇe haliȝum hiꞅ ꝼoꞃðan ðe haliȝ
adorate in monte sancto ejus, quoniam sanctus
dꞃihꞇen ȝod uꞃe ꝥ
Dominus Deus noster.

*Quare C. ꞅcamul. *T.* ꞅcæmol. *M.* ꞅcamel.

*C. lyle. *T.* ꞅꞃioꞃum.

ORATIO.

ORATIO.

TU parasti Domine æquitatem; judicium, & justitiam in Iacob tu fecisti, tuis ornamentis fulget Ecclesia, te Dominum Deum exaltat plebs nomini tuo dicata, cujus scabellum sanctorũ est quies, & superius pietate mirifica polles, & subjectis dum gradieris, sanctificatus dona largiris, per &c.

Psalmus XCIX.

Psalmus in confessione.

* C. pinsumiað.

*drymað drihtne eall eorðe ðeowiað drihtne on
Jubilate Domino omnis terra, servite Domino in
blisse; to him ingangað on gesyhðe hys on
lætitia. ¶ 2. *Introite in conspectu ejus, in*
blidnysse; witaðge forðonþe drihten
exultatione. ¶ 3. *Scitote quoniam Dominus*
he is god he dyde us 7 na selfe we;
ipse est Deus, ipse fecit nos & non ipsi nos.
folc his 7 sceap læswe his ingangað
¶ 4. *Populus ejus & oves pascuæ ejus, introite*
gatu his on andetnysse on cafertunas his on
portas ejus in confessione, atria ejus in
ymnum andettað him [ge] heriað naman
hymnis, confitemini illi. ¶ 5. *Laudate nomen*
his forðonþe *swete is drihten on ecnysse
ejus, quoniam suavis est Dominus, in æternum
mildheortnyssa his 7 oð on cynrine 7
misericordia ejus, & usque in generationem &
cynrine soðfæstnys his;
generationem veritas ejus.

* C. swete.

ORATIO.

Psalmus C.

ORATIO.

TU fecisti nos Domine, & non ipsi nos; à te nostræ nativitatis exordium, à te regenerationis emanat donum, quapropter supplices deprecamur, ut te propitiante * animas nostras fructifices, per &c.

* L. T. animæ nostræ fructificent.

Psalmus C.

Psalmus [ipsi] David.

mildheortnysse ⁊ dom ic singe ðe drih-
MIsericordiam, & judicium cantabo, tibi Do-
ten ic singe ⁊ ic ongyte on wege *unwæmmedum
mine; psallam, & intelligam in via immaculata,
þonne ðu cymst to me? ic *eode
quando venies ad me. ¶ 2. *Perambulabam*
on *unscæððignysse heortan mine on middele huses
in innocentia cordis mei, in medio domus
mines? na ic forsette *ætforan eagan
meæ. ¶ 3. *Non proponebam ante oculos*
mine þing unrihtlic wyrcende *gewemmednyssa
meos rem injustam, facientes prævarications
ic hatude? na *to cleofode me heorte † þweor
odivi. ¶ 4. *Non adhæsit mihi cor pravum,*
ahyldende fram me awyrgede na ic oncneow?
declinantem à me malignum non cognoscebam.
*tælende † digellice *gesibne his þysne ic
¶ 5. *Detrahentem secreto proximo suo, hunc per-*
*ehte. ða ofermodum eagan ⁊ † gyf ufyllen-
sequebar. ¶ 6. *Superbo oculo & insatia-*
dre heortan mid þisum na ic æt? eagan
bili corde, cum hoc non edebam. ¶ 7. *Oculi*
mine

* M. unwæmmedum.
* C. geondgang. T. þurhgang.
* C. unsceðfulnisse. M. unscildignisse.
* C. T. M. beforan.
* Sic M. C. ofyrleornisse. T. foreliornesse.
* C. ætfealh. T ætfilgð. M. toclifode.
† T. geærre.
* C. gelænde.
† T. diglice.
* C. neahstan.
* T. fylge, *sed male*. † C. ungefeodlicre. T. unafregenlic. M. grorigendre.

mine to*getryƿe eorðan þæt hi sittan mid me gan-
mei ad fideles terræ ut sedeant mecum; am-
gende on ƿege unƿæmmedum þæs me *þenode;
bulans in via immaculata, hic mihi ministrabat.

* T. geleaffulle.
* C. þegnað.

na eardað on middele huses mines seðe
¶ 8. *Non habitabit in medio domus meæ qui*
deþ oferemodignysse seðe spryceð unriht he ne*bið
facit superbiam, qui loquitur iniqua non di-
geriht on gesihðe eagena minra;
rexit in conspectu oculorum meorum.

* I. gereceð, *nam* bið geriht *sequitur versionem* dirigetur.

on*dægredum ic ofsloh ealle synfulle
¶ 9. *In matutino interficiebam omnes peccatores*
eorðan þ ic forspille of ceastre drihtnes ealle
terræ, ut disperderem de civitate Domini omnes
ƿyrcende unrihtƿisnysse;
operantes iniquitatem.

* C. morgyntid. *T.* uhtlicum.

ORATIO.

DA nobis Domine innocentiam cordis, ut in medio domus tuæ ambulantes, nullam rem malam coram nostris oculis proponamus; sed in lege tua quam nunc in via irreprehensibili gradientes tibi ministrare possimus, in matutinis omnes peccatores terræ interfecti dispereant, & nulla eos sæculi blandimenta decipiant, qui amori tuo nihil in hoc mundo præposuerunt, per &c.

Psalmus CI.

Oratio pauperis David, cum * anxiatus fuerit coram Domino, & effuserit precem suam.

* *Coll. impress.* anxius.

Drihten gehyr gebed min ⁊ clypung min
DOmine exaudi orationem meam, & clamor meus

to

to þe becume; ne *acyr ðu ansine þine — * T. aƿyrpe.
ad te veniat. ¶ 2. *Non avertas faciem tuam*
fram me on sƿa hƿylcum dæge *ic beo gesƿenced a- — * T. sie geearfoðod.
à me, in quacunque die tribulor, in-
hyld to me eare þin; on sƿa hƿylcum
clina ad me aurem tuam. ¶ 3. *In quacunque*
dæge ic cigge þe rædlice gehyr me;
die invocavero te, velociter exaudi me.
forðon geteorodon sƿa sƿa *smic dæges min — * T. smit.
¶ 4. *Quia defecerunt sicut fumus dies mei,* — * *Puta* bren-
⁊ ban min sƿa *.......... adrugodon; — ning.
& ossa mea sicut cremium arverunt.
*ofslagen ic eom sƿa sƿa hig [⁊] adruƿode — * *Sic C. T.* þurh-
¶ 5. *Percussus sum ut fœnum & aruit* — slegen. *M.* ge-
heorte min forðon ic ofergeat etan hlaf min — slagen.
cor meū, quia oblitus sum comedere panē meū
fram stefne geomrunge mine *to cleofode muþ — * *C.* genealeh-
¶ 6. *A voce gemitus mei, adhæsit os* — te. *T.* ætfio-
minne flæsce minum; gelic geƿorden — læð.
meum carni meæ. ¶ 7. *Similis factus*
ic eom þam *fugele ƿestene geƿorden ic eom sƿa sƿa — * *C. M.* stan-
sum pellicano solitudinis, factus sum sicut — gillan.
nihtrefen on *nyste; ic ƿacode ⁊ — * *Sic M. C.*
nocticorax in domicilio. ¶ 8. *Vigilavi &* — husiycyle. *T.* huse here.
geƿorden ic eom sƿa sƿa spearƿa *anera on ðecene. — * *Sic M. C.* se
factus sum sicut passer solitarius in tecto. — anga. *T.* æn.
ælce dæge oðƿitan me fynd mine ⁊
¶ 9. *Tota die exprobrabant mihi inimici mei, &*
þa ðe heredon me togeanes me hi sƿoron;
qui laudabant me, adversum me jurabant.
forðon *ahsan sƿa sƿa hlaf ic æt — * *Sic C. T.* axe; *M.* axan.
¶ 10. *Quia cinerem tanquam panem manducabam,*
⁊ drync min mid ƿope ic gemengde.
& potum meum cum fletu miscebam.

ƿram anȝyne yrres æbiliȝnysse þine ƿorðon

¶ 11. *A facie iræ indignationis tuæ, quia*

* *Sic M. C.* ȝecnyssydyst.

upahebbende ðu* ƿorȝnide me; daȝas mine

elevans allisisti me. ¶ 12. *Dies mei*

sƿa sƿa sceadu hi ahyldon ⁊ ic sƿa sƿa hiȝ

sicut umbra declinaverunt, & ego sicut fœnum

ic adruȝode; þu soðlice drihten on ecnysse

arui. ¶ 13. *Tu autem Domine in æternū*

* *C.* ȝemindo. *T.* ȝemindblyþe.

þurhƿunast ⁊ *ȝemindiȝlicnys þin on cynrine ⁊

permanes, & memoriale tuum in generatione et

cynrine; ðu arisende miltsast sion

generationē. ¶ 14. *Tu exurgens misereberis Sion,*

ƿorðon tid cymeð to miltsiende [his] ƿorðon com

quia tempus miserendi ejus, quia venit

tid; ƿorðon ȝelicodon ðeoƿum þinū

tempus. ¶ 15. *Quoniam placuerunt servis tuis*

stanas his ⁊ eorðe his hi ȝemildsiað;

lapides ejus, & terræ ejus miserebuntur.

⁊ ondrædað ðeoda naman [þin] drihtne ⁊

¶ 16. *Et timebunt gentes nomen tuum Domine, &*

ealle cyninȝas eorðan ƿuldor þin;

omnes reges terræ gloriam tuam.

ƿorðon he timbrode drihten sion ⁊ he

¶ 17. *Quia ædificavit Dominus Sion, & vi-*

bið ȝeseƿen on ƿuldre his; he beheold on

debitur in gloria sua. ¶ 18. *Respexit in*

ȝebede eadmodra ⁊ na he ƿorhiȝde bene heora;

orationem humilium, & non sprevit precem eorum.

* *C.* cneorisse.

syn aƿritene þas on *cynryne oðre ⁊

¶ 19. *Scribantur hæc in generatione altera, &*

* *C.* ȝescicode.

ƿolc þe bið *ȝescapen herað drihten;

populus qui creabitur laudabit Dominum.

ƿorþon beheold of heannyssum halȝan his

¶ 20. *Quia prospexit de excelso sancto suo*

drihten

drihten of heofonum on eorðan gelocað.
Dominus de cœlo in terram aspexit.
þ sy gehyrd geompunga gefotcyrseora þ
¶ 21. *Vt audiret gemitus compeditorum, ut*
arisde bearn forðondra ; þ *syn ge-
solveret filios interemptorum. ¶ 22. *Vt annun-*
cyȝeð on sion naman drihtnes ⁊ lof his on
tient in Sion nomen Domini, & laudem ejus in
hierusalem ; on *gemetinge folc on
Hierusalem. ¶ 23. *In conveniendo populos in*
an ⁊ cyningas þ ðeowion drihtne ;
unum, & reges ut serviant Domino.
he *andswyrde him on wege mihta his ge-
¶ 24 *Respondit* ei in via virtutis suæ, pau-*
hwæðnysse dagena minra gecyð me ;
citatem dierum meorum nuntia mihi.
ne gecyȝ ðu me on middele dagena minra
¶ 25. *Ne voces me in dimidio dierum meorum,*
on cynryne ⁊ mægðe gear þin ;
in generatione & generationem anni tui.
on *frymðe ðu [drihten eorðan] staðelodest
¶ 26. *Initio tu Domine terram fundasti,*
⁊ weorc handa þinra synd heofonas. hi
& opera manuum tuarum sunt cœli. ¶ 27. *Ipsi*
*losiað ðu soðlice þurhwunast ⁊ ealle swa swa
peribunt tu autem permanes, & omnes sicut ve-
*reaf ealdaþ. ⁊ swa swa †hliod
stimentum veterascent. ¶ 28. *Et sicut operto-*
þu *awendst hig ⁊ hi beoð awende þu soðlice
rium mutabis eos et mutabuntur, tu autem
seylca sylfa eart ⁊ gear þin na geteorað.
idem ipse es, et anni tui non deficient.
sunu ðeowena þinra wuniað ⁊
¶ 29. *Filii servorum tuorum habitabunt, et*

* l. hi gecyȝð, *nam* syn gecyȝeð *sonat adnuntietur.*
* *T.* to gemetanne. *M.* gemittinȝ.
* *C.* geandswarode. *M.* andworde.
* *Cod. imp.* cis.
* *C. T.* fruman.
* *C.* forwurðað.
* *Sic M. C.* hrægl.
† *C.* oferwrelygyls. *T.* wæfelscenðum.
* *C.* onwendyst. *T.* wenst.

sæd heora on ƿorulda bið gereht;
semen eorum in sæculum dirigetur.

ORATIO.

DOmine qui tanquam in sanctis habitans, ædificasti Sion, quorum in cordibus requiescis, quæsumus, ut tua semper majestas eorum in operibus demonstretur, per &c.

Psalmus CII.

Ipsi David.

Bletsa sawle mine drihtne ⁊ ealle ða ðe ƿið-
BEnedic *anima mea Domino, et omnia quæ*
innan me synd naman haligne his; bletſ-
intra me sunt, nomini sancto ejus. ¶ 2. *Bene-*
sa sawle mine [drihtne] ⁊ nylle ðu ofergiten ealle
dic anima mea Domino, et noli oblivisci omnes
edlean his sy *arfest eallum
retributiones ejus. ¶ 3. *Qui propitiatur omnibus*
unrihtwisum þinum se þe hælð ealle untrumnyssa
iniquitatibus tuis, qui sanat omnes infirmitates
þine; se alyseð on forwyrde lif
tuas. ¶ 4. *Qui redimet de interitu vitam*
þin se *gewuldorbeagað þe on mildheortnysse ⁊
tuam, qui coronat te in misericordia et
earmunga. se þe fylð on godum ge-
miserationibus. ¶ 5. *Qui replet in bonis desi-*
wilnunge þine bið geniwod swaswa earn geoguð
derium tuum, renovabitur ut aquilæ juventus
þin; *wyrcð mildheortnysse drihten ⁊
tua. ¶ 6. *Faciens misericordias Dominus, et*

*Sic T. & M. C. arfull, P. milde bið.

* C. gebegeað. T. begecyst.

* l. wyrcend, P. doende.

dom eallum *onðeonan†geðildigendum.
judicium omnibus injuriam patientibus.
cuðe dyde wegas his [moyses] bearnum
¶ 7. *Notas fecit vias suas Moysi, filiis*
[israhel] willan his ⁊ mildheortt ⁊
Israhel voluntates suas. ¶ 8. *Miserator et*
mildsiend drihten langsum ⁊ swyþe mild-
misericors Dominus, longanimis et multum mise-
heortt⁊ na on ecnysse yrsað ⁊ ne
ricors. ¶ 9 *Non in perpetuum irascetur, neque*
on ecnysse he þeorsacað⁊ na æfter
in æternum comminabitur. ¶ 10. *Non secundum*
synne ure dyde us ⁊ na æfter unrihtwi-
peccata nostra fecit nobis, neque secundum iniqui-
sitnysse ure agealde us⁊ forðon
tates nostras retribuit nobis. ¶ 11. *Quoniam*
æfter heahnysse heofonas fram eorðan ge-
secundum altitudinem cœli à terra corro-
strangað mildheortnysse his ofer ondrædendan hine.
boravit misericordiam suam super timentes se.
swa micclum swa* tosundest east dæle fram west
¶ 12. *Quantum distat ortus ab occi-*
dæle he*feorsode fram us unrihtwisnysse ure.
dente, longe fecit à nobis iniquitates nostras.
*hulange mildsað fæder bearna mildsi-
¶ 13. *Quomodo miseretur pater filiorum, miser-*
gend is drihten ondrædendum hine forþon he
tus est Dominus timentibus se, quoniam ipse
oncneow *leasunga ure⁊ gemun-
cognovit figmentum nostrum. ¶ 14. *Recorda-*
dig is forðon dust we synd menn swa swa hig
tus est quoniam pulvis sumus, homo sicut fœnum,
dagas his swa swa blosma*æceras swa †blewð⁊
dies ejus tanquam flos agri sic efflorebit.

forðon

* *C.* weonan.
† *C.* þrowiyn-dum.

* *Quære sic M. sed C.* tostondið. *T.* gestitode.
* *C.* afeorrað. *M.* afirsode.
* *M.* swa swa.
* *Vox rasa, quære. M.* bisleasunge. *C.* gehywunge, l'. brodetunge. *T.* slyþemod.
* *Sic M. sed C. T.* landis.
† *T.* blosmað.

* C. þurhleo-
syð.
forðon gast *þurhfæreð on him ⁊
¶ 15. *Quoniam spiritus pertransibit in illo, &*
* M. underſ-
tent.
*........ ⁊ na oncnaweð ma stow his.
non subsistet, et non cognoscet amplius locum suum.
mildheortnyss soðlice drihtnes fram ecum
¶ 16. *Misericordia autem Domini ab æterno,*
⁊ oð on ecnysse ofer ondrædendum hine;
et usque in æternum, super timentes eum.
* l. his.
⁊ rihtwisnyss *him on sunu bearna þam þe
¶ 17. *Et justitia illius in filios filiorum, his qui*
healdað gecyþnyssum hys; ⁊ gemindige
servant testamentum ejus. ¶ 18. *Et memores*
synd bebodu his to donne þa;
sunt mandatorum ipsius, ad faciendum ea.
* C. geearwode.
drihten on heofonum *gyrede setl his
¶ 19. *Dominus in cœlo paravit sedem suam,*
* he *delendum.*
⁊ rice his eallum *he wealdeþ;
& regnum ipsius, omnibus dominabitur.
bletsiað drihtne [ealle] ænglas his mihtige
¶ 20. *Benedicite Domino omnes angeli ejus, potentes*
* l. his.
of mægne donde word *him to gehyranne
virtute, facientes verbum illius ad audiendam
stefne spræca his; bletsiað [ge] drihtne
vocem sermonum ejus. ¶ 21. *Benedicite Domino*
ealle mægnu his þenas his se ðe wyrcð wil-
omnes virtutes ejus, ministri ejus qui facitis vo-
lan his; bletsiað [drihtne]
luntatem ejus. ¶ 22. *Benedicite Domino*
* C. onwealdys.
* M. wylding.
ealle weorc his on ælcere stowe *wealdende his
omnia opera ejus, in omni loco dominationis ejus,
bletsa sawle mine drihtne;
benedic anima mea Domino.

ORATIO.

Psalmus CIII.

ORATIO.

BEnedicat te in omni tempore anima nostra Domine, & omnia interiora nostra tibi ex voto deserviant, qui in sacro baptismate cunctis propitiaris iniquitatibus nostris, sanas languores per pœnitentiam, redimis de interitu vitam, tribuis per misericordiam in remuneratione coronam, idcirco enim nos tantorum munerasti largitate bonorum, quia tu satiabis in bonis desiderium nostrum, per &c.

Psalmus CIII.

Ipsi David.

Bletsa sawle min [drihtne drihten god min]
B*Enedic anima mea Domino, Domine Deus meus*
gemiclod ðu eart swiðeꝥ andet-
magnificatus es vehementer. ¶ 2. *Confes-*
nysse ⁊ wlite þu *scrydest † gegyred leohte swa
sionem & decorem induisti, amictus lumine si-
swa of rægle ꝥ *ðu aþenodest heofon
cut vestimento. ¶ 3. *Extendens cœlum*
swa swa fel seðe wrigð wæterum *þa feran hisꝥ
sicut pellem, qui tegis aquis superiora ejus.
ðu setst genip *upstyge þin þaðe gan-
¶ 4. *Qui ponis nubem ascensum tuum, qui am-*
gæst ofer fyðeru windaꝥ ðaþe dest
bulas super pennas ventorum. ¶ 5. *Qui facis*
ænglas þine gastas ⁊ ðenas þine fyr byr-
angelos tuos spiritus, & ministros tuos ignem uren-
nendeꝥ þaðe staþelodest eorðan ofer
tem. ¶ 6. *Qui fundasti terram super*

* *C.* gegyrsy-dist.
† *C.* beswapyn.
T. ænforleten.
M gebired.
* l. aþenıynd.
* *Sic C.* aþeni-ende. *Sic T. & M.*
* *C. M.* þafyr-ran. *T.* þæ up-lecan.
* *T.* astig-nesse.

*staðolfæstnysse his na bið ahylð on worulde
stabilitatem suam, non inclinabitur in sæculum
woruldes deopnys swa swa reaf *ge-
sæculi. ¶ 7. Abyssus sicut vestimentum a-
ᵹyrlan his ofer muntas standað wæteru
mictus ejus, super montes stabunt aquæ.
of *þreaunga þinre hi fleoð fram stefne
¶ 8. Ab increpatione tua fugient, à voce
þunrade þinre hi *forhtiað †astigað
tonitrui tui formidabunt. ¶ 9. Ascendunt
muntas ⁊ adunestigað feldas on stope þe
montes & descendunt campi, in locum quem
ðu staðelodest him gemære ðu set-
fundasti eis. ¶ 10. Terminum po-
test þæt na hi oferᵹað ne ne beoð gecyrred
suisti quem non transgredientur, neque convertentur
oferwreon eorðan þu ðe sendest wyllas
operire terram. ¶ 11. Qui emittis fontes
on denum betweox middele munta þurhfar-
in convallibus, inter medium montium pertransi-
að wæteru drincað ealle wildeor
ibunt aquæ. ¶ 12. Potabunt omnes bestiæ
æceras *andbidiað †wildeor onþurste heora
agri, expectabunt onagri in siti sua.
ofer þa fugelas heofenas wuniað of
¶ 13. Super ea volucres cœli habitabunt, de
middele stana syllað stefne gelec-
medio petrarum dabunt vocem. ¶ 14. Ri-
cende muntas ofer ðamuferum his of wæstme
gans montes de superioribus suis, de fructu
weorca þinra bið gefylled eorðe. gelæ-
operum tuorum satiabitur terra. ¶ 15. Pro-
dende hig nytenum ⁊ wyrta ðeowdome
ducens fœnum jumentis, & herbam servituti ho-

* Sic C.M. sed T. gestaþolung.
* C. swæþyls. T. forletten. Sed quære nam forletten potius amissus quam amictus significat.
* T. cyðunga.
* Sic C.M. forhtigað. T. onegeaþ.
* Sic T.M. sed C. upastigað.
* C. bidað. † C. wilde assen.

manna;

manna. þ þu *gelæde hlaf of eorðan ⁊ — * C. ut alæde.
minum. ¶ 16. *Vt educas panem de terra, &*
win blissiað heorte manna ⁊ þ he ge-
vinum lætificet cor hominis. ¶ 17. *Vt ex-*
glædeð ansyne on ele ⁊ hlaf heorte manna ge-
hilaret faciem in oleo, & panis cor hominis con-
trymð. beoð gefylled treowa feldes ⁊
firmet. ¶ 18. *Saturabuntur ligna campi &*
ceder beam ðæs holtes þa ðe *þu plantodest ðær spearwan — * l. he plan-todde.
cedri Libani quas plantavit, illic passeres
nistiað. *wealh hafoces hus latteow — * *Sic M. sed C. & T. vocem* Herodii Fulice *vertunt & red-dunt.* C. hafo-cys. *T.* ysio-genlice.
nidificabunt. ¶ 19. *Herodii domus dux*
is heora muntas heage heortes stan gener
est eorum, montes excelsi cervis, petra refugium
*hareanfagol. he worhte monan on tidum — * *Quare nam vox rasa est. M.* hattefa-gol. *C* elys. *T.* elærs.
herinaciis. ¶ 20. *Fecit lunam in tempora,*
sunne oncneow *setelgang his. ðu settest — * *T.* fyrst mearc.
sol cognovit occasum suum. ¶ 21. *Posuisti*
ðystru ⁊ geworden is niht on ðære þurhfaraþ
tenebras & facta est nox, in ipsa pertransibunt
ealle wildeor wuda hwelpas leona gri-
omnes bestiæ sylvæ. ¶ 22. *Catuli leonum ru-*
mettende *[þ hi reafian] ⁊ secað fram gode mete — * *Sic M.*
gientes ut rapiant, & quærant à Deo escam
him upsprung is sunne ⁊ gesomnode synd
sibi. ¶ 23. *Ortus est sol & congregati sunt*
⁊ on *incleofum heora hi gesomniað ut- — * C. gebedclys-san.
& in cubilibus suis collocabuntur. ¶ 24. *Ex-*
færð man to weorce his ⁊ to *gegearwunga his — * *T.* wyrcenoum.
ibit homo ad opus suum, & ad operationem suam
oð to æfenne ⁊ hu gemiclode
usque ad vesperam. ¶ 25. *Quam magnificata*
synd weorc þine driht ealle on wisdome þu dydest
sunt opera tua Domine, omnia in sapientia fecisti

* l. yrfeweard-nysse, l'. æhte. *nam* gesceafte creatura *sonat*.
* C. slyncynd. T. gripend.

gefylled is eorðe of* gesceafte þinre. þeos
impleta est terra possessione tua. ¶ 26. *Hoc*
sæ micel 7 rum handum ðær *wyrmas
mare magnum & spatiosum manibus, illic reptilia
þara nis gerim; · nytenu
quorum non est numerus. ¶ 27. *Animalia*
lytle mid miclum ðær scipu þurhfarað;
pusilla cum magnis, illic naves pertransibunt.
draca þes þone ðu ysodest to bism-
¶ 28. *Draco iste quem formasti ad illuden-*
rienne him ealle to ðe anbidiað þ þu selle him
dum ei, omnia ad te expectant, ut des illis
mete on tide; sellendum þe him hi som-
escam in tempore. ¶ 29. *Dante te illis, colli-*
niað ontynendum ðe hand ðine ealle beoð ge-
gent, aperiente te manum tuam, omnia implebun-
fylled godnysse; acyrrendum *þe soðlice þe
tur bonitate. ¶ 30. *Avertente autem te*
ansyne bið gedrefed ðu afyrrest gast heora 7
faciem, turbabuntur, auferes spiritum eorum &
hi geteoriað 7 on dust heora hi beoð gecyrred;
deficient, & in pulverem suum revertentur.
asend gast þinne 7 [hi] bið *gescapen 7
¶ 31. *Emitte spiritum tuum & creabuntur, &*
þu edniwast ansine eorðan; sy wuldor drihtne
renovabis faciem terræ. ¶ 32. *Sit gloria Domini*
on worulda bið geblissod, drihten on weorcum his;
in sæculum, lætabitur Dominus in operibus suis.
se ðe locað on eorðan 7 deþ hig *bifiam
¶ 33. *Qui respicit terram & facit eam tremere,*
se *hrynð muntas 7 hi† smeogoð; ic singe
qui tangit montes & fumigant. ¶ 34. *Cantabo*
drihtne on life minum ic synge gode minū swa lange swa
Domino in vita mea, psallam Deo meo quamdiu

*þe *redundat*.

C. gecwicude.

* C. bifgean. T. forhtiæþ.
* C. gehrinð. M. þringaþ.
† T. meþgiæþ.

ic beo *gecweme sy him spræc min * | * M. winsum. *

sum. ¶ 35. *Iocundum sit ei eloquium meum,*

ic soðlice gelustfullige on drihtne

ego vero delectabor in Domino.

geteorian þa synfullige fram eorðan ⁊ un-

¶ 36. *Deficiant peccatores a terra, & ini-*

rihtwise swa þæt ne syn bletsa sawla mine drihtne

qui ita ut non sint, benedic anima mea Domino.

ORATIO.

DEus qui emittis fontes in convallibus, ut inter medium montium aquæ pertranseant, qui omnibus amicis tuis tuã tribuisti gratiã, *[præsta] ut eorum salute gentiũ censeres promulgare doctrinam, per &c. | * Sic L. T.

Psalmus CIV.

Alleluja.

Andettað [drihtne] ⁊ *cigað naman his | * C. geciegeað.

COnfitemini Domino, & invocate nomen ejus,

bodiað *betwux ðeoda weorc his ☩ sin- | * T. betwioh. *

annuntiate inter gentes opera ejus. ¶ 2. *Can-*

gað him ⁊ syngað him *cyðað ealle wundra his | * C. secgað.

tate ei & psallite ei, narrate omnia mirabilia ejus,

beoð geherode on naman halgan his ☩ blis-

laudamini in nomine sancto ejus. ¶ 3. *Læ-*

sie heorte secendra drihten secað drih-

tetur cor quærentium Dominum, quærite Domi-

ten ⁊ beoð getrymede secað ansine his symble,

num & confirmamini, quærite faciem ejus semper.

gemunað wundra his þa he dyde

¶ 4. *Mementote mirabilium ejus, quæ fecit,*

* C. forebiec. *forebeacnu his ⁊ dom muðes his sæd
T. forebeacne. *prodigia ejus & judicia oris ejus.* ¶ 5. *Semen*
abrahames ðeowan his sunu iacobes gecorene his
Abraham servi ejus, filii Iacob electi ejus.
he drihten god ure on eallre
¶ 6. *Ipse Dominus Deus noster, in universa*
eorðan [domas his] gemindig wæs he on wo-
terra judicia ejus. ¶ 7. *Memor fuit in sæ-*
rulde gecyðnysse his worder þa he bebead on
culum testamenti sui, verbi quod mandavit in
* C. gesti-tode. ðusendum cynrena þa he *toseotte
mille generationes. ¶ 8. *Quod disposuit*
* C. aðswær. to abrahame ⁊ *aðswaringe his to isaac
T. aðswrnde. *ad Abraham, & juramenti sui ad Isaac.*
M. ofswerung. ⁊ he sette þa iacobe on bebodum ⁊
¶ 9. *Et statuit illud Iacob in præceptum, &*
israhel on cyðnysse ecere cwe-
Israhel in testamentum æternum. ¶ 10. *Di-*
* C. rape. ðende he ic sylle eorðan [chanaan] *rapincel † yrf-
T. rapegewælc. *cens tibi dabo terram Chanaan funiculum hære-*
† C. yrfe. * weardnysse eowres þon hi wæron *getele
* C. gerime. *ditatis vestræ.* ¶ 11. *Cum essent numero*
T. rieme.
* C. lano leode. feortum feawa ⁊ *earðbogan his ⁊
T. on bigonge. *brevi, paucissimi & incolæ ejus.* ¶ 12. *Et*
M. eardbegengan. hi foran of þeode on þeode ⁊ of rice to
pertransierunt de gente in gentem, & de regno ad
folce oðrum ne he let mann
populum alteram. ¶ 13. *Non reliquit hominem*
* C. sceðan. *derian him ⁊ he þreade for him cyningas
* C. nyllynge. *nocere eis, & corripuit pro eis reges.*
T. ne cearo eop. *nyllige †hrinan *cyningas mine ⁊ on wi-
† C. æt hrinan, ¶ 14. *Nolite tangere Christos meos, & in pro-*
* l. crisres. *sic* tegum minum nyllege wyrigan ⁊ he cigde
T. *sed propriè* *phetis meis nolite malignari.* ¶ 15. *Et vocavit*
þas gesmireo. hungor

hungor ofer eorðan ⁊ ealle trumnysse hlafes
famem super terram, & omne firmamentum panis
he *forgnad ; he sende beforan him wer on
contrivit. ¶ 16. *Misit ante eos virum, in*
ðeowan *becyped wæs ioseph ; hi ge-
servum venundatus est Ioseph. ¶ 17. *Humi-*
eadmetton on *fotcopsum fet his isen þurh-
liaverunt in compedibus pedes ejus, ferrum per-
for sawla his oððæt cume word his ;
transiit animam ejus, donec veniret verbum ejus.
spræc drihtnes onhælde hine sende
¶ 18. *Eloquium Domini inflammavit eum, misit*
cyning ⁊ alysde hine ealdor folca ⁊ forlet
rex et solvit eum, princeps populorum et dimisit
hine ; gesette hine [drihten hus
eum. ¶ 19. *Constituit eum Dominum domus*
his ⁊ to ealdormen ealle æhta his ;
suæ, et principem omnis possessionis suæ.
þ he lærde ealdras his swa swa selfne
¶ 20. *Ut erudiret principes ejus sicut semet-*
hine ⁊ yldran his *gleawnysse tæcð ;
ipsum, et senes ejus prudentiam doceret.
⁊ *meodon [israhel] on egypte ⁊ iacob
¶ 21. *Et intravit Israhel in Ægyptum, et Iacob*
*utlende wæs on eorðan chams ; ⁊ †gehihte
accola fuit in terra Cham. ¶ 22. *Et auxit*
folc his ðearle ⁊ getrymede hine ofer
populum suum vehementer, et firmavit eum super
fynd his ; he gecyrde heortan heora
inimicos ejus. ¶ 23. *Convertit cor eorum*
þ hi hatedon folc his ⁊ facn hi dydon on
ut odirent populum ejus, et dolum facerent in
ðeowas his. he sende moyses ðeowan
servos ejus. ¶ 24. *Misit Moyses servum*
his

* *C.* forðþræstu. *T.* ge earfoð-goþæþ. *M.* for-gnad.
* *C.* behoht. *T.* sellend wæs.
* *C.* fotco-psum. *T.* fotgeme-tum.
T. snytro.
* l. meodde.
* *Sic etiam M.*
† *C.* geiecte. *T.* gedyrs-lecte. *M.* hihte.

his. ⁊ aaron þone he ȝeceas hine. he
suum, et Aaron quem elegit ipsum. ¶ 25. *Po-*

* blecna.

sette on him word tacna heora ⁊ *foretac-
suit in eis verba signorum suorum, et prodigio-
na on eorðan þæs landes he sende þystru
rum in terra Cham. ¶ 26. *Misit tenebras*

* *Sic M. sed l.* he dysigode.

⁊ forsweþystrode ⁊ na *hi dysigdon spræca his.
et obscuravit, et non exacerbavit sermones suos.
he ȝecyrde wæteru heora on blode ⁊
¶ 27. *Convertit aquas eorum in sanguinem, et*
ofsloh fixas heora. acende eorðan
occidit pisces eorum. ¶ 28. *Edidit terra*
heora froȝan on ðurhwarenyssum cyninga heora.
eorum ranas, in penetralibus regum ipsorum.

* *C.* hundes feo. *T.* myc-gas.

sæde ⁊ com *hundes fleoȝan ⁊ gnættas on
¶ 29. *Dixit et venit cynomya et cinipes in*
eallum ȝemæru heora. he sette renas
omnibus finibus eorum. ¶ 30. *Posuit pluvias*

* *M.* hagal-stune.

heora *hagul fyr byrnende on lande
eorum grandinem, ignem comburentem in terra
heora. ⁊ he ofsloh wingeardas heora ⁊
ipsorum. ¶ 31. *Et percussit vineas eorum et*

* *C.* forþbræst.

fictreow heora ⁊ he *forgnad treow enda heora.
ficulneas eorum, et contrivit lignum finium eorum.

* *C.* gærshopp.
† *C.* emel.
T. ceafyrs.
T. grimenæ.
* *C.* heg.

he sæde ⁊ com *gærstapa ⁊ †ceafaras þæs
¶ 32. *Dixit et venit locusta, et bruchus cujus*
næs na ȝerim, ⁊ æt ælc *gærs
non erat numerus. ¶ 33. *Et comedit omne fœnum*
on lande heora ⁊ æt ælc wæstm eorðan
in terra eorum, et comedit omnem fructum terræ

* *C.* frum-bearne.
T. frumkyn-nedon.
* *T.* ȝesinn.

heora. ⁊ he ofsloh ælc *frumcenned cild
eorum. ¶ 34. *Et percussit omne primogenitum*
on lande heora frumsceattas ealles *ȝeswinces heora.
in terra eorum, primitias omnis laboris eorum.

⁊

7 he lædde hig mid seolfre 7 golde 7 nær
¶ 35. *Et eduxit eos cum argento et auro, et non*
on mægþum heora untrum. geblissod
erat in tribubus eorum infirmus. ¶ 36. *Lætata*
is [egypt] on *gefære heora forðon † ......
est Ægyptus in profectione eorum, quia incubuit
ege heora ofer hig. he aðenode genipu
timor eorum super eos. ¶ 37. *Expandit nubem*
on gescildnysse heora 7 fyr þ hit lihte him
in protectionem eorum, et ignem ut luceret eis
þurh niht. hi bædon 7 com *edyrchen
per noctem. ¶ 38. *Petierunt et venit coturnix,*
7 hlafa heofonas he fylde hig. he toslat
et pane cœli saturavit eos. ¶ 39. *Dirupit*
stan 7 fleowon wæteru eodon on drigum flode
petram et fluxerunt aquæ, abierunt in sicco flumi-
forðon gemyndig he wæs worde hali-
na. ¶ 40. *Quoniam memor fuit verbi san-*
ges his þ he hæfde to abrahame cnihte his.
cti sui, quod habuit ad Abraham puerum suum.
7 he lædde folc his on *gefægnunga
¶ 41. *Et eduxit populum suum in exultatione,*
7 gecorene his on blisse. 7 he sealde
et electos suos in lætitia. ¶ 42. *Et dedit*
him *rice ðeoda 7 geswince folca hi ah-
illis regiones gentium, et labores populorum posse-
ton þ hi gehealdon rihtwisnysse
derunt. ¶ 43. *Vt custodiant justificationes*
his 7 æ his hi secan.
ejus, et legem ejus requirant.

* *C.* forðferenunga.
† *M.* oferhlifode.
* *Sic M. C.* edyrchen. *T.* nihtlecan.
* *C.* wynsumnysse.
* *C.* land.

ORATIO.

Quærentibus te Domine tribue fortitudinem, & quærentibus te jugiter infunde sanctum amorem, ut tuam desiderent cernere faciem: pernitiosâ *mundinam despiciant voluptatem, nec eos sæculi blandimenta detineant usquequaque captivos, ut lux vultus tui clarificet jam beatos, per &c.

* Forsan mundanam.

Psalmus CV.

Allelujah.

Andettað Drihtne, forðon god forðon on
Confitemini Domino quoniam bonus, quoniam in
worulda mildheortnysse his, hwylc spræce
sæculum misericordia ejus. ¶ 2. *Quis loquetur*
mihta Drihtnes gehyrede[he]do ealle *lof his,
potentias Domini, auditas faciet omnes laudes ejus.
eadig hæde healdað dom and doþ
¶ 3. *Beati qui custodiunt judicium, & faciunt*
rihtwisnysse on ælcere tide, gemun
justitiam in omni tempore. ¶ 4. *Memento*
ure Drihten on *gecwemnysse folces þines geneosa
nostri Domine in beneplacito populi tui, visita
us on hælo þinre. to geseonne on godnos
nos in salutari tuo. ¶ 5. *Ad videndum in bo*nysse gecorena þinra, to blissianne on blisse
nitate electorum tuorum, ad lætandum in lætitia
þeode þine þ þu sy geheredd mid yrfeweardnysse þines
gentis tuæ, ut lauderis cum hæreditate tua.
we *singodon mid fæderum urum †unrihtwe
¶ 6. *Peccavimus cum patribus nostris, injuste*

* C. lofu.

* C. welgelicunga.

* C. gesyngodon.

† C. unrihtwislice.

pe dydon

ƿe dydon unrihtƿisnysse ƿe dydon ⁊ fæderas
egimus, iniquitatem fecimus. ¶ 7. *Patres*
ure on egypto na ongeaton ƿundra þine
nostri in Ægypto non intellexerunt mirabilia tua,
ne ƿæron gemyndig menigo mildheortnysse
non fuerunt memores multitudinis misericordiæ
þinre ⁊ hi *tyndon astigende on sæ
tuæ. ¶ 8. *Et irritaverunt ascendentes in mare,*
sæ readne ⁊ he gehælð hi for naman his
mare rubrum, & salvavit eos propter nomen suum,
þ cuðe he dyde anƿeald his ⁊ he
ut notam faceret potentiam suam. ¶ 9. *Et in-*
*þreade sæ readne ⁊ heo adruƿod is ⁊ he lædde
crepuit mare rubrum & exiccatum est, & deduxit
hig on neoƿelnyssum sƿa sƿa on ƿestene
eos in abyssis sicut in deserto.
⁊ he gehælde hig of handa hatigendra ⁊
¶ 10. *Et salvavit eos de manu odientium, &*
he alysde hi of handa feondas ⁊ ofer-
redemit eos de manu inimici. ¶ 11. *Et ope-*
ƿreah ƿæteru sƿencende hi an of him ne *be-
ruit aqua tribulantes eos, unus ex eis non re-
laf ⁊ hi gelyfdon on ƿordum his
mansit. ¶ 12. *Et crediderunt in verbis ejus,*
⁊ heredon lof his
& laudaverunt laudem ejus. ¶ 13. *Cito fece-*
teorodon ofergeaton ƿeorc his na hi *geþafodon
runt, obliti sunt operum ejus, non sustinuerunt
geþeaht his ⁊ hi ƿilnodon geƿil-
consilium ejus. ¶ 14. *Et concupierunt concu-*
nunga on ƿestene ⁊ hi costodon god
piscentiam in deserto, & tentaverunt Deum
*on ƿæterleaste ⁊ he sealde heom bena
in inaquoso. ¶ 15. *Et dedit eis petitionem*

* C. bysmry- don. T. onleh- don.

* T. ofercidde.

* C. belæfd. T. ƿunode.

* geteorodon defecerunt *sonat & sic cæt. versiones.*

* C. aƿenddon. T. aƿendodon. *Sed quære, nam sonant potius* sustulerunt.

* l. on.

* C. byrsmry-don.
† C. fyrdwi-cum.
* C. ontyndo.
* T. birnedo.
* C. forðboren.
* C. græftas.
T. slidelican.
† C. onwendon.
* C. cielfyrs.
* C. heg.
* C. mærða.
* C. þa egeſ-fullan.
* C. gewillsum.

heora ⁊ asende gefyllednysse on sawlum heora
ipsorum, & misit saturitatem in animas eorum.
⁊ hi *gyrsodon, l. tyndon moyses on †ceastrum
¶ 16. *Et irritaverunt Moysen in castris,*
aarones halig drihtnes *geapenod is
Aaron sanctum Domini. ¶ 17. *Aperta est*
eorðe ⁊ forswealh dathan ⁊ oferwreah ofer ge-
terra & deglutivit Dathan, & operuit super con-
gaderunga abyron ⁊ *abarn fyr on
gregationem Abyron. ¶ 18. *Et exarsit ignis in*
gesamnunga heora lig forbærnde synfulle.
synagoga eorum, flamma combussit peccatores.
⁊ hi worhton cealf on *dreborne ⁊ *ge-
¶ 19. *Et fecerunt vitulum in Horeb, et ado-*
bædon þ *agrafenlice ⁊ hi awendon
raverunt sculptile. ¶ 20. *Et mutaverunt*
wuldor hir on gelicnysse *cealfes etendes
gloriam suam in similitudinem vituli, comedentis
*gærs ofergeaton god se þe gehælþ
fœnum. ¶ 21. *Obliti sunt Deum qui salvavit*
hig se ðe dyde *mærða on egyptum wundra on
eos; qui fecit magnalia in Ægypto, mirabilia in
lande [cham] *egeslic on sæ readre ⁊
terra Cham, terribilia in mari rubro. ¶ 22. *Et*
he cwæþ þ he forspilde hig gyf na moyses gecoren
dixit ut disperderet eos, si non Moyses electus
his stode on gebrice on gesihðe his
ejus stetisset in confractione, in conspectu ejus.
þ he acyrde graman his þelæs he forspilde
¶ 23. *Ut averteret iram ejus, ne disperderet*
hig ⁊ for nahte hi hæfdon eorðan *gewilnigendlice
eos, & pro nihilo habuerunt terram desiderabilem.
ne gelyfdon word his ⁊ hi murcn-
¶ 24. *Non crediderunt verbo ejus, & murmu-*

nodon

nodon on geteldum heora na hi gehyrdon
raverunt in tabernaculis suis, non exaudierunt
stefne drihtnes ⁊ he upahof hand
vocem Domini. ¶ 25. *Et elevavit manum*
his ofer hi þ he *þenede hig on westene — *T. forear-ƿelde.
suam super eos, ut prosterneret eos in deserto.
⁊ þ he *awurpe sæd heora on cynrinum — *T. toƿurp.
¶ 26. *Et ut dejiceret semen eorum in nationibus,*
⁊ forsprilde hig on ricum ⁊
& dispergeret eos in regionibus. ¶ 27. *Et*
hiongunnon deofolgild ⁊ hi æton *offrunga — *C. onsægo-nysse.
initiati sunt Beelphegor, et comederunt sacrificia
deadra. ⁊ gremedon hine on *ge- — * Sic M.
mortuorum. ¶ 28. *Et irritaverunt eum in ad-*
cneordnyssum his ⁊ gemænigfyld is on heom hryre ⁊
inventionibus suis, et multiplicata est in eis ruina.
⁊ stod *gemearu ⁊ †gebæd ⁊ *geswac — *I phin... nam gemearu *sonat* fines *vel* termini.
¶ 29. *Et stetit Phinees et placavit, et cessavit*
todræsednyss ⁊ geteald is him on rihtw-
quassatio. ¶ 30. *Et reputatum est ei in ju-* — † gebæd oravit *sonat, ut habent cat. transl.*
isnysse on cynrine ⁊ cynrine oð on
stitiam, in generationem et generationem usque in — * C. ablann. T. ablinnaþ.
ecnysse ⁊ hi bismredon hine æt
sempiternum. ¶ 31. *Et irritaverunt eum ad*
wæterum *wiðersaces ⁊ †geswenct is [moyses] — * C: wiðcwæde-nysse.
aquam contradictionis, et vexatus est Moyses
for hi forþon hi gremedon gast his. — † C. geswenced.
propter eos, quia exacerbaverunt spiritum ejus.
⁊ *tomearcode on welerum his na forspil- — * Sic M. C. todælede.
¶ 32. *Et distinxit in labiis suis, non disperdi-*
don deoda þa cwæð drihten him ⁊
derunt gentes, quas dixit Dominus illis.
⁊ gemengede synd betwux deodum ⁊ hi leor-
¶ 33. *Et commixti sunt inter gentes, et didi-*

* C. ȝræfþum. T. slyðnesse.
nodon weorc heora ⁊ hi ðeowedon *deofolȝyldum
cerunt opera eorum, et servierunt sculptilibus
* C. æswic.
heora ⁊ ȝeworden is him on *æswicunȝum;
eorum, & factum est illis in scandalum.
⁊ hi offrodon sunu heora ⁊ dohtra
¶ 34. Et immolaverunt filios suos, & filias
heora deoflum; ⁊ hi aȝuton blod
suas dæmoniis. ¶ 35. Et effuderunt sanguinem
* C. unsceð-þynde.
*unscyldiȝ blod sunu. bearna heora ⁊ doh-
innocentem, sanguinem filiorum suorum & filia-
* T. þæs slið-ðan.
tra heora þa hi offrodon *deofolȝyldum
rum suarum, quas sacrificaverunt sculptilibus
chanaan; ⁊ beȝleded is eorðe on blo-
Chanaan. ¶ 36. Et infecta est terra in sangui-
dum ⁊ besmiten is on weorcum heora ⁊
nibus, & contaminata est in operibus eorum, &
* C. ofer-ȝynde. † Sic M.
hi *syrenliȝeredon on †beȝimingum his;
fornicati sunt in adinventionibus suis.
⁊ yrsode is hatheortnysse driht on
¶ 37. Et iratus est furore Dominus in
folce his ⁊ ascunȝende is yrfeweardnysse his;
populo suo, & abhominatus est hæreditatem suam.
⁊ he sealde hi on handum þeoda ⁊
¶ 38. Et tradidit eos in manus gentium, &
hi ȝewildon synd heora ða þe hatudon hiȝ;
dominati sunt eorum qui oderunt eos.
⁊ hi drefdon hi fynd heora ⁊
¶ 39. Et tribulaverunt eos inimici eorum, &
hi ȝeeaðmeded synd under handum heora oft he
humiliati sunt sub manibus eorum, sæpè li-
alysde hiȝ; hi soðlice ȝremedon
beravit eos. ¶ 40 Ipsi autem exacerbaverunt
hine on ȝeþeahte his ⁊ hi ȝeeaðmedde synd on unrihtw-
eum in consilio suo, & humiliati sunt in iniqui-

risnyssum

ỽiꞃnẏꞅꞅum heoꞃa ꝧ ⁊ ꝫeꞅeah þa hi ꝩaꞃon[ꝫe-
tatibus. suis. ¶ 41. *Et vidit cum tribula-*
ꞅꝩencꝺe] ⁊ he ꝫehẏꞃꝺe ꝫebeꝺ heoꞃa ꝧ
rentur, & audivit orationem eorum.
⁊ ꝫemunꝺiꝫ he ꝩæꞅ ꝫecẏþnẏꞅꞅe hiꞅ ⁊
¶ 42. *Et memor fuit testamenti sui, et pœ-*
*hꞃeap him æꝼꞇeꞃ maniꝫo milꝺheoꞃꞇnẏꞅꞅe
nituit eum secundùm multitudinem misericordiæ
hiꞅ ꝧ ⁊ he ꞅealꝺe hi on milꝺheoꞃꞇnẏꞅꞅe
suæ. ¶ 43. *Et dedit eos in misericordias,*
on ꝫeꞅihꝺe ealꞃa þe *onꝫunnon hi ꝧ
in conspectu omnium qui cœperant eos.
ꝫehæl [ꝺo] uꞅ ꝺꞃihꞇ ꝫoꝺ uꞃe
¶ 44. *Salvos fac nos Domine Deus noster,*
⁊ ꝫeꞅomna uꞅ oꝼ cẏnnum ꝧ ꝥ ꝩe an-
et congrega nos de nationibus. ¶ 45. *Vt confi-*
ꝺeꝺꝺan naman halꝫum þinum ⁊ ꝩe ꝩuloꝺian ou loꝼe
teamur nomini sancto tuo, et gloriemur in laude
þinum ꝧ ꝫebleꝺꞅoꝺ ꝺꞃihꞇ ꝫoꝺ [iꞅꞃa-
tua. ¶ 46. *Benedictus Dominus Deus Isra-*
hel] ꝼꞃam ꝩoꝩulꝺe ⁊ oꝺ on ꝩoꝩulꝺe ⁊ cꝩeꝺe eall
hel à sæculo, et usque in sæculum, et dicet omnis
ꝼolc beo hiꞇ beo hiꞇ ꝧ
populus, fiat, fiat.

* C. hꞃẏꞅꞅoꝺe.

* Sic M. C. beꝼenꝫon.

ORATIO.

SAlva nos Domine Deus noster, qui auctor es nostræ salutis, congrega nos de nationibus, qui redemptis libertas, & redemptio factus es liberatis: præsta ut qui nunc malorum commissa gemimus, te protegente, sincera mente in ea tranquillitate qua sanctos suscipis gratulemur, per &c.

Incipit

Incipit Liber quintus.

Psalmus CVI.

Alleluja.

andetteað drihtne forðon god forðon on
Confitemini Domino quoniam bonus, quoniam in
worulde mildheortnysse his cwæðan þa ðe
sæculum misericordia ejus. ¶ 2. *Dicant qui*
alysede synd fram drihtne þahe alysde of handa
redempti sunt a Domino, quos redemit de manu
feond of ricum he gaderode hig
inimici, de regionibus congregavit eos.
fram sunnanupgange ⁊ setlgange fram norðdæle ⁊
¶ 3. *A solis ortu et occasu, ab aquilone et*
sæ; hi *dwelodon on westene [on] onwæ-
mari. ¶ 4. *Erraverunt in solitudine in ina-*
terigum wege ceastre eardungstowe na hi metton;
quoso, viam civitatis habitaculi non invenerunt.
hyngrigende ⁊ ðyrstende sawle heora on him
¶ 5. *Esurientes et sitientes, anima eorum in ipsis*
ateorode; ⁊ cleopodon to drihte þone
defecit. ¶ 6. *Et clamaverunt ad Dominum cum*
hi geswencede wæron ⁊ of *neadum heora he ne-
tribularentur, et de necessitatibus eorum eri-
rode hig. ⁊ he lædde hig on wege rihtne,
puit eos. ¶ 7. *Et deduxit eos in viam rectam,*
þ hi eodon on ceastre eardunga. an-
ut irent in civitatem habitationis. ¶ 8. *Con-*
dettan drihtne mildheortnysse his ⁊ wundra
fiteantur Domino misericordiæ ejus, et mirabilia
his

* *C.* dwolidon.

* *C.* nyd þearf-nyssum.

his wundra manna. forðon gefylde sawle
ejus filiis hominum. ¶ 9. *Quia satiavit animam*
æmtige ⁊ sawle hingriende he gefylde godum.
inanem, et animam esurientem satiavit bonis.
sittende on þystrum ⁊ on *sceade deaðes * G. sceadu.
¶ 10. *Sedentes in tenebris et umbra mortis,* T. scuan.
*bendum on †wædlunga ⁊ isene. forðon * l. gebundene.
vinctos in mendicitate et ferro. ¶ 11. *Quia* † C. wædlnysse.
hi gremedon spræce godes ⁊ geðeaht ðæs hih-
exacerbaverunt eloquia Dei, et consilium altissi-
stan hi gebismrodon. ⁊ geeadmed is
mi irritaverunt. ¶ 12. *Et humiliatum est*
on geswincum heorte heora geuntrumode synd ne
in laboribus cor eorum, infirmati sunt, nec
wæs þe him fultumode. ⁊ hi cleopodon to
fuit qui adjuvaret. ¶ 13. *Et clamaverunt ad*
drihte þon hi wæron geðreste ⁊ of neadum
Dominum cum tribularentur, et de necessitatibus
heora he alysde hi. ⁊ he lædde hi of
eorum liberavit eos. ¶ 14. *Et eduxit eos de*
þystrum ⁊ sceadu deaðes ⁊ bendas heora he
tenebris et umbra mortis, et vincula eorum di-
toslat. andettan drihtne mildheort-
rupit. ¶ 15. *Confiteantur Domino misericor-*
nysse his ⁊ wundra his bearnum manna.
diæ ejus, et mirabilia ejus filiis hominum.
forðon ðe he forgnad geat *cyperene ⁊ scytte- * C. æryenan.
¶ 16. *Quia contrivit portas æreas, et vectes* T. erene.
las *ysenne he forbræc. he onfeng hi * *Quare nam* ysenne *potius legendum censeo,*
ferreos confregit. ¶ 17. *Suscepit eos*
of wege unrihtwisnysse heora for unrihtwisnysse
de via iniquitatis eorum, propter injustitias
soþlice heora geeadmode hi synd. ælcne
enim suas humiliati sunt. ¶ 18. *Omnem*

 mete

* C. togenealæhton.

mete onscunode is sawle heora ⁊ hi * ersnon
escam abominata est anima eorum, & appropinqua-
oð to gatum deaðes ⁊ hi
verunt usque ad portas mortis. ¶ 19. *Et cla-*
clypudon to drihtne * cum hi gedrefde wæron ⁊
maverunt ad Dominum cum tribularentur, &
of neadum heora he alysde hig
de necessitatibus eorum liberavit eos.
he asende word his ⁊ he halde hig ⁊
¶ 20. *Misit verbum suum & sanavit eos, &*
he generode hi on forwyrdum heora
eripuit eos de interitionibus eorum.
andettan drihtne mildheortnysse his
¶ 21. *Confiteantur Domino misericordiæ ejus,*
⁊ wundra his sunu manna ⁊ hi
& mirabilia ejus filiis hominum. ¶ 22. *Et sa-*

* C. onsecgyn. † C. onsægnysse.

*offrian †onsægnunga lofes ⁊ hi gecyðan weorc his
crificent sacrificium laudis, & annuntient opera ejus
on blisse þaðe astigað sæ on
in exultatione. ¶ 23. *Qui descendunt mare in*
scypum wyrcende weorca on wæterum manegum
navibus, facientes operationem in aquis multis.
hi gesawon weorc drihtnes ⁊ wundra
¶ 24. *Ipsi viderunt opera Domini, & mirabilia*
his on deopnysse he cwæðe ⁊ stod gast
ejus in profundo. ¶ 25. *Dixit & stetit spiri-*

* C. ystes. T. forhrysedung. * C. adunerstigað. * C. nywylnysse. † C. aswand. T. onegæn.

*stormes ⁊ ahafene synd yþe his
tus procellæ, & exaltati sunt fluctus ejus.
hi astigað oð heofonas ⁊ nyðerastigað
¶ 26. *Ascendunt usque ad cælos & descendunt*
oð to *grundum sawle heora on yfelum †aswand
usque ad abyssos, anima eorum in malis tabesce-
gedrefde synd ⁊ astyrod synd swa swa
bat. ¶ 27. *Turbati sunt & moti sunt sicut*

ðrunccen ⁊ eall pirdom heora [ꞅpolgen] iꞅ;
ebrius, & omnis sapientia eorum devorata est.
⁊ hi cleopodon to drihtne þon hi ꞅpen-
¶ 28. *Et clamaverunt ad Dominum cum tribu-*
cende pæron ⁊ of neadum heora he lædde hig;
larentur, & de necessitatibus eorum eduxit eos.
⁊ he geꞅette *ꞅtorm hiꞅ on †lyꝼte ⁊
¶ 29. *Et statuit procellam ejus in auram, &*
ꞅpigedon yþe hiꞅ; ⁊ bliꞅꞅiende ꞅyno
siluerunt fluctus ejus. ¶ 30. *Et lætati sunt*
ꝼorðonðe hi ꞅpigedon ⁊ he gelædde hig on gatum
quia siluerunt, & deduxit eos in portum vo-
pillan heora; andettan drihtne
luntatis eorum. ¶ 31. *Confiteantur Domino*
mildheortnyꞅꞅe hiꞅ ⁊ pundra hiꞅ ꞅunu man-
misericordiæ ejus, & mirabilia ejus filiis homi-
na; ⁊ hi ahebban hine on cyrcan ꝼol-
num. ¶ 32. *Et exaltent eum in ecclesia ple-*
ceꞅ ⁊ on healiꞅetle *ylopan hi herian hine;
bis, & in cathedra seniorum laudent eum.
he ꞅette ꝼlod on peꞅtene ⁊ *utꞅynaꞅ
¶ 33. *Posuit flumina in desertum, & exitus*
pætera on þurꞅte; eorðan pæꞅtmbære
aquarum insitim. ¶ 34. *Terram fructiferam*
on ꞅealtum merꞅce ꝼram yꝼelnyꞅꞅe oneardiendra on
in salsuginem, a malitia inhabitantium in
hyre; he ꞅette *on peꞅtene on mere pæte-
ea. ¶ 35. *Posuit desertum in stagna aqua-*
ra ⁊ eorðan buton pætere on utꞅinaꞅ pætera.
rum, et terram sine aqua in exitus aquarum.
⁊ he geꞅtaðelode ðær hyngriende ⁊ hi geꞅet-
¶ 36. *Et collocavit illic esurientes, et constitu-*
ton ceaꞅter punungą; ⁊ hi
erunt civitatem habitationis. ¶ 37. *Et semi-*

* C. ꞅyꞅt.
† C. peðy, l. hꞃeoðan.
* C. ylꝺꞃyna.
* Sic M. C. utgang.
* on *delendum.*

 ꞅeopon

seowon æceras ⁊ hi plantodon wingeardas ⁊ hi
naverunt agros, et plantaverunt vineas, et fe-
worhton wæstm *acennednysse ⁊ bletsode
cerunt fructum nativitatis. ¶ 38. *Et benedixit*
him ⁊ gemænigfylde synd þearle ⁊ nytenu heora
eis, et multiplicati sunt nimis, et jumenta eorum
he ne litlode ⁊ feawa gewordene synd
non minoravit. ¶ 30. *Et pauci facti sunt*
⁊ geswencte synd fram gedrefednysse yfela ⁊
et vexati sunt, à tribulatione malorum et
sares agoten is geflit ofer eal-
dolore. ¶ 40. *Effusa est contentio super prin-*
dras ⁊ dwelian he dyde hig on *wegleaste ⁊ na on
cipes, et errare fecit eos, in invio et non in
wege ⁊ gefylste ðearfan of *wæd-
via. ¶ 41. *Et adjuvit pauperem de ino-*
lunga ⁊ sette swa swa sceap hyredas ⁊ ge-
pia, et posuit sicut oves familias. ¶ 42. *Vi-*
seoð rihtwise ⁊ blissiað ⁊ eall unrihtwisnyss
debunt recti et lætabuntur, et omnis iniquitas
forscytte muð heoras hwylc *wisdom ⁊ ge-
oppilabit os suum. ¶ 43. *Quis sapiens et cu-*
hylt þas þing ⁊ ongyteð mildheortnysse drihtnes.
stodiet hæc, et intelliget misericordias Domini.

* C. acennysse. T. gebyrde.
* C. ungeferum.
* C. wædlnysse.
* l. wise. C. snotor.

ORATIO.

COnfiteantur tibi Domine, misericordiæ tuæ, & mirabilia in filiis hominum, qui nos ab interitu liberas, & ab errore reducis: præsta ut in Christo tuo, tanquam in via recta gradientes, nequaquam à justitiæ tramite deviemus, sed da civitatem habitabilem, quam sanctis tuis in æternum præparas, ut ad eam, te protegente perducamur, per &c.

Pſalmus CVII.

Canticum Pſalmus David.

Gearo is heorte min god gearo is heorte min
Paratum cor meum Deus, paratum cor meum,
ic ſinge ⁊ *ſealm on wuldre mines ariſ * l. ſealmige. Sic M.
cantabo et pſallam in gloria mea. ¶ 2. *Exurge*
ſaltere ⁊ earpan ic ariſe ondægred *
pſalterium et cythara, exurgam diluculo.
ic andetta þe on folce drihten ⁊ ic ſinge
¶ 3. *Confitebor tibi in populis Domine, et pſal-*
ſealm þe on cynrynum ⁊ forðon gemiclod
lam tibi in nationibus. ¶ 4. *Quia magna*
ofer heofonas mildheortnyſſe þin ⁊ loð oð ge-
ſuper cœlos miſericordia tua, et uſque ad nu-
niþu ſoðfæſtnyſſ þin ⁊ beo upahafen ofer
bes veritas tua. ¶ 5. *Exaltare ſuper*
heofonas god ⁊ ofer ealle eorðan wuldor þin
cœlos Deus, & ſuper omnem terram gloria tua,
þ ſy alyſed *gecorene ðine halne me do * gecorene, electi ſonat.
ut liberentur dilecti tui. ¶ 6. *Salvum fac*
ſwyþra þin ⁊ gehyr me god ſpræcende is on
dextera tua & exaudi me, Deus locutus eſt in
halgum his ic bliſſige ⁊ ic todæle [ſy-
ſancto ſuo. ¶ 7. *Exultabo & dividam Syci-*
chem] ⁊ dene gedelda *[ic mete.] * Sic C.
mam, & convallem tabernaculorum dimetiar.
min is galaad ⁊ min is manaſſes ⁊
¶ 8. *Meus eſt Galaad, & meus eſt Manaſſes, &*
[effrium* andfeng] heafdes mines min * Sic M.
Ephraim ſuſceptio capitis mei. ¶ 9. *Iuda*
cyning min [moab .....] hihtes minum ⁊
rex meus, Moab lebes ſpei meæ.

on idumeum lande ic aðenie gescy

¶ 10. *In Idumæam extendam calciamentum*

min me ælfremede gefrynd gewordene synd ;

meum, mihi alienigenæ amici facti sunt.

hwylc lædeð me on ceastre getrymede

¶ 11. *Quis deducet me in civitatem munitam,*

hwylc gelædeð me oð on idumeum lande ;

quis deducet me usque in Idumæam.

*ac na læs þu god þu anydest us ⁊ na

¶ 12. *Nonne tu Deus qui repulisti nos, & non*

ðu ne farst god on mægnum urum ;

exibis, Deus in virtutibus nostris.

syle us fultum of gedrefednysse

¶ 13. *Da nobis auxilium de tribulatione,*

forðon ydel hælo manna ; on gode

quia vana salus hominis. ¶ 14. *In Deo*

we wyrceað mihte ⁊ he to nahte gelædeð

faciemus virtutem, & ipse ad nihilum deducet ini-

fynd ure ;

micos nostros.

* *Sic M. C.* hune þu. *T.* ne eællest þu.

ORATIO.

EXaltare super cœlos Deus, & super omnem terram gloria tua; ut non solum excelsus in angelis, sed etiam in hominibus appareas gloriosus: præsta itaque ut sicut utrique à te sunt creati, ita simul permaneant te inhabitante beati, per &c.

Psalmus CVIII.

*Vox Christi de Iudæis, & de Iuda traditore.

* *Non habetur hic titulus in impresso codice.*

god lof min ne swuga ðu forðon muð syn-

D*Eus laudem meam ne tacueris, quia os pecca-*

fulles

fulles ⁊ [muð] facnfulle ofer me open is;
toris & os dolosi super me apertum est.
hi spræcon togeanes me ofer tungan facn-
¶ 2. Locuti sunt adversum me lingua dolo-
fulre ⁊ spræcum *hatunge ymbtrymedon me — * C. laðum.
sa, & sermonibus odii circumdederunt me,
⁊ *oferƿunnon me †butan geearnungum; for — * C. oferƿiðton.
& expugnaverunt me gratis. ¶ 3. Pro — † C. be ungeƿirhtum.
don þ me lufudon [hi tælden] me, ic soðlice — * T. ƿiðtugon.
eo ut me diligerent detrahebant mihi, ego autem
gebæd;] ⁊ hi setton ongean me yfelu
orabam. ¶ 4. Et posuerunt adversum me mala,
for godum ⁊ hatunge for lufan minre;
pro bonis, & odium pro dilectione mea.
gesete ofer hine synfulne ⁊ deofol
¶ 5. Constitue super eum peccatorem, & diabolus
stande tó swiðran his. þonne gedemed bið
stet à dextris ejus. ¶ 6. Cum judicatur
he gange ut genyðerad *bið; ⁊ gebed his sy on — * bið superfluum est.
exeat condemnatus, et oratio ejus fiat in
synnum; geweorðe dagas his feawa ⁊ bis-
peccatum. ¶ 7. Fiant dies ejus pauci, et epi-
cophad his onfo oðer; syn bearn
scopatum ejus accipiat alter. ¶ 8. Fiant filii
his steop cild ⁊ ƿif his ƿuduƿe; ƿealdendan
ejus orphani, et uxor ejus vidua. ¶ 9. Nu-
reafigendan *ofbredan sunu his ⁊ hi ƿædlian — * M. ofbrudon.
tantes transferantur filii ejus et mendicent,
beon aƿorpen of eardungstoƿum his;
ejiciantur de habitationibus suis.
*[smeage] †borgiende ealle speda — * Sic C.
¶ 10. Scrutetur fænerator omnem substantiam — † C. borgigyda. T. [illegible]
his ⁊ reafian ælfremde gesƿinc his; — gend.
ejus, et diripiant alieni labores ejus.

ne

on idumeum lande ic aðenie gescy
¶ 10. *In Idumæam extendam calciamentum*
min me ælfremede gefrynd geworden synd;
meum, mihi alienigenæ amici facti sunt.
hwylc lædeð me on ceaster getrymede
¶ 11. *Quis deducet me in civitatem munitam,*
hwylc gelædeð me oð on idumeum lande;
quis deducet me usque in Idumæam.
*ac na læs þu god þu anydest us ⁊ na
¶ 12. *Nonne tu Deus qui repulisti nos, & non*
ðu neferst god on mægnum urum;
exibis, Deus in virtutibus nostris.
syle us fultum of gedrefednysse
¶ 13. *Da nobis auxilium de tribulatione,*
forðon ydel hælo manna; on gode
quia vana salus hominis. ¶ 14. *In Deo*
we wyrcað mihte ⁊ he to nahte gelædeð
faciemus virtutem, & ipse ad nihilum deducet ini-
feynd ure;
micos nostros.

* *Sic M. C.* hune þu. *T.* ne eæller þu.

ORATIO.

EXaltare super cœlos Deus, & super omnem terram gloria tua; ut non solum excelsus in angelis, sed etiam in hominibus appareas gloriosus: præsta itaque ut sicut utrique à te sunt creati, ita simul permaneant te inhabitante beati, per &c.

Psalmus CVIII.

*Vox Christi de Iudæis, & de Iuda traditore.

* *Non habetur hic titulus in impresso codice.*

god lof min ne swugadu forðon muð syn-
DEus laudem meam ne tacueris, quia os pecca-

fulles

fulles ⁊ [muð] facnfulle ofer me open is;
toris & os dolosi super me apertum est.
hi spræcon toȝeanes me ofrum tunȝan facn-
¶ 2. *Locuti sunt adversum me linguâ dolo-*
fulre ⁊ spræcum *hatunȝe ymbtrymedon me * C. laðum.
sa, & sermonibus odii circumdederunt me,
⁊ *ofersƿiðon me †butan ȝeearnunȝum; for * C. ofersƿiðon.
& expugnaverunt me gratis. ¶ 3. *Pro* † C. be unȝeƿyrhtum.
ðon þ me lufudon [hi tældon] me ic soðlice
eo ut me diligerent detrahebant mihi, ego autem * T. ƿiþtuȝon.
ȝebæd;] ⁊ hi setton onȝean me yfelu
orabam. ¶ 4. *Et posuerunt adversum me mala*
for ȝodum ⁊ hatunȝe for lufan minre;
pro bonis, & odium pro dilectione mea.
ȝesete ofer hine synfulne ⁊ deofol
¶ 5. *Constitue super eum peccatorem, & diabolus*
stande tō sƿiðran his. þonne ȝedemed bið
stet à dextris ejus. ¶ 6. *Cum judicatur*
he ȝanȝe ut ȝenyðerad *bið; ⁊ ȝebed his sy on * bið *superfluum est.*
exeat condemnatus, et oratio ejus fiat in
synnum; ȝeƿeorðe daȝas his feaƿa ⁊ bis-
peccatum. ¶ 7. *Fiant dies ejus pauci, et epi-*
cophad his onfo oðer; syn bearn
scopatum ejus accipiat alter. ¶ 8. *Fiant filii*
his steopcild ⁊ ƿif his ƿuduƿe; ƿapealdendan
ejus orphani, et uxor ejus vidua. ¶ 9. *Nu-*
ƿeaƿiȝendan *ofbredan sunu his ⁊ hi ƿædlian * M. ofbredon.
tantes transferantur filii ejus et mendicent,
beon aƿorpen of eardunȝstoƿum his;
ejiciantur de habitationibus suis.
*[smeaȝe] †borȝiende ealle speda * Sic C.
¶ 10. *Scrutetur fœnerator omnem substantiam* † C. borȝȝyda. T. ƿiofþȝend.
his ⁊ reafian ælfremde ȝesƿinȝ his;
ejus, et diripiant alieni labores ejus.

me

ne sy him gefylsta ne sy se þe gemilt-
¶ 11. *Non sit illi adjutor, nec sit qui miserea-*
sie steopcildum his. syn suna his on
tur pupillis ejus. ¶ 12. *Fiant nati ejus in*
forwyrde on cynrene anre sy adylegod nama his.
interitū, in generatione una deleatur nomen ejus.
on gemynde hwyrfe unrihtwisnys fædera
¶ 13. *In memoriam redeat iniquitas patrum*
his on gesihðe [drihtnes] ⁊ synna modor
ejus in conspectu Domini, et peccatum matris
his ne sy adylgod. hi syn ongean [drihtne]
ejus non deleatur. ¶ 14. *Fiant contra Dominum*
symble ⁊ forweorðe of eorðan gemynd heora for
semper, et dispereat de terra memoria eorum, pro
þam þe nys he gemunde wyrcan mildheortnysse,
eo quod non est recordatus facere misericordiam.
* C. þearfendne. ⁊ he ehtende wæs menn *wædliende ⁊
¶ 15. *Et persecutus est hominem inopem et*
* C. onbryrdne. ðearfan ⁊ *onbryrdne heortan †deaðe cwylman.
† Sic M. *mendicum, et compunctum corde mortificare.*
* C. cursunge. ⁊ he lufode *wyrgcwydas ⁊ heo cume him
¶ 16. *Et dilexit maledictionem, et veniet ei,*
⁊ he nolde bletsunga ⁊ heo bið afyrred fram him;
et noluit benedictionem, et elongabitur ab eo.
* C. hrægl. ⁊ he scrydde wyrgcwydas swa swa *gyr-
¶ 17. *Et induat maledictionem sicut vestimen-*
* C. innoþan. M. innoþas. lan ⁊ eode swa swa wæter on ða *innan his ⁊
tum, et intravit sicut aqua in interiora ejus, et
swa swa ele on banum his. sy him
sicut oleum in ossibus ejus. ¶ 18. *Fiat ei*
swa swa hrægl þam he oferwrigen ⁊ swa swa
sicut vestimentum quo operitur, et sicut
gyrdels þam symble he bið begyrd. his
zona qua semper præcingitur. ¶ 19. *Hoc*
weorc

ƿeorc heora þe tælað me mid drihte ⁊
opus eorum qui detrahunt mihi apud Dominum, et
ða sprecað yfelu ongean sawle mine.
qui loquuntur mala adversus animam meam.
⁊ þu drihte [drihte] do mid me for
¶ 20. *Et tu Domine, Domine, fac mecum propter*
naman þinum forðon ƿinsum is mildheortnyssa þin.
nomen tuum, quia suavis est misericordia tua.
alys me forðon ƿædla ⁊ ðearfa ic eom
¶ 21. *Libera me quia egenus et pauper ego sum,*
⁊ heorte min gedrefed is ƿiðinnan me.
et cor meum conturbatum est intra me.
sƿa sƿa sceadu þon heo ahildeð *ælæd ic eom ⁊ — * C. ƿiðlædd. T. tobroht. M. aledd.
¶ 22. *Sicut umbra cum declinat, ablatus sum, et*
*ahrysod ic eom sƿa sƿa gærstapa. cneoƿa mine — * C. asceacyn. T. onscæcens.
excussus sum sicut locustæ. ¶ 23. *Genua mea*
geuntrumod synt fram fæstene ⁊ flæsc min *aƿend is — * C. onƿendid.
infirmata à jejunio, et caro mea immutata est
for ele. ⁊ ic geƿorden eom
propter oleum. ¶ 24. *Et ego factus sum op-*
hosp him hi gesaƿon me ⁊ hrysedon heafda
probrium illis, viderunt me, et moverunt capita
heora. gefylste me drihte god min
sua. ¶ 25. *Adjuva me Domine Deus meus,*
halne me do æfter mildheortnysse þine.
salvum me fac secundum misericordiam tuam.
⁊ hi ƿitan forðon hand þin þeos ⁊ þu
¶ 26. *Et sciant quia manus tua hæc, et tu*
drihte dydest hi. yfel cƿeðað him
Domine fecisti eam. ¶ 27. *Male dicent illi,*
⁊ ðu bletsast þaðe arisað on me hy syn ge-
et tu benedices, quum surgunt in me confundan-
scende ðeoƿ soðlice þin blissað.
tur, servus autem tuus lætabitur.

syn *gescynde þaðe tælað me [sceamie]
¶ 28. *Induantur qui detrahunt mihi pudore,*
⁊ hi syn oferwrigen swa swa mid *twyfealdum mentle
& operiantur sicut diploide
gescendnysse heora; ic andette drihtne
confusione sua. ¶ 29. *Confitebor Domino*
swiðe on muðe minum ⁊ on middele manigra ic herie
nimis in ore meo, & in medio multorum laudabo
hine; forðon he ætstod æt swyþrum þear-
eum. ¶ 30. *Quia adstitit à dextris pau-*
fan þ he gehæle fram ehtendum
peris, ut salvam faceret à persequentibus ani-
sawle mine;
mam meam.

* *Vox rasa. M. rectè ge-scrydde.*
* *Sic M. C.* wigtelgode. *T.* bedrion.

ORATIO.

FAc nobiscum misericordiam tuam Domine, propter nomen tuum, quid enim illa suavius, per quam nos à morte liberas, & immortales tibi consocias, per quam nostram inopiam reples, & in plenitudine sancta absque ulla indigentia, nobis ibi permanere concedis. Præsta, ut *ipsa nos tibi faciat acceptos, quæ nos reconciliavit inimicos, per &c.

* *L.T.* ipse-qui.

Psalmus CIX.

*Alleluja, Psalmus David.

Sæde drihten drihtne minum site to swyþrum
D*Ixit Dominus Domino meo, sede à dextris*
minum; oð þ ic sette fynd þine fot-
meis. ¶ 2. *Donec ponam inimicos tuos, sca-*
scamul fota þinra; gyrd mihta
bellum pedum tuorum. ¶ 3. *Virgam virtutis*
þine

* *Vox* Alleluja *non habetur in impress. cod.*

þine ȝerendeð drihten of sion wealdan on mid-
tuæ emittet Dominus ex Sion, dominare in me-
dele feond þinra mid ðe fru-
dio inimicorum tuorum. ¶ 4. *Tecum princi-*
ma on dæge mægnes þines on *beorhnyssum ha- *C. T. M. beorhtnyssum.
pium in die virtutis tuæ, in splendoribus san-
ligra of innoðe ær dæg steorran ic cende þe
ctorum, ex utero ante Luciferum genui te.
swor drihten 7 na hreoweð him
¶ 5. *Iuravit Dominus & non pœnitebit eum,*
ðu eart sacerd on ecnysse æfter endebyrdo-
tu es sacerdos in æternum, secundum ordi-
nysse [melchisedech.] drihten to swi-
nem Melchisedech. ¶ 6. *Dominus à dex-*
ðran þinum he abræc on dæge yrre his [cyningas.]
tris tuis, confregit in die iræ suæ reges.
he demð on cynnum he ȝefylde hryras
¶ 7. *Indicabit in nationibus, implebit ruinas,*
he *forcwysde heafoda on eorðan manigra *C. ȝeſceanyð.
conquassabit capita in terra multorum.
of burnan on weȝe he dranc forþon he up-
¶ 8. *De torrente in via bibet, propterea exal-*
ahof heafod
tabit caput.

ORATIO.

Domine pater omnipotens, quia ex tua substantia tanquã ex utero, filiũ ante Luciferũ genuisti, quæsumus ut ipse nos sua claritate illuminet, qui tecũ universam lucem ex nihilo procreavit qui nec *ante genitus aliquando recessit, & pro nobis natus Dominus ex utero virginali processit, effice nos passionum ejus participes, quos promisisti gloriæ fieri cohæredes, per &c.

* *Locus dubius L. T.* à te.

Pſalmus CX.

Allelujah.

Ic andette þe drihten on ealre heortan on ȝe-
COnfitebor tibi Domine in toto corde, in con-
þeahte rihtƿiſra ⁊ ȝeſomnunȝa ꝥ- miclu
ſilio juſtorum & congregatione. ¶ 2. *Magna*
ƿeorc drihtneſ *ȝeſtrẏned on ealle ƿillan
opera Domini, exquiſita in omnes voluntates
hiſ ꝥ andetnẏſ ⁊ *mærſunȝ ƿeorc hiſ
ejus. ¶ 3. *Confeſſio & magnificentia opus ejus,*
⁊ rihtƿiſnẏſ hiſ ƿunað on ƿorulda ƿorulde ꝥ
& juſtitia ejus manet in ſæculum ſæculi.
ȝemẏnd he dẏde ƿundra heora milo-
¶ 4. *Memoriam fecit mirabilium ſuorum, miſe-*
heort ⁊ mildſiend drihꞇ mete ſealde ondræ-
ricors & miſerator Dominus, eſcam dedit timen-
dendum hine ꝥ ȝemindiȝ bið on ƿorulde ȝe-
tibus ſe. ¶ 5. *Memor erit in ſæculum te-*
cẏþnẏſſe hiſ mihꞇa ƿeorc heora he bodude
ſtamenti ſui, virtutem operum ſuorum annuntia-
folce hiſ ꝥ ꝥ he ſelð him ẏrfƿeard-
bit populo ſuo. ¶ 6. *Vt det illis hæredita-*
nẏſſe þeoda ƿeorc handa hiſ ſoðfæſtnẏſ ⁊
tem gentium, opera manuum ejus veritas &
dom ꝥ ȝetreoƿlica ealre beboda hiſ
judicium. ¶ 7. *Fidelia omnia mandata ejus,*
ȝetrẏmedu on ƿorulda ƿorulde ȝeƿorden on ſoðfæſt-
confirmata in ſæculum ſæculi, facta in veri-
nẏſſe ⁊ *emnẏſſe ꝥ alẏſednẏſſe he ſende
tate & æquitate. ¶ 8. *Redemptionem miſit*
folce

* *Sic M. C.* arohꞇ. *T.* be-ȝetende.
* *C.* mẏcẏl-nẏſſe.
* *C.* efẏnnẏſſe. *T.* emlicneſſe.

folce his he bebead on ecnysse gecyþnyssum
populo ſuo, mandavit in æternum teſtamentum
his; halig ⁊ egeslic nama his
ſuum. ¶ 9. *Sanctum & terribile nomen ejus,*
onginnan *wisdom ege drihtnes; and- * C. wyſdo.
initium ſapientiæ timor Domini. ¶ 10. *Intel-*
git god eallum wyrcendum hine herung his
lectus bonus omnibus facientibus eum, laudatio ejus
wunað on worulda worulde;
manet in ſæculum ſæculi.

ORATIO.

PRincipium ſapientiæ timor tuus eſt Domine, per ipſum ſumamus bonum intelligentiæ, per quem initiamur in perfectione juſtitiæ, tua namque laudatio permanet in ſæculum ſæculi, qui perfectus, nihilo indiges, ſed & indignos quoſque tuis laudibus reples, per &c.

Pſalmus CXI.

Alleluja. [Reverſiones Aggæi & Zachariæ.]

Eadig wer se ondrædeþ drihten on bebodum
BEatus vir qui timet Dominum, in mandatis
his wile swyþe; mihti on eorðan bið
ejus volet nimis. ¶ 2. *Potens in terra erit*
sæd his cynryn rihtwis bið gebletsod;
ſemen ejus, generatio rectorum benedicetur.
wuldor ⁊ welan on huse his ⁊ rihtwis-
¶ 3. *Gloria & divitiæ in domo ejus, & juſti-*
nys his wunað on worulde worulde; *arisen * C. T. upcu-men.
tia ejus manet in ſæculum ſæculi. ¶ 4. *Exortum*

is on ðystrum leoht rihtwis mildheort ⁊ gemildsi-
est in tenebris lumen rectis, misericors & misera-
siend ⁊ rihtwis;   wynsum mann se ðe mildsi-
tor & justus. ¶ 5. *Jocundus homo qui mise-*
* C. gebyrerað. fæð ⁊ *lænð tosæteð spræca his on dome
retur et commodat, disponet sermones suos in judicio,
forðon on ecnysse ne he bið astirod;   on
quia in æternum non commovebitur. ¶ 6. *In*
* C. T. gehyr-nisse. gemynde ecum bið rihtwis of *gehyreon sse yfelre
memoria æterna erit justus, ab audicione mala
na he ondrædað;   gearo heorte his ho-
non timebit. ¶ 7. *Paratum cor ejus spe-*
pian on drihtne getrymed is heorte his [ne]
rare in Domino, confirmatum est cor ejus, non
astyrod [bið] oð þæt he forsyhð fynd his;
commovebitur, donec despiciat inimicos suos.
* C. tostreg-de. he *dælde sealde þearfa rihtwisnysse his
¶ 8. *Dispersit, dedit pauperibus, justitia ejus*
wunað on worulda worulde horn his bið upahafen
manet in sæculum sæculi, cornu ejus exaltabitur
on wuldre.   synfulla gesihð ⁊ yrsað
in gloria. ¶ 9. *Peccator videbit & irascetur,*
* C. aswindeð. toðum his grimetað ⁊ *swindeð gewilnunga syn-
dentibus suis fremet & tabescet, desiderium pec-
fullra losað;
catorum peribit.

ORATIO.

Præparetur cor nostrum, spe tua Domine, & sancta patientia confirmetur, ut nec commotio animos à tollerantia revocet, nec desperatio bonæ confidentiæ murum irrumpat, sed sit prompta in pauperes temporalis substantiæ largitio, ut æterna in nobis permaneat justitiæ plenitudo, per &c.

Psalmus CXII.

Alleluja.

heriað *cnapan driht heriað naman driht-
Laudate pueri Dominum, laudate nomen Do-
nes ; sy nama drihtnes gebletsod
mini. ¶ 2. Sit nomen Domini benedictum,
*heonon forð ⁊ oð on worulde ; fram sunnā
ex hoc nunc & usque in sæculum. ¶ 3. A solis
*upsprine oð [to] †setlunge heriað naman drihtnes ;
ortu usque ad occasum, laudabile nomen Domini.
sehihsta ofer ealle ðeoda driht ⁊
¶ 4. Excelsus super omnes gentes Dominus, &
ofer heofonas wuldor his ; hwylc swa swa
super cælos gloria ejus. ¶ 5. Quis sicut
driht god ure sede on heahnyssum wunað ⁊
Dominus Deus noster, qui in altis habitat, &
þa *nyþerlica behealt on heofonum ⁊ on eorðan ;
humilia respicit in cælo & in terra?
arecende fram eorðan wædlan ⁊ of *creade
¶ 6. Suscitans à terra inopem, & de stercore
arærende þearfan ; þ gesetdelige hine
erigens pauperem. ¶ 7. Vt collocet eum
mid ealdormannum mid ealdrum folces his ;
cum principibus, cum principibus populi sui.
sede *wunað ðeþ †steadige on huse modor
¶ 8. Qui habitare facit sterilem in domo, matrem
bearna *blissige ;
filiorum lætantem.

ORATIO.

* C. T. M. cnihtas.
* C. T. of þisum nu.
* T. upkyme.
† C. M. setlgang.
T. fyrst marc.
* C. T. eadmodan.
* Sic C. & M.
* l. wunian. C. eardigean.
† Sic M. C. unberynde.
* l. blissiende.

ORATIO.

* continetur.

DOmine qui in altis habitas cujus deitas ineffabilis, nullo creaturæ ſinu * contingetur, nec humano ore narratur, reſpice quæſumus humilia in cœlo, & in terra, ut nulla nobis in cogitatione vel in opere ſuperbia ſubrepat, quæ à nobis oculos tuæ miſerationis avertat: ſed adſit jugis, & ſincera humilitas, quæ nos reſpectu tuo dignos efficiat, & præmio glorificandos attollat, per &c.

Pſalmus CXIII.

Alleluja.

*l. hureſ.

on utgange [iſrahel] oꝼ egyptan *huſ [iacob] oꝼ

IN exitu Iſrahel de Ægypto, Domus Iacob de

*C. elþeodum.

ꝼolce *ælðeodigum. geꝼoꝛðen iſ [iudea] hal-

populo barbaro. ¶ 2. Facta eſt Iudæa ſancti-

gune hiſ [iſrahel] andwealð hiſ ꝼæ

ficatio ejus, Iſrahel poteſtas ejus. ¶ 3. Mare

* Cet. cod. ioꝛdan.

geſeah ⁊ [ꝼleah] *ꝼeo ea gecyꝛꝛed iſ underbæc.

vidit & fugit, Iordanis converſus eſt retrorſum.

muntaſ hi ꝼægnoðon ſwa rammaſ ⁊ beoꝛ-

¶ 4. Montes exultaverunt ut arietes & col-

gaſ ſwa ſwa lamb ſceap? hwæt iſ ðe ꝼæ

les ſicut agni ovium. ¶ 5. Quid eſt tibi mare

*l. þu earnt.

þ þu ꝼluge ⁊ þu ea ioꝛðon gecyꝛꝛed *iſ un-

quod fugiſti, et tu Iordanis quia converſus es re-

*l. geꝼægniað, l. gehihtað.

derbæc? muntaſ *geꝼægnodon ſwa ſwa ram-

trorſum? ¶ 6. Montes exultaſtis ſicut ari-

maſ ⁊ hylla ſwa ſwa lambꝛa ſceapa? ꝼꝛam

etes, et colles ſicut agni ovium? ¶ 7. A

anſine

anſyne drihtneſ aſtyred iſ eorðe fram anſyne godeſ
facie Domini mota eſt terra, à facie Dei
[iacob.] ſeðe ȝecyrde ſtan on *mere
Iacob. ¶ 8. *Qui convertit petram in ſtagna*
wætera ⁊ *cludaſ on wyllan wætera ·/·
aquarum, et rupem in fontes aquarum.
na uſ drihten na uſ ac naman ðin
¶ 9. **Non nobis Domine, non nobis, ſed nomini tuo*
ſyle wuldor. ofer mildheortnyſſe þin
da gloriam. ¶ 10. *Super miſericordia tua*
⁊ ſoðfæſtnyſſe þin þelæſ hwon cweðan ðeoda hwær
et veritate tua, nequando dicant gentes, ubi
iſ god heora ·/· god ſoðlice ure on
eſt Deus eorum. ¶ 11. *Deus autem noſter in*
heofonum ealle ſwa hwylce ſwa he wolde he dyde ·/·
cœlo omnia quæcunque voluit fecit.
deofolgild þeoda hæðenra ſeolfor ⁊ gold
¶ 12. *Simulacra gentium argentum et au-*
weorc handa manna. muð hi hab-
rum, opera manuum hominum. ¶ 13. *Os ha-*
bað ⁊ na ſprecað eagan hi habbað ⁊ na ȝe-
bent, et non loquentur; oculos habent, et non vi-
ſeoð ·/· earan hi habbað ⁊ na ȝehyrað
debunt. ¶ 14. *Aures habent, et non audient;*
næſðyrlu hi habbað ⁊ na *ȝeſwingcað. handa
nares habent, et non odorabunt. ¶ 15. *Manus*
hi habbað ⁊ hi na grapiað fet hi habbað ⁊ na
habent, et non palpabunt, pedes habent, et non
hi ne gangað na *cleopiað on *hracan heora.
ambulabunt, non clamabunt in gutture ſuo.
gelice him beoð þaðe wyrceað þa ⁊
¶ 16. *Similes illis fiant qui faciunt ea, et*
ealle þaðe ȝetreowað on him. hus
omnes qui confidunt in eis. ¶ 17. *Domus*

* *T.* tine.

**Sic M.C.* clyſ. *T.* rinnende.

* *Hic ſecundùm Vulgarem noſtram incipit Pſalm.* 115.

**Sic C. ſed malè, nam* olent *ſonat. M.* ȝeſweccaþ.

* *Sic C. & M. T.* ciolon.

Pſalmus CXIII.

*C. fultum.

[iſrahel] hopað on drihtne *gefylſtan heora ⁊
Iſrahel ſperavit in Domino, adjutor eorum, &
geſcyldend heora iſ; huſ [aaron]
protector eorum eſt. ¶ 18. *Domus Aaron ſpe-*
hihte on drihtne gefultuma heora ⁊ geſcyldend
ravit in Domino, adjutor eorum & protector
heora iſ; ða ðe ondrædað drihten hi
eorum eſt. ¶ 19. *Qui timent Dominum ſpe-*
hopudon on drihtne gefultuma heora ⁊ geſcyldend
raverunt in Domino, adjutor eorum & protector

*ic delendum.

heora iſ; drihten gemindig *ic wæſ
eorum eſt. ¶ 20. *Dominus memor fuit no-*
ure ⁊ he bletſode uſ; bletſode huſ
ſtri, & benedixit nobis. ¶ 21. *Benedixit domui*
[iſrahel] bletſode huſ [aaron] ble-
Iſrahel, benedixit domui Aaron. ¶ 22. *Bene-*

*hiſ delendum.

ſode ealle ða ðe ondrædað drihten lytle *hiſ
dixit omnibus qui timent Dominum, puſillis

* Sic C. & M. T. gedieðeþ.

mid yldrum; *geice drihten ofer
cum majoribus. ¶ 23. *Adjiciat Dominus ſuper*
eow ofer eow ⁊ ofer ſunu eowre;
vos, ſuper vos & ſuper filios veſtros.
gebletſode geſſind fram drihtne ſeðe
¶ 24. *Benedicti vos à Domino, qui*
worhte heofonan ⁊ eorðan; heofon
fecit cælum & terram. ¶ 25. *Cælum*
heofonaſ [drihtnes] eorðan ſoðlice he ſealde bearnum
cœli Domino, terram autem dedit filiis
manna; na deade heriað þe
hominum. ¶ 26. *Non mortui laudabunt te*
[drihten], ⁊ na ealle þa ðe nyðer aſtigað on helle;
Domine, neque omnes qui deſcendunt in infer-
ac we þe libbað we bletſiað
num. ¶ 27. *Sed nos qui vivimus benedicimus*
drihten

drihtne heonon forð ⁊ swilce oð on worulde;
Domino, ex hoc nunc et usque in seculum.

ORATIO.

NOn nobis Domine, non nobis, sed nomini tuo da gloriam, super misericordiã, qua credentes foves, & veritatem tuam, qua incredulos usquequaque disperdis: nec ultra dicant gentes, ubi est Deus eorum, cum te humiles propitium, superbi manifesta ultione recognoscant adversum, tu es enim Domine, Deus noster, qui in coelo & in terra omnia quæcunque volueris facis, per &c.

Psalmus CXIV.

Alleluja.

ic lufode forðonðe gehyrde drihten stefne
DIlexi, quoniam exaudiet Dominus vocem
gebedes mines forðon he ahylde eare
orationis meæ. ¶ 2. *Quia inclinavit aurem*
his me ⁊ on dagum minum ic gecyge;
suam mihi, et in diebus meis invocabo.
ymbsealdon me sar deaðes frecen-
¶ 3. *Circumdederunt me dolores mortis, peri-*
nyssa onhelle gemetton me; geswinge
cula inferni invenerunt me. ¶ 4. *Tribulationem*
⁊ sar ic gemette ⁊ nama drihtnes ic gecigde.
et dolorem inveni, et nomen Domini invocavi.
eala þu drihten alys sawle mine mildheort
¶ 5. *O Domine libera animam meam, misericors*
drihten ⁊ rihtwis ⁊ god ure gemilsaði;
Dominus et justus, et Deus noster miseretur.

ʒehealdende lytlinʒaꞅ [dꞃihten] ʒeeadmed
¶ 6. Cuſtodiens parvulos Dominus, humiliatus
ic eom ⁊ he alyꞅde meꞅ *ʒecyꞃ ꞅaple
ſum et liberavit me. ¶ 7. Convertere anima

*T. ʒeƿiꞃꝼ.

mine on ꞃeꞅte þine foꞃðon dꞃihten ƿel dyde
mea in requiem tuam, quia Dominus beneſecit
þe ꝥ foꞃðon he neꞃede ꞅaple mine of
tibi. ¶ 8. Quia eripuit animam meam de
deaðe eaʒan mine of teaꞃum fet mine of ꞅlideꞅ
morte, oculos meos à lachrymis, pedes meos à lapſu.
ic *cƿeme dꞃihtne on ꞃice lyꝼiʒendꞃa.
¶ 9. Placebo Domino, in regione vivorum.

*T. licie.

ORATIO.

DOna Domine ut ubi ſumma requies eſt, nos illic poſſimus invenire quietem, atque ut à temptatione promptius liberemur, nomen tuum ſemper invocemus, tu es qui liberas à morte animam, à mœroribus vitam, coram te quippe placebunt in terra viventium, qui tibi fideliter deſerviunt in regione mortalium, per &c.

*Pſalmus CXV.

Alleluja.

*Hic Pſalmus ſecundùm Vulgarem noſtram eſt pars præcedentis.

*T. leꝼde.

ic *ʒelyꝼde foꞃþon ꝥ ic ꞅpꞃæc ic ꞅoþlice
CRedidi propter quod locutus ſum, ego autem
ʒeeadmed ic eom ꞅƿyþeꞃ ic cƿæð on ut-
humiliatus ſum nimis. ¶ 2. Ego dixi in ex-
ʒanʒe minum, ælc mann leaꞅ ⁊ hƿæt
ceſſu meo, omnis homo mendax. ¶ 3. Quid
ic ꞅelle dꞃihtne foꞃ eallum hƿæt he ꞅealde
retribuam Domino pro omnibus, quæ retribuit
me

me. calic hæle ic onfo ⁊ na-
mihi. ¶ 4. *Calicem salutaris accipiam, et no-*
man drihtnes ic gecyge. *gewilnunga mine — *voluntates
men Domini invocabo. ¶ 5. *Vota mea* — *sonat*; behat, vota.
drihtne ic agylde beforan eallum folce his deor-
Domino reddam coram omni populo ejus, præ-
wurðe on gesihðe drihtnes deað haligra his ⁊
tiosa in conspectu Domini mors sanctorum ejus.
eala ðu drihten forðon ic ðeow þin ic
¶ 6. *O Domine quia ego servus tuus, ego*
ðeow þin ⁊ sunu *ðinenne þinre. ðu — * *C.* þeowne. *T.* þeowne. *M.* wilne.
servus tuus, et filius ancillæ tuæ. ¶ 7. *Di-*
toslite bændas mine þe ic offrige onsægednyssa
rupisti vincula mea, tibi sacrificabo, hostiam
lofes ⁊ on naman drihtnes ic cige.
*laudis et**in nomine Domini invocabo.* — * *Cod. impress.* nomen.
behat mine drihtne ic agilde on gesihðe
¶ 8. *Vota mea Domino reddam in conspectu*
ealle folces his on cafertunum huses drihtnes
omnis populi ejus, in atriis domus Domini,
on middele þinum [hierusalem.]
in medio tui Hierusalem.

ORATIO.

Dirumpe Domine vincula nostra quæ nos in prævaricatione vinxerunt, & in mala actione constringunt, ut tibi possimus hostiam jubilatonis adferre in votis, & sacrificium acceptabile in mandatis, per &c.

Pſalmus CXVI.

Alleluja.

Heriað drihtn ealle ðeoda heriað hine
LAudate Dominum omnes gentes, laudate eum
eall folc, [forðonðe] getrymed is
omnes populi. ¶ 2. *Quoniam confirmata eſt*
ofer us mildheortnysse his ⁊ soðfæstnysse drihtn-
ſuper nos miſericordia ejus, et veritas Do-
nes wunað on ecnysse ⁊
mini manet in æternum.

ORATIO.

TE laudant Domine omnes gentes, confirma ſuper nos miſericordiam tuam, qua credentes foves, & veritatem tuam *quia incredulos uſquequaque diſperdis, per &c.

* quâ.

Pſalmus CXVII.

Allelujah.

Andettað drihtne forðon god forðonðe on
COnfitemini Domino quoniam bonus, quoniam in
worulde mildheortnyssa his. cweðe nuða
ſæculum miſericordia ejus. ¶ 2. *Dicat nunc*
[israhel] forðon god forðon on worulde mild-
Iſrahel quoniam bonus, quoniam in ſæculum miſe-
heortnysse his. cweðe nuða *hyrræden
ricordia ejus. ¶ 3. *Dicat nunc domus*
aarones

* *Quare, cat. cod.* hus.

aarones forðon on worulda mildheortnyssa his.
Aaron, quoniam in ſeculum miſericordia ejus.
cweðe nu þa ðe ondrædað drihten for-
¶ 4. *Dicant nunc qui timent Dominum, quo-*
ðon on worulde mildheortnysse his. on
niam in ſeculum miſericordia ejus. ¶ 5. *De*
*geswince ic gecigde drihten and he gehyrde me
tribulatione invocavi Dominum, et exaudivit me
on tobrædnysse drihte. drihten me
in latitudine Dominus. ¶ 6. *Dominus mihi*
*gefultumige na ic ondræde hwæt do me man.
adjutor, non timebo quid faciat mihi homo.
drihten me gefylste and ic forseo
¶ 7. *Dominus mihi adjutor, et ego deſpiciam*
fynd mine. god is getreowian
inimicos meos. ¶ 8. *Bonum eſt confidere*
in Domino quam confidere in homine.
on drihtne þon getreowian on menn;
god is hopian on drihtne þon
¶ 9. *Bonum eſt ſperare in Domino, quam*
hopian on ealdormannum. ealle
ſperare in principibus. ¶ 10. *Omnes*
ðeoda ymbsealdon me and on naman drihtnes
gentes circumierunt me, et in nomine Domini,
forðon ic*gewræc on him; ymbsyllende
quia ultus ſum in eos. ¶ 11. *Circumdantes*
ymbtrymedon me and on naman drihtnes forðon
circumdederunt me, et in nomine Domini quia
ic* wræc on him. [ymbtrymedon me]
ultus ſum in eos. ¶ 12. *Circumdederunt me*
swa swa beon and hi burnon swa swa fyr on þornum and
ſicut apes, et exarſerunt ſicut ignis in ſpinis, et
on naman drihtnes forðon ic*wræc on him.
in nomine Domini quia ultus ſum in eos.
[oncnysed]

* *T.* earfoð-nesse.

* *Sonat* auxiliatus eſt. *T.* ful-tumende.

* l. gewræc.

* l. wræc.
C. wrecende.
M. gewræc.

* l. wræc.

* Sic C. T.
† l. ic hryre,
l'. gefealle.

¶ 13. *Impulsus, eversus sum ut caderem, et Do-*
drihꞇ anfeng me. strang ys min ⁊
minus suscepit me. ¶ 14. *Fortitudo mea et*

* C. T. here-nyss.

*heriung min drihten ⁊ geworden is me on hælo
laudatio mea Dominus, et factus est mihi in salu-
stefn blisse ⁊ hælo on ge-
tem. ¶ 15. *Vox exultationis et salutis, in ta-*
teldum rihtwisra. swiðre drihtnes
bernaculis justorum. ¶ 16. *Dextera Domini*
worhte mægen swiðre [drihtnes] upahof me.
fecit virtutem, dextera Domini exaltavit me.
na ic swelte ac ic lifige ⁊ ic cyðe
¶ 17. *Non moriar sed vivam, et narrabo*

* Sic T. & M.
C. þreagende,
þreage.

weorc drihtnes ꝥ *[clænsiende clænsode] me
opera Domini. ¶ 18. *Castigans castigavit me*
drihꞇ ⁊ deaþ na sealde me. op-
Dominus, et morti non tradidit me. ¶ 19. *Ape-*

* Male l. in-gangend. C. in-gange. C. on-gangend.

nyað me gatu rihtwisnysse ⁊ *stæpas on ða
rite mihi portas justitiæ, et ingressus in eas
ic andette drihtne þas gatu drihtnes rihtwise in-
confitebor Domino, hæc porta Domini justi in-
gað on þam. ic andette þe forðon
trabunt in eam. ¶ 20. *Confitebor tibi quoniam*
þu gehyrdest me ⁊ geworden þu eart me on hæle.
exaudisti me, et factus es mihi in salutem.

* Sic C. & M.
T. cosotodon.

stan þone hi *wiðcuron þa ymbtimbrigendan
¶ 21. *Lapidem quem reprobaverunt ædificantes,*

* C. hyrnnys.
T. hwamme.

þes geworden is on heafod *hyrnan. fram
hic factus est in caput anguli. ¶ 22. *A*
drihtne geworden is þæt ꝥ is wundorlic on ea-

* & est.

Domino factum est istud, *hoc est mirabile in ocu-*
gum urum. þes is dæg þone worhte
lis nostris. ¶ 23. *Hæc est dies quam fecit*
drihten

drihten ƿe*fægnian ⁊ blissian on him.
Dominus, exultemus et lætemur in ea.
eala ðu drihten gehæl me eala ðu drihten ƿel
¶ 24. *O Domine salvum me, ô Domine bene*
*gesundlice gebletsod þe toƿeard is on naman
prosperare, benedictus qui venturus est in nomine
drihtnes ƿe bletsodon eoƿ of huse
Domini. ¶ 25. *Benedicimus vobis de domo*
drihtnes god drihten ⁊ onlyhte us.
Domini, Deus Dominus & illuxit nobis.
gesettað dæg symbel on gelomlæcnyssum
¶ 26. *Constituite diem solennem in condensis,*
oð to horne ƿeofodes god min eart
usque ad cornu altaris. ¶ 27. *Deus meus es*
ðu ⁊ ic andette þe god min eart ðu ⁊ ica-
tu, & confitebor tibi; Deus meus es tu, & exal-
hebbe þe. ic andette þe forðam þu ge-
tabo te. ¶ 28. *Confitebor tibi quoniam exau-*
hyrdest me ⁊ geƿorden eart me on hælo.
disti me, & factus es mihi in salutem.
andettað drihtne forðon god for-
¶ 29. *Confitemini Domino quoniam bonus, quo-*
ðon on ƿorulda mildheortnys his.
niam in sæculum misericordia ejus.

* *C.* gefeon ƿe. *T.* hihton.

* *C.* gesundfulla. *T.* ƿel to forþƿebienne.

ORATIO.

PORtas justitiæ Domine quas te in fide cognoscendo, & tibi fideliter serviendo, atque à te præmia percipiendo, ingredimur; tua nobis justitia patefaciat: ut Christum Dominum, per quem justis tribuitur introitus, & salutaris condonatur accessus, & portam habeamus & patriam, per &c.

Psalmus CXVIII.

[Alleluja.]

1. *Aleph.* Doctrina interpretatur.

eadige beoð þa unwæmman on wege þaðe gað
BEati immaculati in via, qui ambulant
on æ drihtnes. eadige beoð þaðe smeagað
in lege Domini. ¶ 2. Beati qui scrutantur
gecyðnyssa his on ealre heortan secað hine.
testimonia ejus, in toto corde exquirunt eum.
ne soðlice þaðe wyrcað unrihtwisnysse on
¶ 3. Non enim qui operantur iniquitatem, in
* hi *delendum.* wegum his *hi eodon. þu bebude
viis ejus ambulaverunt. ¶ 4. Tu mandasti
beboda þine to healdene swiðe; ic wisce
mandata tua, custodiri nimis. ¶ 5. Utinam
syn gerehte wegas mine to gehealdenne rihtwis-
dirigantur viæ meæ, ad custodiendas justificatio-
* C.T. beo ic gescendid. nysse þine; ðon ne *eom ic gescend þon
nes tuas. ¶ 6. Tunc non confundar, cum
ic besceo on eallum bebodum þinum;
perspexero in omnibus mandatis tuis.
ic andette þe on gerecednysse heortan on
¶ 7. Confitebor tibi in directione cordis, in
ðam þ ic leornode dom rihtwisnysse þines
eo quod didici judicia justitiæ tuæ.
rihtwisnyssa þine ic healde ne me for-
* C. heononforð. T. lengeswiþor. ¶ 8. Justificationes tuas custodiam, non me dere-
lætðu *ahwær;
linquas usquequaque.

ORATIO.

ORATIO.

NOn nos derelinquas usquequaque Domine, quique nos in temptatione erudis, quæsumus ut invicta virtute confirmes, per &c.

2. [*Beth.*]

on *ðam ʒereceð ʒeʒeonʒa weʒ his * C. þonne.
¶ 9. IN *quo corrigit adolescentior viam suam,*
on *ʒehealdnysse spræca þine on ealre *C. ʒehaldunʒe.
in custodiendo sermones tuos. ¶ 10. *In toto*
heortan minre ic sohte þe ne utadrif þu me fram
corde meo exquisivi te, ne repellas me à
bebodum ðinum on heortan minre ic behydde
mandatis tuis. ¶ 11. *In corde meo abscondi*
spræca þine þ ic ne synʒode þe ʒebletsod-
eloquia tua, ut non peccem tibi. ¶ 12. *Bene-*
sod eart ðu drihten tæc me rihtwisnyssa þine
dictus es Domine, doce me justificationes tuas.
on welerum minum ic bodude ealle domas
¶ 13. *In labiis meis pronuntiavi omnia judicia*
muðes þines on weʒe ʒecyðnyssa þinra
oris tui. ¶ 14. *In via testimoniorum tuorum*
ic ʒelustfullode swa swa on eallum welum
delectatus sum, sicut in omnibus divitiis.
on bebodum þinum ic *ʒeaþrie ⁊ ic bescea- * C. beon beʒonʒyn.
¶ 15. *In mandatis tuis exercebor, & conside-*
wiʒe weʒas þine on rihtwisnyssum
rabo vias tuas. ¶ 16. *In justificationibus*
þinum ic smeaʒe na ic ofersʒyte spræca þine
tuis meditabor, non obliviscar sermones tuos.

ORATIO.

IN via mandatorum tuorum Domine, quasi in omnibus viis tuis delectemur, neque quicquam nobis desit, nec demus locum iræ, cum te nobis adesse cognoscamus, per &c.

3. *Gimel.* Plenitudo interpretatur.

agyld ðeowe þinum gelyffæst me ⁊
¶ 17. *Retribue servo tuo, vivifica me, &*
* C. T. onwreoh. ic gehealde. spræca þine; *awreoh eagen
custodiam sermones tuos. ¶ 18. *Revela oculos*
mine ⁊ ic besceawige wundra of æ þinre;
meos, & considerabo mirabilia de lege tua.
* T. elðeodi. *ælðeodig ic eom on lande ne þu behyd
¶ 19. *Incola ego sum in terra, non abscondas*
fram me beboda þine; wilnode
à me mandata tua. ¶ 20. *Concupivit*
sawla mine gewilnian rihtwisnysse þine on ælcere
anima mea, desiderare justificationes tuas in omni
* T. oferciddest. tide; ðu *ðreadest †ofermod awyrgede
tempore. ¶ 21. *Increpasti superbos, maledicti*
† C. oferhigdan. ðaðe ahyldað of bebodum þinum; awyrp
qui declinant à mandatis tuis. ¶ 22. *Aufer*
* C. edwit. fram me *hosp ⁊ forhogunga forðon †ge-
† forhogidnesse. *à me opprobrium & contemptum, quia testi-*
cyðnyssa þin ic sohte; witendlice sæ-
monia tua exquisivi. ¶ 23. *Etenim sede-*
ton ealdorman ⁊ ongean me hi spræcon ðeow
runt principes, & adversum me loquebantur, servus
soðlice þin wæs began on rihtwisnysse þine;
autem tuus, exercebatur in justificationibus tuis.

soðes

soðes ⁊ gecyðnysse þin smeaung min is
¶ 24. *Nam & teſtimonia tua, meditatio mea eſt,*
⁊ geþeaht min rihtwisnysse þin;
& conſilium meum juſtificationes tuæ.

ORATIO.

Concupiſcat anima noſtra Domine, deſiderare judicia tua, in omni tempore, & hoc ſolum nobis vigeat in amore, quod * æterno præparetur in munere, per &c. *L.T. æterni.

4. *Daleth.* Tabularum.

*tocleofode flora sawle min geli- * C. to ge-ðeodd.
¶ 25. A*Dhæſit pavimento anima mea vivi-*
fæst me æfter worde þin; wegas
fica me ſecundum verbum tuum. ¶ 26. *Vias*
mine ic cyðde ⁊ þu gehyrdest me tæc me riht-
meas enuntiavi & exaudiſti me, doce me juſti-
wisnysse þin; weg rihtwisnyssa
ficationes tuas. ¶ 27. *Viam juſtificationum*
þinra getæc me ⁊ ic beo*gegearwod on wundrum * C. begongyn.
tuarum inſtrue me, & exercebor in mirabilibus
ðinum; slæpð sawle min for*gælnysse * C. longung. T. unlust.
tuis. ¶ 28. *Dormitavit anima mea præ tædio,*
getrymme me on wordum þinum; weg un-
confirma me in verbis tuis. ¶ 29. *Viam ini-*
rihtwisnysse astyre fram me ⁊ æ ðine gemiltsa
quitatis amove à me, & lege tua miſerere
min; weg soðfæstnysse ic geceas dom
mei. ¶ 30. *Viam veritatis elegi, judicia*
þine na ic ofergeat; ic*cleofode gecyðnyssū * C. ætfealh;
tua non ſum oblitus. ¶ 31. *Adhæſi teſtimoniis*

þinum ðrihtin nylle þu me ȝeſcendan. peȝ
tuis Domine, noli me confundere. ¶ 32. *Viam*
*T. ẏrn. bebo[d]a ðinra ic*arn ðonne ðu tobræderſt
mandatorum tuorum cucurri, cum dilataſti
heorte mine ⁊
cor meum.

ORATIO.

Viam iniquitatis amove à nobis Domine, & de lege tua miſerere noſtri, ut peccandi conſuetudinem tollas, & recte vivendi perſeverantiam tribuas, per &c.

5. [*He.*] Iſta interpretatur.

* C. rihtpiſ- æ ſete me ðrihtn peȝ *rihtpiſ-
nẏſſa. ¶ 33. L*Egem pone mihi Domine, viam juſtifica-*
piſſa þinra ⁊ ic ſece hiȝ ſẏmble ⁊
tionum tuarum, & exquiram eam ſemper.
ſẏle me andȝẏt ⁊ ic ſmeaȝe æ
¶ 34. *Da mihi intellectum & ſcrutabor legem*
þin ⁊ ic ȝehealde hi on ealne heortan minne.
tuam, & cuſtodiam illam, in toto corde meo.
ȝelæd me on paðum bebo[d]a þinra
¶ 35. *Deduc me in ſemita mandatorum tuorum,*
forðon þæt [ic] polde. ahẏld heorte mine
quia ipſam volui. ¶ 36. *Inclina cor meum*
* C. unriht on ȝecẏðnẏſſa ðine ⁊ na on*ȝẏtſunȝa.
ȝitſunȝa. *in teſtimonia tua, & non in avaritiam.*
T. ere ȝitſun- apend eaȝan mine þelæs hi ȝeſeon ẏdelnẏſſa
ȝa. ¶ 37. *Averte oculos meos ne videant vanitatem,*
on peȝe ðinum ȝelẏffeſt me. ȝeſete
in via tua vivifica me. ¶ 38. *Statue*
ðeopan

ðeoƿan ðinum ſpꝛæca ðine on eʒe ðinum;
servo tuo eloquium tuum, in timore tuo.
* aƿaceoꝛꝼ hoſp minne þon †ic ƿende
¶ 39. *Amputa opprobrium meum quod suspicatus*
ꝼoꝛðon domeſ ðine ƿynſume; eſnenu
sum, quia judicia tua jocunda. ¶ 40. *Ecce*
ic ʒeƿilnode beboðu ðinum on emnyſſe ðinꝛa ʒelyꝼ-
concupivi mandata tua, in æquitate tua vivi-
ꝼæſt me.
fica me.

* C. aceoꝛꝼ. T. onƿeʒ aceoꝛꝼ. † C. neſynðe ic eom.

ORATIO.

Averte oculos meos Domine, ne videant vanitatem, in via tua vivifica nos, & fac nos odire sæculum, & diligere Christum, per ipsum redemptorem.

6. *Vau.* Interpretatur.

⁊ cume oꝼeꝛ me mildheoꝛtnyſſe þine
¶ 41. *Et veniat super me misericordia tua*
dꝛihten hælo ðine æꝼteꝛ ſpꝛæca ðine;
Domine, salutare tuum secundum eloquium tuum.
⁊ ic andſpaꝛiʒe oꝼ *hyſpendum me ƿoꝛd
¶ 42. *Et respondebo exprobrantibus mihi verbum,*
ꝼoꝛðon ic hopude on ſpꝛæcum ðinum; ⁊
quia speravi in sermonibus tuis. ¶ 43. *Et*
ne aſyꝛꝛa ðu oꝼ muðe minum ƿoꝛd ſoðꝼæſtnyſſe
ne auferas de ore meo verbum veritatis
æʒhƿaꝛ ꝼoꝛðon on domum þinum oꝼeꝛ ic hihte.
usquequaque, quia in judiciis tuis super speravi.
⁊ ic ʒehealde æ ðine ſymble on ƿo-
¶ 44. *Et custodiam legem tuam semper, in sæ-*
ꝛulda ⁊ on ƿoꝛulda ƿoꝛuld; ⁊ ic
culum, & in sæculum sæculi. ¶ 45. *Et am-*
eode

* C. edƿitendum.

eode on brade forðwarde bebodu þine ic sohte;
bulabam in latitudine, quia mandata tua exquisivi.
⁊ ic spræc on gecyðnyssum þinum on ge-
¶ 46. *Et loquebar in testimoniis tuis in con-*
syhðe cyninga ⁊ na ic ne scamode; ⁊
spectu regum, & non confundebar. ¶ 47. *Et*
ic smeage on bebodu ðinum þa ic lufode;
meditabar in mandatis tuis, quæ dilexi.
⁊ ic hwea hand mine to bebodu þinum
¶ 48. *Et levavi manus meas ad mandata tua*
þa ic lufode ⁊ ic geappode in rihtwisnyssum ðinum;
quæ dilexi, & exercebar in justificationibus tuis.

ORATIO.

VEniat super nos misericordia tua Domine, ne in nobis ira desæviet; habeamus in remedium salvatorem, quem propitiaculum, & vidimus judicem.

7. *Zain.* Interpretatur.

gemyndig beo ðu wordes þines ðeowan
¶ 49. *MEmor esto verbi tui servo*
þinum on ðam me hiht þu sealdest; þæs
tuo, in quo mihi spem dedisti. ¶ 50. *Hæc*
me frefrode is on eadmodnysse mine forðon spræc
me consolata est in humilitate mea, quia eloquium
þin gelyffæste me; ofermode unrihte
tuum vivificavit me. ¶ 51. *Superbi iniquè*
hy dydon æghwær of æ soðlice þin na ic a-
agebant usquequaque, à lege autem tua non decli-
hylde; gemyndig ic wæs doma ðinra
navi. ¶ 52. *Memor fui judiciorum tuorum,*
fram worulde drihten ⁊ ic eom afrefrod;
à sæculo Domine, & consolatus sum.

geteorung

* geteorung † nam me for synfullum for-
¶ 53. *Defectio tenuit me præ peccatoribus, dere-*
lætendum æ þine singendlice
linquentibus legem tuam. ¶ 54. *Cantabiles*
me wæron rihtwisnyssa þine on stowe ælþeodig-
mihi erant justificationes tuæ, in loco peregrina-
nysse minre gemindig ic wæs on nihte na-
tionis meæ. ¶ 55. *Memor fui in nocte no-*
man þin drihten ⁊ ic heold æ þine
minis tui Domine, & custodivi legem tuam.
þeos geworden is me forþon rihtwisnysse
¶ 56. *Hæc facta est mihi, quia justificationes*
þin ic sohte
tuas exquisivi.

* C. asprungyn-nesse. T. æt-sprungnesse. † T. hiefþ.

ORATIO.

OPem quam dedisti nobis Domine ipsa sit in humilitate nostra consolatio, quæ nobis erat in exultatione gloriæ plenitudo.

8. *Heth.* Vita interpretatur.

Dæl min drihten ic cwæð gehealden æ
¶ 57. P*ortio mea Domine, dixi custodire legem*
þine. ic bæd ansyne þine on
tuam. ¶ 58. *Deprecatus sum faciem tuam in*
ealre heortan minre gemiltsa min æfter spræca
toto corde meo, miserere mei secundum eloquium
þine. ic * sohte wegas mine ⁊ ic gecyrde
tuum. ¶ 59. *Cogitavi vias meas, & converti*
fet mine on gecyðnysse þinre. gearu
pedes meos in testimonia tua. ¶ 60. *Paratus*
ic eom ⁊ na ic eom gedrefed þæt ic healde geboda
sum & non sum turbatus, ut custodiam mandata

* *Sic M. sed cæt. cod. rectius* þohte:

* C. ymbclyp- ƿynde ƿeron. T. ymbƿundon.

þine; ƿæras synfulra *ymbclyppede; synd
tua. ¶ 61. *Funes peccatorum circumplexi sunt*
me 7 æ þine ne eom ic ofergitol.
me, & legem tuam non sum oblitus.
to midre nihte ic aras to andettende
¶ 62. *Media nocte surgebam ad confitendum*
ðe ofer dom rihtƿisnysse þine. dælni-
tibi, super judicia justificationis tuæ. ¶ 63. *Parti-*
mende ic eom ealra ondrædendra ðe 7 healden-
ceps ego sum omnium timentium te, & custodien-
dra bebodа þine. mildheortnysse þine
tium mandata tua ¶ 64. *Misericordia tua*
drihten ful is eorðe rihtƿisnysse þine lær me.
Domine plena est terra, justificationes tuas doce me.

ORATIO.

PORtio nostra Domine, da nobis custodire legem tuam, ut tu sis nobis hæreditas, nosque sine fine possideas, per &c.

9. *Teth.* Elementum bonum interpretatur.

godnysse ðu dydest mid ðeowan þinum
¶ 65. BOnitatem *fecisti cum servo tuo Do-*
drihten æfter ƿordum ðinum. god-
mine, secundum verbum tuum. ¶ 66. *Boni-*
nysse 7 lare, l. ege, l. ðeodscipe 7 ingehyd lær
tatem & disciplinam & scientiam doce
me forðan on bebodum ðinum ic gelyfde.
me, quia in mandatis tuis credidi.
ærðamðe ic geeadmed ƿære ic agylte
¶ 67. *Priusquam humiliarer ego deliqui,*
forðon spræce ðine [ic] geheald.
propterea eloquium tuum custodivi.

god eart ðu ⁊ on godnysse ðine lær

¶ 68. *Bonus es tu, & in bonitate tua doce*
me rihtwisnysse ðine; gemanigfylo
me iustificationes tuas. ¶ 69. *Multiplicata*
is ofer me unrihtwisnys *ofermodigra ic soðlice on — * C. oferhydi-gra.
est super me iniquitas superborum, ego autem in
ealre heortan minre ic smeage bebodu ðine;
toto corde meo scrutabor mandata tua.

gerunnen is swa swa meolc heorte heora
¶ 70. *Coagulatum est sicut lac cor eorum,*
ic soðlice æ þin ic eom *smeande; — * C. T. smea-gynde.
ego vero legem tuam meditatus sum.

god me forðon ðu eadmeddest me þ
¶ 71. *Bonum mihi quia humiliasti me, ut*
ic leornige rihtwisnysse ðine; god
discam iustificationes tuas. ¶ 72. *Bonum*
me æ muðes þines ofer ðusenda goldes ⁊ seolfres.
mihi lex oris tui, super millia auri & argenti.

ORATIO.

Disciplinam & scientiam doce nos Domine, ut nec malitia asperos, nec desidia remissos, nec stultitia reddat ignaros.

10. *Ioth.* Principium.

handa ðine worhton me ⁊ *sceopon — * C. hywodon.
¶ 73. M*Anus tuæ fecerunt me & plasmave-*
me syle me andgyt þ ic leornie bebodu
runt me, da mihi intellectum ut discam mandata
ðine; ða ðe ondrædað þe hi geseoð me ⁊
tua. ¶ 74. *Qui timent te videbunt me &*
hi blissiað forðon on worde ðinum ofer ic hopude.
lætabuntur, quia in verbo tuo super speravi.

ic oncneow drihten forðon *efner domas

* T. emlicnesse.

¶ 75. *Cognovi Domine quia æquitas judicia*
ðine 7 on soðfæstnysse ðine ðu geeaðmeddest me;
tua, & in veritate tua humiliasti me.
sy mildheortnysse ðin þ he frefrige
¶ 76. *Fiat misericordia tua ut consoletur*
me æfter spræca ðine ðeowan ðinum;
me, secundum eloquium tuum servo tuo.
cuman me mildsunga ðine 7 ic libbe
¶ 77. *Veniant mihi miserationes tuæ & vivam,*
forðon æ ðin smeað min is; syn
quia lex tua meditatio mea est. ¶ 78. *Con-*
gescende oferm̄ode forðon *unrihtlice † þa unrihtwisan
fundantur superbi quia injuste iniquitatem
dydon on me ic soðlice beo gegearwod on bebodu
fecerunt in me, ego autem exercebor in mandatis
ðinum; syn gecyrred *me † ondrædað þe
tuis. ¶ 79. *Convertantur mihi timentes te,*
7 þa þe witon gecyðnyssa ðine; sy
& qui noverunt testimonia tua. ¶ 80. *Fiat*
heorte min unwæmme on rihtwisnysse
cor meum immaculatum in justificationibus
ðinum þ ic ne sy gescend;
tuis, ut non confundar.

*l. unrihtlice.
† unrihtwisnesse, sic C.

* C. to me.
† l. ondrædende.

ORATIO.

Fac cor nostrum immaculatum in justificationibus tuis Domine, ut nec intelligentia prava nos polluat, nec dispositio sinistra confundat, per &c.

11. [*Caph.*]

geteorode on hælo ðinre sawle min on
¶ 81. *Defecit in salutari tuo anima mea,*

ōn worde ðinum ofer ic ofuðes * geteo- | * C. T. asprungen.
in verbum tuum supersperavi. ¶ 82 *Defece-*
rodon eagan mine on spræce ðinum cweðende
runt oculi mei in eloquium tuum, dicentes
hwænne frefrast ðu me? forðon geworden
quando consolaberis me. ¶ 83. *Quia factus*
ic eom swa swa b*ytt on †hagule rihtwisnysse ðine | * C. cill. T. kitte. M. bilig. † C. forste. T. hrime.
sum sicut uter in pruina, justificationes tuas
na eom ic ofergitol. hu fela synd dagas
non sum oblitus. ¶ 84. *Quot sunt dies*
ðeowes þines hwænne dest ðu of ehtendum me
servi tui, quando facies de persequentibus me
dom? hi cyðon me þa unrihtwisan
judicium. ¶ 85. *Narraverunt mihi iniqui*
*spellunga ac na swa swa æ þin? | * T. gespræca.
fabulationes, sed non ut lex tua.
ealle bebodu þine soðfæstnys unriht-
¶ 86. *Omnia mandata tua veritas, ini-*
wisan *ehton me tofylste me? | * C. iehtynd wæron.
qui persecuti sunt me, adjuva me.
*forneah hi † ...... me on lande | * hwene læssan. † C. fornamon. T. geendodon. M. fordidon.
¶ 87. *Paulominus consummaverunt me in terra,*
ic soðlice ne forlæt bebodu ðine?
ego autem non dereliqui mandata tua.
æfter mildheortnysse ðine gelyf-
¶ 88. *Secundum misericordiam tuam vivi-*
fæst me ⁊ ic gehealde gecyðnysse muðes ðines.
fica me, & custodiam testimonia oris tui.

ORATIO.

DEfecit anima nostra in salutare tuum Domine, desiderio indefesso, proficiat exuberantis gratiæ dono, perceptura consolationem in præmio, per &c.

12. *Lamed.*

on ecnysse drihten ƿord ðin þurh-
¶ 89. IN *æternum Domine verbum tuum per-*
ƿunað on heofonum ; on cynrene ȝ
manet in cælo. ¶ 90. *In generatione &*
to cynrene soðfæstnys þin ðu ȝestaðolodest
generationem veritas tua, fundasti
eorðan ȝ ðurhƿunað ; endebyrdnesse þin
terram et permanet. ¶ 91. *Ordinatione tua*
þurhƿunað dæȝes forðonðe ealle þinȝ ðeoƿiað ðe.
perseverat dies, quoniam omnia serviunt tibi.
butan þæt æ ðin smeaunȝ min is þon
¶ 92. *Nisi quod lex tua meditatio mea est, tunc*
ƿenunȝa ic forƿurde on eadmodnysse min.
forte periissem in humilitate mea.
on ecnysse ne [ic] oferȝite rihtƿisnysse
¶ 93. *In æternum non obliviscar justificationes*
ðine forðon ðam ȝeliffæstodest me.
tuas, quia in ipsis vivificasti me.
ðin ic eom *ȝehæl me forðonðe
¶ 94. *Tuus sum ego, salvum me fac, quoniam*
rihtƿisnysse ðine ic sohte. [me] anbyd-
justificationes tuas exquisivi. ¶ 95. *Me ex-*
don synfulle þ hi forspildon me ȝecyð-
pectaverunt peccatores ut perderent me, testi-
nysse þine ic aȝeat. ealre ȝefyl-
monia tua intellexi. ¶ 96 *Omnis consumma-*
lunȝe ic seah ende brade bebod ðine ðearle.
tionis vidi finem, latum mandatum tuum nimis.

*C. T. hælne me do.

ORATIO.

ORATIO.

IN æternum Domine verbum tuum permanet in cœlo, & in eccleſiæ tuæ ſemper inhabitet templo, ut habitatoris præſentia, habitaculi ſit claritas indefeſſa, per &c.

13. *Mem.* Hebræum elementum.

sƿa sƿiðe ic lufode æ þine drihꞇ
¶ 97. *QVomodo dilexi legem tuam Domine,*
ealne dæg smeagung min is ofer-
tota die meditatio mea eſt. ¶ 98. *Super*
fynd mine *gleapne me þu dydest bebode — * C. snyꞇro.
inimicos meos, prudentem me feciſti, mandato
ðinum forðan on ecnysse me is ofer
tuo, quia in æternum mihi eſt. ¶ 99. *Super*
ealle lærende me ic*ageat forðon cyðnys þin — * C. ongeat.
omnes docentes me intellexi, quia teſtimonia tua
smeaung min is [ofer ylðran] ic ageat
meditatio mea eſt. ¶ 100. *Super ſenes intellexi,*
forðon bebod ðine ic sohte. fram eallum
quia mandata tua queſivi. ¶ 101. *Ab omni*
ƿege yfelum ic *forbead fet mine þæt [ic] heolde ƿord — * C. beƿeryde. T. beƿereƿed.
via mala probibui pedes meos, ut cuſtodiam verba
ðin fram domum þinum na ic ahylde
tua. ¶ 102. *A judiciis tuis non declinavi,*
forðonðe þu æ *þu settest me hu — * þu redundat.
quia tu legem poſuiſti mihi. ¶ 103. *Quam*
sƿete *ceolum minum spræce þine ofer hunig muðe — * G.T. gomum.
dulcia faucibus meis eloquia tua, ſuper mel ori
mine. fram bebodum þinum ic ageat for-
meo. ¶ 104. *A mandatis tuis intellexi, prop-*

don

ðon hatunge ealne ƿeʒ unrihtƿiſnyſſe;
terea odivi omnem viam iniquitatis.

ORATIO.

DA nobis Domine sic legem tuam diligere, ut eam jugiter meditemur in corde, & accepto tibi semper perficiamus in opere, per &c.

14. [*Nun.*] Sempiternum dicitur.

*Sic C. & M.

*C. ſtiʒum.

*C. a hu lenʒe ſƿiður.

*Sic C.T.

*C.T. dƿolode.

*leohtfæt fotum minum ƿord ðin
¶ 105. L*Vcerna pedibus meis verbum tuum,*
⁊ leoht *paðum minum; ic ſƿor ⁊ ʒe-
et lumen semitis meis. ¶ 106. *Iuravi et sta-*
ſetted ʒehealdon domas rihtƿiſnyſſe ðine;
tui custodire, judicia justitiæ tuæ.
ʒeeaðmeted ic eom *æʒhƿær drihten
¶ 107. *Humiliatus sum usquequaque, Domine*
ʒeliffæſt me æfter ƿord ðinum.
vivifica me secundum verbum tuum.
* [ƿilſumlice] muðes mines ƿelʒecƿeme. do
¶ 108. *Voluntaria oris mei beneplacita fac*
drihten ⁊ dom ðin tæc me. ſaƿle
Domine, et judicia tua doce me. ¶ 109. *Anima*
min on handum minum ſymble ⁊ æ ðin ne
mea in manibus meis semper, et legem tuam non
eom ic oferʒytol. hy ſetton ſynfulle
sum oblitus. ¶ 110. *Posuerunt peccatores*
grine me ⁊ of bebodum ðinum na ic *dƿelede.
laqueum mihi, et de mandatis tuis non erravi.
yrfeƿeardnæſſe ic ſece ʒecyðnyſſa ðine on
¶ 111. *Hæreditate acquisivi testimonia tua in*
ecnyſſe forðon fæʒnunʒ heortan mine ſynd.
æternum, quia exultatio cordis mei sunt.

ic ahylde heorte mine to donne riht-
¶ 112. *Inclinavi cor meum ad faciendas justi-*
wisnysse ðine on ecnysse for *edleane. ** T. edlea-nunge.*
ficationes tuas in æternum, propter retributionem.

ORATIO.

Sit lucerna pedibus meis, verbum tuum Domine, & lumen semitis nostris, ut quod intelligamus instruat, & quo properemus ostendat, per &c.

15. [*Samech.*]

unrihtwise *hatung ic hæfde 7 æ ðin **C. on feounge.*
¶ 113. I*Niquos odio habui, et legem tuam*
ic lufode. fultuma 7 andfang min
dilexi. ¶ 114. *Adjutor et susceptor meus*
eart ðu on word ðinum ofer ic hopode.*
es tu, in verbum tuum supersperavi.
ahylde fram me awyrgede 7 ic *smeade ** C. smeage. T. smeagen. M. scrudunge.*
¶ 115. *Declinate à me maligni, et scrutabor*
bebodu godes mines. afoh me æfter
mandata Dei mei. ¶ 116. *Suscipe me secundum*
spræca ðine 7 ic libbe 7 na ðu gescende me
eloquium tuum et vivam, et non confundas me
fram anbidunge mine. gefylst me 7
ab expectatione mea. ¶ 117. *Adjuva me et*
hal ic beo 7 ic smeage on rihtwisnyssum ðinum
salvus ero, et meditabor in justificationibus tuis
symble. ðu forhygdest ealle *gewitende ** C. swigynde.*
semper. ¶ 118. *Sprevisti omnes discedentes*
of rihtwisnyssum ðinum forðon unriht geðoht heo-
à justitiis tuis, quia injusta cogitatio eo-
ra. *.......... ic tealde ealle ** C. T. oferleorynde.*
rum. ¶ 119. *Prævaricantes reputavi omnes*

synfulle eorðan forðon ic lufode gecyðnyssa þine,
peccatores terræ, ideo dilexi testimonia tua.
gefæstna ege þinum flæsc mine fram
¶ 120. *Confige timore tuo carnes meas, à*
dome soðlice ðinum ic adræde.
judiciis enim tuis timui.

ORATIO.

AUxiliare nobis Domine, & salvi erimus, te enim desistente perditio, & te præsente, vitalis est plenitudo, per &c.

16. Ain. Fons, sive oculus.

ic dyde dom ⁊ rihtwisnysse ne sylle ðu
¶ 121. F*Eci judicium et justitiam, non tradas*
me *ȝeþræwnedon me. onfoh ðeowan
me calumniantibus me. ¶ 122. *Suscipe servum*
ðinne on godum na *hearmcweðelodon me ofermode;
tuum in bonum, non calumnientur me superbi.
eagan mine geteorian on hælo ðinum
¶ 123. *Oculi mei defecerunt in salutare tuum,*
⁊ on spræce rihtwisnysse þines do
& in eloquium justitiæ tuæ. ¶ 124. *Fac*
mid ðeowan ðinum æfter mildheortnysse ðinre ⁊
cum servo tuo secundum misericordiam tuam, et
rihtwisnysse ðine lær me; ðeow
justificationes tuas doce me. ¶ 125. *Servus*
þine ic eom ic sylle me andgyt þ ic wite gecyð-
tuus sum ego, da mihi intellectum, ut sciam testi-
nysse þine; tid to donne drihten
monia tua. ¶ 126. *Tempus faciendi Domine,*
tostencedon unrihtwise . . æ ðine;
dissipaverunt iniqui legem tuam.

* *Quare nam vox semirasa est. M.* ȝeþræmedon.
* C. myrryn.

forðon

ƿoꞃðon ic luꞅuoe bebodu ðine oꝼeꞃ golo

¶ 127. *Ideo dilexi mandata tua, super aurum*

⁊ ƿone*baꞃꞃoꞅ ꞅtan ƿoꞃðon to eallum

& topazion. ¶ 128. *Propterea ad omnia*

bebodum ðine ic*ꞃehte aꞃꞃe peg unꞃiht**e**

mandata tua dirigebar, omnem viam iniquam

hatung ic hæꝼoe

odio habui.

ORATIO.

Doce nos Domine, judicium, & justitiam facere, ut non tradamur adversis, nec calumniantibus subdamur iniquis; sed eloquia tua intentis mentibus diligentes, ab omnibus malignis eripiamur insidiis, per Dominum, &c.

17. Pe. Os, ab ore, non ab osse.

Mꞃunoꞃa gecyðnyꞅꞅe ƿine ƿoꞃðon ꞅmea-

¶ 129. *Mirabilia testimonia tua, ideo scru-*

genoe iꞅ ƿa ꞅaple min *beoꞃhtnyꞅ ꞅꞃꞃæ-

tata est ea anima mea. ¶ 130. *Declaratio sermo-*

ca ðinꞃa onlihteð ⁊ anogit ꞅeleð lytlyngū

num tuorum, illuminat, & intellectum dat parvulis.

muð min ic ontyneoe ⁊ ic*atealhoo gaꞅt

¶ 131. *Os meum aperui & attraxi spiritum,*

ƿoꞃðon bebodu ðinum ic pilnoðe be-

quia mandata tua desiderabam. ¶ 132. *A-*

ꞃeoh on me ⁊ gemiloꞅa me æꝼteꞃ dome

spice in me & miserere mei, secundum judicium

luꞅigendꞃa naman ðinne ꞅtæpaꞅ mine

diligentium nomen tuum. ¶ 133. *Gressus meos*

geꞃece æꝼteꞃ ꞅꞃꞃæce ðinꞃe ƿ na *pyloe

dirige secundum eloquium tuum, ut non dominetur

* *Sic M. C.* gymcynn, l'. eoꞃcnanꞅtan. *T.* ꞅeaꞃogym.
* *C. M.* geꞃehte. *T.* ꞃecce.
* *L. T.* per ea, crimina abluimus per quæ peccata commisimus, &c.
* beꞃhtnyꞅ.
* *C.* to geteah.
* *C.* ꞃealoð.

man

min ænig unrihtwisnysse · alys me
mei omnis injustitia. ¶ 134. *Redime me*
fram hospum manna þ ic healde bebodu
a calumniis hominum, ut custodiam mandata
ðine · ansyne ðine onliht ofer ðeow
tua. ¶ 135. *Faciem tuam illumina super servum*
ðinne 7 lær me rihtwisnysse ðine ·
tuum, & doce me justificationes tuas.
utgang wætera gelæddon eagan mine
¶ 136. *Exitus aquarum deduxerunt oculi mei,*
forðon hi ne heoldon æ ðine ·
quia non custodierunt legem tuam.

ORATIO.

Rivos aquarum deduxerunt oculi nostri Domine, qui legem tuam vetita concupiscendo transgrediuntur; * tribue nobis fletibus, commissa diluere, & abluta non iterare.

* *L. T.* per ea, crimina abluamus per quæ peccata commissimus, per &c.

18. * *Tzade.* Justitiæ.

Rihtwis þu eart Drihten 7 rihtwis dom
¶ 137. *Justus es Domine, & rectum judiciū*
ðin · þu bebude rihtwisnysse gecyðnyssa
tuum. ¶ 138. *Mandasti justitiam testimonia*
[ðine] 7 soðfæstnysse ðine swiðe ·
tua, & veritatem tuam, nimis.
* aswindan me dyde anda 7 min forðon
¶ 139. *Tabescere me fecit zelus meus, quia*
ofergeoton synd word ðine fynd mine ·
obliti sunt verba tua inimici mei.
* afyren spræca ðine swiðe 7
¶ 140. *Ignitum eloquium tuum vehementer, &*
mun ðeow

* *C.* aswyndan. *T.* onegæn. *M.* ersian.
† *C.* ellyn. *T.* ellen wod-nes. *M.* æfþanca.

ðeoƿ ðin lufude ðæt; * ȝeonȝra
ſervus tuus dilexit illud. ¶ 141. *Adoleſcentulus*
ic eom ⁊ *forhoȝod rihtƿiſnyſſe ðine na
ſum ego & contemptus, juſtificationes tuas non
ic eom oferȝytende; rihtƿiſnyſſe þin riht-
ſum oblitus. ¶ 142. *Iuſtitia tua, ju-*
ƿiſnyſſe on ecnyſſe ⁊ æ ðin ſoðfæſtnyſſ;
ſtitia in æternum, & lex tua veritas.
ȝeſƿinc ⁊ *anȝnyſſ ȝemetton me
¶ 143. *Tribulatio & anguſtiæ invenerant me,*
bebodu ðine ſmeaunȝ min iſ; efen-
mandata tua meditatio mea eſt. ¶ 144. *Æqui-*
nyſſ ȝecyðnyſſ ðin on ecnyſſe *onandȝit ſyle
tas teſtimonia tua in æternum, intellectum da
me ⁊ ic lifiȝe;
mihi & vivam.

* *M.* ȝynȝra. *T.* min unȝleæƿneſſ, *quod* mea imprudentia *potius ſonat.*
* *C.* forhoȝod. *T.* hirƿneſſe.
* *C.* nearunyſſ. *M.* anȝſumneſſ.
* on *delenddm.*

ORATIO.

IGnitum verbum tuum, ſervi tui Domine diligamus, quod in nobis, & peccatorum ſordes decoquat, & ſcientiæ lumen accendat, per &c.

19. *Koph.* Vocatio dicitur.

ic cleopode on ealre heortan ȝehyr me
¶ 145. C*Lamavi in toto corde exaudi me*
drihten rihtƿiſnyſſa ðine ic ſohte;
Domine, juſtificationes tuas requiram.
ic cleopode to ðe ȝehæl me ⁊ ic
¶ 146. *Clamavi ad te, ſalvum me fac, & cu-*
healde bebodu ðine; ic forecom
ſtodiam mandata tua. ¶ 147. *Præveni*
on ripunȝa ⁊ ic cleopode on ƿordum ðinum
in maturitate & clamavi, in verba tua

 ofer

ofer ic hopode ; forþ comon eagan mine
superſperavi. ¶ 148. *Prævenerunt oculi mei*
to ðe on dægred þ ic smeade spræce þine ;
ad te diluculo, ut meditarer eloquia tua.
⁊ stefne mine gehyr æfter mildheortnes-
¶ 149. *Vocem meam audi, ſecundum miſeri-*
nyssa ðinre drihten æfter dome þinum
cordiam tuam Domine, ſecundum judicium tuum
geliffæst me ; ⁊ geneahlæhton eh-
vivifica me. ¶ 150. *Appropinquaverunt per-*
tende me unrihtlice of æ soðlice þinre feor
ſequentes me iniquitate, à lege autem tua longe
gewordene synd ; neah eart ðu drihten
facti ſunt. ¶ 151. *Propè es tu Domine,*
*C. on fruman. ⁊ ealle wegas ðine soðfæstnyss ; *ærest
& omnes viæ tuæ veritas. ¶ 152. *Initio*
ic oncneow of gecyðnyssum þinum forðon on ecnysse
cognovi de teſtimoniis tuis, quia in æternum
þu gestaðelodest hi ;
fundaſti ea.

ORATIO.

VOcem noſtram exaudi Domine, ſecundum multam miſericordiam tuam, ne in judicio nos condemnes ut reos, ſed pius ac miſericors remuneres ut beatos, per &c.

20. *Res.* Capitis dicitur.

gesech eadmodnysse mine ⁊ genera
¶ 153. V*Ide humilitatem meam & eripe*
me forðon æ ðine na ic eom ofergitende ;
me, quia legem tuam non ſum oblitus.

deme

deme dom minne ⁊ alyſ me

¶ 154. *Judica judicium meum, & redime me,*

for ſpræce þinre gelyffæſt me.

propter eloquium tuum vivifica me.

feor fram ſynfullum hælo forðon

¶ 155. *Longe à peccatoribus ſalus, quia*

rihtwiſnyſſe ðine na hi ſohton.

juſtificationes tuas non exquiſiverunt.

mildheortnyſſa þine manige drihten æf-

¶ 156. *Miſericordiæ tuæ multæ Domine, ſe-*

ter dome ðinum geliffæſt me.

cundum judicium tuum vivifica me.

manige ſyndon þe ehton me [⁊]

¶ 157. *Multi [ſunt] qui perſequuntur me &*

gedrefdon me fram gecyðnyſſum ðinum na ic ahylde.

tribulant me, à teſtimoniis tuis non declinavi.

geſeah* nalæſ healdende ⁊ ic forweornede forðon

¶ 158. *Vidi prævaricantes & tabeſcebam, quia*

ſpræca þine hine heoldon. geſeah

eloquia tua non cuſtodiverunt. ¶ 159. *Vide,*

forðon bebodu [þine] ic lufude drihten on mild-

quoniam mandata tua dilexi Domine, in miſe-

heortnyſſa þinre gelyffæſt me. fru-

ricordia tua vivifica me. ¶ 160. *Princi-*

ma worda þinra ſoðfæſtnyſſ ⁊ on ecnyſſe

pium verborum tuorum veritas, & in æternum

ealle domaſ rihtwiſnyſſe þine.

omnia judicia juſtitiæ tuæ.

*Sic M. ſed quare, quia ſubraſa eſt vox.

† C. aſpande.

ORATIO.

Miſerationes tuæ multæ Domine, plurimas in nobis iniquitates deleant, & ad indulgentiam tuam nos emendando perducant.

Sin.

21. *Sin.* Dentium interpretatur.

* C. beunᵹeƿyrhtum.

Ealdormen ehtdon me *butan
¶ 161. PRincipes persecuti sunt me gra-
ᵹeƿyrhtum ⁊ of ƿordum þinum forhtode heorte
tis, & a verbis tuis formidavit cor
min ; blissie ic ofer spræca þine
meum. ¶ 162. Lætabor ego super eloquia tua,
swa swa se ðe fyndeð reaf maniᵹe ; un-
sicut qui invenit spolia multa. ¶ 163. Ini-
rihtwisnysse hatunᵹe ic hæfde ⁊ onscuniᵹende ic eom
quitatem odio habui, et abominatus sum,
æ soðlice þine ic lufude ; seofon siðon
legem autem tuam dilexi. ¶ 164. Septies
on dæᵹe lofa ic cwæþe þe ofer domas rihtwisnysse
in die laudem dixi tibi, super judicia justitiæ

* C. micyl.

þine ; sib *mæniᵹe lufiᵹendum æ
tuæ. ¶ 165. Pax multa diligentibus legem

* T. ᵹeswic.

þine ⁊ nys him *æswic l' ƿroht.
tuam, et non est illis scandalum.
ic anbidode hælo þine drihten ⁊
¶ 166. Expectabam salutare tuum Domine, et
bebodu þine ic lufude ; heold sawle
mandata tua dilexi. ¶ 167. Custodivit anima
min ᵹecyðnysse þine ⁊ lufude þa ðearle ;
mea testimonia tua, et dilexit ea vehementer.
ic heold bebodu þine ⁊ ᵹecyðnyssa þine
¶ 168. Servavi mandata tua et testimonia tua,
forðon ealle ƿeᵹas mine on ᵹesihðe þinre ;
quia omnes viæ meæ in conspectu tuo.

ORATIO.

ORATIO.

PAx multa diligentibus legem tuam Domine, & non est illis scandalum: præsta, ne ullis unquam malis cogitationibus perturbentur, qui amori tuo nihil in hoc mundo præposuerunt.

22. *Tau.* Signa interpretatur.

genealæceð bene min on ge-
¶ 169. A*Ppropinquet deprecatio mea in con-*
sihðe ðinre drihten wið spræce ðine syle me
spectu tuo Domine, juxta eloquium tuum da mihi
andgit ; min ben min on
intellectum. ¶ 170. *Intret postulatio mea in*
gesyhðe ðinre æfter spræca *ðinre genera me.
conspectu tuo, secundum eloquium tuum eripe me.
*bealcettað weleras mine lofsang þonne
¶ 171. *Eructabunt labia mea hymnum, cum*
þu lærst me rihtwisnysse ðine ; fore-
docueris me justificationes tuas. ¶ 172. *Pro-*
bodað tunga min spræca þine forðon ealle
nuntiabit lingua mea eloquium tuum, quia omnia
bebodu ðin efnes ; sy hand ðin
mandata tua æquitas. ¶ 173. *Fiat manus tua*
þ gehæle me forðon bebodu ðine ic ceas ;
ut salvet me, quoniam mandata tua elegi.
ic wilnode hælo þine drihten ⁊ æ
¶ 174. *Concupivi salutare tuum Domine, & lex*
þin smeaung min is ; leofað sawla
tua meditatio mea est. ¶ 175. *Vivet anima*
min ⁊ heriað ðe ⁊ dom ðin gefylstað me ;
mea & laudabit te, & judicia tua adjuvabunt me.

* *C.* roccyttað. *T.* upprocantað.

ic dƿelode sƿa sƿa sceap þe forƿeorð sec
¶ 176. *Erravi sicut ovis quæ periit, quære*
ðeoƿan ðinne driht forðon bebodu þin ne ic eom
servum tuum Domine, quia mandata tua non sum
ofergiten;
oblitus.

ORATIO.

Sit manus tua ad salvandum nos Domine, in electione mandatorum tuorum, ut in tuo exultantes salutari, legis tuæ præcepta intentis mentibus peragamus, per &c.

Psalmus CXIX.

Canticum graduum.

to drihtne þon ic beo gedrefed ic cleopie ⁊
AD *Dominum cum tribularer clamavi, &*
gehyrde me; [drihten] alys t saƿle
exaudivit me. ¶ 2. *Domine libera animam*
mine fram ƿelerum unrihtƿisum ⁊ fram tungan fa-
meam à labiis iniquis, & à lingua do-
cenfulles; hƿæt bið seald þe oððe hƿæt bið to-
losa. ¶ 3. *Quid detur tibi, aut quid appo-*
geseƿett ðe *of tungan facnfulre; flana
natur tibi, ad linguam dolosam. ¶ 4. *Sagittæ*
mihtiges scearpe mid gledum *tolyst;
potentis acutæ, cum carbonibus desolatoriis.
*bigla me forðon †eardbiggendes min afor-
¶ 5. *Heu mihi quia incolatus meus prolon-*
feorsode is ic earde mid ƿunigendum ceder sƿiðe
gatus est, habitavi cum habitantibus cedar, multū
ælðeodig

* l. to.
* *Sic M. sed quare quia subrasa est. C.* tolysfyndis.
* *C.* ƿa is me. *T.* eoƿ me. *M.* hela me.
† *C.* landleoda. *T.* onƿrecsci wer. *M.* eardbiggengas.

ælðeodig* ic ƿæs saƿle min; mid þam þe * ic delendum.
incola fuit anima mea. ¶ 6. *Cum his qui*
*hatudon sybbe ic ƿæs gesybsum ðon ic spræc him * C. feodun.
oderant pacem, erant pacificus, cum loquebar illis,
hi *onƿunnon me †butan geearnungum. * C. ofƿynnsih-ton.
impugnabant me gratis. † C. butan ge-ƿyrhtum.
M onceapunga.

ORATIO.

LIbera animas nostras Domine, à labiis iniquis, & à lingua dolosa, atque os nostrum, carbonibus desolatoriis, quibus vitia soles desolare, sanctifica; & calculo illo quo os prophetæ tui Isaiæ purgasti, nostrorum quoque emunda contagia labiorum, ut sciamus & incolatus nostri prolongationem gemere, & sermone simplicitatem veraciter meruisse, per &c.

Psalmus CXX.

Canticum graduum.

Ic ahof eagan mine on munte ðanon cumeð
L*Evavi oculos, meos in montes, unde veniet*
fultum me; fultum min fram
auxilium mihi. ¶ 2. *Auxilium meum à*
drihtne se ðe ƿorhte heofon ⁊ eorðan;
Domino, qui fecit cœlum & terram.
na selle on styrunge fot þinne
¶ 3. *Non det in commotionem pedem tuum,*
⁊ ne ne hnæppie se ðe healde þe; efne
neque dormitet qui custodit te. ¶ 4. *Ecce*
ne hnæppað ne ne slæpð se ðe healdeð Isra-
non dormitabit, neque dormiet qui custodit Isra-
hele; drihten gehealdeð þe drihten *ge- *l. gescylonys, sic cat. cod.
hel. ¶ 5. *Dominus custodit te, Dominus pro-*

scyldeð þin ofer hand swiðran ðine ł
tectio tua, super manum dexteram tuam.
þurh dæg sunne ne bærnð þe ne ne mona þurh
¶ 6. *Per diem sol non uret te, neque luna per*
nihte ł [drihten] gehealde þe fram eallū
noctem. ¶ 7. *Dominus custodit te ab omni*
yfelum gehealde sawle ðine drihten.
malo, custodiat animam tuam Dominus.
[drihten] gehealde ingang þin ⁊ ut-
¶ 8. *Dominus custodiat introitum tuum, & exi-*
gang þin heononforð ⁊ oð on worulde ł
tum tuum, ex hoc nunc et usque in sæculum.

ORATIO.

AVxilium nostrum à te Domine, factor cœli, & terræ, ut nec oculos nostros à contemplatione montium tuorum, oblectio infida demoveat; nec pedem nostram à cursu fidei, commotio infausta detorqueat; sed qui non dormis ad custodiam, precamur ne tardes ad gratiam, per &c.

Psalmus CXXI.

Canticum graduum.

Ic blissode on ðam ðe gecwedene synd me
L*Ætatus sum in his quæ dicta sunt mihi,*
on huse drihtnes we gangað ł standende
in domum Domini ibimus. ¶ 2. *Stantes*
wæron fet ure on cafertunum þinum [hierusalem]
erant pedes nostri in atriis tuis Hierusalem.
[hierusalem] seo bið getimbrod swa ceaster
¶ 3. *Hierusalem quæ ædificatur ut civitas,*
ðære

ðære dælnimendeſ hiſ on þ ſylfe. ðær
cujus participatio ejus in idipſum. ¶ 4. *Illic*
ſoðlice aſtigon *mægð mægð drihtneſ gecyðnyſſe * C. cynryne.
enim aſcenderunt tribus, tribus Domini teſti-
l'. geƿitnyſſe [iſrahel] to andettenne naman
monium Iſrahel, ad confitendum nomini Do-
drihtneſ. forðon ðær ſæton ſetl on dome
mini. ¶ 5. *Quia illic ſederunt ſedes in judicio,*
ſetl ofer huſ dauideſ biddað [ge] ðe
ſedes ſuper domum David. ¶ 6. *Rogate quæ*
to ſibbe ſyndo [hieruſalem] ⁊ genihtſumnyſ luſi-
ad pacem ſunt Hieruſalem, et abundantia dili-
gendum ðe. ſy ſibbe on mægne ðinum
gentibus te. ¶ 7. *Fiat pax in virtute tua,*
⁊ genihtſumnyſ on* ſtypelum ðinum. for * C. torrum.
et abundantia in turribus tuis. ¶ 8. *Propter*
broðrum minum ⁊ nihſtan mine ic ſpræc ſibbe
fratres meos et proximos meos, loquebar pacem
be ðe. for huſ drihtneſ godeſ
de te. ¶ 9. *Propter domum Domini Dei*
ure ic ſohte god ðe.
noſtri, quæſivi bona tibi.

ORATIO.

ROgamus, ac petimus, quæ pacis ſunt Hieruſalem Domine Deus noſter, ut ſcilicet anima noſtra viſio pacis effecta, tibi ſit placita, tam conſtructionis ſuæ ædificatione, quam nomine, ſitque abundantia gratiarum diligentibus te, ut & lætitia frequentantium domum tuam comitetur ingreſſum, & pax in virtute tua ſecuritatis ſingulis procuret auxilium, per &c.

Pſalmus CXXII.

Canticum graduum.

To ðe ic ahof eagan mine ðaðe eardast on
AD *te levavi oculos meos, qui habitas in*
heofonum. efne swa swa eagan ðeowra on
cœlis. ¶ 2. *Ecce ſicut oculi ſervorum, in*
handum hlafordra heora. swa swa eagan
manibus dominorum ſuorum. ¶ 3. *Sicut oculi*
*ðinenne on handum †hlæfdian hire swa eagan ure
ancillæ in manibus dominæ ſuæ, ita oculi noſtri
to drihtne gode urum. oð þ he gemiltsige
ad Dominum Deum noſtrum, donec miſereatur
ure. gemiltsa ure drihtn gemiltsa
noſtri. ¶ 4. *Miſerere noſtri Domine, miſerere*
ure forðon swiðe gefylled we synd *forsewennysse.
noſtri, quia multum repleti ſumus deſpectione.
forðon swiðe gefylled is sawle ure
¶ 5. *Quia multum repleta eſt anima noſtra, op-*
hosp *genihtsumnysse ⁊ forsewennys ofermodigum.
probrium abundantibus, et deſpectio ſuperbis.

* *C.* mennynys. *T.* þiowenne. *M.* mennenu. † *C.* hlæfdigean.

* *Sic M. C.* forhogodnesse. *T.* hispnessum.

* genihtsumnysse *ſonat* abundantia. *Rectiùs C.* genihtsumum.

ORATIO.

OCulos noſtros ad te Domine Deus noſter ſubjectione ſervorum, & famulatu tollimus ancillarum, donec miſerearis qui jugiter miſereris: miſerere igitur Domine, & placare nobis, & conſolare nos in ſuperborum deſpectione, qui replemur in humilitate contemptu, per &c.

Pſalmus

Psalmus CXXIII.

[Canticum graduum David.]

Nymðe forðon drihten wæs on us cweðe
N*isi quia Dominus erat in nobis, dicat*
nu [israhel] butan forðon [drihtn] wæs on us;
nunc Israhel, nisi quia Dominus erat in nobis.
ðon onarisað menn on us *[wenunga] li- — * *T.* icðiessen.
¶ 2. *Cum exurgerent homines in nos, forte vi-*
fiende forswulgon us; ðonne yrsade
vos deglutissent nos. ¶ 3. *Cum irasceretur*
hatheortnys heora on us wenunga wæteru hi for-
furor eorum in nos, forsitan aqua absor-
swulgon us; burnan þurhferð
buisset nos. ¶ 4. *Torrentem pertransivit*
sawla ure wenunga þurhfor sawla ure
anima nostra, forsitan pertransisset anima nostra
wæter *onwæreniendlic; gebledsod sy drihtn — * *Sonat* abripiens, *C.* unaþer-nydlic.
aquam intolerabilem. ¶ 5 *Benedictus Dominus,*
seðe ne sealde us on *hæftnyd teðum heora; — * *C.* hæft.
qui non dedit nos in captionem dentibus eorum.
sawle ure swa swa spearwa generod is of
¶ 6. *Anima nostra sicut passer erepta est de*
grine huntigendra; grin *forgniden — * *C.* forðræs-tyd. *T.* ge-tinged.
laqueo venantium. ¶ 7. *Laqueus contritus*
is ⁊ we alysde syndon; onfultume
est, & nos liberati sumus. ¶ 8. *Adjutorium*
ure on naman drihtnes seðe worhte heofonan ⁊
nostrum in nomine Domini, qui fecit cælum &
eorðan;
terram.

ORATIO.

ORATIO.

L.T. Converte.

*CONvertere Domine, laqueos quos nobis hi qui animas nostras venari conantur opponunt, & adversantium atq; captivantium nos insidias, adjutorii tui opitulatione conturba, quia nisi tu in nobis fueris, tam nos potest contraria virtus deglutire, quàm sorbere: esto servorum tuorum & custos, & dux prævius, ut spiritalium nequitiarum muscipulas non incurrant, ut volatus quibus ad te venire nituntur, tota alacritate exerceant, per &c.

Psalmus CXXIV.

Canticum graduum.

* C. getrywað.

Ða ðe *treowað on drihtne swa swa munt [sion]
QVi confidunt in Domino, sicut mons Sion,
ne bið astirod on ecnysse se ðe eardað on
non commovebitur in æternum, qui habitat in
hierusalem; muntas on ymbhwyrfte his
Hierusalem. ¶ 2. *Montes in circuitu ejus,*
7 drihten on ymbhwyrfte folces his heononforð
& Dominus in circuitu populi sui, ex hoc nunc
7 oð on worulde; forðon na forlæteð
& usque in saeculum. ¶ 3. *Quia non relinquet*
drihten gyrde synfulra ofer hlyt rihto-
Dominus virgam peccatorum, super sortem justo-
wisra þæt na aðenian rihtwise to unrihtwisnysse
rum, ut non extendant justi ad iniquitatem
handa his; wel do drihten godum 7
manus suas. ¶ 4. *Bene fac Domine, bonis &*
rihtum heortan; ahyldende soðlice to ofer-
rectis corde. ¶ 5. *Declinantes autem in obli-*
gytelnysse

ſȝẏðelnẏſſe to lædeþ drihten mid ƿẏrcendum un-
gationes, adducet Dominus cum operantibus ini-
rihtƿiſnẏſſe ſib ofer [iſrahel.]
quitatem, pax super Israhel.

* *Sic cat. cod. sed falsò nam* ofergẏtelneſſe *sonat* oblivio *non* obligatio. *Sed & impress. cod. ad marginem habet* obliquationes.

ORATIO.

ESto Domine in circuitu tuo populi tui, nec sinas peccatorum virgam tantum cedere, ut & justi ad iniquitatem manus cogantur extendere, vel ad* obligationem peccati, relicta justitia casu aliquo declinare: satis sit Domine, vel quæ meruimus suscepisse, vel quæ pertulimus, per &c.

* *L. T.* oblectionem peccati electos justitiæ, &c.

Psalmus CXXV.

Canticum graduum.

on gecẏrrinȝe drihten hæftnunge [ſion]
IN *convertendo Dominus captivitatem Sion,*
ƿe ſẏnd geƿorden ſƿa ſƿa froſſrede. ðon
facti sumus sicut consolati. ¶ 2. *Tunc*
gefẏlled iſ ofgefean muð ure ⁊ tunga ure
repletum est gaudio os nostrum, & lingua nostra
geſægnunge. ðonne cƿeþan betƿux ðeodum
exultatione. ¶ 3 *Tunc dicent inter gentes,*
ſẏ gemærſod drihten don mid him
magnificavit Dominus facere cum eis.
ſẏ gemicled drihten don mid uſ
¶ 4. *Magnificavit Dominus facere nobiscum,*
ƿe ſẏnd geƿordene bliſſiende. gecẏr
facti sumus lætantes. ¶ 5. *Converte*
drihten hæftnunge ure ſƿa ſƿa burna on
Domine captivitatem nostram, sicut torrens in

[illegible] hi ripað.

Qui seminant in lachrymis, in * Sic cat. cod.

fægnunga hi ripað. [illegible]

exultatione metent. ¶ *Euntes ibant &* [illegible]

feopon [sendende] sæd heora. cumende soðlice

flebant mittentes semina sua. ¶ 8. *Venientes autem*

cumað on fægnunga berende *gripan heora.

venient in exultatione, portantes manipulos suos.

Oratio.

MAgnifica Domine facere nobiscum, ut in nobis vera lætitia te consolante reddatur, ac vicissitudine ploratuum, quos in convalle fletus temporis hujus labore proferimus, æternorum fructuum manipulos cum gaudio sempiterno metamus, ut quod profusione lachrymarum manantium spargitur, exultatione beatitudinum maneat componendum, per &c.

Psalmus CXVI.

Canticum graduum * Psalmorum.

buton drihten [illegible]

NIsi *Dominus ædificaverit domum, in vanum*

[illegible] hi.

laboraverunt qui ædificant eam. ¶ 2. *Nisi*

drihten [illegible] on ydel

Dominus custodierit civitatem, frustra vigilat

þa ðe healdeð hi [illegible] eop

qui custodit eam. ¶ 3. *Vanum est vobis*

[illegible] leohte arisan [illegible]

ante lucem surgere, surgite postquam sederi-

[illegible] *sitton [illegible] hlaf [illegible]

tis, qui manducatis panem doloris.

* Sic cat. cod. sed falsò nam operigð vel nelle sonat obliquio non obligatio. Sed & impress. cod. ad [illegible] oblique rupan.

* L. 7. obliquationem peccati electos justitiæ, &c.

* Cod. impress. Salomonis habet.

* l. ðaðe.

¶ 4. *Cum dederit dilectis suis somnum, ecce hereditas Domini, filii: merces, fructus ventris.* * C. scyldum. T. þam liofa-sten.

on handa

¶ 5. *Sicut sagittæ in manu potentis, ita filii excussorum.* * C. mede. T. edleanung. * C. þambe.

¶ 6. *Beatus vir qui implebit desiderium suum ex ipsis, non confundetur cum loquetur inimicis suis in porta.* * C. piozyna, l'. ƿreʒynora. T. onscunienore. M. aslunora, l'. ƿrorhro berenora.

REædifica Domine domus tuæ * quam ædificare in nobis nitimur ornamenta, & custodi civitatis internæ * quam condimus præsidia, ut non sit nobis ante lucem in vanum surgere, si tu studium nostrum dignatus fueris adjuvare, fac nos * ut excussorum filios excutere adhærentes mundi istius sordes, & circumjectas exuere vanitates, per &c.

* *Locus imperfectus.*
* l. quæ.
* ut *delendum.*

Psalmus CXXVII.

Canticum graduum.

eadiʒ beoð ealle ða ðe ondrædað drihten þa ðe
BEati omnes qui timent Dominum, qui
gað on ƿegum his. geƿinc handa
ambulant in viis ejus. ¶ 2. Labores manuum
tuarum quia manducabis, beatus es, & bene
tibi erit. ¶ 3. Vxor tua sicut vitis

berende, l. ʒenihtſumiʒende on ſidum huſeſ ðineſ.
abundans, in lateribus domus tuæ.
ſunu ðine ſwa *ebele ‡eleberʒean on ymb-
¶ 4. Filii tui sicut novellæ olivarum, in cir-
hwyrfte myſan ðine. efne ſwa bið ʒebletſod
cuitu mensæ tuæ. ¶ 5. Ecce sic benedicetur
mann ðe ondrædeð drihten. bletſiʒe-
homo, qui timet Dominum. ¶ 6. Benedicat
ðe drihten of ſion ⁊ ſeoh ʒod [hierusalem]
tibi Dominus ex Sion, & videas bona Hierusalem
eallum daʒum lifeſ ðineſ ⁊ ðu ʒeſeo
omnibus diebus vitæ tuæ. ¶ 7. Et videas
bearn bearna ðinra ſybbe ofer iſrahel.
filios filiorum tuorum, pacem super Israhel.

* Sic M.C. nipe plantas.
‡ C. ele treowa.
* C. beodys.

ORATIO.

DOna omnipotens Deus hanc familiæ tuæ benedictionem summā, ambulare in viis tuis, & toto corde timere te Domine, & sanctarum manuum laboribus, & spiritualium operū cibis, mens avida & devota se satiet, ac per circuitum cœlestis mensæ, verbi tui repleatur doctrinis, velut oliva fructificans tibi prole consociet, quicquid timoris tui meditatione conceperit, per &c.

Psalmus CXXVIII.

[Canticum graduum.]

oft hi oferwunnon me fram iuʒoðe min
SÆpe expugnaverunt me à juventute mea,
cweðe nu [iſrahel] oft hi *oferwunnon
dicat nunc Israhel. ¶ 2. Sæpe expugnaverunt

* C. oferſwuhdon.

me

me ꝼꝛam ıugoðe min ꝑꝛeonolice ne mihton
me à juventute mea, etenim non potuerunt
me. oꝼeꝛ hꝛuc min ᵹeꝺımbꝛeꝺon
mihi. ¶ 3. *Supra dorsum meum fabricaverunt*
þa ꝼẏnꝼulle hı lengoon unꝛıhꞇꝛıꞅnẏꞅꞅa heoꝛa ⁊
peccatores, prolongaverunt iniquitatem suam.
ꝺꝛıhꞇ ꞃıhꞇꝛıꞅ*[ceoꞃꝼẏð] ꝼꞃnollaꞅ ꞅẏn-
¶ 4. *Dominus justus concidet cervices pecca-*
ꝼulla ꞅẏn ᵹeꞅcẏnꝺ ⁊ beon ᵹecẏꞃꞃeꝺ unꝺeꞃ bæc
torum, confundantur & convertantur retrorsum
ealle þa ðe hatıoon ꞅıon ⁊ hı ꞅẏn ꞅꞅa ꞅꞅa
omnes qui oderunt Sion. ¶ 5. *Fiant sicut*
hıᵹ þecena þæꞇ æꞃðam uꞇalcocen ꞅẏ ꝼoꞃ
fœnum tectorum, quod priusquam evellatur ex-
*ꞅeꞃanᵹ. l'. aꝺꞃuꝼoꝺe ⁊ oꝼ ðam ne ᵹeꝼẏlð
aruit. ¶ 6. *De quo non implebit*
hanꝺ hıꞅ he ꞃıꝼð ⁊ beaꞃm hıꞅ ða *ᵹꞃı-
manum suam qui metet, & sinum suum qui mani-
pan *ᵹaꝺeꞃað ⁊ na cꞃæꝺon þa ðe ꝼoꞃð
pulos colliget. ¶ 7. *Et non dixerunt qui præter-*
ꞃenꝺon bleꞅꞅunᵹ ꝺꞃıhꞇneꞅ oꝼeꞃ eoꞃ ꞃe bleꞅꞅoꝺon
ibant, benedictio Domini super vos, benediximus
eoꞃ on naman ꝺꞃıhꞇneꞅ ⁊
vobis in nomine Domini.

* Sic C.T. æcı-
oꞃꝼe.
† C. ꞅꞃıꞃban.
T. ꞅꞃıoꞃæn.

* T. ꝼoꞃꞃıꞅ- *
neð-
* C. ꞃıpan.
T. mıꞃnæın.
* C. ꞅamnað,
† C. ꝼoꞃðeo-
ꝺon. M. ꝼoꞃð-
ꞃenꝺon.

ORATIO.

Domine judex juste, ne Israelem tuum patiaris expugnatione, quam à juventute sua patitur, pro desperatione succumbere; sed ita nobis quæsumus propitius semper assistas, ut non prævaleant peccatores,[&] ut omnes eorũ fabricæ nongressum ad te* properantes impediant, sed deorsum avii recedentes aspiciant, neq; in eorum machinas fides currens impingat: sedeas præterita obliviscens, perfectio dirigat in nobis bene-

* l. properantis.

benedictionis tuæ munus infusum, ut aliis possit communicare consortium, per &c.

Psalmus CXXIX.

Canticum graduum.

Of grundum ic cleopode to ðe drihten [drihten]
DE profundis clamavi ad te Domine, Domine
gehyr stefne mine; syn earan ðine
exaudi vocem meam. ¶ 2. Fiant aures tuæ
behealdende on stefne bene mine;
intendentes, in vocem deprecationis meæ.
gif unrihtwisnyssa þu *beparnast drihten
¶ 3. Si iniquitates observaveris Domine,
drihten. hwylc *aræfnð? forðon mid ðe
Domine quis sustinebit? ¶ 4. Quia apud te
gemiltsung is & for æ þinre ic [adrogode]
propitiatio est, & propter legem tuam sustinui
þe drihten. adrogode sawle min on worde
te Domine. ¶ 5. Sustinuit anima mea in verbum
his hopude sawle min on drihten. Fram
ejus, speravit anima mea in Domino. ¶ 6. A
*heordnyssa †dægredlicre oð to nihte hopað [is-
custodia matutina usque ad noctem speret Is-
rahel] on drihten; forðon mid drihtne
rahel in Domino. ¶ 7. Quia apud Dominum
mildheortnyss & genihtsumu mid him alysednyss
misericordia, & copiosa apud eum redemptio.
& he alyseð [israhel] of eallum un-
¶ 8. Et ipse redimet Israhel ex omnibus ini-
rihtwisnyssum his
quitatibus ejus.

* Sic M. sed quare quia fœminasa est.
C. healdenð. T. gehieldenð.
* Sic M. sed C. & T. aræfnyð. Sed quare quia aræfnyð sustulit potius sonat.
* C. M. & T. aræfnod.
* C. gehyldeð.
† C. morgyntyde.

ORATIO.

ORATIO.

DE profundis ad te Domine clamantes dignanter exaudi, & in orationes servorum tuorum aures pie propitiatus inclina, nam si iniquitates nostras respexeris, nullus poterit sustinere, quando enim non sic agimus ut tu non possis irasci, sed quia apud te est miseratio & copiosa redemptio, precamur ac petimus, ut data venia peccatorum, valide scientiæ profunditate nos instruas, & de malorum subversione abstrahas, per &c.

Psalmus CXXX.

Canticum graduum [David.]

Drihten nis upahafen heorte min ne
DOmine non est exaltatum cor meum, neque
*plance synd eagan mine ne ic eode on
elati sunt oculi mei. ¶ 2. Neque ambulavi in
micclum ne ne on wundorlicum ofer me.
magnis, neque in mirabilibus super me.
gif ic eadmodlice gehogode ac ic ahof
¶ 3. Si non humiliter sentiebam, sed exaltavi
sawle mine. swa swa *[geseted] ofer
animam meam. ¶ 4. Sicut ablactatus super
moder his swa *þu agyldest on sawle mine
matre sua, ita retributio in anima mea.
hopað [israhel] on drihtne of þisum nu and
¶ 5. Speret Israhel in Domino, ex hoc nunc et
oð on worulde.
usque in sæculum.

* Sic M. sed quære quia vox semirasa est. C. ahofyn.

* Sic M. C. hogode.

* Sic M. C. apenyd, l'. arisyd.

* l. edlean.

ORATIO.

ORATIO.

DE humilitate nostra placatus intende. Et qui non exaltatis cordibus, nec elatis oculis, te precamur, sed humilia sentientes, & tumorem animæ declinantes, majestatis tuæ clementiam exoramus, ut mens nostra lacte verbi proficiens, transeat, & ad solidum intelligentiæ cibum, te instruente perveniat, ut in te Israel verus, id est ecclesiæ populus, sperans, à te concesso, & munere exultet, & nomine, per &c.

Psalmus CXXXI.

Canticum graduum.

Gemune drihten [dauid] ⁊ ealle manðwær-
MEmento Domine David, & omnis mansuetu-
nessa his* swa swa swor drihtne be-
dinis ejus. ¶ 2. *Sicut juravit Domino, vo-*
hat he gehet gode iacobes* gif ic inga on
tum vovit Deo Iacob. ¶ 3. *Si introiero in*
geteld(e) huses mines gif ic astige on be-
tabernaculum domus meæ, si ascendero in le-
dinge*[sweartre] mines* gif ic sylle slæp
ctum strati mei. ¶ 4. *Si dedero somnum*
eagum minum ⁊ bræwum minum hnæppunge.
oculis meis, & palpebris meis dormitationem.
⁊ reste*[hwilwendum] minum oððet ic ge-
¶ 5. *Et requiem temporibus meis, donec inve-*
mitte stowe drihtnes geteld godes [iacob]
niam locum Domino, tabernaculum Deo Iacob.
efne we gehyrdon þa on eaffratan we gemetton
¶ 6. *Ecce audivimus ea in Ephrata, invenimus*
þa

* *Sic C. T.* sweartene.

* *Sic C.*

þa on feldum* wuda ƿe ingangað on ge- *l. wudes.
eam in campis sylvæ. ¶ 7. Introibimus in ta-
telde his ƿe gebiddað on stoƿe þær hi stodon
bernacula ejus, adorabimus in loco, ubi steterunt
fet his; aris drihten on reste
pedes ejus. ¶ 8. Surge Domine in requiem
þine þu ⁊ earc halignysse þine;
tuam, tu & arca sanctificationis tuæ.
sacerdas ðine* he unscrydde rihtwisnysse * C. beon
¶ 9. Sacerdotes tui induantur justitia scrydde.
⁊ halige þine blissiað; for [dauid]
& sancti tui exultent. ¶ 10. Propter David
ðeowan ðinne ne awend þu ansyne cristes ðines;
servuum tuum, non avertas faciem Christi tui.
swor drihten dauide soðfæstnysse ⁊
¶ 11. Juravit Dominus David veritatem &
na *adrat him of wæstme innoðes ðines ic * C. ne bereg-
non frustrabitur eum, de fructu ventris tui po- de. M. adrat,
sette ofer setl þin. gif geheoldon P. ne bereht.
nam super sedem tuam. ¶ 12. Si custodierint
sunu þine gecyðnyssum mine ⁊ gecyþnyssa mine
filii tui testamentum meum, & testimonia mea
þas þe ic tæce hig; ⁊ sunu heora
hæc quæ docebo eos. ¶ 13. Et filii eorum
oð on worulde hi sittað ofer setl þin;
usque in sæculum sedebunt super sedem tuam.
forðon geceas drihten [sion] he forecear
¶ 14. Quoniam elegit Dominus Sion, elegit
hi on wunung him. þeos reste
eam in habitationem sibi. ¶ 15. Hæc requies
min on worulde worulde her ic wunige forðon ic ge-
mea in sæculum sæculi, hic habitabo, quoniam ele-
ceas hi. wudewan his bletsiende ic
gi eam. ¶ 16. Viduam ejus benedicens be-

bletsie ðearfan his ic gefylle hlafum.
nedicam, pauperes ejus saturabo panibus.
sacerdas his ic scrydde halo ⁊ hal-
¶ 17. *Sacerdotes ejus induam salutari, & san-*
gan his of fægnunga gefægniað. ðider
cti ejus exultatione exultabunt. ¶ 18. *Illuc*
ic gelæde horn [Dauid] ic gearwode leohtfæt cyninge
producam cornu David, paravi lucernam Christo
minum, fynd his ic scrydde gescend-
meo. ¶ 19. *Inimicos ejus induam confusi-*
nysse ofer hine soðlice bleowð halignyss
one, super ipsum autem efflorebit sanctificatio
min.
mea.

ORATIO.

EXurge Domine ut corda nostra tibi præparentur in requie, sitque in singulis archæ tuæ sanctificationibus meditatio sanctitatis, & operum nostrorum lucerna, Christo tuo Domino nostro hæc Domino nostro præparante, & fructu justitiæ repleamur ad gratiam, & verbum vitæ contineamus ad gloriam, per &c.

Psalmus CXXXII.

Canticum graduum [David.]

Efne hu god ⁊ hu wynsum eardian
ECce quam bonum & quam jucundum, habitare
gebroþru on an; swa swa smyrels on
fratres in unum. ¶ 2. *Sicut unguentum in*
heafde seo nyðerastigð on beard beard aaron;
capite, quod descendit in barbam, barbam Aaron.

þ niðer astygeð on *ora his hrægles l'. reafes *C. on læppan.

¶ 3. *Quod descendit in oram vestimenti*
his swa swa deaw þæs muntes se ðe adune astah on
ejus, sicut ros Hermon, qui descendit in
munte sion; forðon ðær bebead
montem Sion. ¶ 4. *Quoniam illic mandavit*
[drihten] bletsunga 7 lif oð on worulda;
Dominus benedictionem, & vitam usque in sæculum.

ORATIO.

CHriste Domine qui es caput in te credentium, cujus sacrum nomen unguento effuso sapientiæ comparavit, * post hunc odorem fides ecclesiæ tuæ currit, da quæsumus unguentum verticis tui in barbam decoris populi tui re profundente descendere, atque in ipsam vestimenti oram qua præsens vita induitur pervenire, per &c.

* *Locus imperfectus.*

Psalmus CXXXIII.

Canticum graduum.

Efne nu bletsiað [drihten] ealle ðeowas
Ecce nunc benedicite Domino, omnes servi
drihtnes. se ðe standað on huse drihtnes
Domini. ¶ 2. *Qui statis in domo Domini,*
on cafertunum huses godes ures. on nih-
in atriis domus Dei nostri. ¶ 3. *In nocti-*
tum ahebbað handa eowre on halige 7 blet-
bus extollite manus vestras, in sancta, & bene-
siað drihten; bletsige þe drihten
dicite Domino. ¶ 4. *Benedicat te Dominus*
of sion se ðe worhte heofonan 7 eorðan.
ex Sion, qui fecit cœlum & terram.

ORATIO.

PRæſta Domine ut cunctis gradibus perfectionis aſcenſo virtutum culmine te laudemus, ſtantes in domo tua atque in atriis tuis, manus noſtras ad te benedicendum diebus ac noctibus extollamus, benedictionem à te cœli ac terræ Domino percepturi, per &c.

Pſalmus CXXXIV.

Alleluja.

heriað naman drihtnes [heriað] ðeowan drihten ⁊
LAudate nomen Domini, laudate ſervi Dominum.
ge ðe standað on huse drihtnes on cafertunū
¶ 2. Qui ſtatis in domo Domini, in atriis
huses godes ures ⁊ heriað drihten
domus Dei noſtri. ¶ 3. Laudate Dominum
forðan ðe god drihten singað naman his for-
quia bonus Dominus, pſallite nomini ejus, quo-
ðonðe wynsum is. forðonðe [iacob] geceas him
niam ſuave eſt. ¶ 4. Quoniam Iacob elegit ſibi
drihten [israhel] on æhte him ⁊
Dominus Iſrahel in poſſeſſionem ſibi.
forðon ic oncneow þæt micel is drihten
¶ 5. Quia ego cognovi quod magnus eſt Dominus,
⁊ god ure for eallum *nagum ⁊ ealle
& Deus noſter præ omnibus diis. ¶ 6. Omnia
swa hwæt swa he wolde drihten worhte on heofona
quæcunque voluit Dominus fecit in cœlo
⁊ on eorðan on sæ ⁊ on eallum deopnyssum.
& in terra, in mari, & in omnibus abyſſis.

* l. godum.

alædend

alædende genipu fram *gemæþe eorðan †li- * C. ytemyst.
¶ 7. *Educens nubes ab extremo terræ, ful-* † C. lygyttu.
getta on rene he dyde se forðlædaþ
gura in pluviam fecit. ¶ 8. *Qui producit*
windas of golde hordum heora se ofsloh frumcen-
ventos de thesauris suis, qui percussit primo-
nedan cylð on egypta fram mannum oð to nyten;
genita Ægypti, ab homine usque ad pecus.
he sende tacna ⁊ fore tacna on middele þinum
¶ 9. *Emisit signa & prodigia in medio tui*
egypta on farone ⁊ on eallum þeowas his;
Ægypte, in Pharaonem & in omnes servos ejus.
se ofsloh ðeoda manige ⁊ he ofsloh
¶ 10. *Qui percussit gentes multas, & occidit*
cyningas strange; [seon] cyning amor-
reges fortes. ¶ 11. *Seon regem Amor-*
rea ⁊ og cyninge basan ⁊ ealle rica
reorum, & Og regem Basan, & omnia regna
chananea; ⁊ he sealde eorðan heora yrfe-
Chanaan. ¶ 12. *Et dedit terram eorum hæ-*
weardnysse yrfeweardnysse [israhel] folce his;
reditatem, hæreditatem Israhel populo suo.
drihten naman þinne on ecnysse drihten
¶ 13. *Domine nomen tuum in æternum, Domine*
gemyndig þin on cynrine ⁊ on oðer cynryn.
memoriale tuum in generatione & generationem.
forðan ðe demð drihten folce his;
¶ 14. *Quia judicabit Dominus populum suum,*
⁊ on ðeowan his he bið *miltsigende; †hæþengas * *Sic M.*
& in servis suis deprecabitur. ¶ 15. *Simu-* † C. hepgas.
hæþenra ðeoda seolfor ⁊ golde weorc han-
lacra gentium argentum & aurum, opera ma-
da manna; muð hi habbað ⁊ hi ne
nuum hominum. ¶ 16. *Os habent & non*

sprecað eagan hi habbað ⁊ hi ne geseoh ꝥ
loquentur, oculos habent, & non videbunt.
earan hi habbað ⁊ hi na gehyrað nene
¶ 17. Aures habent & non audient, neque
soðlice is gast on muðe heora ꝥ ge-
enim est spiritus in ore ipsorum. ¶ 18. Si-
lice him beoð þa ðe doð þa ⁊ ealle þa ðe tru-
miles illis fiant qui faciunt ea, et omnes qui con-
wiað on him *hiwredon [israhel] bled-
fidunt in eis. ¶ 19. Domus Israhel bene-
siað drihtn hus [aaron] bledsiað drihtn ꝥ
dicite Domino, domus Aaron benedicite Domino.
hus [leui] bledsiað drihtn ge þe
¶ 20. Domus Levi benedicite Domino, qui
ondrædað drihtn bledsiað drihtne ꝥ
timetis Dominum benedicite Domino.
gebledsod drihten of sion se ðe ear-
¶ 21. Benedictus Dominus ex Sion, qui habi-
daþ on hierusalem ꝥ
tat in Hierusalem.

* C. gehuscype. T. M. hus.

ORATIO.

Domine cujus memoriale in sæculum, & nomen permanet in æternum, stantes in domo sancta tua oramus, & in atriis tuis suavitatem tuam psalmorum exultatione laudamus, petentes, ut qui magnus es atque benignus, rogamus te, * per &c.

* Deesse videtur aliquid.

Psalmus CXXXV.

Alleluja.

andetteð drihtne forðon god forðon on
Confitemini Domino quoniam bonus, quoniam in

ecnysse

ecnysse mildheortnyss his. andettað
æternum misericordia ejus. ¶ 2. *Confitemini*
gode goda. [forðon &c.] andettað drihtne
Deo Deorũ, [*quoniã &c.*] ¶ 3. *Confitemini Domino*
drihtena. seðe wyrcð wundra micele
Dominorum. ¶ 4. *Qui facit mirabilia magna*
ana. seðe worhte heofonas on andgite.
solus. ¶ 5. *Qui fecit cœlos in intellectu.*
se gestaðolode eorðan ofer wæteru.
¶ 6. *Qui firmavit terram super aquas.*
se geworhte leoht micle. sunnan
¶ 7. *Qui fecit luminaria magna.* ¶ 8. *Solem*
on anwealde dæges. monan and steorran
in potestatem diei. ¶ 9. *Lunam et stellas,*
on anwealde nihte. se ofsloh Æ-
in potestatem noctis. ¶ 10. *Qui percussit Æ-*
gypte mid frumcennedum heora.
gyptum cum primogenitis eorum.
seðe alædde [israhel] of midele heora.
¶ 11. *Qui eduxit Israhel de medio eorum.*
on handa mihtigre and earme mærum.
¶ 12. *In manu potenti, et brachio excelso.*
se todælde sæ reade on *gedal. — * C. todælyd-nesse.
¶ 13. *Qui divisit mare rubrum in divisiones.*
and he lædde [israhel] þurh middele his.
¶ 14. *Et eduxit Israhel per medium ejus.*
and he ofsloh þone cyning and mihta his
¶ 15. *Et excussit Pharaonem, et virtutem ejus*
on þa sæ reade. se gelædde folc
in mari rubro. ¶ 16. *Qui transduxit populum*
his þurh westen. se ofsloh [cy-
suum per desertum. ¶ 17. *Qui percussit re-*
ningas] micele. [and he ofsloh cyningas strange
ges magnos. ¶ 18. *Et occidit reges fortes.*

l. amorrheora   seon cyning* amorrea heora. 7
¶ 19. *Seon regem Amorreorum.* ¶ 20. *Et*
þone cyning basan 7 he sealde eorðan
Og regem Basan. ¶ 21. *Et dedit terrã*
heora yrfeweardnysse. yrfeweardnysse
eorum hæreditatem. ¶ 22. *Hæreditatem*
[israhel] ðeowe his. forðon on eadmod-
Israbel servo suo. ¶ 23. *Quia in humili-*
nysse ure gemindig [he] wæs ure. 7 he
tate nostra memor fuit nostri. ¶ 24. *Et re-*
alysde us fram feondum ure. re
demit nos ab inimicis nostris. ¶ 25. *Qui*
selleð mete ælcum flæsce. andettað
dat escam omni carni. ¶ 26. *Confitemini*
gode heofones. andettað drihtne
Deo cœli. ¶ 27. *Confitemini Domino*
drihtena forðon on ecnysse mildheortnyssa
Dominorum, quoniam in æternum misericordia
his.
ejus.

ORATIO.

* C. todalyonesse.

MEmor esto humilitatis nostræ, & miserere nobis omnipotens Deus, & qui quondam patribus nostris terram adversariorum hæreditatem donasti, quæsumus ut nos à peccatis liberes, & in tua hæreditate constituas, per &c.

Psalmus CXXXVI.

[Psalmus] ipsi David [propter Ieremiam.]

ofer flodas [babylones] ðær we sæton 7 we weopon
S*Vper flumina Babylonis illic sedimus et flevimus,*
mid

þa ƿe ȝemundon [þe] ſion; on ſealum on
cum recordaremur [tui] Sion. ¶ 2. *In salicibus in*
middele hiſ ƿe ahenȝon *ðreamaſ uſre; — * *Sic M. C.* orȝanan. *T.* ſreȝ-ȝaſ.
medio ejus, suspendimus organa nostra.
[forðon] ðær hi *ahſodon uſ þa ȝehæſ- — * *C.* ſrunun. *T.* axodon.
¶ 3. *Quia illic interrogaverunt nos, qui capti-*
ƿe lædon uſ ƿorð ſanȝa.
vos duxerunt nos, verba cantionum.
7 ða ðe lædon uſ ẏmen ſinȝað
¶ 4. *Et qui abduxerunt nos, hymnum cantate*
uſ of canticum ſion; *ſƿa ƿe — *l. hu. *sic C. & T.*
nobis de canticis Sion. ¶ 5. *Quomodo canta-*
ſinȝað loſſanȝ drihtneſ on lande ſremðre;
bimus canticum Domini, in terra aliena?
ȝyf oferȝiten ic beo þin [hieruſalem] to ofer-
¶ 6. *Si oblitus fuero tui Hierusalem, obli-*
ȝiotelnyſſe beo ȝeſeald ſƿyðre min; *to — * *C.* ædfeolyð. l. toȝenea-leðe
vioni detur dextera mea. ¶ 7. *Ad-*
ȝeclyfiȝe tunȝa min *ceolum minum ȝyf ic ne ſy — * *C. T.* ȝomum.
hereat lingua mea faucibus meis, si non me-
þin ȝemindiȝ; ȝyf ic ne ſette [hieruſa-
minero tui. ¶ 8. *Si non proposuero Hierusa-*
lem] on ſruman bliſſe minre; ȝemindiȝ
lem in principio lætitiæ meæ. ¶ 9. *Memor*
beo ðu drihten bearna [edom] on dæȝe [hieruſa-
esto Domine filiorum Edom, in die Hierusa-
lem] þa ðe cƿedaþ *ic aydliȝe .... — * *M.* ic adyl-ȝiȝe. *Sed quare nam* ic *videtur falsò apponi.* *C.* aidlyað.
lem. ¶ 10. *Qui dicunt exinanite, exinanite,*
*idlanȝe to †ȝrun ofealle on hyre; dohtor — *l. oðð. † *C.* ſoaðul. *T.* ſoaðolunȝa.
usque ad fundamentum in ea. ¶ 11. *Filia*
[babyloneſ] *earm eadiȝ ſe ðe aȝyldeþ ðe ed- — * *C.* earmre.
Babylonis misera, beatus qui retribuet tibi, retri-
lean ðin þ þu aȝylde uſ;
butionem tuam, quam retribuisti nobis.

eadig se hafað [illegible]

¶ 12. Beatus qui tenebit, & allidet parvulos

his to stane.

suos ad petram.

ORATIO.

CAptivitatis nostræ potentissime absolutor Deus, concede nobis laudes tuas spirituali canere cantione, ut* quos de canticis Sion noxietas facit exules, allevatio dexteræ pietatisq; tuæ cœlestis restituat, per &c.

* L. T. quo sonus noxietate facit exules.

Psalmus CXXXVII.

Ipsi David.

[ic] andette ðe drihten on ealre heortan minre

CONfitebor tibi Domine in toto corde meo,

forðon þu gehyrdest word muðes mines

quoniam audisti verba oris mei.

on gesihðe engla ic singe ðe ic gebidde

¶ 2. In conspectu angelorum psallam tibi, adorabo

to temple halig þin ic andette

rabo ad templum sanctum tuum, & confitebor

naman þinum ofer mildheortnysse þinre

nomini tuo. ¶ 3. Super misericordia tua &

soðfæstnysse þinre forðon þu gemiclodest [ofer]

veritate tua, quoniam magnificasti super

ealle naman halige þine on swilcum

omne, nomen sanctum tuum. ¶ 4. In quacunque

dæge ic cige þe gehyr me ðu gemænigfyldest

que die invocavero te, exaudi me, multiplicabis

on sawle minre mægen. *ic andettað

bis in anima mea virtutem. ¶ 5. Confiteantur

ðe

ðe drihten ealle cyningas eorðan forðon hi gehyrdon
tibi Domine omnes reges terræ, quia audiverunt
ealle word muðes þines. & hi singan on
omnia verba oris tui. ¶ 6. *Et cantent in*
wegum [drihtnes] forðonðe micel is wuldor drihtnes.
viis Domini, quoniam magna est gloria Domini.
forðon is heah drihten eadmode be-
¶ 7. *Quoniam excelsus Dominus humilia re-*
healdeð & heah feorran he oncnawað. * gif
spicit, & alta à longè cognoscit. ¶ 8. *Si*
ic gange on middele geswinces þu geliffæstast
ambulavero in medio tribulationis, vivificabis
me ofer yrre feonda minra þu aðenodest
me, super iram inimicorum meorum extendisti
handa þine & gehæl me [dyde] swiðra þin.
manum tuam, & salvum me fecit dextera tua.
drihten agilt for me drihten mildo-
¶ 9. *Dominus retribuet pro me, Domine mise-*
heortnyss þin on worulde weorc handa þinra
ricordia tua in sæculum, opera manuum tuarum
ne forseoh ðu.
ne despicias.

* C. drih-tnes. T. eo-rðodes.
* C. geresu-nesse. T. oð-reðnesse. M. resl.
* C. asryn-essys. T. ge-swedoss.
* Proxima fo-ma. C. mhe.
* C. pireouz.

ORATIO.

MUltiplica Domine veritatem tuam in animabus supplicū, ut dum te in templo sancto tuo jugiter adoramus, in conspectu tuo cum sanctis angelis gloriari mereamur, per &c.

Psalmus CXXXVIII.

In finem Psalmus David.

Drihten ðu*afandodest me ⁊ oncneowe me þu
DOmine probasti me & cognovisti me, tu
oncneowe * . . . . . mine ⁊ æriste ⁊ mine ł
cognovisti sessionem meam, & resurrectionem meam.
þu ongeate geþohtas mine feorran
¶ 2. Intellexisti cogitationes meas de longe,
stige mine ⁊ hrap minne þu*asmeadest ł
semitam meam, & funiculum meum investigasti.
⁊ ealle wegas mine þu forsceawodest forðon
¶ 3. Et omnes vias meas prævidisti, quia
nys spræc on tungan minre. efne
non est sermo in lingua mea. ¶ 4. Ecce Do-
Drihten þu oncneowe ealle ða*nihstan ⁊ þa ealde
mine tu cognovisti omnia novissima, & antiqua,
þu hiwodest me ⁊ þu settest ofer me hand
tu formasti me, et posuisti super me manum
þine ł wundorlic geworden is *ingehyd þin
tuam. ¶ 5. Mirabilis facta est scientia tua
of me gestrangod is ⁊ na ic mæg to him ł
ex me, confortata est, et non potero ad eam.
hwyder ic gange fram gaste þinum ⁊ hwyder
¶ 6. Quò ibo à spiritu tuo, et quò
fram ansyne þinre fleo ic. gif [ic] astige to
à facie tua fugiam? ¶ 7. Si ascendero in
heofonum þu ðær eart gif ic nyðer astige on helle
cælum tu illic es, si descendero in infernum
þu ðær eart ł gif ic nime fyðere mine on-
ades ¶ 8. Si sumpsero pennas meas di-

* C. cunnudyst. T. costodest.
* C gesetednesse. T. obsetnesse. M. setl.
* C. asmyndyst. T. gesmeðodest.
* Proxima sonat. C. niwe.
* C. wisdom.

ærne

ærne merȝen ⁊ ic puniȝe on ðam ytemestum sæs
luculo, et habitavero in extremis maris.
pitodlice ðiðer hand ðin ȝelædeð me ⁊
¶ 9. *Etenim illuc manus tua deducet me, et*
nimðe me ſƿiðra þin ⁊
tenebit me dextera tua. ¶ 10. *Et dixi*
ƿenunȝa ðyſtru *forðrædað me ⁊ niht on-
forsitan tenebræ conculcabunt me, et nox illumi-
lihte min on *bleoſtum minum. forðon
natio mea in deliciis meis. ¶ 11. *Quia*
ðyſtru ne *forðyſtrod beoð fram þe ⁊ niht ſpa ſpa
tenebræ non obscurabuntur à te, et nox sicut
dæȝ ir onlihtod beoð ſpa ðyſtru hire ſpa ⁊
dies illuminabitur, sicut tenebræ ejus ita et
leoht hir ⁊ forðon þu *pe ... aȝan
lumen ejus. ¶ 12. *Quia tu possedisti renes*
mine ðu afenȝe me of innoðe modor mine ⁊
meos, suscepisti me de utero matris meæ.
ic andette þe forðon eȝeſlice *pundorſ-
¶ 13. *Confitebor tibi quia terribiliter magnifi-*
lic ir ƿundorſ ƿeorc þine ⁊ ſaple min on-
catus es, mirabilia opera tua, et anima mea cog-
cnapeþ ſpiðe ⁊ nis *bediȝlod [illegible]
noscet nimis. ¶ 14. *Non est occultatum os*
min fram ðe þæt þu ðydeſt on *diȝlum ⁊ ſpeð-
meum à te quod fecisti in occulto, et substan-
min on nyþerum eorðan ⁊ unȝe-
tia mea in inferioribus terræ. ¶ 15. *Imper-*
ƿrenminȝe mine ȝeſapon eaȝan þine ⁊ on *bocum
fectum meum viderunt oculi tui, et in libro
þinum ealle ƿriteneðe of dæȝe ȝebeoþ ȝeþyƿmned
tuo omnes scribentur, dies formabuntur
⁊ nan [illegible] on him
et nemo in eis. ¶ 16. *Mihi autem nimis*

* *C.* beðrepeað.
* *Sic M. C.* piſtum.
* *C. T.* aþyſtrode.
* *C.* ȝeſyððyſto, *T* aȝende. *M.* ahtest.
† *C* adopan. *T.* adyde.
* *Sic M. sed sequentem versionem* mirificatus, l. ȝemyclode þu eart.
* *Cat. cod.* bediglod.
* *C.* ðyȝylnerre. *M.* diglum.
* *C.* bec.

 ȝeaþpur-

zearyrðode [illegible]
honorificati sunt amici tui Deus, nimis confortatus
god is *ealdordom heora [illegible] awelle
tus est principatus eorum. ¶ 17. Dinumerabo
heo ⁊ ofer sand [illegible]
eos & super arenam multiplicabuntur, exurrexi
⁊ nu gyt ic eom mid þe [illegible]
& adhuc sum tecum. ¶ 18. Si occideris Deus
synfulle [illegible] me.
peccatores, viri sanguinum declinate à me.
forðon [illegible] on geþohtum [illegible]
¶ 19. Quia dicitis in cogitatione, accipient in
ydelnysse ceastra heora [illegible]
vanitate civitates suas. ¶ 20. Nonne qui
*hatedon þe drihten ic hatode ⁊ ofer feondas
oderunt te Domine, oderam, & super inimicos
þine ic [aswand] [illegible]
tuos, tabescebam? ¶ 21. Perfecto odio oderam
hi [illegible] *acuma
illos, inimici facti sunt mihi. ¶ 22. Proba
me god [illegible] me ⁊
me Deus & scito cor meum, interroga me &
oncnaw [illegible] mine ⁊ geseoh gif weg
cognosce semitas meas. ¶ 23. Et vide si via
unrihtwisnysse [illegible] on me is
iniquitatis in me est, & deduc me in via
*ecnysse
aeterna.

ORATIO.

DEus caeli terraeque propitiator aeterne, Deus à quo [illegible] illuminata sunt tartara, à quo resurgente sanctorum multitudo est gavisa, à quo ascendente

* C. ealdordommas.

* Sic M. C. hunc. T. ne ealles.
* C. peccan.
* Sic C. T. on aze.
* Relliquae eadem, acuma. C. [illegible]. T. cotmæ. M. [illegible].

*l. ecne, sic C. T.

denti angelorum exultent [ceteri] prędantur tantę gloriæ excellentiam virtutumque, videlicet in vitam æternam, illo tuente brachio, quo honorabiles amici tui * [nimium] gloriantur in cęlo perfecti. * Sic L. T.

Psalmus CXXXIX.

In finem Psalmus David.

on [illegible] ° l. pelepa.

ERipe me Domine ab homine malo, à viro [illegible] * C. colu.

ro iniquo eripe me. ¶ 2. Qui cogitaverunt

iniquitates in corde, tota die constituebant

prelia. ¶ 3. Acuerunt linguam suam sicut * [illegible] T. [illegible]

nædran * C. a[illegible]

serpentes, venenum aspidum sub labiis eorum.

¶ 4. Custodi me Domine de manu peccatoris, ab

hominibus iniquis eripe me. ¶ 5. Qui cogi- * C. [illegible]

taverunt supplantare gressus meos, absconderunt cean. T. [illegible]

oferhydige grine me. [illegible] [illegible]

superbi laqueum mihi. ¶ 6. Et funes exten- † C gangas. T. & M. [illegible]

nedon on grine *[illegible] †[illegible] *[illegible] hi [illegible]

derunt in laqueum, iuxta iter scandalum po- * M. [illegible]

[illegible] me. ic [illegible] † T. [illegible]

suerunt mihi. ¶ 7. Dixi Domino Deus meus M. [illegible]

es tu, exaudi Domine vocem deprecationis meæ. * C. [illegible]

[illegible]

ƿyrhtan [ƿyrhte] unriht hælo min ƿeorc

¶ 8. Domine, Domine, virtus salutis meæ, ob-
ofersceadodest ofer heafod min on dæge gefeohtes.
umbrasti super caput meum in die belli.
ne sele [me] Drihten [fram] gewilnunga [min]
¶ 9. Non tradas [me] Domine [a] desiderio meo
ðam synfullan hi ðohton ongean me ne forlæt ðu me
peccatori, cogitaverunt contra me, ne derelinquas me,
helæs hy syn ahafene. heafod ymbhwyrftes
ne forte exaltentur. ¶ 10. Caput circuitus
heora ⁊ geswinc *geswinga heora oferwrihð hi.
eorum, labor labiorum ipsorum operiet eos.
feallað ofer hi *gleda on fyr ðu aw-
¶ 11. Cadent super eos carbones, in ignem de-
yrpst hi on yrmðum hi ne wiðstandað.
jicies eos, in miseriis non subsistent.
wer *ƿyrmal ne bið gereht on eorðan we-
¶ 12. Vir linguosus non dirigetur in terra, vi-
rum unrihtwisan yfelu gegripað on forwyrde.
rum injustum mala capient in interitu.
ic oncneow forðan ðe deð Drihten dom.
¶ 13. Cognovi quia faciet Dominus judicium
wædlan ⁊ wrace ðearfena. ðeah hwæ-
inopis, et vindictam pauperum. ¶ 14. Verumta-
ðere soðfæste andettað naman ðinum eardiað
men justi confitebuntur nomini tuo, habitabunt
rihtwise mid andwlitan ðinum.
recti cum vultu tuo.

* l. pelera.

* C. colu.

* C. geswinge. *
T. swærtun.

ORATIO.

Virtus salutis nostræ Deus, defende ecclesiam tuam à diffidentiū veneno mortifero; ut potiùs à te obumbremur, quā obligemur à laqueis inimici, per &c.

Psalmus

Psalmus CXL.

Psalmus David.

Eala ðu drihten ic cleopie to ðe gehyr me begym
DOmine clamavi ad te, exaudi me, intende
stefne mine mid ic cleopie to ðe. sy ge-
voci meæ cum clamavero ad te. ¶ 2. Diri-
reht gebed min swa swa *anbærnys on gesyhðe
gatur oratio mea sicut incensum in conspectu
þinre ahefednys handa minra offrunga æ-
tuo, elevatio manuum mearum sacrificium ve-
fenlicre. gesete drihten geheordnysse
spertinum. ¶ 3. Pone Domine custodiam
muðes mines 7 duru ymbstandendra welerum minū.
ori meo, et ostium circumstantiæ labiis meis.
na hylde heortan min on worda yfelum
¶ 4. Non declines cor meum in verba malitiæ,
to *wreganne wrohta on synnum.
ad excusandas excusationes in peccatis.
mid mannum wyrcendum unrihtwisnysse
¶ 5. Cum hominibus operantibus iniquitatem,
7 na ic *geðeod beo mid gecorenum heora.
et non communicabo cum electis eorum.
þreað me rihtwis on mildheortnysse 7
¶ 6. Corripiet me justus in misericordia, et
ciden me ele soðlice synfulles ne smi-
increpabit me, oleum autem peccatoris non impin-
riað heafod min. forðon nu git 7
guet caput meum. ¶ 7. Quoniam adhuc et
gebed min on gecwemnyssum heora besencte *synd
oratio mea in beneplacitis eorum, absorpti sunt

* Sic M. C. ricylsum, l. stor.

* Sic M. C. oncunnyne oncunnysse. T. onsceaccanna obsceacnessum.

* M. ðeod beo.

* Sic M.C. forswulgyn.

...... stane deman heora ⁊ gehyraþ
juncti petræ judices eorum. ¶ 8. *Audient*
word min forþon hi mihton swa swa fætnys
verba mea quoniam potuerunt, sicut crassitudo
eorþan .... ofer eorþan. to stencte
terræ erupta est super terram. ¶ 9. *Dissipata*
synd ban ure neah helle forþon to ðe
sunt ossa nostra secus infernum, quia ad te Do-
drihten drihten eagan mine on ðe ic hopie na afyrra ðu
mine, Domine oculi mei, in te speravi, non auferas
sawle mine ⁊ geheald me fram grine
animam meam. ¶ 10. *Custodi me à laqueo*
þ hi geseton me ⁊ fram æswicum wyrcen-
quem statuerunt mihi; & à scandalis operan-
dum unrihtwisnysse ⁊ feallaþ on nette
tium iniquitatem. ¶ 11. *Cadent in retiaculo*
his synfulle synderlice I eom ic oð þ ic
ejus peccatores, singulariter sum ego donec trans-
fare.
eam.

ORATIO.

PONe Domine custodiam ori nostro, ne inania proferamus, ut misericordia tua correcti, ab omnibus iniquitatum scandalis protegamur, per &c.

Psalmus CXLI.

Intellectus David cum esset spelunca.

Stefne min to drihten ic cleopode [stefne min
VOce mea ad Dominum clamavi, voce mea
to drihten] biddende ic eom ⁊ ic ageote
ad Dominum deprecatus sum. ¶ 2. *Effundo*

on

on ȝeſihþe hiſ ȝebed min ȝeſƿinc
in conſpectu ejus orationem meam, tribulationem
min beforan hine ic cyðeſ on ȝeteo-
meam ante ipſum pronuntio. ¶ 3. *In defici-*
runȝa of me ȝaſt minne ⁊ þu oncneoƿe
endo ex me ſpiritum meum, & tu cognoviſti
paðaſ mineſ on peȝe þiſum [þa] ic eode
ſemitas meas. ¶ 4. *In via hac qua ambula-*
hi behydon ȝrin me. ic ſcea-
bam, abſconderunt laqueum mihi. ¶ 5. *Conſide-*
pode to ſƿiþran ⁊ ic ȝeſeah ⁊ næſ ſeðe
rabam ad dexteram & videbam, & non erat qui
oncneoƿe meſ loſað* fleam fram me
cognoſceret me. ¶ 6. *Periit fuga à me,*
⁊ niſ ſeðe ſeceð ſaƿle mineſ
& non eſt qui requirat animam meam.
ic cleopode to ðe [drihten] ic cƿæþe þu eart hyht
¶ 7. *Clamavi ad te Domine, dixi tu es ſpes*
min dæl min on eorðan lifiȝendra.
mea, portio mea in terra viventium.
beȝym to bene minre forðon
¶ 8. *Intende ad deprecationem meam, quia*
ȝeeadmed ic eom ſƿiðeſ alyſ me fram
humiliatus ſum nimis. ¶ 9. *Libera me à*
ehtendum me forðonðe ȝeſtranȝode ſynd ofer
perſequentibus me, quia confortati ſunt ſuper
me. ȝelæd of hæftnyde ſaƿle mine
me. ¶ 10. *Educ de cuſtodia animam meam*
to ȝeandettenne naman þinum me anbidiað rihtƿ-
ad confitendum nomini tuo, me expectant ju-
ƿiſe oð þ þu aȝylde meſ
ſti donec retribuas mihi.

* *Sic C. & M.* *T.* fliondе.

ORATIO.

Deprecantes Domine voce humili pietatem tuam expoſcimus, ut adjuti à te, ſpe noſtra, portionem cum electis tuis in terra viventium ſortiamur, per &c.

Pſalmus CXLII.

Pſalmus David quando perſequebatur [eum] filius ſuus Abſalon.

Deala ðu drihten gehyr gebed mine mid earum
Domine exaudi orationem meam, auribus
onfoh *halsunga mine on soðfæstnysse þine
percipe obſecrationem meam in veritate tua,
gehyr me on þinre rihtwisnysse: and na ðu
exaudi me in tua juſtitia. ¶ 2. *Et non in-*
inga on dome mid ðeowan þinum forþonðe nan bið
tres in judicium cum ſervo tuo, quia non ju-
gerihtwisod on gesihðe þinre ælc lifigende.
ſtificabitur in conſpectu tuo omnis vivens.
forðon ehtende is feond sawle min
¶ 3. *Quia perſecutus eſt inimicus animam meam,*
he geeadmeddeþ on eorðan lif min.
humiliavit in terra vitam meam.
he *gesamnode me on þystrum swa swa deade
¶ 4. *Collocavit me in obſcuris ſicut mortuos*
[worulde] and geneaþod is ofer me gast min
ſeculi, & anxiatus eſt ſuper me ſpiritus meus,
on me gedrefed is heorte min, ge-
in me turbatum eſt cor meum. ¶ 5. *Me-*
myndig ic wæs dagena ealdra ic smeade on
mor fui dierum antiquorum, meditatus ſum in
eallum

* *Sic C. & M. T.* bene.

* gesamnode, collegit *potiùs ſonat. C. & T.* gestaðolode.
**C.* genyrryde.
T. genierede.

eallum ƿeorcum þinum on ƿeorcum handa þinra
omnibus operibus tuis, in factis manuum tuarum
ic aðenode handa mine to ðe
ic smeaȝe.
meditabor. ¶ 6. Expandi manus meas ad te,
saple mine sƿa sƿa eorðe butan ƿætere þe
anima mea sicut terra sine aqua tibi.
hrædlice ȝehyr me drihten ȝeteorode
¶ 7. Velociter exaudi me Domine, defecit
ne aƿend þu ansyne þine
gast min
spiritus meus. ¶ 8. Non avertas faciem tuam
fram me ⁊ ȝelic ic beo nyðerastiȝendum on seaðe.
à me, & similis ero descendentibus in lacum.
*ȝehyrnysse do me on merȝen mildheortnysse *l. ȝehyrde.
¶ 9. Auditam fac mihi mane misericordiam
cuðne do
þine forþon on ðe ic hopode
tuam, quia in te speravi. ¶ 10. Notam fac
me ƿeȝ on hƿylcum ic ganȝe forðonðe to ðe ic
mihi viam in qua ambulem, quia ad te le-
ahof saple mine
ȝenera me of feon-
vavi animam meam. ¶ 11. Eripe me de inimi-
dum minum drihten to ðe ic fleah lær me ƿyrcan
cis meis Domine ad te confugi, doce me facere
ƿillan þine forþon god min eart þu
voluntatem tuam, quia Deus meus es tu.
gast þin god gelædeþ me on eorðan
¶ 12. Spiritus tuus bonus deducet me in terram
rihtum for naman þinum drihten geliffæstra
rectam, propter nomen tuum Domine, vivificabis
me on efnesse þine
þu lædest of ȝe-
me in æquitate tua. ¶ 13. Educes de tribu-
sƿince saple mine ⁊ on mildheortnysse þinre tu
latione animam meam, & in misericordia tua dis-
forsƿillest feond mine.
þu forspilst
perdes inimicos meos. ¶ 14. Et perdes
ealle

ealle þa ðe swencað sawle mine forðon ic
omnes qui tribulant animam meam; quoniam ego
þeow þin eom.
ſervus tuus ſum.

ORATIO.

DEus qui matutinam ſacræ reſurrectionis tuæ auditam feciſti jocunditatem, cum ex inferno rediens repleſti terram gaudiis, quam reliqueras in obſcuris: rogamus potentiæ tuæ ineffabilem majeſtatem, ut ſicut tunc catervam apoſtolicam gaudere, ſacrâ feciſti in anaſtaſi, ita hanc eccleſiam tuam, miſericordiam expanſis manibus flagitantem, ſplendore cœleſtis jubaris illuſtrare digneris, per &c.

Pſalmus CXLIII.

[Pſalmus] David cum pugnaret cum Goliah.

Sy gebletsod drihten god min seðe tæcþ
BEnedictus Dominus Deus meus, qui docet
handa mine to feohte 7 fingras mine to ge-
manus meas ad prœlium, & digitos meos ad bel-
feohte. mildheortnyss min 7 gener
lum. ¶ 2. *Miſericordia mea & refugium*
min underfeng min 7 alysend min;
meum, ſuſceptor meus & liberator meus.
gescyldend min 7 on him ic hyhte þe
¶ 3. *Protector meus & in ipſo ſperavi, qui*
þu underþeodest folc min under me;
ſubdis populum meum ſub me.
* C. cuþwost: drihten hwæt is man forðon ðe þu*cyð-
¶ 4. *Domine quid eſt homo quia inno-*
dest

dest him oððe sunu mannes forðon þu tellest hine.
tuisti ei? aut filius hominis quia reputas eum?
mann ydelnysse gelic geworden is dagas
¶ 5. *Homo vanitati similis factus est, dies*
his swa swa sceadu forðgewitað; drihten
ejus sicut umbra praetereunt. ¶ 6. *Domine*
ahyld heofonas þine and nyðer astyh* ahryn muntas and
inclina coelos tuos & descende, tange montes et
hi smeocað; ligræscas mid glitenungum and
fumigabunt. ¶ 8. *Fulgura, coruscationem, &*
tostencest hig asende flana þine and þu gedrefst hig.
dissipabis eos, emitte sagittas tuas, et conturbabis eos.
asend handa þine of heahnysse genera
¶ 9. *Emitte manum tuam de alto, eripe*
me and alys me of wæterum manige and of handa
me & libera me de aquis multis, & de manu
bearna fremdra. þara muð spre-
filiorum alienorum. ¶ 10. *Quorum os locu-*
cende is ydelnysse and seo swyðre heora swyðre
tum est vanitatem, & dextera eorum dextera
unrihtwisnysse; god sang niwne
iniquitatis. ¶ 11. *Deus canticum novum*
ic synge þe on saltere tyn strengum ic synge þe;
cantabo tibi, in psalterio decachordo psallam tibi.
ðu ðe sylst hælo cyningum þu ðe alysdest
¶ 12. *Qui das salutem regibus, qui redemisti*
dauid þeow þinne of sweorde yfelum genera me;
David servum tuum, de gladio maligno eripe me.
and genera me of handa bearna ælfremdra
¶ 13. *Et erue me de manu filiorum alienorum,*
þara muð spræcende is ydelnysse and seo swyþre
quorum os locutum est vanitatem, & dextera
heora seo swyþre unrihtwisnysse; þara
eorum dextera iniquitatis. ¶ 14. *Quorum*
bearn

*C. adrhyn.

* C. & T. ymbgefrætwude.

* C. wyrtgeardas.

* Malè, of gemiðrosumnesse sonat ex abundantia. C. rectè recetunge. T. utroccettað, sed rectiùs utroccettende.

* C. berynde.

† l. gemiðrosumnýde, sic C.

bearn swa swa æðele plantunga on iugoðhade
filii sicut novellæ plantationes, in juventute
heora; dohtra heora geferode *ymbgefre-
sua. ¶ 15. Filiæ eorum compositæ, circumor-
node swa swa gelicnys temples; *hor-
natæ ut similitudo templi. ¶ 16. Promp-
derna heora fulle *of gemiðrosumnysse of þyssum on
tuaria eorum plena, eructantia ex hoc in
þis; sceap heora *teamfulle †gemiðrosum-
illud. ¶ 17. Oves eorum fœtosæ, abundan-
nysse on stræþum heora oxan heora fætte
tes in egressibus suis, boves eorum crassæ.
nis hryre weallas ne faru
¶ 18. Non est ruina maceriæ neque transitus,
ne clypung oh stræætum heora; eadige
neque clamor in plateis eorum. ¶ 19. Beatum
hi sædon þ folc þam þas synd eadig bið þ folc
dixerunt populum cui hæc sunt, beatus populus
þæs þe drihten god his;
cujus Dominus Deus ejus.

ORATIO.

* Vel insistere.

Doce Domine quæsumus manus nostras spirituali bello * resistere, ne vanitate mundana subjecti, à tui juris dominatione pellamur, per &c.

Psalmus CXLIV.

Alleluja laudatio David.

* Malè, nam sonat exultabo. C & T. upahebbe.

Ic *wægnie [þe] god min cyngc 7 ic bletsie na-
EXaltabo te Deus meus rex, & benedicam no-
man þinne on worulde 7 on worulda worulda;
mini tuo in sæculum, & in sæculum sæculi.

þurh

þurh anlipie dagas ic bletsie þe ⁊ he-
¶ 1. Per singulos dies benedicam tibi, et lau-
riᵹe naman þinne on worulda ⁊ on worulda wo-
dabo nomen tuum in sæculum, & in sæculum sæ-
rulde. micel drihten ⁊ herenolic swi-
culi. ¶ 3. Magnus Dominus, et laudabilis ni-
ðe ⁊ mycelnysse his nis ende. cyn-
mis, et magnitudinis ejus non est finis. ¶ 4. Ge-
rinen ⁊ cynryn heriað weorc þin ⁊ mihte
neratio et generatio laudabit opera tua, et potentiam
þin hi bodiað. gemiclunga
tuam pronuntiabunt. ¶ 5. Magnificentiam
wuldor halignysse þine hi sprecað ⁊ wundra þine
gloriæ sanctitatis tuæ loquentur, et mirabilia tua
hi cyþað. ⁊ mægn egeslicra þinra
narrabunt. ¶ 6. Et virtutem terribilium tuorum
hi secgað ⁊ mycelnysse þine hy cyðað.
dicent, et magnitudinem tuam narrabunt.
gemind genihtsumnysse swetnysse þinre
¶ 7. Memoriam abundantiæ suavitatis tuæ
*ercetað ⁊ rihtwisnysse þine hi upahebbað.
eructabunt, et justitia tua exaltabunt.
mildheortnes ⁊ mildheort drihten geþyldig
¶ 8. Miserator et misericors Dominus, patiens
⁊ swyðe mildheort. wynsum drihten
et multum misericors. ¶ 9. Suavis Dominus
eallum ⁊ mildsunga his ofer ealle weorc
universis, et miserationes ejus super omnia opera
his. andettað þe drihten ealle
ejus. ¶ 10. Confiteantur tibi Domine omnia
weorc þin ⁊ halige þine bletsian þe.
opera tua, et sancti tui benedicant tibi.
wuldor rices þines hi sprecað ⁊ mihte
¶ 11. Gloriam regni tui dicent, et potentiam

* *Malè*. C. roccytað. *T* ut-roccettað.

þine hi ſpꝛecaþ ꝥ hi cuðe ƿyꞃcan beaꞃ-
tuam loquentur. ¶ 12. Ut notam faciant fi-
num manna mihte þine ⁊ ƿuldoꞃ gemæg-
liis hominum potentiam tuam, et gloriam magnifi-
ꝼunge ꝼiceꞃ þineſ ꝧ ꝼice þin ꝼice
centiæ regni tui. ¶ 13. Regnum tuum, regnum
ealꞃa populoꞃ ⁊ hlaꝼoꞃdꞃcipe þin on ælcum
omnium ſæculorum, et dominatio tua in omni
cynꞃyne ⁊ cynꞃyne ꝧ geꞃꞃyꞃe
generatione et generatione. ¶ 14. Fidelis Do-
dꞃiht on eallum ƿoꞃdum *heoꞃa ⁊ halig on eal-
minus in omnibus verbis ſuis, et ſanctus in om-
lum ƿeoꞃcum hiꞃ apheꞃꞃ ꝥ þꞃiꞃoen
nibus operibus ſuis. ¶ 15. Allevat Dominus
ealle þe ꝼeꞃꞃegaꝺ ⁊ aꞃæꞃeꝺ ealle ꝼoꞃgniꝺene
omnes qui corruunt, et erigit omnes eliſos.
eagan ealꞃa on ꝺe ꝧ hoꞃaꝺ ⁊ ꝺu ꝼyleꞃꞇ
¶ 16. Oculi omnium in te ſperant, et tu das
meꞇe heoꞃa on ꝧ tima *gehꞃæꞃlicꞃeꝺ ope-
eſcam illorum in tempore oportuno. ¶ 17. A-
naꞃꞇ ꝥu halꞃan þine ⁊ þu ꝼylꞃꞇ ælc ꞃꝼeluꝺoen
peris tu manum tuam, et imples omne animal
oꝼ bleꞃꞃunge ꞃiþꞇꝺꞃiþꞇ ꞃoꞃ on eal-
benedictione. ¶ 18. Iuſtus Dominus in omni-
lum ƿegum hiꞃ ⁊ halig on eallum ƿeoꞃcum hiꞃ
bus viis ſuis, et ſanctus in omnibus operibus ſuis.
neah iꞃ ꝺꞃiþꞇ eallum ꝥ geceꞃgenꝺum
¶ 19. Prope eſt Dominus omnibus invocantibus
hine eallum geciꞃgenꝺum hine on ꞃoꝺꝼæꞃꞇnyꞃꞃe
eum, omnibus invocantibus eum in veritate.
ꞃillan oꝼ onꝺꞃæꝺenꝺꞃa hine he ꝺeꝺ ⁊
¶ 20. Voluntatem timentium ſe faciet, et
bene heoꞃa he gehyꞃeꝺ ⁊ he gehælꝺ hiꞃ
deprecationem eorum exaudiet, et ſalvos faciet eos.
gehealdeꝺ

* I. hiꞃ.

* C. hꞃeoꞃaꝺ, l. ꝼeallaꝺ.

* C. geꝺeꞃꞃne. T. gehyꝺlic.

gehealdeð drihten ealle lufigende hine ⁊
¶ 21. *Custodit Dominus omnes diligentes se, et*
ealle synfulle he forspylð ⁊ lof
omnes peccatores disperdet. ¶ 22. *Laudationem*
[oþþe lof] spreceð muð min ⁊ bletsige ælc
Domini loquetur os meum, & benedicat omnis
flæsc naman halgne his on worulde ⁊ on wo-
caro nomini sancto ejus, in sæculum & in secu-
rulde worulde ⁊
lum sæculi.

ORATIO.

Regnator omnium Domine, qui spiritualem cibum omni animæ, opportunè ministras in tempore; concede nobis quæsumus, te perpetualiter benedicere, tuamque potentiam cum electis tuis fiducialiter exaltare per &c.

Psalmus CXLV.

Alleluja Aggæi & Zachariæ.

Hera sawle mine drihten ic herige drihten ⁊
LAuda anima mea Dominum, laudabo Dominum
on life minum ic singe gode minum swa lange swa ic beo.
in vita mea, psallam Deo meo quamdiu fuero.
nylle ge getrywan on ealdormannum on bearnum
¶ 2. *Nolite confidere in principibus, in filiis*
manna on þam nis hælo ⁊ ut gange
hominum in quibus non est salus. ¶ 3. *Exibit*
gast his ⁊ bið gecyrred on eorðan his on ðam
spiritus ejus, & revertetur in terram suam, in illa
dæge losað ealle geþohtas heora ⁊
die peribunt omnes cogitationes eorum.

[eadig þes god iacob gefylsta his

¶ 4. *Beatus cujus Deus Iacob adjutor ejus,*

hiht his on drihtne gode his se ðe worhte heofo-

spes ejus in Domino, Deo ipsius, qui fecit cœlum,

] eorðan sæ [] ealle þaþe on ðam syndon; [ð]

& terram, mare & omnia quæ in eis sunt,

se þe hylt soðfæstnysse on worulde he deþ

¶ 5. *Qui custodit veritatem in sæculum, facit*

dom onteonan *þoliendum he seld mete hungri-

judicium injuriam patientibus, dat escam esuri-

endum; drihten tolyseþ gecypsede

entibus. ¶ 6. *Dominus solvit compeditos,*

[drihten] onlyhteþ blinde. [drihten] *a-

Dominus illuminat cæcos. ¶ 7. *Dominus eri-*

reð *forgnidene [drihten] lufað rihtwise;

git elisos, Dominus diligit justos.

[drihten] gehealdeð wreccan steopcild]

¶ 8. *Dominus custodit advenas, pupillum &*

wudewan onfehð] wegas synfulra tostencð;

viduam suscipiet, & vias peccatorum disperdet.

rixað drihten ou worulda god þin

¶ 9. *Regnabit Dominus in sæcula, Deus tuus*

sion on cynryne] cynryne.

Sion in generatione & generationem.

* C. geþyldigum. T. geðyldiendum. M. þoligendum.

* C. gerecyð. *Utraque vox* dirigit *sonat.* . aræreð.

* C. gecnyssyde.

ORATIO.

GLoriose & omnipotens Deus, in quem beatorum animæ totam spei confidentiam ponunt, concede nobis, ut adjutorio tuo, valeamus te jugiter mente pura diligere, per &c.

Psalmus

Psalmus CXLVI.

Alleluja.

heriað drihten forðon god [is] sealm gode
LAudate Dominũ quoniã bonus [est] psalmus Deo
ure *swa ƿynsum ⁊ wlitig herung † ge-
nostro, sit jocunda decoraque laudatio. ¶ 2. Æ-
timbrode [hierusalem] drihten tostenceðnyssa
dificans Hierusalem Dominus, dispersiones
[israhel] *somnigende he hæleð [forgni-
Israbelis congregabit ¶ 3. Qui sanat contri-
dene heortan ⁊ gewrið [forgnisednissa] heora
tos corde, & alligat contritiones eorum.
se tællað manige steorrena ⁊
¶ 4. Qui numerat multitudinem stellarum, &
eallum him naman *cigende micel
omnibus eis nomina vocat. ¶ 5. Magnus
drihten ure ⁊ micel mægen his ⁊ wis-
Dominus noster, & magna virtus ejus, & sapi-
dom his nis getel. afonde
entiæ ejus non est numerus. ¶ 6. Suscipiens
þa manþwæran drihten *geniðerað soðlice synfulle
mansuetos Dominus, humilians autem peccatores
oð to eorðan *ingangað [drihtnes] on
usque ad terram. ¶ 7. Præcinite Domino in
andetnysse singað gode ure on hearpan
confessione, psallite Deo nostro in cythara.
se oferwrycð heofon of genipum ⁊ gearƿað
¶ 8. Qui operit cœlum nubibus, & parat
eorðan ren [illegible] forð gelædeð on mun-
terræ pluviam. ¶ 9. Qui producit in mon-
tum

* l. swa.
† l. getimbrigende.
* l. somnigende sonat congregans.
* l. cigð.
* l. geniðerigend.
* Sequitur translationem quæ habat incipite. l. foresingað ge.

ðam hig ⁊ gærs to þeowdome manna;
tibus fœnum, & herbam servituti hominum.
ſe ſeld nytenum mete heora ⁊ brid-
¶ 10. *Qui dat jumentis escam ipsorum, & pul-*
dum *hroca cigendum hine; na on
lis corvorum invocantibus eum. ¶ 11. *Non in*
strengðe *horses willan hæbbað ⁊ na on
fortitudine equi voluntatem habebit, nec in
*sceancum wer gecweme bið him; vel
tibiis viri beneplacitum erit ei. ¶ 12. *Bene-*
gecweme is Drihtne ofer ondrædendum hine ⁊ on
placitum est Domino super timentes eum, et in
him [þe] hopiað ofer *mildheortnesse his;
eis qui sperant super misericordia ejus.

* *C.* hræfn. *T.* cræuan.

* *Sequitur transumme quæ habet in* tabernaculis. l. sceancan.

* l. mildheortnesse.

ORATIO.

AEdificator cœlestis Hierusalem, qui multitudinem stellarum, & concludis numero, & nominatim singulas vocas: sana quæsumus contritos corde, & dispersos Israhel congrega, atque nos in mirabili sapientia tua locupleta, per &c.

Psalmus CXLVII.

Alleluja.

Herige Hierusalem Drihten herie God
LAuda *Hierusalem Dominum, lauda Deum*
þinne Sion; forðon þe he getrymde *scy-
tuum Sion. ¶ 2. *Quoniam confortavit se-*
telsas geata þinra, he bletsode suna þinum on ðe.
ras portarum tuarum, benedixit filiis tuis in te.
¶ 3. *Qui posuit fines tuos pacem, & adipe*
hwætes

* *C.* scyttelsa. *T.* speoran.

hpæter gefylleþ þe. [illegible]
frumenti satiat te. ¶ 4. *Qui emittit eloquium*
hiſ eorþan ſpylce [illegible] ſpræc hiſ [illegible]
suum terræ, velociter currit sermo ejus.
ſe ſelþ [illegible] ſpa ſpa pulle [illegible] ſpa ſpa — * C. geſpore. T. miſt.
¶ 5. *Qui dat nivem sicut lanam, nebulam sicut*
ahſan he toſtregdeþ [illegible] ſendeþ [illegible] — * dele him.
cinerem spargit. ¶ 6. *Mittit crystallum*
hiſ ſpa ſpa [illegible] beforan [illegible] cyle [illegible] hpylc — * M. bita.
suum sicut buccellas, ante faciem frigoris ejus quis
ſtandeþ? [illegible] ⁊ he
sustinebit? ¶ 7. *Emittet verbum suum et li-*
gemeltedeþ þa bleop [illegible] — * l. blopiaþ.
quefaciet ea, flabit spiritus ejus, et fluent aquæ.
[illegible] re bodiende [illegible] — * l. bodiaþ.
¶ 8. *Qui annuntiat verbum suum Jacob, ju-*
ſiþniſſe ⁊ dom hiſ [iſrahel] [illegible] he
stitias et judicia sua Israel. ¶ 9. *Non fecit*
ſpylc ælcne mægþe ⁊ domaſ hiſ [illegible]
taliter omni nationi, et judicia sua non manifesta-
him ⁊
vit eis.

ORATIO.

Conforta Domine portas Ecclesiæ tuæ, & pone terminos ejus pacem, eique adipem spiritualis tritici attribue, per &c.

Psalmus CXLVIII.

Hic Psalmus in lib. T. est pars altera præcedentis.

Alleluja.

herigaþ [drihten] of heofonum [herigaþ] hine on
Laudate Dominum de cœlis, laudate eum in
heahnyſſum

heahnyssum heriað hine ealle englas [his]
excelsis. ¶ 2. *Laudate eum omnes angeli [ejus]*
mægnu his heriað hine sunne 7 monan
virtutes ejus. ¶ 3. *Laudate eum sol et luna,*
heriað hine ealle steorran 7 leoht. he-
laudate eum omnes stellæ et lumen. ¶ 4. *Lau-*
riað hine heofonan heofon 7 wæter þe ofer
date eum cœli cœlorum et aquæ quæ super
heofonas synd herian naman drihtnes
cœlos sunt, laudent nomen Domini.
forðon he cwæð 7 geworhtene hi synd he be-
¶ 5. *Quia ipse dixit et facta sunt, ipse man-*
bead 7 gesceapene synd. he sette þa on
davit et creata sunt. ¶ 6. *Statuit ea in*
worulde 7 on worulda worulde bebod he sette
sæculum et in sæculum sæculi, præceptum posuit
7 ne forþgæð heriað drihten of
et non præteribit. ¶ 7. *Laudate Dominum de*
eorþan dracan 7 ealle grundas
terra, dracones, et omnes abyssi. ¶ 8. *Ignis,*
storm snaw is gastas storma þa
grando, nix, glacies, spiritus procellarum, quæ fa-
doð word his. muntas 7 ealle
ciunt verbum ejus. ¶ 9. *Montes, et omnes*
beorgas treowu wæstm bæru 7 ealle cæderbeam.
colles, ligna fructifera, et omnes cedri.
wildeor 7 ealle nytenu nædran 7
¶ 10. *Bestiæ et universa pecora, serpentes, et*
fugelas gefiðerede. cyningas eorðan 7
volucres pennatæ. ¶ 11. *Reges terræ et*
ealle folc ealdras 7 ealle deman eorðan.
omnes populi, principes et omnes judices terræ.
iunge 7 fæmnan [ealde] mid gingrum
¶ 12. *Iuvenes, et virgines, senes, cum junioribus*
herian

herian naman drihtnes forðon upahafen is naman
laudent nomen Domini, quia exaltatum est nomen
his anes; andetnys his ofer heofon
ejus solius. ¶ 13. *Confessio ejus super cælum*
⁊ eorðan ⁊ he upahof horn folces his.
et terram, et exaltabit cornu populi sui.
ymen eallum haligum his bearnum
¶ 14. *Hymnus omnibus sanctis ejus, filiis*
[israhel] folce genealæcendum him.
Israhel populo appropinquanti sibi.

ORATIO.

EXcelsorum sedium supereminens Deus, concede famulis tuis, ut sicut cuncta quæ cernimus te jubente creata sunt, ita & quæ præcipisti custodire servemus, per &c.

Psalmus CXLIX.

Alleluja.

Singað drihtne lofsang niƿne lof his on
CAntate Domino canticum novum, laus ejus in
cyrcan haligra; blissie israhel
ecclesia sanctorum. ¶ 2. *Lætetur Israhel*
on hine se ðe dyde hine ⁊ dohtra siones fægnian on
in eo qui fecit eum, & filiæ Sion exultent in
cyninge his; herian hi naman his on *ƿerode — * C. T. þreate. M. chore.
rege suo. ¶ 3. *Laudent nomen ejus in choro,*
on *glipbeame ⁊ saltere hi singan him. — * C. tympan. T. sƿege.
in tympano & psalterio psallant ei.
forðan *ƿelgecƿemedlic is drihtne on folce — * C. ƿelgelicod.
¶ 4. *Quia beneplacitum est Domino in populo*

his

hiſ ⁊ he upahefð þa manþwærum on hælo ;
ſuo, et exaltabit manſuetos in ſalutem.
fægniað halgan on wuldre bliſſiað on
¶ 5. *Exultabunt ſancti, in gloria lætabuntur in*
*incleofum heora ; fægnunga godes on
cubilibus ſuis. ¶ 6. *Exultationes Dei in*
ðrotan heora ⁊ ſweorde twyecgede on handum
gutture eorum, & gladii ancipites in manibus
heora ; to donne wræce on
eorum. ¶ 7. *Ad faciendam vindictam in*
mægþum onðreaunga on folcum. to
nationibus, increpationes in populis. ¶ 8. *Ad*
gewriþenne cyningas heora on fotcopſum ⁊ *ðele
alligandos reges eorum in compedibus, et nobiles
heora on handcopſum *yſenne. ⁊ hi don
eorum in manicis ferreis. ¶ 9. *Ut faciant*
on heora dom toawritenne wuldor þis is
in eis judicium conſcriptum, gloria hæc eſt
eallum halgan his ;
omnibus ſanctis ejus.

* *C.* bedclyſum.

* l. æðele. *M.* æþelborene.

* l. yſenne.

ORATIO.

ADjutor totius bonæ voluntatis, Deus qui omni manſuetudine, te humiliter confitentem exaltas, præſta quæſumus, ut ſicut ſanctos exaltare facis in gloria, ita præſentem Eccleſiam cuſtodire digneris, ab hujus ſæculi delectationibus, impollutam, per &c.

Pſalmus CL.

Alleluja.

Herigað drihten on halgan his herigað hine
L*Audate Dominum in ſanctis ejus, laudate eum*

on

on trumnysse mægnes his. heriað
in firmamento virtutis ejus. ¶ 2. *Laudate*
hine on mihtum his heriað hine æfter
eum in virtutibus ejus, laudate eum secundum
mænigfealdnysse micelnysse his. he-
multitudinem magnitudinis ejus. ¶ 3. *Lau-*
riaþ hine on swege byman heriað hine on saltere
date eum in sono tubæ, laudate eum in psalterio
7 hearpan. heriað hine on*gligbeame 7
* C. tympan, l. orig hearpan.
et cythara. ¶ 4. *Laudate eum in tympano et*
T. hilsonga.
*werode heriað hine on strengum 7 orgenadream.
* C. T. þreate.
choro, laudate eum in chordis et organo.
heriað hine on cimbalum wel *swegendum
* C. hleoðrien-dum.
¶ 5. *Laudate eum in cymbalis bene sonantibus,*
heriað hine on cimbalum wyndreamas ælc gast
laudate eum in cymbalis jubilationis, omnis spiritus
herað drihten.
laudet Dominum.

ORATIO.

HArmoniæ nostræ suavissimum melos, qui nostri pectoris modulamina, nunc flatibus, nunc fletibus, præcipis exercere; præsta quæsumus Domine, ut qui illa spiritualiter concinnamus, perpetualiter nomen tuum sanctis omnibus collaudare mereamur, per &c.

FINIS.